

Lawyers Who Speak  
Your Language  
**Levenes**  
SOLICITORS  
Call Eleni Harmanda on  
**020 8881 7777**

# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
email: michael@eleftheria.biz

ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 772

ΠΕΜΠΤΗ 27 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 2014

ΤΙΜΗ: £0.75

ΕΘΝΙΚΟ ΚΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟ

Δήλωσε την ακίνητη περιουσία σου σε

**ΑΡΓΟΛΙΔΑ  
ΑΡΚΑΔΙΑ  
ΚΟΖΑΝΗ**

έως 7/1/2015 για κατοίκους εξωτερικού.

www.ktimatologio.gr  
210 6505600

## ΑΠΟΨΗ

### Συνδιαχείριση και αυτοκτονία

• ΣΕΛΙΔΑ 5

«Μεταγραφή» Αναστασιάδη  
στην... Μπαρτσελόνα



Ανεξάρτητα από το αποτέλεσμα του αγώνα ΑΠΟΕΛ - ΜΠΑΡΤΣΕΛΟΝΑ, ο Πρόεδρος της Κύπρου δέχθηκε τιμητικά στο Προεδρικό Μέγαρο τη Διοίκηση του παγκοσμίου φήμης Ισπανικού Συλλόγου, που έχει στις τάξεις του τους καλύτερους ποδοσφαιριστές του κόσμου, με πρώτο αστέρι τον Αργεντινό Λεονέλ Μέσι. Στον κ. Αναστασιάδη ο πρόεδρος της Μπαρτσελόνας χάρισε μια φανέλα της ομάδας με το όνομά του αναγραμμένο στο πίσω μέρος.

Βέβαια, παρά τις φιλοφρονήσεις στο προεδρικό, παρά τη φιλότιμη προσπάθεια του ΑΠΟΕΛ, η Μπάρτσα δεν...αστιεύτηκε. Ίσως αν έπαιζε ο... μεταγραφείς πρόεδρος η κυπριακή ομάδα θα είχε ελπίδες.

PROPERTIES URGENTLY REQUIRED

Sales  
Lettings  
Commercial  
Management  
Guaranteed Rent

020 8211 3466  
www.woodhousestates.com  
info@woodhousestates.com  
235 Woodhouse Road, Friern Barnet, London, N12 9BD

ΑΛΛΑ ΠΡΑΤΤΟΥΝ ΣΕ ΛΟΝΔΙΝΟ - ΒΡΥΞΕΛΛΕΣ ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΛΕΝΕ ΣΤΗ ΛΕΥΚΩΣΙΑ!

Ο Λίτινγκτον αναγνωρίζει το  
αποκλειστικό δικαίωμα της Κυπριακής  
Δημοκρατίας στην ΑΟΖ της

ΕΠΙΣΚΕΨΗ ΤΟΥ ΒΡΕΤΑΝΟΥ ΥΠΟΥΡΓΟΥ  
ΕΥΡΩΠΗΣ ΣΤΗΝ ΚΥΠΡΟ

• ΣΕΛΙΔΑ 3



ΑΡΝΗΤΙΚΟΙ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ - ΚΟΜΜΑΤΑ ΓΙΑ ΕΜΠΛΟΚΗ ΤΩΝ Τ/Κ  
ΣΤΟ ΘΕΜΑ ΤΩΝ ΥΔΡΟΓΟΝΑΝΘΡΑΚΩΝ ΠΡΙΝ ΤΗ ΛΥΣΗ

# Όχι Κύπρου στην πρόταση Αιντα για συνδιαχείριση



■ ΑΠΕΙΛΕΣ ΑΓΚΥΡΑΣ ΚΑΙ  
ΕΡΟΓΛΟΥ ΟΤΙ ΔΕΝ ΜΠΟΡΟΥΝ  
ΝΑ ΑΦΗΣΟΥΝ ΤΟΥΣ Ε/Κ ΝΑ  
ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΤΟΥΝ ΜΟΝΟΙ  
ΤΟ ΦΥΣΙΚΟ ΑΕΡΙΟ

• ΣΕΛΙΔΑ 2

ΤΡΙΜΕΡΗΣ ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΗ ΣΤΗ ΛΕΥΚΩΣΙΑ ΤΩΝ ΥΠΟΥΡΓΩΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΥΠΡΟΥ - ΕΛΛΑΔΑΣ - ΑΙΓΥΠΤΟΥ

Με απ' ευθείας αγωγή  
στην Αίγυπτο το ΦΑ  
του οικοπέδου 12

ΚΑΙ ΑΓΩΓΟΣ ΜΕΤΑΞΥ ΙΣΡΑΗΛ - ΚΥΠΡΟΥ  
- ΕΛΛΑΔΑΣ ΓΙΑ ΦΑ ΠΡΟΣ ΕΥΡΩΠΗ

• ΣΕΛΙΔΑ 3



## PROPERTY CENTRE

PROPERTY CENTRE (LONDON) LTD

• LETTINGS • SALES • PROPERTY MANAGEMENT

we offer:

- high rents • full management
- guaranteed rents
- property investments
- full maintenance services
- renovations at very competitive prices



5 ASHFIELD PARADE, SOUTHGATE, LONDON N14 5EH  
(next to Southgate Tube Station)

• Tel: 020 8920 2040 • Fax: 020 8920 6567

Attention  
All Landlords!  
"You're property is in safe hands."

UPTO  
5 YEARS  
RENT  
GUARANTEED

Call Now - 020 8342 5555

www.capitalhomestates.co.uk  
CAPITAL HOMES ESTATES - 1 TURNPIKE LANE, LONDON, N8 0EP  
www.capitalhomestates.co.uk • info@capitalhomestates.co.uk

Capital Homes

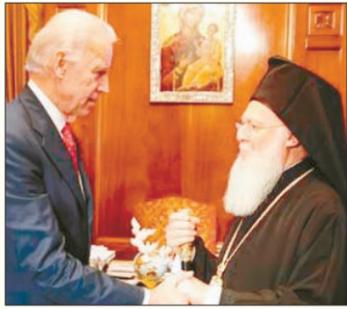
VENUS SPECIALIST  
WINE & SPIRIT MERCHANTS PLC CASH & CARRY

Μεγαλύτερη Επιλογή Κρασιών και  
Οινοπνευματωδών Ποτών στο Ηνωμένο Βασίλειο

Largest Selection of Wines and Spirits in the UK

UNIT 3•62 GARMAN ROAD•TOTTENHAM•LONDON•N17 OUT  
TEL: 020 8801 0011

## Στο Φανάρι συναντήθηκε με τον Πατριάρχη ο αντιπρόεδρος των ΗΠΑ



Η κατάσταση της χριστιανικής ορθόδοξης μειονότητας στην Κωνσταντινούπολη, η κατάσταση των Χριστιανών στη Μέση Ανατολή και η επαναλειψουργία της Θεολογικής Σχολής της Χάλκης, ήταν από τα βασικά θέματα των συνομιλιών του Αμερικανού αντιπροέδρου **Τζο Μπράντνεν** με τον Οικουμενικό Πατριάρχη **Βαρθολομαίο**, κατά την περίπου δύο-ωρη συνάντησή τους, στο Φανάρι.

Πηγές του Πατριαρχείου ανέφεραν ότι ο κ. Μπράντνεν, προερχόμενος στην Τουρκία από την Ουκρανία, συζήτησε με τον κ. Βαρθολομαίο και την κατάσταση της Ορθόδοξης εκκλησίας εκεί.

Προσερχόμενος στο Πατριαρχείο, ο Αμερικανός αντιπρόεδρος εξήρε την προσωπικότητα του Οικουμενικού Πατριάρχη. «Αυτός είναι ο άνδρας που πράττει αυτά τα οποία λέει» δήλωσε στους Δημοσιογράφους.

Σημειώνεται ότι παλαιότερα είχε δηλώσει πως η προσωπικότητα του Πατριάρχη Βαρθολομαίου τον εντυπωσιάζει, όσο τον είχε εντυπωσιάσει εκείνη του **Νέλσον Μαντέλα**.

Ολοκληρώνοντας την επίσκεψή του ο αντιπρόεδρος των ΗΠΑ επισκέφθηκε τον πατριαρχικό ναό του Αγίου Γεωργίου, όπου ξεναγήθηκε από τον κ. Βαρθολομαίο.

## Με Πλάτωνα και Αριστοτέλη άρχισε την ομιλία του ο Πάπας στο Ευρωκοινοβούλιο

Στην ανεργία και την κρίση στάθηκε ιδιαίτερα ο Πάπας **Φραγκίσκος** κατά την ομιλία του από το βήμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στο Στρασβούργο, μιλώντας με όρους ευρωπαϊκούς: «Τα μεγάλα ιδανικά της Ευρώπης μοιάζουν να έχουν χάσει τη δύναμή τους μπροστά στους γραφειοκρατικούς τεχνικισμούς των θεσμών της» ανέφερε, ενώ αναφερόμενος στην κρίση διερωτήθηκε «πώς μπορεί ποτέ να υπάρξει αξιοπρέπεια, όταν κάποιος δεν έχει καν δουλειά».

Η ομιλία του, ξεκίνησε με αναφορές στον **Πλάτωνα** και τον **Αριστοτέλη**, και κάλεσε την Ευρωπαϊκή Ένωση να εργαστεί για την οικοδόμηση μιας Ευρώπης που «δεν θα ασχολείται μόνο με την οικονομία, αλλά κυρίως με την «ιερότητα του κάθε ανθρώπου γύρω από τις αιώνιες αξίες».

«Η Ευρώπη χρειάζεται φροντίδα, να υπερασπίζεται και να προστατεύει τον κάθε άνθρωπο, κάθε άνδρα και γυναίκα» τόνισε ο **Ποντίφκας** μέσα σε θεαλλώδη χειροκροτήματα.



Ο Ποντίφκας απήχθη έκκληση για την προώθηση πολιτικών οι οποίες να ενισχύουν την απασχόληση, αλλά κυρίως την αποκατάσταση «της αξιοπρέπειας των εργαζομένων μέσω της διασφάλισης των κατάλληλων συνθηκών εργασίας».

Στην ομιλία του, κάλεσε τους Ευρωβουλευτές να «επιστρέψουν στην ακλόνητη πεποίθηση των ιδρυτών της Ευρώπης, που επιζητούσαν ένα μέλλον που θα βασίζεται στη δυνατότητα της συνεργασίας για να υπερπηδηθούν οι διαχωρισμοί και να προωθηθεί η ειρήνη και η κοινωνία μεταξύ όλων των λαών της ηπείρου».

«Τα τελευταία χρόνια, μαζί με τη διεύρυνση της ΕΕ, έχει ενισχυθεί η δυσπιστία των πολιτών απέναντι σε θεσμούς που θεωρούνται απόμακροι», είπε. «Από διάφορες πλευρές, αναδύεται μία γενική αίσθηση κόπωσης και γήρανσης, μίας «γιαγιάς» Ευρώπης που δεν είναι πλέον γόνιμη και δεν έχει ζωντάνια» συνέχισε, λέγοντας ότι «τα μεγάλα ιδανικά της Ευρώπης μοιάζουν να έχουν χάσει τη δύναμή τους μπροστά στους γραφειοκρατικούς τεχνικισμούς των θεσμών της».

Αναφέρθηκε, επίσης, και στο θέμα των παράτυπων μεταναστών, οι οποίοι κατακλύζουν τις χώρες της νότιας Ευρώπης και απηύθη έκκληση να σταματήσει η μετατροπή της Μεσογείου σε ένα «τεράστιο νεκροταφείο».

# Όχι Κύπρου στην πρόταση Άιντα για συνδιαχείριση

Αρνητική είναι η απάντηση της Ε/κ πλευράς στη φόρμουλα του Ειδικού Συμβούλου του ΓΓ του ΟΗΕ για το Κυπριακό, **Έσπεν Άιντα**, για συζήτηση στην τράπεζα των διαπραγματεύσεων του θέματος διαχείρισης και αξιοποίησης του φυσικού αερίου πριν τη λύση του Κυπριακού. Αυτό επιβεβαιώθηκε από την προχθεσινή σύσκεψη του Προέδρου **Αναστασιάδη** με τους αρχηγούς των πολιτικών κομμάτων της Κύπρου, θέση με την οποία συμφωνεί πλήρως και η Αθήνα.

Μιλώντας μετά τη συνεδρία στο Προεδρικό, ο Κυβερνητικός Εκπρόσωπος **Νίκος Χριστοδουλίδης** δήλωσε: «Εκείνο που παραμένει, η θέση της δικής μας πλευράς, η θέση που στηρίζουν ομόφωνα και όλοι οι πολιτικοί αρχηγοί είναι ότι το θέμα της ενέργειας, το θέμα των υδρογονανθράκων δεν μπορεί με κανένα τρόπο να συζητηθεί είτε σε τραπέζι των διαπραγματεύσεων είτε σε οποιαδήποτε άλλη παράλληλη διαδικασία», είπε χαρακτηριστικά.

Κληθείς να πει αν υπάρχει ομοφωνία του Συμβουλίου Αρχηγών, ο Εκπρόσωπος είπε ότι «είναι πολύ σημαντικό που το Συμβούλιο Αρχηγών συμφώνησε σε σχέση με τη σταθερότητα της θέσης μας, επαναλαμβάνω, για μη συζήτηση του συγκεκριμένου θέματος είτε στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων είτε σε οποιαδήποτε παράλληλη διαδικασία».

«...» Το θέμα της ενέργειας αποτελεί το σημαντικότερο κίνητρο τόσο προς τους Τουρκοκύπριους όσο και προς την Τουρκία για επίλυση του Κυπριακού το συντομότερο δυνατόν. Οποιαδήποτε άλλη συζήτηση ή ιδέα για συζήτηση λειτουργεί ως όχημα για μη επίλυση του Κυπριακού και η δική μας πλευρά επιθυμεί περισσότερο από οποιοδήποτε άλλον την επίλυση του Κυπριακού και δεν θα επτρέψουμε με μια τέτοια εξέλιξη».

Ερωτηθείς αν θα πρέπει ενδεχομένως να γίνουν ενέργειες προς άλλη πλευρά, αφού το «Μπαρμπαρός» συνεχίζει να βρίσκεται στην ΑΟΖ της Κυπριακής Δημοκρατίας, ο κ. Χριστοδουλίδης είπε ότι «η Τουρκία με τις ενέργειές της είναι εκείνη που έχει κλιμακώσει την κατάσταση, είναι εκείνη που μας οδήγησε στην απόφαση για αναστολή της συμμετοχής μας στις διαπραγματεύσεις, άρα οι όποιες ενέργειες, οι οποίες προσπάθειες θα πρέπει να στραφούν προς εκείνη την κατεύθυνση», κατέληξε.

### Η απογοήτευση Άιντα...

«Απογοητευμένος» αποχώρησε από το Προεδρικό, ο Ειδικός Σύμβουλος του ΓΓ του ΟΗΕ, **Έσπεν Μπαρθ Άιντα**, μετά τη συνάντησή του είχε με τον Πρόεδρο **Αναστασιάδη**, ο οποίος του ξεκαθάρισε ότι δεν πρόκειται να επιστρέψει στις συνομιλίες υπό το καθεστώς απειλών.

Ο Πρόεδρος Αναστασιάδης ξεκαθάρισε στον Έσπεν Άιντα, ότι η Ε/κ πλευρά δεν πρόκειται να επιστρέψει στο τραπέζι των διαπραγματεύσεων υπό το καθεστώς απειλών, με την παρουσία του «Μπαρμπαρός» και με την μη αναγνώριση των κυριαρχικών δικαιωμάτων της Κυπριακής Δημοκρατίας από την Τουρκία. Μάλιστα, σύμφωνα με πληροφορίες, ο Πρόεδρος φαίνεται να υπέδειξε ότι οι Τ/κ κατά τη δεύτερη φάση των διαπραγματεύσεων, υπέβαλαν και οι ίδιοι προτάσεις για τα έσοδα του Ομόσπονδου κράτους, οι οποίες προτάσεις συμπύκνουν με τις συγκλίσεις **Χριστόφια-Ταλάτ** και **Χριστόφια-Έρογλου** και διασφαλίζουν τα δικαιώματα των Τ/κ.

Αρα, ο Πρόεδρος υπέδειξε στον κ. Άιντα ότι το θέμα το οποίο δημιουργεί η Τουρκία στην κυπριακή ΑΟΖ δεν είναι για να διαφυλάξει τα δικαιώματα των Τ/κ, αλλά γιατί θέλει να έχει λόγο στο Φυσικό Αέριο της Ανατολικής Μεσογείου και είναι ιδιαίτερα ενοχλημένη από τις ενεργειακές συμμαχίες στην περιοχή.



Ο κ. Άιντα αποχωρώντας από το Προεδρικό ήταν ιδιαίτερα απογοητευμένος, λέγοντας ότι είναι μια στιγμή που τα πράγματα μπορεί γίνουν καλύτερα ή αρκετά χειρότερα. Ερωτηθείς τι θα πράξει μετά την απόρριψη της φόρμουλας του και από τις δύο πλευρές, άφησε εμμέσως πλην σαφώς να νοηθεί ότι δεν πρόκειται να υποβάλει νέα πρόταση, ρίχνοντας το μπαλάκι στις δύο πλευρές.

Οι ιδέες μου, είπε, δεν έγιναν αποδεκτές με ενθουσιασμό από καμιά πλευρά, το σέβομαι και το κατανοώ. Αλλά εγώ, πρόσθεσε, αυτό είχα να προτείνω. «Εναπόκειται τώρα περισσότερο στις δύο πλευρές να βρουν τρόπο να δημιουργήσουν τις συνθήκες για να συνομιλήσουν. Αυτό στο οποίο επικεντρώνομαι είναι τι κάνουμε τώρα για να διασφαλίσουμε ότι οι διαπραγματεύσεις θα είναι ταχείες και αποτελεσματικές όταν επιστρέψουμε στο τραπέζι. Παραμένω αισιόδοξος ότι θα βρεθούμε σε αυτό το σημείο, όμως δεν είμαι σε θέση να πα ακριβώς πότε θα φτάσουμε εκεί», είπε.

### Πάλι τουρκικές απειλές

Δεν θα επιτρέψουμε οι Ε/κ να πάρουν το μονοπώλιο του φυσικού αερίου, δήλωσε ο Τούρκος Πρωθυπουργός **Αχμέτ Νταβούτογλου** προσθέτοντας ότι κανείς δεν μπορεί να τους αποκλείσει από την Ανατολική Μεσόγειο.

Σε δηλώσεις του στην Κοινοβουλευτική Ομάδα του κόμματός του ο Τούρκος Πρωθυπουργός είπε ότι εάν (οι Ε/κ) διεξάγουν τις διαπραγματεύσεις με καλή πρόθεση θα βρουν συνομιλητή με καλή πρόθεση αλλά αν παρατήνουν τις διαπραγματεύσεις και προσπαθούν να μονοπωλήσουν τις φυσικές πηγές με έρευνες πετρελαίου και φυσικού αερίου στη Νότια Κύπρο στις περιοχές που δικαιώματα έχουν και οι Τ/κ τότε δεν θα το επιτρέψουμε αυτό.

«Η Ανατολική Μεσόγειος ταυτόχρονα είναι και δική μας θάλασσα και κανείς δεν μπορεί να μας αποκλείσει από την Μεσόγειο», είπε ο Αχμέτ Νταβούτογλου.

### Σεκόντο και από τον Τσαβούσογλου

«Όταν οι Ε/κ κάνουν εργασίες έρευνας και γεωτρήσεις εμείς στέλνουμε το Μπαρμπαρός», δήλωσε ο Τούρκος Υπουργός Εξωτερικών **Μεβλούτ Τσαβούσογλου**.

Σε δηλώσεις του κατά τη συζήτηση του προϋπολογισμού στην τουρκική εθνοσυνέλευση, ο Τούρκος Υπουργός είπε ότι «κα η ΤΑΒΚ έχει δικαίωμα στο πετρέλαιο της Κύπρου, και ο Έ/κ λαός» έχει».

«Εμείς αυτό λέμε και στην πραγματικότητα και οι Ε/κ λένε αυτό. Αλλά από την άλλη κάνουμε και διαπραγματεύσεις. Όταν αυτοί κάνουν έρευνες φυσικού αερίου και γεωτρήσεις εμείς στέλνουμε το Μπαρμπαρός. Εάν εκείνοι σταματήσουν την ενέργεια αυτή θα τη σταματήσουμε κι εμείς. Είμαστε ενάντια στο να γίνονται εργασίες γεωτρήσης μονομερώς», είπε ο Μεβλούτ Τσαβούσογλου.

Ο Τούρκος Υπουργός Εξωτερικών είπε ότι υπάρχουν τώρα νέες προτάσεις και μάλιστα ο ίδιος είπε υπέβαλε την εξής πρόταση: «Εφόσον τα κράτη δεν θέλουν ο ένας τον άλλο ως συνομιλητή, μέχρι να επιτευχθεί λύση, να συσταθεί μια ιδιωτική εταιρεία και οι εργασίες να γίνουν από εκείνη».

Εν τω μεταξύ, ο Τ/κ ηγέτης Έρογλου δήλωσε ότι η Τουρκία δεν αποσύρεται από την ΑΟΖ και εμείς συμφωνούμε με την Αγκυρα για τα επόμενα βήματα και τη στρατηγική που θα ακολουθηθεί. Ο Έρογλου είπε ότι «οι Τ/κ θα δράσουν με γνώμονα τα δικαιώματα που έχουν στους υδρογονάνθρακες» και δεν θα δεχθούν καμία προπόθεση και όρο για επιστροφή στις συνομιλίες. Οι Ε/κ, είπε, έχουν απορρίψει όλες τις προτάσεις για να επιστρέψουν στο τραπέζι του διαλόγου.

Πρόσθεσε ότι μιλώντας στο τηλέφωνο με τον κ. Άιντα σχημάτισε την εντύπωση ότι δεν είναι πολύ αισιόδοξος και ότι σκοπεύει να παροτρύνει την ηγεσία των Ε/κ να επιστρέψει στις συνομιλίες.

**ΕΝΩ ΟΛΑ ΤΑ ΚΟΜΜΑΤΑ ΤΟΝ ΚΑΛΟΥΝ ΝΑ ΠΑΡΑΙΤΗΘΕΙ ΛΟΓΩ ΤΩΝ ΣΟΒΑΡΩΝ ΚΑΤΗΓΟΡΙΩΝ ΤΗΣ ΑΣΤΥΝΟΜΙΑΣ**

## Ο Βέργας περιφρονεί τους πάντες και μένει στην καρέκλα

Λάβρος κατά όσων ζητούν την παραίτησή του από τη δημαρχία Πάφου, εμφανίστηκε σήμερα ο **Σάββας Βέργας**. Την ώρα που με δηλώσεις και ανακοινώσεις όλα τα πολιτικά κόμματα και αρκετοί δημοτικοί σύμβουλοι στην Πάφο τον καλούν να παραιτηθεί, ο Σάββας Βέργας διαμηνύει προς πάσα κατεύθυνση πως «δεν έχω σκοπό να συμβάλλω με την παραίτησή μου σε ενέργειες πολιτικού πραξικοπήματος και πολιτικού κανιβαλισμού, απλά και μόνο για να ικανοποιηθούν οι πολιτικές φιλοδοξίες κάποιων».

Όπως ανακοίνωσε σήμερα στους δημοσιογράφους, ο δήμαρχος Πάφου ξεκαθάρισε ότι ένας δήμαρχος «εκλέγεται και υπερασπίζεται να συμφέροντα της πόλης. Παύεται όταν παραβεί τους νόμους και κριθεί ένοχος».

Ο κ. Βέργας ξεκαθάρισε ότι η απόφαση του είναι να συνεχίσει να απέχει των καθηκόντων του μέχρι και την ολοκλήρωση των διαδικασιών και αυτό το πράττει, τόνισε, έχοντας την γνώμη ότι με βάση τις πρόνοιες του περί Δήμων Νόμου, αυτό είναι απόλυτα συμβατό και δεν παρενοχλεί την λειτουργία του Δήμου. «Θα απέχω συμβάλλοντας έτσι στην ομαλή πορεία του ανακριτικού έργου αλλά και στην πλήρη απονομή της δικαιοσύνης», είπε χαρακτηριστικά.

# Με απ' ευθείας αγωγό στην Αίγυπτο το Φυσικό Αέριο του «οικοπέδου 12»

Άμεση εφαρμογή των συμφωνηθέντων στην Τριμερή του Καΐρου μελετούν Κύπρος, Ελλάδα και Αίγυπτος ενώ παράλληλα εντείνονται οι διεργασίες για παρόμοια συνεννόηση και με το Ισραήλ.

Κατά τη διαβούλευση των τριών υπουργών Ενέργειας, Κύπρου, Αιγύπτου και Ελλάδας στη Λευκωσία προχθές Τρίτη, προέκυψε η θέλησή της Αιγύπτου να εισάγει όσες ποσότητες φυσικού αερίου μπορεί να εξάγει η Κύπρος.

Ο υπουργός Πετρελαίων και Ορυκτών Πόρων της Αιγύπτου, **Σερίφ Ισμαήλ**, σε κοινές δηλώσεις του με τον υπουργό Ενέργειας, **Πύργο Λακκοτρύπη**, μετά τη συνάντηση στη Λευκωσία των αντιπροσωπειών της Κυπριακής Δημοκρατίας και της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου. Επεσήμανε πως η επανεξαγωγή του κυπριακού φυσικού αερίου από την Αίγυπτο είναι μια επιλογή που μελετάται και ότι κατά τις συνομιλίες συζητήσαν τις λεπτομέρειες για το πώς θα προχωρήσουν με την εξαγωγή φυσικού αερίου από το κοίτασμα «Αφροδίτη» στην Αίγυπτο.

Από την πλευρά του, ο κ. Λακκοτρύπης είπε πως έχουν συμφωνήσει ότι θα επισπεύσουν τις συζητήσεις για την εξαγωγή κυπριακού φυσικού αερίου προς την Αίγυπτο. Ανέφερε ότι διαφαίνεται ότι ο καλύτερος τρόπος εξαγωγής θα είναι με κατευθείαν αγωγό μεταξύ Κύπρου και Αιγύπτου και πως η συζήτηση επικεντρώνεται στις υφιστάμενες υποδομές τερματικού υγροποίησης της Αιγύπτου δηλαδή στο Ίντκου και στην Νταμιέτα. Πρόσθεσε πως «τους επόμενους δυο μήνες θα έχουμε ενώπιόν μας την τεχνοοικονομική μελέτη των επιλογών για αυτές τις εξαγωγές».

Σε κοινή δήλωση των δυο υπουργών, που εκδόθηκε μετά τη συνάντηση, αναφέρεται πως οι κύριοι Ισμαήλ και Λακκοτρύπης εξέφρασαν την ικανοποίησή τους για τη σημαντική πρόοδο στη συνεργασία μεταξύ των δύο χωρών στον τομέα της ενέργειας, όπως καταδεικνύεται, μεταξύ άλλων, από τις πολλές ανταλλαγές επισκέψεων τόσο των ιδίων όσο και τεχνοκρατών κατά τη διάρκεια του τρέχοντος έτους.

Στις δηλώσεις του, ο κ. Ισμαήλ ανέφερε πως η χώρα του, που παράγει φυσικό αέριο από το 1976, έχει μια τεράστια υποδομή και την εμπειρία για να δεχθεί φυσικό αέριο από τα κυπριακά ύδατα.

Επεσήμανε πως στην Αίγυπτο έχουν μια τεράστια αγορά για κατανάλωση φυσικού αερίου και πως είναι πολύ καρποφόρο και για τις δυο χώρες να εργαστούν μαζί για να υλοποιήσουν αυτή τη συνεργασία σε σχέση με την ανάπτυξη των φυσικών πόρων της Κύπρου και την εξαγωγή τους στην Αίγυπτο.

Απαντώντας σε ερωτήσεις, ο κ. Ισμαήλ είπε πως η Αίγυπτος είναι μια πολύ μεγάλη αγορά. Ανέφερε πως σήμερα παράγουν περίπου 5 δις. κυβικά πόδια φυσικού αερίου την ημέρα, το οποίο καταναλώνεται στην εσωτερική αγορά.



Πρόσθεσε πως ο αγωγός θα φθάσει κατευθείαν στην Αίγυπτο, που με την υποδομή της μπορεί να δεχθεί το φυσικό αέριο τόσο για κατανάλωση στην εσωτερική αγορά όσο και για επανεξαγωγή.

Από την πλευρά του, ο κ. Λακκοτρύπης ανέφερε πως είχαν μια πολύ ουσιαστική και γόνιμη συζήτηση αναφορικά με τις προοπτικές για στενότερη συνεργασία της Κύπρου και της Αιγύπτου στον τομέα των υδρογονανθράκων.

Επεσήμανε πως «έχουμε συμφωνήσει ότι θα επισπεύσουμε τις συζητήσεις για την εξαγωγή κυπριακού φυσικού αερίου προς την Αίγυπτο».

Ο κ. Λακκοτρύπης ανέφερε πως διαφαίνεται, και θα εξεταστεί αυτό, ότι ο καλύτερος τρόπος θα είναι δια κατευθείαν αγωγού μεταξύ Κύπρου και Αιγύπτου.

Επεσήμανε ακόμη πως η συζήτηση επικεντρώνεται στις υφιστάμενες υποδομές τερματικού υγροποίησης της Αιγύπτου δηλαδή στο Ίντκου και στη Νταμιέτα.

Πρόσθεσε πως «υπάρχουν διάφορα στάδια τα οποία θα πρέπει να περάσουμε. Αρχικά έχουμε πει ότι τους επόμενους δυο μήνες θα έχουμε ενώπιόν μας την τεχνοοικονομική μελέτη των επιλογών για αυτές τις εξαγωγές», επεσήμανε.

## Και αγωγός με Ισραήλ

Κατά τη συνάντηση του κ. Λακκοτρύπης με τον υπουργό Ενέργειας της Ελλάδας **Γιάννη Μανιάτη**, ο Κύπριος υπουργός είπε ότι οι δύο χώρες έχουν αποφασίσει τα επόμενα βήματα για την προώθηση έργων κοινού ενδιαφέροντος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής:

Α. Για τον αγωγό Ισραήλ - Κύπρου - Ελλάδας

Β. Για την αποθήκευση υγροποιημένου φυσικού αερίου

Ανέφερε πως «επιβεβαιώσαμε τη βούλησή μας για ανάληψη συγκεκριμένων κοινών δράσεων και αποφασίσαμε και τα επόμενα βήματα ειδικά για την προώθηση των έργων κοινού ενδιαφέροντος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, πιο συγκεκριμένα για τον αγωγό Ισραήλ-Κύπρου-Ελλάδας, αλλά και για την αποθήκευση υγροποιημένου φυσικού αερίου». Πρόσθεσε πως προς αυτή την κατεύθυνση γίνεται προσπάθεια για συγκεκριμένες συναντήσεις στις Βρυξέλλες εντός Δεκεμβρίου.

Ο Γιάννης Μανιάτης, με τη σειρά του έκανε λόγο για μοναδική και ιστορική συγκυρία προκειμένου Ελλάδα και Κύπρος να αναδείξουν τον γεωπολιτικό τους ρόλο για την ενίσχυση της ενεργειακής ασφάλειας της Ευρώπης.

Μετά από 2-3 δεκαετίες, ανέφερε, οι δύο χώρες προσφέρουν μια νέα πηγή τροφοδοσίας φυσικού αερίου προς την υπόλοιπη Ευρώπη και την επιλογή μιας νέας διόδου μεταφοράς αυτού του αγαθού.

«Ο East Med που ενώνει τα κοιτάσματα Ισραήλ Κύπρου μέσω Κρήτης και Ηπειρωτικής Ελλάδας με την υπόλοιπη Ευρώπη και μπορεί να αποτελέσει μαζί με το LNG μια νέα πηγή τροφοδοσίας για την ΕΕ», είπε χαρακτηριστικά.

Απαντώντας σε ερώτηση, ο κ. Μανιάτης είπε πως σύμφωνα με τη δήλωση του Καΐρου «οι αρχηγοί κυβερνήσεων και κρατών Κύπρου, Ελλάδας και Αιγύπτου συμφώνησαν να προχωρήσουμε με τις διαπραγματεύσεις προκειμένου να οριοθετηθούν οι Οικονομικές Ζώνες στις περιοχές όπου δεν έχουν οριοθετηθεί».

## ΕΡΝΤΟΓΑΝ: «Οι γυναίκες είναι μόνο για τη μητρότητα!»

Ο Τούρκος πρόεδρος **Ρετζέπ Ταγίπ Ερντογάν** ισχυρίστηκε ότι από τη φύση τους οι γυναίκες δεν μπορούν να είναι ίσες με τους άνδρες και επέκρινε ανοικτά τις φεμινίστριες, κατηγορώντας τις ότι είναι αντίθετες στη μητρότητα.

«Η θρησκεία μας έχει καθορίσει μια θέση για τις γυναίκες (στην κοινωνία): τη μητρότητα», είπε ο Ερντογάν σε ομιλία του σε ένα συνέδριο για τη δικαιοσύνη και τις γυναίκες στην Κωνσταντινούπολη, ενώπιον ενός κοινού, μεγάλο μέρος του οποίου, αποτελούσαν γυναίκες.

«Κάποιοι άνθρωποι μπορούν να το κατανοήσουν, κάποιοι άλλοι όχι. Δεν μπορεί κανείς να το εξηγήσει στις φεμινίστριες, γιατί αυτές δεν δέχονται ούτε καν την ιδέα της μητρότητας», υπογράμμισε ο Τούρκος πρόεδρος.

Ο Ερντογάν σημείωσε ότι οι άνδρες και οι γυναίκες δεν μπορούν να αντιμετωπίζονται με τον ίδιο τρόπο «επειδή αυτό είναι αντίθετο στην ανθρώπινη φύση».

«Ο χαρακτήρας τους, οι συνήθειές τους και η φυσιολογία τους είναι διαφορετικές [...] δεν μπορείς να βάλεις μια γυναίκα που θηλάζει στην ίδια θέση, με τις ίδιες απαιτήσεις, με έναν άνδρα, που δεν έχει τις ίδιες ευθύνες», εξήγησε.

«Δεν μπορείς να ζητήσεις από μια γυναίκα να κάνει τις ίδιες δουλειές με έναν άνδρα, όπως έκαναν παλιά τα κομμουνιστικά καθεστώτα», πρόσθεσε ο Ερντογάν. «Να της δώσεις ένα φτυάρι και να την αναγκάσεις να εργαστεί. Δεν μπορείς να το κάνεις αυτό. Είναι αντίθετο με την ευαίσθητη φυσιολογία της».

Ο Τούρκος πρόεδρος, που είπε ότι η ισότητα των δύο φύλων στην αγορά εργασίας «είναι αντίθετη στους νόμους της φύσης», έχει δεχθεί στο παρελθόν επικρίσεις επειδή δήλωσε ότι κάθε τουρκική οικογένεια θα πρέπει να έχει τουλάχιστον τρία παιδιά.

ΕΠΙΣΚΕΨΗ ΣΤΗΝ ΚΥΠΡΟ ΤΟΥ ΝΤΕΪΒΙΤ ΛΙΤΙΝΓΚΤΟΝ

## Ο Βρετανός υπουργός Ευρώπης αναγνωρίζει το δικαίωμα της Κυπριακής Δημοκρατίας στην ΑΟΖ

Η διγλωσσία που χαρακτηρίζει τη βρετανική πολιτική στο Κυπριακό επιβεβαιώθηκε για ακόμα μια φορά στη Λευκωσία διά στόματος υπουργού Ευρώπης της Βρετανίας. Ο **Ντέιβιτ Λίτινγκτον** επισκεπτόμενος την κυπριακή πρωτεύουσα και μετά από συνάντηση που είχε χθες στο Προεδρικό Μέγαρο με τον Πρόεδρο **Αναστασιάδη** δήλωσε: «Η Βρετανική Κυβέρνηση αναγνωρίζει την ΑΟΖ της Κυπριακής Δημοκρατίας και το δικαίωμα της Κυπριακής Δημοκρατίας και μόνον αυτής να αναπτύξει οποιαδήποτε αποθέματα υδρογονανθράκων υπάρχουν στην ΑΟΖ της».

Η θέση, όμως αυτή, η οποία είναι πολύ θετική, έρχεται σε αντίφαση με όσα δηλώνονται στο Λονδίνο για το θέμα και, κυρίως, με όσα πράττει η Βρετανία στις Βρυξέλλες εναντίον αυτού του αποκλειστικού δικαιώματος της Κυπριακής Δημοκρατίας. Ο κ. **Κάμερον**, μάλιστα, έφθασε στο σημείο να αναρωτηθεί στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο αν η Κύπρος διαθέτει ΑΟΖ!!!

Απαντώντας σε ερωτήσεις ο κ. Λίτινγκτον και συγκεκριμένα αν συζητήθηκαν οι τουρκικές προκλήσεις στην ΑΟΖ της Κυπριακής Δημοκρατίας, είπε: «Μίλησαμε για μια σειρά θεμάτων που έχουν να κάνουν με τις ελπίδες για την επανέναρχη των συνομιλιών και το ΗΒ ελπίζει ότι αυτές οι συνομιλίες μπορούν να επαναρχίσουν το συντομότερο δυνατόν. Είδαμε την κοινή διακήρυξη φέτος ως ένα πολύ σημαντικό βήμα μπροστά και θέλουμε να υπάρξει συνέχεια πάνω σε αυτή». Πρόσθεσε ότι «η πολιτική της Βρετανικής Κυβέρνησης είναι πολύ ξεκάθαρη: αναγνωρίζουμε την ΑΟΖ της Κυπριακής Δημοκρατίας και το δικαίωμα της Κυπριακής Δημοκρατίας και μόνον της Κυπριακής Δημοκρατίας να αναπτύξει οποιοσδήποτε υδρογονάνθρακες μπορεί να υπάρχουν εντός των ορίων της. Έχουμε επίσης τη σταθερή άποψη ότι τα αποθέματα υδρογονανθράκων θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν προς όφελος όλων των Κυπρίων, κάθε κοινότητας στην Κύπρο. Αυτό, εξάλλου, είναι ένα από τα μεγάλα βραβεία που θα κερδηθούν μέσω μιας λύσης του Κυπριακού. Μια λύση στο Κυπριακό θα δώσει τη δυνατότητα σε όλους στην Κύπρο να επωφεληθούν από τη σημαντική ευημερία που θα υπάρξει από την εκμετάλλευση των υδρογονανθράκων και από την προοπτική να αναπτυχθεί η Κύπρος ως ενεργειακό κέντρο για όλη την περιοχή της Ανατολικής Μεσογείου».

Κληθείς να πει κατά πόσο η Βρετανία υποστηρίζει όπως το θέμα των υδρογονανθράκων συζητήθηκε στο πλαίσιο των συνομιλιών υπό την αιγίδα του ΟΗΕ ή μετά τη λύση του Κυπριακού, ο Βρετανός αξιωματούχος είπε ότι δεν εναπόκειται στο Ηνωμένο Βασίλειο να καθορίσει το πώς τα μέρη θα επιστρέψουν στις συνομιλίες. Πρόσθεσε ότι συζητήσε αυτά τα θέματα με τον Πρόεδρο και άκουσε προσεκτικά τις ιδέες του για το πώς μπορεί να προχωρήσει το θέμα.

Πρόσθεσε ότι θα ακούσει επίσης και τις ιδέες του κ. **Eide** καθώς και τις απόψεις της τουρκοκυπριακής ηγεσίας. «Ο ρόλος του ΗΒ ήταν πάντοτε να ελπίζει για ένα επιτυχές αποτέλεσμα στις συνομιλίες», είπε και πρόσθεσε ότι «πρόκειται για μια κυπριακή διαδικασία και έτσι πρέπει να παραμείνει αν πρόκειται να υπάρξει διαρκής λύση. Δεν είναι κάτι που πρέπει να θεωρηθεί ως τεχνικά επιβαλλόμενο στις κοινότητες στην Κύπρο. Πρέπει να είναι μια λύση που οι Κύπριοι όλων των κοινοτήτων θα αισθάνονται ότι έχουν διαπραγματευτεί μόνοι τους και τα Ηνωμένα Έθνη έχουν να διαδραματίσουν σημαντικό ρόλο διευκολύνοντας το αυτό και εμείς δίνουμε την πλήρη υποστήριξη μας σε αυτό που κάνει ο κ. Eide».

Πρόσθεσε ότι με τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας συζητήσαν θέματα που αφορούν «την τεχνική βοήθεια που λαμβάνει η Κύπρος από το ΗΒ σε ό,τι αφορά τον εκσυγχρονισμό των κυβερνητικών δομών, την οικονομική και εμπορική μας σχέση, την αυξανόμενη στενή συνεργασία μας στην καταπολέμηση της απειλής της διεθνούς τρομοκρατίας», και επεσήμανε ότι όλα αυτά αποτελούν απόδειξη της σχέσης μεταξύ «δύο κυρίαρχων κρατών που βασίζεται στον αμοιβαίο σεβασμό της μίας προς την άλλη».

**ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ**  
 ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
 ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ  
 152-154 COLES GREEN ROAD  
 LONDON NW2 7HD  
 ☎: 020 7195 1788  
 email: michael@eleftheria.biz  
 vasa@eleftheria.biz  
 website: www.eleftheria.co.uk  
 Ίδιοκτησία: ELEFThERIA UK LTD  
 Διευθυντής: ΜΙΧΑΗΛΗΣ ΕΛΛΗΝΑΣ  
 ΕΤΗΣΙΑ ΣΥΝΔΡΟΜΗ: ΑΓΓΛΙΑ ..... £ 130  
 ΚΥΠΡΟΣ ..... £ 180  
 ΕΛΛΑΔΑ ..... £ 180  
 ΛΟΙΠΕΣ ΧΩΡΕΣ ..... £ 180



# Η ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ Ημερολόγιο Εκδηλώσεων

C A L E N D A R O F E V E N T S

**28 Νοεμβρίου 2014**  
(ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ)

● **Δείπνο Ένωσης Αποδήμων Περιφερειάς Μόρφου προς τιμήν Δημάρχου Μόρφου**

**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Αδελφότητας, Britannia Road, N. Finchley, London N12 1RU  
**ΩΡΑ:** 7.30 μ.μ.  
**ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ:** £30 λίρες (με κρασί και αναψυκτικά)  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07711 326 230 (Τάκης Φρυδάς), 07775 656 947 (Κλείτος Νεοκλέους), 07850 278 530 (Γιώργος Μαϊφόσις)

**5 Δεκεμβρίου 2014**  
(ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ)

● **Παρουσίαση του βιβλίου του Γ. Αθανασιάδη: «Κυπριακή Ονοματολογία – Τα οικογενειακά ονόματα των Κυπρίων»**

**ΟΡΓΑΝΩΤΗΣ:** Ελληνική Κυπριακή Αδελφότητα Λονδίνου  
**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Αδελφότητας, Britannia Road, N. Finchley, London N12 9RU  
**ΩΡΑ:** 7.30 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 9999, 020 8445 7070  
*Είσοδος ελεύθερα. Το βιβλίο θα προλογίσει ο Υπατος Αρμοστής Ευρ. Ευρυβιάδης.*

Χαιρετισμό θα απευθύνει ο πρόεδρος της Αδελφότητας, **Αντώνης Γερολέμου**.  
Ο συγγραφέας θα παρουσιάσει το βιβλίο.  
Θα ακολουθήσει δεξίωση

**7 Δεκεμβρίου 2014**  
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

● **Χριστουγεννιάτικο Οικογενειακό Δείπνο στο Ελληνικό Κέντρο**

**ΤΟΠΟΣ:** Great Hall, Hellenic Centre  
**ΩΡΑ:** 12.30 - 4.00 μ.μ.  
**ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ:** £38 (ενήλικες), £26 (φοιτητές και παιδιά)  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 7487 5060

**11 Δεκεμβρίου 2014**  
(ΓΕΜΠΤΗ)

● **ΟΜΙΛΙΑ: «Η Τουρκοκυπριακή Ανταρσία 1963-64. Η πρώτη απόπειρα κατάλυσης της ΚΔ»**

**ΟΜΙΛΗΤΗΣ:** Χαράλαμπος Λόπτας, στρατηγός ε.α. και Ανδρέας Τσαγκαρίδης  
**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Αδελφότητας, Britannia Road, N. Finchley, London N12 9RU  
**ΩΡΑ:** 7.15 μ.μ.  
**ΟΡΓΑΝΩΤΕΣ:** ΠΟΜΑΚ και Ελληνική Κυπριακή Αδελφότητα Λονδίνου  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 7070, 07956 849 094 (Ανδρέας Καραολής), 020 8440 2879, 07973 744 467 (Τάσος Κρομμύδας)  
*Θα ακολουθήσει δεξίωση*

**13 Δεκεμβρίου 2014**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

● **Χριστουγεννιάτικος Χορός ΑΚΕΛ Βρετανίας**

**ΤΟΠΟΣ:** Regency Banqueting Suite, 113 Bruce Grove, Tottenham, London N17 6UR  
**ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ:** £27 λίρες  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8341 5853

**14 Δεκεμβρίου 2014**  
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

● **Χριστουγεννιάτικη Χοροσπερίδα Συνδέσμου Λυμπιών**

**ΤΟΠΟΣ:** Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο, Earlham Grove, Wood Green  
**ΩΡΑ:** 4.30 μ.μ.  
**ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:** £25 λίρες και παιδιά κάτω των 12 ετών δωρεάν  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8771 1519 (Κρις Χαπέσιη), 020 8518 0571 (Λάκης Παναγή), 020 8886 1568 (Τσαρλς Γρηγορίου), 020 8803 0876 (Μιχάλης Ιωάννου), 020 8368 1946 (Πόλα Τσιούπρα)  
*Θα δοθούν δώρα από τον Άη-Βασίλη σε όλα τα παιδιά*

**7 Φεβρουαρίου 2015**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

● **Ετήσια χοροσπερίδα ΔΗΚΟ Αγγλίας**

**ΤΟΠΟΣ:** Penridge Banqueting Suite  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07956 245 706  
*Θα παραστεί ο πρόεδρος του ΔΗΚΟ, Νικόλας Παπαδόπουλος.  
Θα εμφανιστεί η τραγουδίστρια Κωνσταντίνα.*

**21 Φεβρουαρίου 2015**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

● **Ετήσια χοροσπερίδα Ανεξάρτητου Ελληνικού Σχολείου Μάνορ Χιλ**

**ΤΟΠΟΣ:** Royal National Hotel

**7 Μαρτίου 2015**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

● **Ετήσια χοροσπερίδα ΕΔΕΚ Η.Β.**

**ΤΟΠΟΣ:** Εστιατόριο TRIOS Palmers Green  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8368 7302 (Μιχάλης Κασίης), 020 8920 2040 (Γιώργος Κουτούκης)  
*Θα παραστεί ο πρόεδρος του κόμματος και Πρόεδρος της Βουλής των Αντιπροσώπων, Γιαννάκης Ομήρου*



## S. ASPRIS & SON LTD

• Troodos Wines • CASH AND CARRY  
• Wines, Spirits & Beer

ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ  
ΤΗΣ ΞΑΚΟΥΣΤΗΣ ΡΕΤΣΙΝΑΣ **ΚΟΥΡΤΑΚΗ**,  
ΩΣ ΕΠΙΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΗΜΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ **ΚΑΛΛΙΓΑ**  
**ΣΤΗΝ S. ASPRIS & SON LTD ΘΑ ΒΡΕΙΤΕ ΤΟ ΦΗΜΙΣΜΕΝΟ ΚΟΝΙΑΚ 31**  
**ΚΑΙ ΤΟ «ΑΔΕΛΦΑΚΙ» ΤΟΥ... ΚΟΝΙΑΚ 32**



**ΖΗΤΑΤΕ ΠΑΝΤΑ**  
**ΜΠΥΡΑ ΚΕΟ**  
(large/small, bottles & cans)



★ Επίσης **ΟΥΖΟ**  
**ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΠΑΙΣ**  
και **ΖΙΒΑΝΙΑ ΠΕΤΡΙΔΗ**

Κρασιά ΚΕΟ - Aphrodite, Othello, St. Panteleimon,  
St. John Commandaria και πολλά άλλα



Ειδικός για off-licences, Γάμους, Πάρτυς, Εστιατόρια, Clubs

Διαθέτουμε όλα τα προϊόντα μας σε πολύ χαμηλές τιμές:

★ Καταπληκτικά **ΧΑΛΛΟΥΜΙΑ ΣΤΕΦΑΝΗ**, γνήσια αίγας και προβάτου, συσκευασμένα σε πλαστικά δοχεία και πακέτα

★ Εξαιρετικό **EXTRA VIRGIN ΕΛΑΙΟΛΑΔΟ** (Ελληνικό και Κυπριακό) **ΚΑΙ ΕΛΙΕΣ ΕΙΣΑΓΟΜΕΝΕΣ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΑΠΟ ΚΥΠΡΟ**

**ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΑΙ ΚΥΠΡΙΑΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΕ ΠΟΛΥ ΧΑΜΗΛΕΣ ΤΙΜΕΣ!**

**Από την 1η Ιουλίου κοντά σας και το ξακουστό ούζο ΠΛΩΜΑΡΙ**

ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΚΑΙ ΛΙΑΝΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ  
**47 TURNPIKE LANE, N8**  
Tel: 020 8340 7899

ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ  
**19 FERDINAND STREET, NW1**  
• Tel: 020 7485 0563/9733

**www.aspris.co.uk**

## Συνδρομή (Subscription)

Όνομα (Name): .....

Διεύθυνση (Address): .....

Τηλέφωνο (Telephone): .....

Παρακαλώ να με γράψετε συνδρομητή της «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ»  
(Please register me as a subscriber of «ELEFThERIA»)

**ΒΡΕΤΑΝΙΑ (BRITAIN)**

Ένα χρόνο (One Year) £130.00.....

Έξι μήνες (Six Months) £70.00.....

**ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ (OVERSEAS)**

Ένα χρόνο (One Year) £180.00.....

Έξι μήνες (Six Months) £100.00.....

Η διαταγή πληρωμής να γίνεται στην **ELEFThERIA NEWSPAPER**  
(Payment order in favour of **ELEFThERIA NEWSPAPER**)

Ημερ. / (Date).....

Υπογραφή (Signature).....

...ΑΠΟΨΗ...

## Συνδιαχείριση και αυτοκτονία

**Η** θέση της Κυπριακής κυβέρνησης και των κομμάτων της Κύπρου, όπως και της Αθήνας, είναι ξεκάθαρη όσον αφορά την εξόρυξη και εκμετάλλευση των υδρογονανθράκων στην κυπριακή ΑΟΖ. Είναι αποκλειστικό δικαίωμα της Κυπριακής Δημοκρατίας ως κυρίαρχου κράτους και δεν εμπίπτει στη λογική της κοινοτικής αρμοδιότητας. Κάτι τέτοιο θα ήταν εξάλλου παραβίαση του Δικαίου της Θάλασσας, σύμφωνα με το οποίο μόνο αναγνωρισμένα κράτη έχουν τέτοιο δικαίωμα στην ΑΟΖ.

**Π**αλιότερα, όταν στις συνομιλίες για το Κυπριακό συζητούσαν τις αρμοδιότητες και εξουσίες του κεντρικού κράτους, έγινε αποδεκτό ότι ο φυσικός πλούτος θα είναι αρμοδιότητα του κεντρικού κράτους. Το αν θα «μοιραστούν» τα έσοδα ή όχι και πώς, είναι άλλο θέμα. Κατά τη γνώμη μας δεν τίθεται ζήτημα διαμοιρασμού. Όλοι οι πολίτες θα οφεληθούν, όπου κι αν διαβιούν ανεξαρτήτως κοινοτικής ή εθνοτικής προέλευσης.

**Τ**ώρα, που οι εργασίες εξόρυξης έχουν προχωρήσει και αναμένεται σύντομα να υπάρχουν οφέλη, οι Τούρκοι εγείρουν θέμα διαμοιρασμού πριν τη λύση. Απαιτούν ή να σταματήσουν οι εργασίες εξόρυξης ή να δημιουργηθεί μια ελληνοτουρκική επιτροπή συνδιαχείρισης των υδρογονανθράκων.

**Τ**ο πρώτο αποκλείεται εντελώς διότι οι εταιρείες - κολοσσοί, με τις οποίες συμβλήθηκε η Κυπριακή Δημοκρατία έχουν κάνει τεράστια έξοδα ως τώρα για τις έρευνες και έχουν ήδη καταβάλει εκατομμύρια στην Κυπριακή Δημοκρατία ως δικαιώματα για τις έρευνες. Άρα, αν η κυβέρνηση «σπάσει» τα συμβόλαια, αμέσως η Κυπριακή Δημοκρατία θα είναι υπόλογη, θα είναι το συμβαλλόμενο μέρος που αθετεί την υπογραφή του και θα είναι υποχρεωμένη να δώσει πίσω τα καταβληθέντα, θα πληρώσει πιθανόν διαφυγόντα κέρδη κλπ. Με άλλα λόγια, αμέσως η Κυπριακή Δημοκρατία όχι μόνο θα κηρύξει πτώχευση αλλά θα εξαφανισθεί και από τον χάρτη.

**Η** δεύτερη απαίτηση για συνδιαχείριση περιέχει επίσης τεράστιους κινδύνους αφανισμού του νόμιμου κράτους. Πέραν των ευκόλως κατανοητών λόγων, η Κύπρος έχει συνάψει συμφωνίες με την Αίγυπτο και το Ισραήλ. Σε περίπτωση που γίνει το θανάσιμο σφάλμα και αποδεκτούμε συνδιαχείριση, εκείνος που θα ελέγχει την Τ/κ ηγεσία είναι η Άγκυρα. Οι σχέσεις σήμερα της Τουρκίας με την Αίγυπτο και το Ισραήλ είναι σχεδόν εμπόλεμες. Κι ούτε αναμένεται στο προβλεπτό μέλλον να καλυτερεύσουν. Συνεπώς, ό,τι συμφώνησε η Κυπριακή Δημοκρατία με τις δύο αυτές φίλες χώρες οι Τούρκοι θα αξιώσουν να ανατραπεί. Να παραβούμε, δηλαδή, τις συμφωνίες και να συμπαράσώμε και την Ελλάδα σ' αυτή τη δίνη και να μείνουμε ως Ελληνισμός πλήρως εξαρτημένοι από τις διαθέσεις της Τουρκίας.

**Ε**ίναι φανερό ότι αν θέλουμε η Κυπριακή Δημοκρατία να αυτοκτονήσει θα συμφωνήσουμε σ' αυτά που απαιτεί η Τουρκία και κάποιοι «πρόθυμοι» ξένοι μάς συμβουλεύουν.

**Φ**υσικά, η θέση της πλευράς μας είναι ως τώρα αταλάντευτη και ισχυρή. Και πιστεύουμε ότι έτσι θα παραμείνει. Βήματα αποκλιμάκωσης μόνο από την Τουρκία μπορούν να προέλθουν.

**Τ**ούτων λεχθέντων, χαιρετίζουμε τη θέση που εξέφρασε στη Λευκωσία χθες ο υπουργός Ευρώπης της Βρετανίας σχετικά με την κυπριακή ΑΟΖ. Από τις πληροφορίες που έχουμε η στάση του ήταν θετική και ούτε πιέσεις ασκήθηκαν ούτε διλήμματα τέθηκαν στην πλευρά μας. Αυτό είναι θετικό και το καταγράφουμε.

«Ε»

## Η Πάφος, το αποχετευτικό και η Αλκή (όπως Δρομολαξιά)

Εντατικά διεξάγονται οι ανακρίσεις για το μέγα σκάνδαλο με το αποχετευτικό της Πάφου. Κι εδώ μπλεγμένος ο...λαοπρόβλητος Δήμαρχος Βέργας. Φαίνεται, όμως, ότι «έφαγαν» κι άλλοι.

Όπως αποκαλύπτεται στις εφημερίδες, ο εργολάβος που ανέλαβε το έργο, στο τέλος του 2008, έδωσε στην ποδοσφαιρική ομάδα ΑΛΚΗ της Λάρνακας επιταγή 100 χιλιάδων ευρώ. Είναι γνωστό ότι η ΑΛΚΗ είναι το σωματείο που ελέγχει πλήρως το ΑΚΕΛ. Είναι επίσης, γνωστό ποιά κομματικό στέλεχος πήγε στην Πάφο και απαίτησε να δοθεί αυτή η εισφορά. Το έκανε και σε άλλους επιχειρηματίες με πολύ επιτακτικό και αναίδη τρόπο.

Παράλληλα, αποκαλύπτεται ότι ο συγκεκριμένος εργολάβος μοίρασε 500 χιλιάδες ευρώ σε Δημοτικό Σύμβουλο του ΔΗ.ΚΟ Πάφου, σε στέλεχος του ΑΚΕΛ Πάφου και έδωσε δύο «γενναίες» εισφορές στην ΕΔΕΚ (σ' αυτούς που λένε ότι δεν...έφαγαν).

Η ΑΛΚΗ, όμως, είναι διαχρονικά το μέσο απ' όπου λάμβαναν διάφοροι κομματικοί χρηματοδοτήσεις. Η υπόθεση της ΣΥΤΑ με το σκάνδαλο της Δρομολαξιάς δεν είναι μοναδική. Θα αποκαλυφθούν κι άλλες υποθέσεις.

Κατά τα φαινόμενα θα χρειαστεί επέκταση των φυλακών.

HPA

...ΡΙΠΕΣ...

## Πολιτιστικό Τμήμα Αρμοστείας και ευθύνες

**Μ**ε το πολιτικό τμήμα της Κυπριακής Υπάτης Αρμοστείας στο Λονδίνο δεν θα ασχοληθούμε εν εκτάσει προς το παρόν. Υπάρχουν πολλά ερωτήματα, απορίες, υποψίες, δημοσιεύματα: Ποιός, ποιοί, πού, γιατί κλπ.

Αφορμή για το σημείωμα αυτό είναι μια «πολιτιστική» εκδήλωση που οργανώνει το Τμήμα στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο με προβολή ενός ντοκιμαντέρ με τίτλο «Memories», παραγωγής Πανίκου Νεοκλέους και Τόνου Αγκασιωνίτη. Είναι, λέει, μια υπόθεση όπου το 1974 ένας Ελληνοκύπριος και ένας Τουρκοκύπριος βρέθηκαν στις αντίπαλες πλευρές και ο Τ/κ πυροβόλησε τον Ε/κ, τον βρήκε και μεταξύ τους αναπτύχθηκε μια φιλία, η οποία προωθεί την ειρήνη και τη συμφιλίωση.

Φαινομενικά, όταν κάποιος ακούσει αυτό το σενάριο, μπορεί να παρασυρθεί και να νομίσει ότι είναι μια...αθώα ανθρώπινη ιστορία, που είχε ευτυχές τέλος. Τα πράγματα, όμως, δεν είναι καθόλου έτσι.

Το ντοκιμαντέρ αποπροσανατολίζει. Η πραγματική πτυχή του Κυπριακού δεν είναι προσωπική ιστορία ανθρώπων από διαφορετικές κοινότητες, δεν είναι κοινοτική διένεξη που...χάπι της είναι η συμφιλίωση. Η ουσία του Κυπριακού είναι η τουρκική κατοχή και ο εποικισμός, η εθνοκάθαρση και η παραβίαση των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και των ευρωπαϊκών αξιών.

Άνθρωποι από διαφορετικές κοινότητες βρέθηκαν αντιμέτωποι διότι η τουρκική εισβολή επέβαλε αυτή την κατάσταση. Αν ο Ε/κ και ο Τ/κ του ντοκιμαντέρ «τα βρήκαν» σήμερα μεταξύ τους και έγιναν φίλοι καλώς. Οφείλουν να αγωνιστούν μαζί για ανατροπή της τουρκικής κατοχής, ώστε να υπάρξει πραγματική ειρήνη και συμφιλίωση. Διότι, ενόσω τα τουρκικά στρατεύματα ευρίσκονται στην Κύπρο, η ειρήνη που επιδιώκουν κάποιοι είναι η συμφιλίωση με την κατοχή.

Σήμερα, που η Κυπριακή Δημοκρατία βρίσκεται ενώπιον μιας νέας τουρκικής εισβολής και ο Πρόεδρος Αναστασιάδης,

με τη συμπαράσταση όλων των κομμάτων, διέκοψε τις συνομιλίες ως έμπρακτη αντίδραση στην τουρκική απειλή και προκλητικότητα, είναι περιέργο και παράδοξο η εδώ η Κυπριακή Αρμοστεία διά του Πολιτιστικού Τμήματος να δίνει άλλα μηνύματα και να χαράσσει άλλη γραμμή, ωσάν το Κυπριακό και η κυπριακή ΑΟΖ να είναι πρόβλημα..συμφιλίωσης!

Οι παραγωγοί του ντοκιμαντέρ είναι γνωστοί στην Κύπρο για τη δράση τους. Ο ένας δίδασκε σε πανεπιστήμιο των κατεχομένων και δεν τον πείραζε να είναι πολιτής του ψευδοκράτους. Ο άλλος εκδιώχθηκε από κόμμα λόγω των υπερβολικών φιλοτουρκικών του απόψεων και ένας απ' αυτούς δεν ενοχλείτο ότι στον Πενταδάκτυλο είναι χαραγμένη η σημαία της Τουρκίας.

Λοιπόν, να ξέρουμε τι μας γίνεται. Η Παροικία δεν είναι...αφελής, όπως πιθανόν μερικοί, είτε εδώ είτε στην Κύπρο, να την εκλαμβάνουν. Πολύ περισσότερο δεν είναι χαζή!

«Ε»

# Π Α Ρ Α Σ Ι Τ Α

Πολύ ορθά έπραξε χθες η ΕΔΕΚ που ανακοίνωσε ότι δεν θα λάμβανε μέρος στη συνάντηση μεταξύ Ε/κ και Τ/κ κομμάτων. Θεωρεί, τόνισε, ότι είναι αντιφατικό και παράδοξο να υπάρχει ομόφωνη απόφαση του Εθνικού Συμβουλίου για αναστολή των διαπραγματεύσεων λόγω της συμπεριφοράς της Τουρκίας στην κυπριακή ΑΟΖ και να γίνονται τέτοιες συναντήσεις, χωρίς τα Τ/κ κόμματα να καταδικάσουν αυτή τη συμπεριφορά. Δεν ξέρουμε, τώρα που γράφουμε το παρόν, τι έπραξαν τα άλλα κόμματα. Όμως η ΕΔΕΚ έχει δίκαιο. Συν τοις άλλοις, υποσκάπτεται ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας, ο οποίος δεν συνομιλεί.

Ζήτησε το Δ.Σ. του ΡΙΚ από την Αιμιλία Κεβεζόου να μειωθεί ο μισθός της από 6, 100 ευρώ τον μήνα σε 4, 600 ευρώ και το απέρριψε! Απειλεί, μάλιστα, να λάβει νομικά μέτρα εναντίον του ΡΙΚ αν δεν αποσυρθεί η πρότασή του εντός...δεκαήμερου!

Θεέ και Κύριε, είναι δυνατόν το καταχρεωμένο ΡΙΚ να πληρώνει τέτοιους μισθούς σε οποιονδήποτε υπάλληλό του, ο οποίος μάλιστα εργάζεται μερικές ώρες για πέντε μέρες τη βδομάδα! Άστε που το ΡΙΚ διαθέτει πολύ καλύτερες εκφωνήτριες!

Όσοι περίμεναν ότι ο Σάββας Βέργας θα έλεγε οτιδήποτε διαφορετικό απ' ό,τι είπε στη δήλωσή του την περασμένη Δευτέρα, απλώς δεν έχουν αντιληφθεί την όλη κατάσταση στην Πάφο και το ποιόν του ανθρώπου. Ήταν δυνατόν να «καρφώσει» κι άλλους, ότι «μαζί τα φάγαμε». Θα επιδείωνε τη θέση του. Όσο για την παραιτήση, καμιά τέτοια προσδοκία δεν υπήρχε για μας. Ο άνθρωπος δεν έχει επαφή με το περιβάλλον! Πώς θα έπαιρνε αυτήν τη σωστή απόφαση. Απλώς θα ρεζιλευτεί τελείως και θα αναγκαστεί να φύγει...νύκτα.

Όμως, και οι υπόλοιποι Δημοκρατικοί Σύμβουλοι στην Πάφο έχουν ευθύνη. Ή δεν κατάλαβαν τι γίνονταν ή έβλεπαν και σιωπούσαν. Όποιο από τα δυο συμβαίνει, η ευθύνη είναι η ίδια.

Η Επαρχιακή Επιτροπή του ΔΗΚΟ Πάφου ασχολήθηκε με το θέμα Βέργα και (μετά από βδομάδες περιέργης σιωπής)

υιοθέτησε, είπαν, την άποψη του κόμματος, δηλαδή το κάλεσμα για παραιτήση Βέργα από τον πρόεδρο Νικόλα Παπαδόπουλο.

Καλά, το ΔΗ.ΚΟ Πάφου δεν έχει άποψη; Είναι άβουλο; Στο κάτω-κάτω, ας έπαιρνε μια θέση που θα ενίσχυε και τον ίδιο τον Νικόλα σ' αυτό το θέμα.

Το ότι «κρύβονται» πίσω από μια απόφαση του προέδρου του κόμματος ενδεχομένως να προκαλέσει υποψίες ότι κάτι...φοβούνται!

Ο τέως πρόεδρος Δημήτρης Χριστόφιας ξέσπασε εναντίον του Πανεπιστημίου Κύπρου λέγοντας ότι άλλο περίμενε κι άλλο είναι στην πραγματικότητα.

Παλιότερα, όντας εν ενεργεία Πρόεδρος, προσφέρθηκε (αφιλοκερδώς) να τους κάνει...μάθημα. Νομίζω είναι καλή ιδέα!

Η Τοπική Αυτοδιοίκηση στην Κύπρο έχει 600 εκατομμύρια δάνεια με εγγύηση του κράτους. Και υποστηρίζει ο κ. Γαλανός ότι έχουν γίνει για αναπτυξιακά έργα.

Ναι, έγιναν και έργα. Όμως, κτίστηκαν και μεγαλοπρεπή δημοτικά μέγαρα και κοινοτικά οικήματα περκαλλή. Αυτά δεν τα λένε.

Ο νυν πρόεδρος της Ομόνοιας Λευκωσίας, Δώρος Σεραφείμ, σοβαρός και υπεύθυνος άνθρωπος, δήλωσε ότι κατά την πενταετία 2008-2013 έγιναν εγκλήματα στο λαϊκό αυτό σωματείο, που το οδήγησαν στην οικονομική καταστροφή! Ήταν, πράγματι, μια πενταετία καταστροφής. Ο κ. Σεραφείμ είχε απομακρυνθεί το 2007 από την προεδρία της Ομόνοιας διότι η ομάδα δεν πήγαινε καλά και θα επηρεαζόταν η εκλογή Χριστόφια αν έμενε. Και έφεραν τον «σωτήρα» Μυρτή...

Αναβάλλεται και πάλι το σημείωμα για τη «θεωρία του φούρπου». Όσο πάει και αυξάνονται οι...οπαδοί της.

HPA



**call us on 020 8445 9898**  
**or by fax on 020 8445 9199**  
 or visit us online at:  
**www.yvasolicitors.com**  
 YVA House 811 High Road North Finchley London N12 8JT

**... at your service for all your legal requirements**

## η γνώμη μου

### Το Ζυριχικό σαθρό καθεστώς τρίζει...



ΤΟΥ ΔΗΜΗΤΡΗ  
ΕΥΣΤΑΘΙΟΥ

Όσα είπε ο πρώην διοικητής της Κεντρικής Τράπεζας φες το βράδυ στην τηλεοπτική εκπομπή της Αιμιλίας Κενεβέζου, θα έπρεπε σήμερα όχι μόνο να ήταν πρωτοσελίδα στις κυπριακές εφημερίδες, αλλά και ακρομή για παλλαϊκές συγκεντρώσεις και διαμαρτυρίες. Ο άνθρωπος με όσα είπε, άνοιξε διάπλατα τον φάκελο της οικονομικής τραγωδίας που αντιμετωπίζει ο τόπος μας και έδειξε και στον πιο άπιστο Θωμά πως στην Κύπρο όχι μόνο διαπράχθηκε ένα έγκλημα εις βάρος όλων μας, αλλά πως αυτό το έγκλημα έχει και όνομα, έχει και ενόχους, που συνεχίζουν, δυστυχώς, να συγκαλύπτονται μέχρι σήμερα από τους νυν κυβερνώντες και από τα μέσα ενημέρωσης.

Αντί των ολοσέλιδων τίτλων, όμως, που περιμέναμε, είδαμε στις διάφορες φυλλάδες κουτσομπολιού της Κύπρου – γιατί περί κουτσομπολίστικων εντύπων πρόκειται δυστυχώς – άλλα αντ' άλλων. Διαβάσαμε για την επικείμενη εγχείρηση Αναστασιάδη στη Νέα Υόρκη, για παράδειγμα, και το πως θα πληρώσει ο ίδιος για τα έξοδα του. Σπουδαία είδηση! Πληροφορηθήκαμε επίσης για το αν απολύθηκε η φιλενάδα του Βέργα. Σπουδαία τα λάχανα! Η Κύπρος βρίσκεται στον αναπνευστήρα και τα μέσα ασχολούνται με τα κατινίστικα.

Η συνέντευξη Ορφανίδη δεν ήταν μόνο ένα δριμύ κατηγορώ για την διακυβέρνηση Χριστόφια, αλλά και ένα εξ ίσου δυνατό κατηγορώ για την κυβέρνηση Αναστασιάδη. Οι αποφάσεις για το κυπριακό κουρεμα, η συμφωνία της Κύπρου για το άνευ όρων από την κυβέρνηση Χριστόφια ελληνικό κούρεμα, η παράνομη άντληση ΕΛΑ από την Λαϊκή Τράπεζα όταν ήδη το εν λόγω ίδρυμα ψυχορραγούσε, η σκανδαλώδης μεταφορά των περιουσιακών στοιχείων των υποκαταστημάτων της Τράπεζας Κύπρου στην Ελλάδα στην Τράπεζα Πειραιώς, το ριπόρτ της Πιμκο και το μυστικό ριπόρτ της Αλβαρέζ και Μάρσαλ και άλλα πολλά ήταν μερικά από όσα ο πρώην Διοικητής ανέφερε πως χρήζουν άμεσης διερεύνησης.

Αυτό που έγινε τον Μάρτη του 2013, είπε, ήταν ένα τεράστιο έγκλημα εις βάρος του τόπου μας και των αθών πολιτών του. Δυστυχώς, δυο χρόνια πέρασαν από τότε και καμία ενέργεια δεν έγινε ακόμα, για να μάθει ο κυπριακός λαός την αλήθεια. Φαίνεται πως κανένας δεν νοιάζεται ή πως αυτοί που θα έπρεπε να νοιάζονται, περί άλλα τυρβάζουν. Είναι τραγικό πως κανένας από τους πρωταγωνιστές δεν κλήθηκε ακόμα να δώσει εξηγήσεις.

Κι όμως αυτός ο τόπος αγανακτισμένος από την απάνθρωπη συμπεριφορά των κυβερνητών του, κάποτε επαναστάτησε. Το 1931, για παράδειγμα, μέχρι και το Κυβερνείο έκαψε. Το 1955-59 ξεσηκώθηκε και πάλι και έκανε τους Άγγλους κατακτητές να τα βρουν μπαστούνια. Τώρα, όμως, οι πολίτες ακούν. Παραπονιούνται κατ' ιδίαν, αλλά κανένας πια δεν κουνιέται από τον καναπέ και την τηλεόραση. Είναι σαν να βρίσκονται οι πάντες σε κάποιο είδος λήθαργου. Μουδιασμένοι, κατσοφριασμένοι, αναποράσιτοι, φαίνεται να έχουν δεχτεί αδιαφορία τη μοίρα τους. Πότε θα ξεσηκωθούν, Κύριος οίδε! Όταν όμως ο λαός θα ξυπνήσει, αλλοίμονο στους φταίχτες.

Η κατάσταση έχει φτάσει στο απροχώρητο. Το ένα τέταρτο του πληθυσμού σιτίζεται από τα Κοινωνικά Παντοπωλεία. Το 25% του πληθυσμού είναι άνεργοι. Η οικονομία πνέει τα λοίσθια. Η Κύπρος έχει πάει πίσω στην δεκαετία του Εβδομήντα. Η κατάσταση δεν μπορεί να συνεχιστεί έτσι. Κάτι θα γίνει. Πότε θα γίνει και από ποιους, κανένας δεν ξέρει. Όμως τα σημάδια είναι εκεί. Τα σαθρά θεμέλια του Ζυριχικού κατασκευασμένου τρίζουν. Κάποια στιγμή το οικοδόμημα της «μπατανιάς» θα πέσει.

## Η διάλεξη του Ελεύθερου Πανεπιστημίου Ομογένειας Λονδίνου

Λάβαμε την ακόλουθη πληροφόρηση:

Οι πιστοί φίλοι του Ελεύθερου Πανεπιστημίου, που οργανώνει το Πανεπιστήμιο Κύπρου με τη συνεργασία της Ελληνικής Κυπριακής Αδελφότητας παρακολούθησαν μια ενημερωτική και πολύ ενδιαφέρουσα διάλεξη στις 20 Νοεμβρίου με θέμα «Διατροφή και καθημερινή ζωή στο Βυζάντιο μέσα από τα αρχαιολογικά τεκμήρια και την τέχνη».

ριση συμπεριφορών και χαρακτηριστικών κάθε κοινωνικής ομάδας. Ο ομιλητής αναφέρθηκε σε θέματα που σχετίζονται με τις διατροφικές συνήθειες των Βυζαντινών από τον 5ο ως και τον 15ο αιώνα, μέσα από την εξέταση αρχαιολογικών καταλοίπων (όπως τα κεραμικά επιτραπέζια σκεύη και οι κεραμικές χύτρες), και με τη βοήθεια της εικονογραφίας και των γραπτών πηγών. Έμφα-

στάμνοι (για τη μεταφορά και αποθήκευση πόσιμου νερού), μικρές κανάτες (για το σερβίρισμα κρασιού και νερού στο τραπέζι), χύτρες διαφόρων μεγεθών (για το μαγείρεμα του φαγητού) και άλλα. Επιπλέον, η παρουσίαση εστίασε στη μελέτη σκηνών δείπνου σε βυζαντινά χειρόγραφα, εκκλησιαστικές τοιχογραφίες και φορητές εικόνες, όπως ο «Μυστικός Δείπνος», ο «Γάμος στην Κανά»



Στη φωτογραφία από αριστερά Ν. Αργυρίδης, Ι. Κούβαρος, Α. Καραολής, καθ. Αθ. Βιώνης, Ν. Κουμέττου, Σ. Παυλίδης και καθ. Γιώργος Παπαντωνίου.

Μιλώντας με απλή γλώσσα και με τη βοήθεια των φωτεινών διαφανιών ο καθηγητής Αθανάσιος Βιώνης βοήθησε όλους να παρακολουθήσουν με άνεση τη διάλεξη.

Ο καθηγητής στη διάλεξη του, μεταξύ άλλων είπε ότι η διατροφή αποτελεί σημαντικό κομμάτι της καθημερινής ζωής του ανθρώπου από το απώτερο παρελθόν μέχρι και σήμερα. Επομένως, η μελέτη των διατροφικών συνθηκών κοινωνιών του παρελθόντος μπορεί να αποτελέσει το μέσο για την αναγνώ-

ση δόθηκε στα οικιακά σκεύη και στα είδη διατροφής τα οποία ο Βυζαντινός άνθρωπος κατανάλωνε, καθώς και στον τρόπο με τον οποίο μαγείρευε, σέρβιρε και κατανάλωνε την τροφή του στον ιδιωτικό του χώρο.

Κεντρικό άξονα διερεύνησης του θέματος αποτέλεσαν τα εφουλασμένα επιτραπέζια κεραμικά σκεύη (για την κατανάλωση του φαγητού στο τραπέζι), καθώς επίσης και η ποικιλία άλλων χρηστικών αγγείων, όπως τα πιθάρια (για την αποθήκευση τροφίμων), οι

ή η «Φιλοξενία του Αβραάμ», εικόνες οι οποίες αποτελούν πολλές φορές σημαντική πηγή πληροφοριών για τα γεύματα, τον τρόπο σερβιρίσματος και τα διάφορα κεραμικά σκεύη που βρίσκονταν σε χρήση ανά εποχή.

Η διάλεξη έθιξε τα παραπάνω θέματα μέσα από αναφορές σε αρχαιολογικά κατάλοιπα και στην εκκλησιαστική τέχνη του Ελλαδικού χώρου, της Μικράς Ασίας και της Κύπρου.

### ΠΑΝΤΟΥ ΤΟ ΙΔΙΟ ΠΡΟΒΛΗΜΑ ΜΕ ΤΗ ΝΕΑ ΓΕΝΙΑ

## Συζήτηση για το μέλλον της Ομογένειας στην Αυστραλία

### ΑΝΗΣΥΧΙΑ ΚΑΙ ΕΚΕΙ ΟΤΙ Η ΝΕΑ ΓΕΝΙΑ ΔΕΝ ΑΝΑΜΕΙΓΝΥΕΤΑΙ ΣΤΟΥΣ ΣΥΛΛΟΓΟΥΣ

Εκπρόσωποι δεκάδων ομογενειακών οργανισμών είχαν την ευκαιρία να συζητήσουν για τα προβλήματα και το μέλλον των ελληνικών οργανισμών σε

ειδική συνάντηση που διοργανώθηκε με πρωτοβουλία της Ελληνικής Κοινότητας Μελβούρνης, στο νεόδμητο κοινοτικό κτήριο.

Κατά τη διάρκεια της συγκέντρωσης, ανταλλάχθηκαν απόψεις και έγιναν προτάσεις για την αντιμετώπιση διαφόρων προβλημάτων σχετικά με το μέλλον και την επιβίωση των παροικιακών οργανισμών, την εκπαίδευση και τη συνεργασία με την Ελληνική Κοινότητα Μελβούρνης.

Στο τέλος, ξεναγήθηκαν όλοι σε διάφορους χώρους του πολιτιστικού κέντρου, καθώς και στον τελευταίο όροφο, από όπου θαύμασαν τη μαγευτική θέα.

Τους εκπροσώπους των παροικιακών οργανισμών καλωσόρισε ο πρόεδρος της Κοινότητας Βασίλης Παπαστεργιάδης κάνοντας λόγο για ένα «νέο ξεκίνημα» και για μια «επανεκκίνηση προς τα εμπρός». Επεσήμανε το γεγονός ότι η πρώτη γενιά μεταναστών πέτυχε να δημιουργήσει τις προϋποθέσεις

για την αντιμετώπιση των αναγκών της και να θέσει τα θεμέλια για το μέλλον, αλλά όπως ανέφεραν και άλλοι ομιλητές, δεν μπόρεσε να προσελκύσει αποτελεσματικά τις νέες γενιές για να συνεχίσουν τις δραστηριότητές τους στους παροικιακούς συλλόγους.

Τόνισε δε, πως μπροστά σε αυτές τις συνθήκες «επιβάλλεται ως παροικία να αλλάξουμε πορεία».

Φ. ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗΣ



IT Support Services - we will respond within 15 minutes

Pro-active support with Remote Monitoring

High Quality websites developed by our in house developers

Professional and friendly service putting your needs first

www.swift-ds.co.uk  
020 8447 4540

swift digital  
Efficient IT and website services

Τώρα, η «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» και on line:  
διαβάστε μας και ηλεκτρονικά, κάθε εβδομάδα στο  
www.eleftheria.co.uk

## Εορτή Αγίου Ελευθερίου στο Leyton

### Ανακοίνωση αναφέρει:

Η Ελληνορθόδοξη κοινότητα του Αγίου Ελευθερίου και Αγίου Λουκά στο Leyton του ανατολικού Λονδίνου, θα γιορτάσει τον προστάτη της

πρωί με 12.30 το μεσημέρι, θα τελεστεί Αρχιερατική Θεία Λειτουργία. Αμέσως μετά τη Θεία Λειτουργία, θα ακολουθήσει μικρή δεξίωση για το εκκλησίασμα στην μεγάλη αίθουσα εκδηλώσε-



Αγιο Ελευθέριο και τη μητέρα αυτού Ανθία, το Σάββατο 13 και την Κυριακή 14 Δεκεμβρίου 2014.

### Το πρόγραμμα θα έχει ως εξής:

Το Σάββατο 13 Δεκεμβρίου και ώρα 6.00μ.μ. θα γίνει ο Μέγας Εσπερινός, ενώ αμέσως μετά οι κυρίες της Αδελφότητας θα προσφέρουν τη πατροπαράδοτη παραδοσιακή σούπα.

Την Κυριακή 14 Δεκεμβρίου και ώρα 9.30 το

ων της κοινότητας.

Σας περιμένουμε όλους να εορτάσουμε μαζί στον χώρο της κοινότητάς μας, στο 113 Ruckholt Road, Leyton, London, E10 5NS.

**Ο Ιερατικός Προϊστάμενος**  
**Αρχ. Αθηνάγορας Αθανασίου**  
**και ο Πρόεδρος της Κοινότητας**  
**κ. Ακης Ιωαννίδης**

## Ζητούνται Έλληνες γιατροί στη Φινλανδία, αλλά οι Ελλαδίτες δεν... ανταποκρίνονται!

18.000 γιατρούς και νοσηλευτές με μισθό τουλάχιστον 4.000 ευρώ και 1.935 αντίστοιχα προσφέρει σε Έλληνες η Φινλανδία. Ωστόσο, μόλις δύο γιατροί έχουν κάνει αίτηση για δουλειά!

Φαίνεται πως, παρά τις υψηλές απολαβές για 37,5 ώρες εργασίας την εβδομάδα, τα μαθήματα Φινλανδικών που προσφέ-

ρονται δωρεάν στην Αθήνα και τις ευκολίες εγκατάστασης στη Φινλανδία, οι γιατροί και οι νοσηλευτές στην Ελλάδα της κρίσης δυσκολεύονται να πάρουν την απόφαση αυτή που θα τους προσφέρει μία καριέρα σε δημόσιο νοσοκομείο της Φινλανδίας.

Η Κίρσι Μέλβολα-Γεωργα-

καράκου της BBi Communication, που έχει αναλάβει εκ μέρους της φινλανδικής κυβέρνησης τη διαχείριση των αιτήσεων από την Ελλάδα, τόνισε στη Νικολέτα Αυλωνίτη ότι περιθώριο για αιτήσεις έχουν οι ενδιαφερόμενοι μέχρι τις 4 Δεκεμβρίου.

Φ. ΧΑΡΑΑΜΠΙΔΗΣ

## Εορτή Αγίου Αμβροσίου από τον ομώνυμο Σύνδεσμο

### Λάβετε την ακόλουθη ανακοίνωση:

Ο Σύνδεσμος Αγίου Αμβροσίου (ΗΒ) ανακοινώνει σε όλα τα μέλη του, ότι την Κυριακή 7 Δεκεμβρίου θα γιορτάσει την ημέρα του Πολιούχου Αγίου του χωριού, στην εκκλησία Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστού, Wightman Road, N8 0LY και καλεί όλους τους συγχωριανούς όπως παρευρεθούν.

Για οτιδήποτε πληροφορίες χρειάζεστε μπορείτε να επικοινωνήσετε με το γραφείο του Συνδέσμου στον αριθμό 020 8551 2094

Εκ του Διοικητικού Συμβουλίου Συνδέσμου Αγίου Αμβροσίου



**Για φωτογράφιση Γάμων, Arrabώνων, Parties και οποιεσδήποτε άλλες εκδηλώσεις**

**ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ**

• 020 8482 1865  
 • 07956 165 237

## ΕΛΛΑΔΟΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΝ

# Το Πεκίνο στην Αθήνα!

Ελλάς και Κίνα έχουν πολλά κοινά, από την αρχαιότητα ακόμη...

Στις 21 Νοεμβρίου 2014 αντιπροσωπεία για την προώθηση του τουρισμού στο Πεκίνο ήλθε στην Ελλάδα για να παρουσιάσει στους Έλληνες τον πολιτισμό της Κίνας και να δείξει την ομορφιά του Πεκίνου.

Η διαφορά με προηγούμενες παρουσιάσεις είναι ότι, αυτή τη φορά, ο τουριστικός οργανισμός του Πεκίνου θέλει να παρουσιάσει στους Έλληνες νέα υψηλού επιπέδου τουριστικά πακέτα και να δείξει ότι το Πεκίνο είναι μια ασφαλής, ανοικτή και φιλόξενη πόλη. Είτε για αθλητικές εκδηλώσεις, είτε για πολιτιστικά φεστιβάλ, είτε για υγεία και ομορφιά όλα είναι οργανωμένα από τον Τουριστικό Οργανισμό του Πεκίνου. Όταν κανείς ακούει «Πεκίνο», σίγουρα το πρώτο πράγμα που του έρχεται στο μυαλό είναι η «απαγορευμένη πόλη», το Σινικό Τείχος και ίσως και τα παλαιά σπίτια του HUTONG (ενός παραδοσιακού δρόμου του Πεκίνου).

Το Πεκίνο, ως πρωτεύουσα πολλών δυναστειών, είναι μια πόλη γεμάτη ιστορία, αλλά ταυτόχρονα είναι μία από τις πιο μοντέρνες πόλεις στον κόσμο –είπαν οι διοργανωτές– και σ' αυτήν την ιστορική



Γράφει από την Αθήνα ο συνεργάτης μας **Γιώργος Λεκάκης**, συγγραφέας, λαογράφος [www.lekakis.com](http://www.lekakis.com)

πολιτισμού κ.ά.

Την ίδια στιγμή, η Επιτροπή για τον Τουρισμό του Πεκίνου, με όμορφα καρτ ποστάλ παρουσίασε στις τοπικές εταιρίες τουρισμού, τα τουριστικά πακέτα και το όλο σύστημα συνεργασίας, παρέχοντας για πρώτη φορά την εμπειρία και την ευκαιρία της άμεσης επικοινωνίας με



πόλη υπάρχουν πολλά μέρη, όπου μπορεί κανείς ν' απολαύσει την φύση, να θαυμάσει την θέα και να ασχοληθεί με τον αθλητισμό. Αυτό είναι ένα καινούργιο πρόγραμμα του Τουριστικού Οργανισμού του Πεκίνου που ονομάζεται «Four seasons sport tour».

Ειδικώς στον τομέα υγείας και ομορφιάς οι επισκέπτες μπορούν να συνδυάσουν τα παραδοσιακά αξιοθέατα του Πεκίνου με την προσωπική περιποίηση, μέσω της παραδοσιακής κινέζικης Ιατρικής. Η παραδοσιακή κινέζικη ιατρική έχει μεγάλη ιστορία και με την βασική της ιδέα του γιν και του γιανγκ οδήγησε πολλές γενεές Κινέζων θεραπεύοντας τους και κρατώντας τους υγιείς. Κάτω από την παραδοσιακή κινέζικη κουλτούρα, η υγεία έγινε το πιο δημοφιλές θέμα και κάθε Κινέζος έχει –περισσότερο ή λιγότερο– γνώσεις του παραδοσιακού κινέζικου τρόπου φροντίδας της υγείας. Και αυτή η παραδοσιακή κινέζικη Ιατρική πάντα προκαλούσε το ενδιαφέρον των ξένων φίλων της χώρας.

Η Επιτροπή για την Ανάπτυξη του Τουρισμού του Πεκίνου προσκάλεσε στην εκδήλωση αξιωματούχους από την κινέζικη πρεσβεία στην Ελλάδα, αξιωματούχους της ελληνικής κυβέρνησης και τοπικές εταιρίες τουρισμού για να συζητήσουν και να συνεργασθούν όλοι μαζί για την ανάπτυξη της βιομηχανίας του τουρισμού, για θέματα τουριστικής πολιτικής, τουριστικού

τουριστικούς πράκτορες της Κίνας, για να φέρει την υψηλού επιπέδου τουριστική αγορά του Πεκίνου στην αγορά της Νότιας Ευρώπης.

Η Επιτροπή ελπίζει πως αυτή η εκδήλωση για την προώθηση του τουρισμού θα φέρει περισσότερη συνεργασία και θα βοηθήσει και τις δύο τουριστικές αγορές να αναπτυχθούν μαζί.

Στην εκδήλωση, ομίλησαν ο κ. Φώτης Προβατάς, πρόεδρος του Δημοτικού Συμβουλίου Αθηναίων, και ο κ. Γιου Ντεπίνγκ, υποδιευθυντής της Δημοτικής Επιτροπής Τουριστικής Ανάπτυξης του Πεκίνου.

ΥΓ: Βλ. άρθρα του Γ. Λεκάκη για την Κίνα:

—«Το «Πολιτιστικό Ταξίδι μεταξύ Ελλάδος και Κίνας», εφημ. «Ελευθερία» Λονδίνου, 26.06 και 03.07.2014.

—«Ζωά και προλήψεις: Τα μυρμήγκια στην ινδική και την κινέζικη παράδοση, αλλά και στην κουζίνα!», στην εφημ. «Χρόνος» Κομοτηνής, 25.10.2011.

—«Ευρήματα που μαρτυρούν αρχαία σχέση της Κίνας με Μακεδονία-Βοιωτία-Θεσσαλία-Κάσο...», στην εφημ. «Χρόνος» Κομοτηνής, 21.8.2013.

—«Αργοναυτική εκστρατεία: Μια αποσιωπημένη ελληνική Ιστορία... Αργοναύτες έφθασαν έως στην Κίνα, όπου ήταν η Κολχίδα!», στην εφημ. «Χρόνος» Κομοτηνής, 10.9.2014.

ΤΑ ΒΙΒΛΙΑ ΤΟΥ ΓΙΩΡΓΟΥ ΛΕΚΑΚΗ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΤΑ ΠΑΡΑΓΓΕΙΛΕΤΕ ΑΠΟ ΤΟ ΒΙΒΛΙΟΠΩΛΕΙΟ «ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ», ΕΡΜΟΥ 61, 54 623 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ • e-mail: [erwdios@otenet.gr](mailto:erwdios@otenet.gr)

# Ο Νίκος Χριστοδουλίδης στη Λάρισα για ενημέρωση επί του Κυπριακού

## Λάβουμε την ακόλουθη πληροφόρηση:

Ο Κυβερνητικός Εκπρόσωπος της Κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας κ. Νίκος Χριστοδουλίδης, το Σάββατο 21 Νοεμβρίου βρέθηκε στην Λάρισα προκειμένου να μιλήσει σε εκδήλωση που συνδιοργάνωσαν, ο Σύλλογος Κυπρίων Νομού Λάρισας, ο Δήμος Λαρισαίων και η Φοιτητική Ένωση Κυπρίων Λάρισας, με θέμα «οι τελευταίες εξελίξεις στο Κυπριακό - Συντονισμός δράσης Αθηνών-Λευκωσίας» και φιλοξενήθηκε στην αί-

θουσα συνεδριάσεων του Δημοτικού Συμβουλίου.

Στην εισαγωγική του δήλωση, ο κ. Χριστοδουλίδης, εξέφρασε την ιδιαίτερη χαρά του για το γεγονός ότι βρέθηκε στην Λάρισα, μία πόλη που φιλοξενεί σημαντικό αριθμό Κυπρίων, μία πόλη που είναι διδυμοποιημένη με την Λάρνακα. «Η εδó παρουσία μου για μία εκδήλωση σε αυτή την συγκυρία, όπως γνωρίζετε συμπίπτει με σημαντικές εξελίξεις στην Ανατολική Μεσόγειο, σε σχέση με την παραβίαση της Αποκλειστικής Οικο-



Ο κ. Χριστοδουλίδης στο Δημαρχείο Λαρίσης

νομικής της ζώνης από την Τουρκία, η οποία σίγουρα αγγίζει και την Ελλάδα, με την οποία υπάρχει μία εξαιρετική συνεργασία. Είναι πολύ σημαντικό ότι αυτή η συνεργασία είναι διαχρονική, δεν εξαρτάται από το «ποιος» βρίσκεται στην εξουσία αλλά στηρίζεται στις αδελφικές σχέσεις ανάμεσα στους δυο λαούς, και προσδοκούμε ότι μέσα από τις προσπάθειες που καταβάλλονται, σύντομα θα τεματιστούν αυτές οι παράνομες ενέργειες ώστε να επαναρχίσει ο διάλογος για το Κυπριακό και ευελπιστούμε σύντομα να μπορούμε να φθάσουμε σε επίλυση του Κυπριακού», είπε.

Στην ομιλία του ο κ. Χριστοδουλίδης, υπογράμμισε εκ νέου ότι Κυπριακή Δημοκρατία ασκεί ένα αναφαίρετο κυριαρχικό δικαίωμά της να αξιοποιεί την Α.Ο.Ζ. και παραδέχθηκε ότι μέχρι στιγμής η δέσμη «κυρώσεων» που αποφάσισε η κυπριακή πλευρά εναντίον της Τουρκίας, δεν έχει αποδώσει, αλλά εξέφρασε την ελπίδα, ότι εν τέ-

λεργάζεται έτσι ώστε οι υποχρεώσεις μας από το μνημόνιο να τεματιστούν το συντομότερο δυνατό».

Κατά την έναρξη της εκδήλωσης σύντομους χαιρετισμούς απηύθυναν:

—Ο δήμαρχος Λαρισαίων Αποστόλης Καλογιάννης, ο οποίος παρατήρησε ότι οι Ελλαδίτες και Κύπριοι, περνούν την ίδια φάση και έχουν αρκετά κοινά χαρακτηριστικά ως απότοκα της κρίσης. Και όπως σχολίασε, λόγω της κρίσης δίδεται η δυνατότητα σε πάσης φύσεως καταπατητές του Διεθνούς Δικαίου να προκαλούν προβλήματα.

—Ο νέος Πρόεδρος της Κύπρου στην Αθήνα Κυριάκος Κενεβέζος, υπογράμμισε ότι οι πρωτοβουλίες που έχουν αναληφθεί από την Κύπρο δεν αποσκοπούν στην περιθωριοποίηση της Τουρκίας, αλλά το δίπολο Ελλάδας-Τουρκίας είναι ο μόνος ασφαλής πυλώνας στην Ανατολική Μεσόγειο η οποία φλέγεται.

—Ο Περιφερειάρχης Θεσσαλίας Κώστας



Ο Κυβερνητικός Εκπρόσωπος με τον πρόεδρο των Κυπρίων Λάρισας, Δρα Ντίνο Αυγουστή και παράγοντες της Τοπικής Αυτοδιοίκησης της πόλης



Στημιότυπο του προεδρείου κατά τη δημόσια ομιλία στο Δημαρχείο Λαρίσης

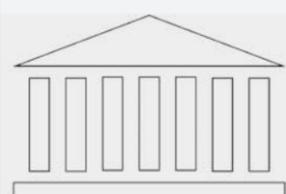
λει ο στόχος θα επιτευχθεί και θα τεματιστούν οι παράνομες ενέργειες της Τουρκίας στην περιοχή, ώστε να επαναρχίσει ο διάλογος για την επίλυση του Κυπριακού. Ενώ υπογράμμισε ιδιαίτερα την «εξαιρετική συνεργασία μεταξύ Ελλάδας και Κύπρου» και αναφέρθηκε τόσο στην συνθήκη του Καΐρου που πρόσφατα υπεγράφη, όσο και στην νέα τριμερή μεταξύ Ελλάδος, Κύπρου και Ισραήλ που θα πραγματοποιηθεί στις αρχές του χρόνου.

Αναφορικά με την «μνημονιακή» κατάσταση της Μεγαλονήσου, ο Κυβερνητικός Εκπρόσωπος σχολίασε: «μετά από σχεδόν 18 μήνες έχουμε επιστρέψει στις διεθνείς αγορές, έχουμε τις θετικές αξιολογήσεις από την Τρόικα, θεωρούμε ότι το 2015 θα επιστρέψουμε σε ρυθμούς ανάπτυξης. Έχουν τεθεί οι βάσεις για να επιστρέψουμε σε συνθήκες πλήρους εξομάλυνσης αλλά, εκείνο που θα ήθελα να αναφέρω, είναι ότι όλη αυτή η προσπάθεια δεν θα είχε κανένα απολύτως αποτέλεσμα αν δεν στηριζόταν από την συντριπτική πλειοψηφία του κυπριακού λαού, ο οποίος υπομονετικά έχει δείξει τεράστια ανοχή και συ-

Αγοραστής, υπογράμμισε επίσης την ύπαρξη ενιαίας στρατηγικής, την υιοθέτηση έξυπνων και ξεκάθαρων λύσεων και σχολίασε ότι ο Ελληνισμός δοκιμάζεται. Πιστεύουμε τόνισε, ότι θα έρθουν ακόμη καλύτερες μέρες για τον Ελληνισμό, αν παραμείνουμε ισχυροί, ενωμένοι, ειλικρινείς και συνεχίσουμε την μεγάλη προσπάθεια. Έκανε ακόμα ιδιαίτερη μνεία, στο εξαιρετικό έργο του Συλλόγου Κυπρίων που δραστηριοποιείται στην Λάρισα.

—Ο πρόεδρος του Συλλόγου Κυπρίων Λάρισας Ντίνος Αυγουστή, ανέφερε ότι η Κύπρος και η Ελλάδα μπορεί να είναι δύο ξεχωριστά κράτη αλλά ο Ελληνισμός είναι ένας, κοινός και αδιαίρετος και ενωμένος δίνει μία μεγάλη μάχη εναντίον της τουρκικής προκλητικότητας.

Νωρίτερα ο Νίκος Χριστοδουλίδης και ο Αποστόλης Καλογιάννης, είχαν μακρά συνομιλία στο γραφείο του Δημάρχου Λαρισαίων, παρουσία και λοιπών εκπροσώπων της Δημοτικής Αρχής τόσο για ευρύτερα θέματα όσο και για θέματα Τοπικής Αυτοδιοίκησης.



WISDOM HAS BUILT HER HOUSE

## GOODMAN LAWRENCE & CO.

FOUNDED 1942

- CHARTERED CERTIFIED ACCOUNTANTS
- REGISTERED AUDITORS
- PROACTIVE SOLUTION PROVIDERS

Take the best financial advice...  
You owe it to yourself...

### Our History...

67 years of success and credibility...

### Our Knowledge...

Proactive Financial Solutions...  
Proactive, In-house Tax Planning...  
Registered Training Office...

### Our Commitment...

Excellence and Value for Money...

### Our Services...

Professional, Flexible and Timely...  
Audit and Accountancy Compliance...  
General Tax Planning and Compliance...  
Estate and Inheritance Tax Planning...  
Business and Strategic Planning ...  
Ownership and Exit Planning...

### Our Clients...

From all sizes, nationalities, professions, commerce and industry...

### Loyalty...

Over 80% of our clients are with us for more than 30 years...

58A HAVERSTOCK HILL  
LONDON NW3 2BH

TEL: +44 (0) 20-7428 1000  
FAX: +44 (0) 20-7428 1005  
E-MAIL:

info@goodmanlawrence.com  
www.goodmanlawrence.com

#### PRINCIPAL:

DEMETRIOS ZEMENIDES  
FCCA, MCIM, MSc, DHP, MCH

#### MEMBER OF:

THE HAT GROUP

REGULATED FOR A RANGE  
OF INVESTMENT BUSINESS  
ACTIVITIES

BY THE ASSOCIATION OF  
CHARTERED CERTIFIED  
ACCOUNTANTS.  
ACCA No: 8005588

ACCA

VAT No: 365 5621 41

ΕΠΙΣΗΜΗ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΤΟΥ ΒΙΒΛΙΟΥ ΤΟΥ ΣΑΒΒΑ ΚΑΡΑΓΙΑΝΝΗ ΣΤΗΝ ΜΗΤΡΟΠΟΛΗ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΑΣ

# «Εκ Μανδρών Αμμοχώστου»

**ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΕΚΑΝΕ Ο ΚΥΒΕΡΝΗΤΙΚΟΣ ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΣ ΝΙΚΟΣ ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΙΔΗΣ**

Σε μια λιτή και σεμνή τελετή που έλαβε χώρα την Πέμπτη 13 Νοεμβρίου 2014, στο Συνοδικό της Ιεράς Μητρόπολης Κωνσταντίας – Αμμοχώστου, έγινε η παρουσίαση του βιβλίου «Εκ Μανδρών Αμμοχώστου», του συγγραφέα-εκπαιδευτικού **Σάββα Καραγιάννη**.

Την παρουσίαση του βιβλίου έκανε ο Κυβερνητικός Εκπρόσωπος κ. **Νίκος Χριστοδουλίδης**.

Ο Σάββας Καραγιάννης είναι γνωστός στην Παροικία της Αγγλίας για την τεράστια προσφορά του στα κοινά και ιδιαίτερα στην Εκκλησία Θυατείρων και στην κοινότητα Αγίου Γεωργίου – Kingston.

Το παρουσιασθέν βιβλίο είναι το δεύτερο του Σάββα. Το πρώτο έχει τίτλο «*Μανδρίτες στα Πέρα*» και παρου-

(πρώην βοηθός Αρχηγός Αστυνομίας), ενώ τέλος ο Πολιτιστικός Σύλλογος «Ανεμόεσσα» του Μητροπολιτικού Ναού Αγίου Γεωργίου Παραλιμνίου διάνθισε μουσικά την όλη εκδήλωση.

Ο Κυβερνητικός Εκπρόσωπος Νίκος Χριστοδουλίδης, κατά την παρουσίαση του βιβλίου, αναφέρθηκε στη δράση και την προσωπικότητα του Σάββα Καραγιάννη τονίζοντας τα εξής:

«...*Πρωτεργάτης και Ιδρυτής της Κοινότητας Αγίου Γεωργίου στο Kingston, γνωστός, σεβαστός και αγαπητός, πολύτιμο μέλος σε σωματεία, συλλόγους και οργανώσεις, εργάστηκε για να θεμελιώσει το μέλλον της χριστιανικής και ελληνικής παιδείας στη Μεγάλη Βρετανία. Με αγάπη και φροντίδα ενίσχυσε την κοινότητα με το ήθος του,*



**Καθήμενοι ο Κυβερνητικός Εκπρόσωπος Ν. Χριστοδουλίδης με τον Μητροπολίτη Κωνσταντίας, Βασίλειο. Στο βήμα ο πρόεδρος του Σωματείου «Άγιος Μάμας», Σωτήρης Χαράλαμπος.**

Αυτή η τελευταία πράξη ήταν και ο αρχικός σκοπός του: να αναζητήσει αυτούς που έγραψαν στην επιτάφιο πλάκα τους «Εκ Μανδρών Αμμοχώστου». Γιατί αυτούς θεωρεί δύο φορές πρόσφυγες, μια φορά που εκτοπίστηκαν από τον τόπο τους και μια φορά που «εκοιμήθησαν» μακριά του...

Έτσι το βιβλίο του εξελίχθηκε σε ένα οδοιπορικό μνήμης και όπως ανα-

φέρει ο ίδιος, «στα γεράματά μου έγινα πάλι παιδάκι, για να αναπλάσω παιδικές αναμνήσεις- στιγμές που έζησα με αυτούς τους ανθρώπους, που μου πρόσφεραν νεανικές τρέλες, εμπειρίες και γνώσεις από το πηγάδι της ώριμης σκέψης τους».

Καταλήγοντας ο Κυβερνητικός Εκπρόσωπος είπε: «Μεταφέρω τα συγχαρητήρια της Πολιτείας στον δάσκαλο Σάββα Καραγιάννη που μέσα από τη δράση και τα γραπτά του δίνει μια συνέχεια στην ιστορική μνήμη διά μέσω των γενεών αλλά και προσωπικά τον ευχαριστώ για τη μεγάλη τιμή που μου έκανε να παρουσιάσω το βιβλίο του και να έρθω, μέσα από αυτό το όμορφο και αγνό ταξίδι, πιο κοντά στο τι είναι ιστορία αυτού του τόπου».

Στο μήνυμά του ο συγγραφέας Σάββας Καραγιάννης αναφέρει ότι το δεύτερο βιβλίο του είναι: *Μια ακόμα στάλα λάδι για το καντήλι που κρέμασαν οι Μανδρίτες μπροστά στο εικόνισμα του Αγίου Μάμα, στο εξωκλήσι του, εδώ στην όμορφη τούτη πόλη. Το φως του θα λαμπυρίζει συνεχώς, και θα εκπέμπει το νόημα της προσευχής μας και της παράκλησής μας στους άρχοντές μας και τους πνευματικούς μας πατέρες, πως, η αφοσίωσή μας και η*

*πίστη μας αποτελούν τα όπλα μας, με τα οποία θα νικήσουμε το θείο που έκαψε, ξερίζωσε, βεβήλωσε, κι ερήμωσε τους τόπους μας.*

*Πρωτίστως το βιβλίο μου αυτό γράφτηκε σαν μνημόσυνο για τους πρόσφυγες Μανδρίτες που μας άφησαν χρόνια, και αναπαύονται στις ελεύθερες περιοχές της Κύπρου. Ο δε τίτλος του βιβλίου μου, «Εκ Μανδρών Αμμοχώστου», είναι παρμένος από τις επιτάφιας επιγραφές που χάραξαν οι συγγενείς τους.*

*Είναι ταυτόχρονα κι «ένα κερί» στον τάφο τους που, νοερά, και κάθε μέρα, «βούττημαν ήλιου», θα τους θυμάμαι και θα τους μακαρίζω.*

Ακολουθώντας ευχαρίστησε τον Κυβερνητικό Εκπρόσωπο με θερμά λόγια, τον αδελφότεκνο του Μητροπολίτη Βασίλειο για τη φιλοξενία της παρουσίασης και άλλους προισταμένους. Ευχαρίστησε, επίσης, όσους τον βοήθησαν στην περάτωση του βιβλίου καθώς και την οικογένειά του.

Καταλήγοντας απηύθυνε νουθεσίες για τον αγώνα του κυπριακού λαού για δικαίωση και ταχεία επιστροφή και προειδοποίησε «να μην περιμαντρισθούμε μέσα σε στάνες που θα έχουν για Τουρκόπουλλόν τον τον Ατίλα».



**Ο Πολιτιστικός Σύλλογος «Ανεμόεσσα» διάνθισε μουσικά την εκδήλωση.**

σιάζει συγχωριανούς του που διαβιούν ή διαβιούσαν στο εξωτερικό.

Το νέο βιβλίο αποτελεί μια βιογραφία των κατοίκων του χωριού Μάνδρες Αμμοχώστου που ζουν ή και απεβίωσαν ως πρόσφυγες. Στο βιβλίο του ο συγγραφέας, δίνει ιδιαίτερη έμφαση στο βίο των ανθρώπων και στη σύνδεσή τους με τον τόπο τους, φέρνοντας έτσι στην επιφάνεια μια πτυχή που είναι συνήθως κρυμμένη στην επίσημη ιστορία αυτού του τόπου.

Παρευρέθηκαν πλήθος κόσμου, εκτοπισμένοι κάτοικοι της κοινότητας Μάνδρες Αμμοχώστου και εκπρόσωποι τοπικών Αρχών.

Χαιρετισμό απηύθυναν ο Πανιερώτατος Μητροπολίτης Κωνσταντίας-Αμμοχώστου κ. **Βασίλειος** (είναι Θείος του ο συγγραφέας), ο Κοινοτάρχης Μανδρών κ. **Χαράλαμπος Μοσφίλης** και ο πρόεδρος του Σωματείου «Άγιος Μάμας», κ. **Σωτήρης Χαράλαμπος**

*τις γνώσεις και την τόλμη του. Το απαραίτητο χιούμορ του ήταν χαρακτηριστικό των ομιλιών και των συζητήσεων στις οποίες μετείχε καταφέροντας, με τον τρόπο αυτό, να αφήνει τη σφραγίδα του στην έκβαση της συζήτησης. Ήθελε να προβληματίζει και να δίνει εναλλακτικές λύσεις, πάντα χάριν της προόδου και της ευημερίας της Κοινότητας και των μελών της...»*

Αναφερόμενος στο περιεχόμενο του βιβλίου, ο κ. Χριστοδουλίδης είπε για τον στόχο του Σάββα Καραγιάννη:

Ξεκινά έρευνα για να βρει όλους τους Μανδρίτες, να καταγράψει την πορεία τους, τόσο όσων ήταν στις Μάνδρες, και όσων η τουρκική εισβολή τους εκτόπισε στην προσφυγιά. Κάνει τηλεφωνήματα, ζητά φωτογραφίες από οικογενειακές στιγμές, αλλά ακόμα και από τα κοιμητήρια, για να καταγράψει όλους τους πιθανούς τόπους διαμονής και κατάληξής τους.



**Η αίθουσα της εκδήλωσης ήταν κατάμεστη. Σε πρώτο πλάνο ο αιδεσιμώτατος Χ. Πίπτας, πρώην ιερέας Αγίου Νεκταρίου Λονδίνου και τώρα στην Κύπρο.**



Του ανταποκριτή μας στην Αθήνα  
ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ

## Σ Χ Ο Λ Ι Α

## Χαμένοι στους εκβιασμούς...

Με αμείωτη ένταση συνεχίζεται το μπρα-ντε-φερ κυβέρνησης και Τρόικας, με τα χρονικά περιθώρια για την επίτευξη συμφωνίας να στενεύουν απειλητικά. Αποτελεί κοινή εκτίμηση το ότι, αν η Τρόικα δεν επιστρέψει στην Αθήνα εντός των επόμενων ημερών για την ολοκλήρωση της αξιολόγησης, θα «χαθεί» το Eurogroup της 29ης Δεκεμβρίου και οι όποιες αποφάσεις θα μετατεθούν στις αρχές του 2015. Εξ ου και επανήλθαν στο προσκήνιο τα σενάρια για παράταση του υφιστάμενου προγράμματος, αλλά από την κυβέρνηση τονίζεται ότι δεν τίθεται τέτοιο ζήτημα. Οι διαπραγματεύσεις των προηγούμενων ημερών ήταν επίπονες, καθώς οι δανειστές έστειλαν τηλεσίγραφα και έθεταν την ικανοποίηση των εκβιαστικών απαιτήσεών τους ως προαπαιτούμενο για τον ερχομό της Τρόικας. Από την κυβέρνηση διαμηνύουν ότι θα συνεχίζουν τις μεταρρυθμίσεις, αλλά δεν πρόκειται να πάρουν νέα μέτρα λιτότητας.

Ωστόσο, η κυβέρνηση σταδιακά υπαναχωρεί σε ζητήματα για τα οποία μέχρι πρότινος υπήρχαν «κόκκινες γραμμές», όπως το δημοσιονομικό, το μισθολόγιο στο Δημόσιο, τα συνδικαλιστικά κ.ά. Σημεία τριβής, οι αλλαγές στο Ασφαλιστικό, οι ομαδικές απολύσεις κ.ά.

Την ίδια στιγμή, ο Ευάγγελος Βενιζέλος επιρρίπτει ευθύνες στον ΣΥΡΙΖΑ για την καθυστέρηση στην επίτευξη συμφωνίας με τους δανειστές, λόγω της άρνησής του να συναινέσει.

«Δεν θα μας εγκλωβίσουν σε μνημονιακές πολιτικές», προειδοποιεί ο Αλέξης Τσίπρας, ζητάει εκλογές «εδώ και τώρα» και υπογραμμίζει ότι η Ελλάδα βρίσκεται στο κατώφλι μιας μεγάλης πολιτικής αλλαγής. Για παράλογες απαιτήσεις της Τρόικας, που είναι αποτέλεσμα των συνεχών υπαναχωρήσεων της κυβέρνησης, κάνει λόγο η ΔΗΜΑΡ. Δυσόινες είναι, στο μεταξύ, οι προοπτικές σχετικά με το χρέος, καθώς ο Πρόεδρος της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας Μ. Ντράγκι, επισήμανε ότι η αναδιάρθρωσή του δεν είναι ούτε αναγκαία, ούτε χρήσιμη.

## Δεν βλέπονται...

Στη σκιά των σκληρών διαπραγματεύσεων, και με τους δανειστές να οδηγούν τα πράγματα στα άκρα, αντικείμενο συζητήσεων, εντάσεων και αντιδράσεων αποτέλεσε το ενδεχόμενο να συναντηθούν ο Αντώνης Σαμαράς και ο Αλέξης Τσίπρας. Αρχικά, από την Κουμουνδούρου ανέφεραν ότι αν ο Πρόεδρος του ΣΥΡΙΖΑ κληθεί από τον πρωθυπουργό, θα ανταποκριθεί θετικά, αλλά υπό τον όρο ότι στη συνάντηση δεν θα συμμετάσχει ο Ευάγγελος Βενιζέλος. Από το Μέγαρο Μαξίμου απέφυγαν να πάρουν επίσημα θέση, ανεπίσημα ωστόσο σημείωναν ότι δεν είναι εφικτή μια τέτοια συνάντηση, καθώς θα χρησιμοποιηθεί από τον Αλέξη Τσίπρα ως προεκλογικό βήμα.

Στη συνέχεια, από την Κουμουνδούρου έβαλαν τέλος στην όλη συζήτηση, λέγοντας ότι δεν τίθεται θέμα συνάντησης, λόγω της άρνησής του Α. Σαμαρά να συμφωνήσει για το χρόνο των εκλογών. Το θέμα, πάντως, δεν έκλεισε, καθώς την επομένη, ο βουλευτής του κόμματος Γ. Σταθάκης είπε ότι θα μπορούσε να υπάρξει μία συμφωνία μεταξύ ΣΥΡΙΖΑ και κυβέρνησης για απεμπλοκή της ανάδειξης Προέδρου της Δημοκρατίας από το χρόνο των εκλογών. Δηλαδή, κοινή συναινέσει εκλογή Προέδρου, ενώ θα έχει ορισθεί η ημερομηνία των εκλογών για την προσεχή άνοιξη ή το αργότερο μέσα στο πρώτο εξάμηνο του 2015. Οι δηλώσεις του Γ. Σταθάκη προκάλεσαν αίσθηση γενικότερα και αναταράξεις στο εσωτερικό του ΣΥΡΙΖΑ.

## Άνω - κάτω

Η πρόταση του Γ. Σταθάκη δεν είναι, ωστόσο, το μοναδικό ζήτημα που τροφοδοτεί την εσωστρέφεια στην αξιωματική αντιπολίτευση. Είχαν προηγηθεί οι αντιδράσεις βουλευτών και στελεχών στη δήλωση του Δ. Παπαδημούλη, για την ανάγκη να υπάρξει συνάντηση του Α. Τσίπρα με τον πρωθυπουργό. Ιδιαίτερα επικριτική ήταν η υπό τον Π. Λαφαζάνη Αριστερή Πλατφόρμα, που εξέφρασε έντονες επιφυλάξεις για τις επαφές στελεχών του κόμματος, με εφοπλιστικούς κύκλους στο Λονδίνο. Εκνευρισμό προκάλεσαν ακόμη οι δηλώσεις του βουλευτή Αλ. Μητρόπουλου, που είπε ότι αν ο ΣΥΡΙΖΑ δεν είναι αυτοδύναμος, ίσως υποχρεωθεί να συνεχίσει την πολιτική του Μνημονίου.

## Ούτε συζήτηση...

Λίγες ημέρες μόνο πριν από τη συνεδρίαση του Ανωτάτου Συμβουλίου Συνεργασίας Ελλάδος-Τουρκίας στην Αθήνα, η Άγκυρα επιμένει στη στρατηγική των προκλήσεων. Ο υπουργός Εξωτερικών της χώρας κάλεσε την Κύπρο να σταματήσει τις γεωτρήσεις και ζήτησε να γίνουν κοινές έρευνες με την κατοχική κυβέρνηση και να μοιραστούν εξίσου τα έσοδα από τα κοιτάσματα φυσικού αερίου.

Από τη Λευκωσία ο πρόεδρος Ν. Αναστασιάδης διεμήνυσε ότι δεν θα γίνει καμία συζήτηση για το φυσικό αέριο, στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων για την επίλυση του Κυπριακού.

Φ. Χαρ.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗ ΕΚΠΛΗΞΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΖΩΝΗΣ Η ΕΛΛΑΔΑ

## ECONOMIST: «Η πολιτική αβεβαιότητα θα υπονομεύσει τη θετική πορεία»

Η ευχάριστη έκπληξη στο ζοφερό οικονομικό τοπίο της Ευρωζώνης ήταν η Ελλάδα, η οποία το τρίτο τρίμηνο κατέγραψε τον υψηλότερο ρυθμό ανάπτυξης στην περιοχή, επισημαίνει σε δημοσίευμα του ο Economist, τονίζοντας, ωστόσο, ότι η ανησυχία και το πολιτικό ρίσκο μπορεί να υπονομεύσουν το «Grecovey».

«Σε αυτήν την ζοφερή εικόνα υπήρξε μια ευχάριστη έκπληξη: από τις 14 χώρες της νομισματικής ένωσης που έδωσαν στοιχεία, η Ελλάδα είχε την καλύτερη απόδοση, καταγράφοντας ανάπτυξη 0,7%», γράφει χαρακτηριστικά ο Economist.

Το βρετανικό οικονομικό περιοδικό τονίζει πως η ελληνική ανάκαμψη ξεκίνησε στο πρώτο τρίμηνο του 2014, όταν σύμφωνα με τα νέα στοιχεία αναπτύχθηκε με 0,8%. Από την αρχή του 2008, είναι η πρώτη φορά που η Ελλάδα αναπτύσσεται σε ετήσια βάση, υπογραμμίζει ο Economist. Στο εν-



διάμεσο, το ελληνικό ΑΕΠ είχε βουτήξει κατά 27%, μια πτώση που μπορεί να συγκριθεί μόνο με αυτήν των ΗΠΑ στις αρχές του 1930.

Ωστόσο ο Economist προειδοποιεί ότι τα αισιόδοξα στοιχεία μπορεί να υπονομευτούν από την πολιτική αβεβαιότητα. Όπως τονίζει, η κυβέρνηση συνεργασίας του Αντώνη Σαμαρά, η οποία «έβγαλε την χώρα από

«Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΣΑΜΑΡΑ ΕΒΓΑΛΕ ΤΗ ΧΩΡΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΒΥΣΣΟ»

την άβυσσο» μετά από δύο εκλογικές αναμετρήσεις το 2012, μπορεί να πέσει στις αρχές της επόμενης χρονιάς.

Σύμφωνα με τις δημοσκοπήσεις, η επόμενη κυβέρνηση θα συγκροτηθεί από τον ΣΥΡΙΖΑ, ένα ριζοσπαστικό αριστερό κόμμα του οποίου οι πολιτικές θα το φέρουν σε τροχιά σύγκρουσης με τις πιστώτριες χώρες της ευρωζώνης, ειδικά τη Γερμανία, αναφέρει, μεταξύ άλλων, ο Economist.

«Τα θεμέλια της φετινής ανάπτυξης μπηγαν όταν απομακρύνθηκε η απειλή ενός Grexit. Αν επιστρέψει η νευρική κατάσταση, είναι βέβαιο πως θα επηρεάσει και το Grecovey», καταλήγει το δημοσίευμα.

## Η Ελλάδα 47η στον Παγκόσμιο Δείκτη Επιχειρηματικότητας

## ΤΟ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΟ ΠΡΟΒΛΗΜΑ ΕΙΝΑΙ Η ΓΡΑΦΕΙΟΚΡΑΤΙΑ...

Στην 47η θέση ανάμεσα σε 130 κράτη διεθνώς κατατάσσει την Ελλάδα έρευνα του Παγκόσμιου Δείκτη Επιχειρηματικότητας 2015 (GEI).

Η έρευνα που δόθηκε στη δημοσιότητα από το Παγκόσμιο Δίκτυο Επιχειρηματικότητας σε συνεργασία με το Ινστιτούτο GEDI δείχνει ότι η επιχειρηματικότητα βρίσκεται σε άνοδο σε όλο τον κόσμο αλλά υπάρχουν ακόμα πολλά περιθώρια ανάπτυξης.

Η γενική βαθμολογία της Ελλάδας στο δείκτη GEI σχετικά με τη διασύνδεση της επιχειρη-

ματικότητας, της οικονομικής ανάπτυξης και της ευημερίας είναι 42 στα 100.

Η Ελλάδα παρουσιάζει ταυτόχρονα εξαιρετικά δυνατά σημεία, αλλά και σημαντικές ελλείψεις. Τα δυνατά σημεία της χώρας είναι οι δεξιότητες των επιχειρήσεων σε στάδιο εκκίνησης, το ανθρώπινο δυναμικό, η ενσωμάτωση της τεχνολογίας, και η διεθνοποίηση.

Το μεγαλύτερο πρόβλημα που

εντοπίζεται είναι η γραφειοκρατία, η οποία αποτελεί σημαντικό ανασταλτικό παράγοντα στις επιχειρηματικές δυνατότητες της Ελλάδας.

Παρότι έχουν γίνει βήματα για την αντιμετώπιση αυτού του προβλήματος και τη μετακίνηση της οικονομικής δραστηριότητας από την παραοικονομία στην επίσημη οικονομία, η Ελλάδα έχει ακόμα πολύ δρόμο μπροστά της όσον αφορά την

αξιοποίηση του επιχειρηματικού δυναμικού της προς όφελος της οικονομικής ανάπτυξης.

Στην κορυφή της λίστας βρίσκονται οι ΗΠΑ και ακολουθούν (με σειρά βαθμολογίας): ο Καναδάς, η Αυστραλία, η Βρετανία, η Σουηδία, η Δανία, η Ισλανδία, η Ταϊβάν, η Ελβετία και η Σιγκαπούρη.

Ο δείκτης GEI, που αποτελεί μια κλίμακα ανάλυσης των επιχειρηματικών οικοσυστημάτων σε 130 χώρες – από την Αλβανία μέχρι και τη Ζάμπια – αξιολογεί τις επιχειρηματικές δυνατότητες σε παγκόσμιο επίπεδο.

ΑΠΟΛΥΘΗΚΕ, ΦΥΛΑΚΙΣΤΗΚΕ ΑΛΛΑ ΖΗΤΑ ΝΑ ΕΠΑΝΕΛΘΕΙ!

## Καθηγητής Πανεπιστημίου χρέωνε φοιτητές για... καλή βαθμολογία!

Τιμοκατάλογο με το χρηματικό ποσό που θα έπρεπε να περιέχει το φακελάκι, το οποίο θα έδιναν οι φοιτητές για να περάσουν το μάθημα, είχε συντάξει αναπληρωτής καθηγητής του Πανεπιστημίου Μακεδονίας!

Το ποσό που θα είχε μέσα το φακελάκι ήταν ανάλογο με τον βαθμό που ήθελαν να πάρουν οι φοιτητές. Έτσι, ο πανεπιστημιακός «διδάσκαλος» – τον οποίο οι συνάδελφοί του αποκαλούσαν «φλιγκατζή» – για να βαθμολογήσει μάθημα με «8» ζητούσε 300 ευρώ και για το «6» ζητούσε 250 ευρώ.

Σύμφωνα με τον τιμοκατάλογο, ο φοιτητής που ήθελε να βαθμολογηθεί με «6» θα έβαζε στο φακελάκι 250 ευρώ, όποιος ήθελε «7» θα έβαζε 280 ευρώ, για βαθμό «8» 300 ευρώ, για «9» το ποσό των 350 ευρώ και για «10», 400 ευρώ.

Ο καθηγητής ρωτούσε τους φοιτητές τι



βαθμό ήθελαν και σύμφωνα με τον τιμοκατάλογο ζητούσε το ανάλογο ποσό, μέσω συνεργάτη του, ενώ δεν σήκωνε «παζάρια» όταν οι φοιτητές του έλεγαν ότι δεν έχουν χρήματα και απαιτούσε απαρέγκλιτα το ποσό που είχε καθορίσει στον «τιμοκατάλογο», αν φυσικά ήθελαν να περάσουν το μάθημα.

Μετά από αυτά, απολύθηκε οριστικά από το Πανεπιστήμιο, καταδικάστηκε ο

ίδιος και ο συνεργάτης του, ο οποίος εμφανιζόταν ως βοηθός, και τώρα ζητεί από την Δικαιοσύνη να ακυρώσει την απόλυσή του, ως παράνομη, υποστηρίζοντας παράλληλα ότι έχει υποστεί οικονομική καταστροφή και δεν μπορεί να ζήσει την οικογένειά του.

Από το Τριμελές Εφετείο Θεσσαλονίκης ο καθηγητής έχει καταδικαστεί σε ποινή φυλάκισης 18 μηνών για παθητική δωροδοκία κατ' εξακολούθηση και η ποινή επικυρώθηκε από τον Αρειο Πάγο, ενώ ο συνεργός διαμεσολαβητής του καθηγητή καταδικάστηκε σε φυλάκιση ενός έτους για άμεση συνέργεια σε παθητική δωροδοκία κατ' εξακολούθηση.

Όμως, ο πανεπιστημιακός καθηγητής έχει προσφύγει και στο Ευρωπαϊκό Δικαστήριο Δικαιωμάτων του Ανθρώπου για το ποινικό σκέλος της υπόθεσης.

Πέμπτη 27 Νοεμβρίου 2014

# Κύπρος



«Θέλει αρετήν και τόλμην η ελευθερία»

## Ο Μπάιντεν ενημέρωσε τον Πρόεδρο Αναστασιάδη για τις επαφές του στην Τουρκία

Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας Νίκος Αναστασιάδης είχε αργά το βράδυ της Κυριακής μακρά τηλεφωνική επικοινωνία με τον Αντιπρόεδρο των Ηνωμένων Πολιτειών Τζο Μπάιντεν, με τον τελευταίο να ενημερώνει για τα διαμεφθέντα των συναντήσεων που είχε στην Τουρκία με τον Πρόεδρο Ρετζέπ Ταγίπ Ερντογάν και τον Πρωθυπουργό Αχμέτ Νταβούτογλου, κατά τη διάρκεια των οποίων έθεσε το ζήτημα των τουρκικών παραβιάσεων και προκλήσεων, αναφέρει σε γραπτή του δήλωση ο Κυβερνητικός Εκπρόσωπος Νίκος Χριστοδουλίδης.

Ο κ. Χριστοδουλίδης επεσήμανε πως ο Αντιπρόεδρος των ΗΠΑ επανέλαβε στον Πρόεδρο της Δημοκρατίας τη θέση των Ηνωμένων Πολιτειών για το αναφαίρετο δικαίωμα της Κυπριακής Δημοκρατίας να ασκεί τα κυριαρχικά δικαιώματά της εντός της Αποκλειστικής Οικονομικής Ζώνης, ως επίσης και για τη στήριξη των ΗΠΑ στις συνομιλίες υπό την αιγίδα των Ηνωμένων Εθνών για επίτευξη λύσης στο Κυπριακό.



Σύμφωνα με τον Κυβερνητικό Εκπρόσωπο, από πλευράς του, ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας ευχαρίστησε τον Αντιπρόεδρο των Ηνωμένων Πολιτειών για την πρωτοβουλία και τις ενέργειες που έχει αναλάβει για αποκλιμάκωση της κατάστασης που προκλήθηκε από τις παράνομες ενέργειες της Τουρκίας, καθώς και για τις ενέργειες του που αφορούν την επανέναρξη των συνομιλιών, καθιστώντας, ωστόσο, για ακόμη μια φορά σαφές πως χωρίς την άρση των παράνομων

ενεργειών της Τουρκίας δεν είναι δυνατή η επανέναρξη των συνομιλιών.

Εξέφρασε, επίσης, την ικανοποίηση του τόσο για τη στήριξη των ΗΠΑ στην ενάσκηση των κυριαρχικών δικαιωμάτων της Δημοκρατίας όσο και για τις προσπάθειες επίλυσης του Κυπριακού.

Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας και ο Αντιπρόεδρος των ΗΠΑ συμφώνησαν όπως βρίσκονται σε συνεχή επαφή, επεσήμανε ο κ. Χριστοδουλίδης.

## ΛΕΥΚΟΘΕΑ

### Στις ΗΠΑ για επέμβαση ανοιχτής καρδιάς ο Πρόεδρος Αναστασιάδης ΘΑ ΧΕΙΡΟΥΡΓΗΘΕΙ ΣΤΟ MOUNT SINAI HOSPITAL ΤΗΣ ΝΕΑΣ ΥΟΡΚΗΣ

Για τη Νέα Υόρκη αναχωρεί το Σάββατο ο πρόεδρος της Κυπριακής Δημοκρατίας Νίκος Αναστασιάδης, όπου την Πέμπτη 4 Δεκεμβρίου αναμένεται να υποβληθεί σε διορθωτική χειρουργική επέμβαση της μιτροειδούς βαλβίδας.

Η εισαγωγή του Νίκου Αναστασιάδη σε ιατρικό κέντρο του εξωτερικού, αναφέρει σε δήλωσή του ο Κυβερνητικός Εκπρόσωπος Νίκος Χριστοδουλίδης, «κρίθηκε αναγκαία λόγω της εξειδίκευσης του εν λόγω ιατρικού κέντρου σε ανάλογες διορθωτικές επεμβάσεις». Την εγχείρηση στο νοσοκομείο Mount Sinai, που θεωρείται το καλύτερο στον κόσμο γι' αυτού του είδους τις επεμβάσεις, θα διενεργήσει ο Δρ. David H. Adams, ο οποίος είναι εκ των κορυφαίων γιατρών του κόσμου.

Ο Πρόεδρος της Κύπρου αναμένεται να επιστρέψει στη Λευκωσία πριν τις γιορτές των Χριστουγέννων.

Ο Πρόεδρος Αναστασιάδης, προτιμούσε να γίνει η επέμβαση στην Κύπρο, ωστόσο οι συμβουλές των ιατρών του ήταν να μεταβεί στο Mount Sinai Hospital, το οποίο όχι μόνο εξειδικεύεται στις διορθωτικές χειρουργικές επεμβάσεις μιτροειδούς βαλβίδας, αλλά και μπορεί να αντιμετωπίσει κάθε είδους επιπλοκή που μπορεί να παρουσιαστεί.

### Το Δ. Συμβούλιο απέλυσε την «στενή» συνεργάτιδα Βέργα

Ομόφωνα το Δημοτικό Συμβούλιο Πάφου, αποφάσισε την απόλυση της έκτακτης υπαλλήλου του Δήμου Πάφου και στενής συνεργάτιδας του Σάββα Βέργα, Μαρίας Σολομωνίδου. Η απόφαση βασίστηκε σε δύο νομικές γνωματεύσεις, που συμβούλευσαν ότι στην περίπτωση αυτή ισχύουν οι νόμοι του Ιδιωτικού Δικαίου.

Στο μεταξύ, «υπάρχει Σύνταγμα, νόμοι και δικαστήρια», απάντησε ο υπουργός Εσωτερικών, ερωτηθείς στο περιθώριο της γενικής συνέλευσης της Ένωσης Δήμων για το κατά πόσο εξετάζει τρόπους απομάκρυνσης του Σάββα Βέργα από την Δημαρχία της Πάφου.

Μιλώντας ενώπιον της Γενικής Συνέλευσης, ο κ. Χάσιος εξέφρασε αγωνία για την τοπική αυτοδιοίκηση, αλλά και για το Πάφος 2017. Η Κυβέρνηση, σημείωσε, δεν θα επιτρέψει την παράλυση των θεσμών και παρακολουθεί, όπως είπε, στενά το όλο θέμα που προέκυψε στον Δήμο Πάφου.



- Wedding Receptions • Engagement Parties
- Christening Celebrations or any other Special Occasion...

Our professional and helpful team are on hand to make your special day complete!

#### Packages include

- Seven Course Meal or Fork Buffet
- Unlimited Alcoholic or Non Alcoholic beverages • Chair Covers



470 Bowes Road, London N11 1NL  
T: 020 8362 0881 E: info@thepenridge.co.uk  
www.thepenridge.co.uk

ΔΙΑΦΘΟΡΑ ΚΑΙ ΔΙΑΠΛΟΚΗ ΣΕ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΤΟΜΕΙΣ ΣΤΗΝ... ΠΟΛΗ ΤΟΥ ΕΡΩΤΑ ΚΑΙ ΤΟΥ ΒΕΡΓΑ

## Σκάνδαλο η Μονάδα Αφαλάτωσης Πάφου

Στο μικροσκοπικό έρευνας βρέθηκε η κινητή Μονάδα Αφαλάτωσης Πάφου για σειρά θεμάτων πολιτικής που προωθήθηκαν χωρίς την προηγούμενη έγκριση του αρμοδίου Τμήματος Υδάτων. Η έρευνα έχει ήδη παραδοθεί για περαιτέρω χειρισμούς στον Γενικό Εισαγγελέα, ενώ παραδόθηκε και στον Γενικό Ελεγκτή της Δημοκρατίας. Σημειώνεται ότι η όλη διοικητική έρευνα έγινε με οδηγίες του υπουργού Γεωργίας Νίκου Κουγιάλη σε μια προσπάθεια να διερευνη-

θούν οι παρατηρήσεις της τέως Γενικής Ελέγκτριας Χρυστάλλας Γιωρκάτζη.

Η έρευνα, που διενεργήθηκε από τον Λούη Τσαγγαρίδη, πρώτο λειτουργό Γεωργίας, με βάση σχετική απόφαση του υπουργού Γεωργίας, καταλήγει στο πόρισμα ότι ενδεχομένως έχουν διαπραχθεί διοικητικές παρατυπίες και πειθαρχικά παραπτώματα από τον τότε επαρχιακό μηχανικό του Τμήματος Αναπτύξεως Υδάτων της Πάφου. Μέσα από την έρευνα προκύπτει ότι ο επαρχιακός μηχανικός Πάφου προ-



χωρούσε στην ετοιμασία και υποβολή στο Υπουργείο Γεωργίας στοιχείων και εισηγήσεων για σημαντικά θέματα πολιτικής, χωρίς τη σύμφωνη γνώμη του Τμήματος Αναπτύξεως Υδάτων ή και ενδεχομένως με πλημμελή άσκηση καθηκόντων.

Όπως προκύπτει, θεωρήθηκαν υπερβολικές οι υποθέσεις που χρησιμοποιήθηκαν για να ληφθεί απόφαση για κατασκευή της μονάδας αφαλάτωσης, ενώ εντελώς αδικαιολόγητη η επέκταση της μονάδας, αφού όταν υπογράφηκε η εν λόγω απόφαση τα αποθέματα νερού στα φράγματα της Πάφου ήταν αρκετά για να καλύψουν την επόμενη τριετία. Επομένως, η απόφαση για τη μονάδα στα Κούκλια ήταν καθαρά πολιτική και λήφθηκε επί Υπουργίας του Παφίτη τότε υπουργού Μιχάλη Πολυνείκη. Τονίζεται ότι η Γενική Ελέγκτρια κατέγραφε συνεχώς αναφορές στις εκθέσεις της για το Υπουργείο Γεωργίας, μετά τον κ.

Πολυνείκη, ωστόσο οι δύο προκάτοχοι του κ. Κουγιάλη δεν θεωρήσαν ότι έρχηζε περαιτέρω έρευνας.

Είναι φανερό ότι κατά τον χρόνο λήψης της απόφασης στις 26/2/09 δεν υπήρχε πλέον κρίσιμο έλλειμμα στο υδατικό της Πάφου, ενώ τον Απρίλιο του 2009 που υπεγράφετο η σύμβαση για την επέκταση της αφαλάτωσης, οι ποσότητες νερού στα φράγματα αρκούσαν για να καλύψουν τις ανάγκες της Πάφου για 3 συνεχή χρόνια, αφού η ετήσια κατανάλωση φθάνει τα 10 εκατ. κ.μ.

Το συνολικό κόστος του Δημοσίου από τη λειτουργία της μονάδας αφαλάτωσης Πάφου ανέρχεται στα 24,2 εκατ. ευρώ, εκ των οποίων 4,2 εκατ. ευρώ αντιπροσωπεύουν την αξία της αγοράς αφαλατωμένου νερού και 20 εκατ. ευρώ αφορούν τη δημόσια δαπάνη που έγινε για διατήρηση της μονάδας αφαλάτωσης σε κατάσταση εφεδρείας.

### Αναμένονται συλλήψεις για το «φαγοπότι» στο αποχετευτικό της Πάφου

Ένα βήμα πριν την έκδοση ενταλάτων σύλληψης είναι οι ανακριτές της Αστυνομίας που διερευνούν την υπόθεση με τα φουσκομένα συμβόλαια για το αποχετευτικό της Πάφου.

Σε συνάντηση των ανακριτών της υπόθεσης με αξιωματούχους της Νομικής Υπηρεσίας, συζητήθηκαν οι τελευταίες εξελίξεις του Σαββατοκυριακού και οι περαιτέρω ενέργειες που πρέπει να γίνουν.

Σύμφωνα με πληροφορίες, έχουν προκύψει νέες μαρτυρίες από πρόσωπα που γνωρίζουν καταστάσεις στο ΣΑΠΑ και στις οποίες γίνεται λόγος για εισφορές σε κόμματα ή αλλού από εργολάβους, για χρήματα που δόθηκαν προς διάφορες κατευθύνσεις και άλλοι ισχυρισμοί από δύο τουλάχιστον πρόσωπα, που είναι κοντά σε πράγματα και γνωρίζουν τι γίνονται.

Το ανακριτικό έργο της Αστυνομίας βρίσκεται σε προχωρημένο στάδιο, δήλωσε ο εκπρόσωπος Τύπου του Σώματος, Ανδρέας Αγγελίδης, ο οποίος δεν απέκλεισε το ενδεχόμενο συλλήψεων σε κάποιο στάδιο.

Τώρα οι ανακριτές θα κινηθούν προς την πλευρά των τραπεζών αναζητώντας τη διαδρομή συγκεκριμένων επιταγών που δόθηκαν ως εισφορές και ανάλογες των ευρημάτων θα ενημερώσουν τη Νομική Υπηρεσία που παρακολουθεί από κοντά και κατευθύνει τις έρευνες.

Πάντως, οι πληροφορίες μιλούν για 4-5 πρόσωπα που θεωρούνται ύποπτα για υποθέσεις συννομίας και άλλα συναφή αδικήματα, ωστόσο όλα θα ξεκαθαρίσουν περί το τέλος της εβδομάδας.

# ΕΝΑΣ ΤΟΥΡΚΟΣ ΛΟΧΙΑΣ ΘΥΜΑΤΑΙ ΤΗΝ ΕΙΣΒΟΛΗ ΤΟΥ 1974 ΣΤΗΝ ΚΥΠΡΟ!

**Ο** Μουσταφά Ονγκάν, ένας Τούρκος λοχίας αφηγείται την εισβολή μέσα από τα δικά του μάτια. Μία από τις αφηγήσεις που ξεφεύγει από την γραμμή της γκυρας για επέμβαση που είχε σκοπό την απελευθέρωση των Τουρκοκυπρίων

Ο Κούρδος δημοσιογράφος Ρόνι Αλάσορ γεννήθηκε στο χωριό Γκιοβεντίκ, της επαρχίας Χινίς του Ερζερουμ. Έναν τόπο ιστορικό αφού, όπως αναφέρει στο βιβλίο του *"Διαταγή: Εκτελέστε τους αιχμαλώτους"*, που κυκλοφόρησε και στα ελληνικά από τις εκδόσεις Καστανιώτη, σε αυτόν ζούσαν οι Αρμένιοι πριν την γενοκτονία του 1915.

*"Τα χρόνια που ακολούθησαν μετά την γενοκτονία των Αρμενίων το Χινίς αποτέλεσε τόπο εξορίας και εξολόθρευσης των Ελλήνων του Πόντου. (...) Και παρ' ότι πέρασαν πολλά χρόνια από την γενοκτονία των Αρμενίων και των Ποιντών, οι μνήμες είναι ακόμη ζωντανές μέσα από τις αφηγήσεις των πατεράδων και των παππούδων μας"*.

Ο Ρόνι μεγάλωσε με τις μαρτυρίες ενός συγχωριανού του που πολέμησε στην "απελευθέρωση" της Κύπρου και τα δημοσιεύματα των τουρκικών εφημερίδων. Χρόνια μετά, όταν το 1980 λόγω του πραξικοπήματος διέφυγε στο εξωτερικό, άρχισε μεταξύ άλλων να ψάχνει την αλήθεια για το τι πραγματικά συνέβη στην Κύπρο.

Ταξίδεψε αρκετά και συγκέντρωσε μαρτυρίες από Τούρκους στρατιώτες που έλαβαν μέρος στην εισβολή. Τις συγκέντρωσε και το 1999 τις συμπεριέλαβε στο βιβλίο του *"Διαταγή: Εκτελέστε τους αιχμαλώτους"* (το 2001 κυκλοφόρησε και στα ελληνικά από τις Εκδόσεις Καστανιώτη). Από εκεί το WE του news247 επέλεξε και παρουσιάζει την μαρτυρία του δεκανέα Μουσταφά Ονγκάν.

## Αυτόπτης μάρτυρας Μουσταφά Ονγκάν (Ομαδάρχης)

Γεννήθηκα στο χωριό Ακντεμς (...) στις 16 Μαρτίου του 1953. Το Μάρτιο του 1974 κατατάχτηκα στον τουρκικό στρατό με την κλάση 53/1. (...) Επισήμως ήμουν δεκανέας όμως κατά την θητεία μου είχα αναλάβει καθήκοντα λοχία.

Είμαι καρδιοπαθής. Υποβλήθηκα πρόσφατα σε χειρουργική ανοικτής καρδιάς και έχω ακόμη σοβαρά προβλήματα υγείας. Παρακαλώ να με συγχωρέσετε που δεν μπορώ να περιγράψω με λεπτομέρειες τα γεγονότα που έζησα στην Κύπρο. Θα σας διηγηθώ σύντομα κάποια πράγματα, γιατί δεν κάνω να συγκινούμαι.

Τον Ιούλιο του 1974 υπηρετούσα στην Αγκυρα. Ένα απόγευμα μάς ανακοίνωσαν ότι θα συμμετείχαμε τάχα σε κάποια νατοϊκή άσκηση. Όπως μας είπαν, η μονάδα μας έπρεπε να μετακινηθεί. Έτσι νομίζοντας ότι πηγαίναμε σε άσκηση, μεταφερθήκαμε στο λιμάνι της Μερσίνας, νότια παράλια της Τουρκίας. Εκεί μας μάχτηκαν οι ανώτεροί μας και μόνο τότε μας αποκάλυψαν ότι θα πάμε να "σώσουμε" την Κύπρο.

Έπειτα μας επιβίβασαν μαζί με τα άρματα μάχης και τον υπόλοιπο εξοπλισμό σε ένα πλοίο και αμέσως μας έστειλαν στο νησί. Ήμασταν περίπου 500-600 άτομα. Εγώ ήμουν υπεύθυνος

# Συγκλονιστική μαρτυρία για δολοφονίες, βιασμούς και πλιάτσικο

ενός αντιαεροπορικού ερπυστιοφόρου, που μπορούσε να χτυπήσει στόχο εν κινήσει. Επειδή είχα αποστηθεί τον αριθμό του τανκ, τον θυμάμαι ακόμη και τώρα. Ήταν το υπ' αριθμόν 23 ερπυστιοφόρο της μοίρας, με στρατιωτικό αριθμό κυκλοφορίας 189820. Υπό τις διαταγές μου είχα έντεκα άτομα.

(...) Στην Κύπρο πήγα απ' την αρχή της εισβολής και παρέμεινα εκεί για περίπου 3-5 μήνες. Αυτά που έζησα και είδα ακόμη και σήμερα μου φέρνουν εριάλτες.

και μικρά κορίτσια, να δολοφονούν αμάχους, ακόμη και μικρά παιδιά. Εδώ δεν ίσχυαν οι διεθνείς συμβάσεις και οι κανόνες του πολέμου. Οι συμμορίες των Μουτζαχίντ, που υποτίθεται πως ήταν υπό τις διαταγές των αξιωματικών του τουρκικού στρατού, ήταν αυτοί που είχαν το γενικό πρόσταγμα και αποφάσιζαν για όλα. Το τραγικό σε αυτή την υπόθεση είναι πως παρίσταναν τους ήρωες και νόμιζαν ότι επιτελούν εθνικό και θεάρεστο έργο. Αυτοί αποφάσιζαν και για τις ομαδικές εκτελέσεις των αιχμα-

τα νεκρά διαμελισμένα σώματα, που βρίσκονταν σε προχωρημένη σήψη. Μη με ρωτάτε πώς μαζέψαμε τα πτώματα και πώς τα βάλαμε στον λάκκο. Ο Σεβκέτ Αβτσιόγλου είναι αυτόπτης μάρτυρας και μπορεί να επιβεβαιώσει το γεγονός αυτό της σφαγής και της ομαδικής ταφής των θυμάτων του χωριού Μόρα. Ο ομαδικός τάφος βρίσκεται λίγο έξω από το χωριό, κοντά σε ένα ρέμα. Ακόμα θυμάμαι πάρα πολύ καλά αυτό το μέρος. Θα μπορούσα να πάω ακόμη και σήμερα και αν χρειαστεί να το εντοπίσω. Εκεί,



Μόλις φτάσαμε στην Κυρήνεια, οι Έλληνες μαχητές μάς έκαναν να ζήσουμε στιγμές αγωνίας. Σύμφωνα με το σχέδιο, έπρεπε να εννοθούμε με τις μονάδες της Ταξιαρχίας Αλεξίπτωτιστών της Καισαρείας, που έπεσαν με αλεξίπτωτα πίσω από τον Πενταδάκτυλο. Απ' ό,τι ακούσαμε, οι αλεξίπτωτιστές και οι καταδρομείς είχαν πολλές απώλειες. Εμείς, μόνο μετά την αεραπόβαση, τη σταθεροποίηση και την προώθηση των καταδρομέων και των αλεξίπτωτιστών προς τον Πενταδάκτυλο, νιώσαμε ασφαλείς. Μέχρι να μας καλύψουν οι καταδρομείς επικρατούσε ένα χάος. Κανένας δεν ήξερε τι έκανε και που πήγαινε. Μερικοί από εμάς έκλαιγαν και άλλοι τρέπονταν σε άτακτη φυγή. Όλη η περιοχή έμοιαζε με κόλαση. Η πείνα, η δίψα, η ψυχολογική ένταση ήταν ανυπόφορες. Πρώτη φορά βρέθηκα τόσο κοντά στο θάνατο και πρώτη φορά συνειδητοποίησα την αξία της ζωής.

Αργότερα, όταν είχαμε πλέον διαφύγει τον κίνδυνο και οι Έλληνες μαχητές αποσύρθηκαν από τον Πενταδάκτυλο και κατέφυγαν σε νοτιότερες περιοχές αρχίσαμε τις εκκαθαριστικές επιχειρήσεις στα γύρω χωριά. Κατά την πραγματοποίηση αυτών των επιχειρήσεων, που έμειναν γνωστές με το όνομα "Επιχειρήσεις Σκούπα", στην ουσία ο τουρκικός στρατός και οι Τουρκοκύπριοι Μουτζαχίντ δεν έκαναν τίποτε άλλο από το να λεηλατούν τις περιουσίες των Ελληνοκυπρίων, να βιάζουν γυναί-

λώτων. Έλεγαν γεμάτοι κυνισμό: *"Τι να τους κάνουμε; Αν δεν τους σκοτώσουμε, θα έχουμε να τους ταΐζουμε"*.

Στο χωριό Μόρα, (Μέριτς), κοντά στην Λευκωσία, εκτελέστηκαν ομαδικά, δηλαδή δολοφονήθηκαν 100 περίπου Ελληνοκύπριοι. Ήταν κάτοικοι του χωριού και άλλοι που κατέφυγαν εκεί από τις γύρω περιοχές. Μεταξύ των ανθρώπων που σκοτώθηκαν στην προσπάθειά τους να ξεφύγουν από τις εξόδους του χωριού υπήρχαν ηλικιωμένοι, γυναίκες και παιδιά. Μετά την απάνθρωπη εκείνη σφαγή, τα πτώματα έμειναν άταφα για περίπου μία εβδομάδα. Με τη ζέστη που επικρατούσε (βρισκόμασταν στην καρδιά του καλοκαιριού) η έκθεση τους στον ήλιο δημιουργούσε κινδύνους για την υγεία μας. Στην ατμόσφαιρα υπήρχε μια έντονη μυραδιά. Μεγάλες μύγες ήρθαν κατά σμήνη στην περιοχή και οι στρατιώτες άρχισαν να υποφέρουν από ναυτία, διάρροιες και εμετούς. Μετά από αυτά οι διοικητές μας, που φοβήθηκαν ότι τα μικρόβια θα προκαλούσαν επιδημίες, έδωσαν εντολή να ταφούν τα πτώματα. Την εκτέλεση της εντολής της αναλάβαμε εγώ και ο συστρατιώτης μου, ο Σεβκέτ Αβτσιόγλου, που έτυχε να είναι και συμπατριώτης μου. Εγώ ήξερα να χειρίζομαι σκαπτικά μηχανήματα και μπουλντόζες. Γι' αυτό με όρισαν υπεύθυνο της ταφής των πτωμάτων. Με μία μπουλντόζα, που μας δόθηκε για αυτόν τον σκοπό, ανοίξαμε ένα μεγάλο λάκκο και πετάξαμε μέσα

μέσα σε αυτό τον ομαδικό τάφο, υπάρχουν εκατό περίπου άνθρωποι, για τους οποίους δεν γνωρίζει κανείς τίποτα.

Από τους Ελληνοκύπριους που πιάναμε αιχμαλώτους αλλά και τους από αυτούς που σκοτώναμε στο δρόμο παίρναμε ό,τι πολύτιμο είχαμε πάνω τους, λεφτά και χρυσαφικά. Ειδικά οι διοικητές μας ήταν αυτοί που, όταν γύρισαν πίσω στην Τουρκία από την "Επιχείρηση Ειρήνη" στην Κύπρο, ήταν πλούσιοι. Αυτοί ήταν που διέπραξαν τα περισσότερα εγκλήματα και τις περισσότερες λεηλασίες.

Ο πόλεμος αποκτηνώνει τους ανθρώπους. Ένας ψηλός μελαχρινός υπολοχαγός, που δήλωνε ότι καταγόταν από την κομμόπολη Μπαμαπά Εσκιλί της Θράκης, ενώ κάποιος λέγανε ότι ήταν στην πραγματικότητα από τα Αδανα, βιάσε μία μικρή Ελληνοκύπρια 13-14 χρονών. Βρισκόμασταν στη βιομηχανική περιοχή της Λευκωσίας. Το κορίτσι όταν είδε τις διαθέσεις του, άρχισε να ουρλιάζει τρομαγμένο. Ένας Κούρδος συστρατιώτης μας από την Ούρφα, ο Μεχμέτ Ντεμίρ, που μιλούσε με δυσκολία τα τουρκικά, μπαίνοντας στη μέση, παρακάλεσε τον υπολοχαγό να μην πειράξει τη μικρή. Εκείνος όμως δεν άκουγε κανέναν. Ο Μεχμέτ, ένας άνθρωπος αγνός, λαϊκός, δεν του το συγχώρεσε ποτέ. Με την πρώτη ευκαιρία, όταν βρέθηκαν μόνοι τους σε κάποια περιπολία, τον πυροβόλησε και τον σκότωσε. Αργότερα, στην αναφορά που έδωσε στους ανωτέ-

ρους μας, ισχυρίστηκε ότι ο υπολοχαγός σκοτώθηκε σε ενέδρα των Ελληνοκυπρίων.

**"Και Τουρκοκύπριοι έπεσαν θύματα του τουρκικού στρατού και των παρακρατικών κατά την εισβολή"**

Κατά την περίοδο της εισβολής είχαν και οι Τουρκοκύπριοι το μερίδιό τους στις ταπεινώσεις και τους εξευτελισμούς από τον τουρκικό στρατό και τους παρακρατικούς. Θα αναφέρω ένα περιστατικό: Έξω από το χωριό Μόρα είδαμε δύο νεαρές κοπέλες που βάδιζαν μόνες τους. Εμείς τις συλλαβίσαμε, όπως είχαμε εντολή να κάνουμε με όποιον κυκλοφορούσε στην περιοχή. Όπως μας είπαν οι ίδιες οι κοπέλες, ήταν Τουρκοκύπριες. Ακολουθώντας την τυπική διαδικασία, τις παραδώσαμε στους ανωτέρους μας. Αργότερα ακούσαμε ότι τις βίασαν οι ίδιοι οι διοικητές μας.

Μία από τις φρικτότερες αναμνήσεις μου από εκείνη την περίοδο είναι η εξής: Σ' ένα αγρόκτημα κοντά στην παλιά πόλη της Λευκωσίας βρήκαμε κρυμμένο μέσα σε ένα στάβλο έναν άοπλο νεαρό Ελληνοκύπριο. Ήταν 20 έως 23 χρονών. Οι Μουτζαχίντ, σε συνεργασία με τους επικεφαλής μας, αφού βασάνισαν τον νεαρό με τον πλέον απάνθρωπο τρόπο, τον δολοφόνησαν εν ψυχρώ. Αυτό το γεγονός ήταν καθοριστικής σημασίας για εμένα. Ήταν η σταγόνα που ξεχείλιζε το ποτήρι. Η καρδιά μου ράγισε από αυτή την κτηνωδία και σκέφτηκα πως οι δήμενοι ελευθερωτές, αυτοί που βρίσκονταν στην Κύπρο τάχα για την ειρήνη, ήταν στην πραγματικότητα τέρατα.

Αλήθεια τίποτα το ανθρώπινο δεν έβρισκα στις πράξεις τους.

Προς το παρόν αυτά μόνο μπορώ να σας πω. Αν μου το επιτρέψει η υγεία μου στο μέλλον και αν υπάρξει εγγύηση για τη ζωή μου, θα μπορέσω να σας διηγηθώ με λεπτομέρειες όσα έζησα στην Κύπρο.

—Ο Ρόνι Αλάσορ αναφέρει στο σημείωμα που συνοδεύει την μαρτυρία του Ονγκάν: *Η αφήγηση αυτή του Μουσταφά Ονγκάν έγινε σε κάποια πόλη της Γερμανίας, όπου ζούσε ως πολιτικός πρόσφυγας, και πρωτοδημοσιεύτηκε στην εφημερίδα Ozour Politika, που εκδίδεται και κυκλοφορεί στην Ευρώπη. Μετά την δημοσίευση της αφήγησης αυτής ο Ονγκάν δέχθηκε απειλές για τη ζωή του από ακροδεξιές τουρκικές οργανώσεις. Στη συνέχεια η γερμανική κυβέρνηση αποφάσισε να τον απελάσει μαζί με την οικογένειά του στην Τουρκία. Έκτοτε ο Μουσταφά Ονγκάν εξαφανίστηκε από τα ίχνη του. Η οικογένειά του τελικά απελάθηκε στην Τουρκία και αυτή τη στιγμή ίσως βρίσκεται σε κίνδυνο. Όταν ετοιμαζόταν η έκδοση αυτού του βιβλίου προσπάθησα να έρθω σε επαφή μαζί του για να εμπλουτίσω την αρχική του μαρτυρία σχετικά με την συμμετοχή του στις επιχειρήσεις στην Κύπρο. Δεν κατέστη δυνατό να εντοπίσω τα ίχνη του. Επειδή δεν είχα την ευκαιρία να συναντηθώ με τον μάρτυρα, αναγκάστηκα να χρησιμοποιήσω τις πληροφορίες που μου έδωσε κατά τη διάρκεια της πρώτης μας συνάντησης, που έγινε λίγες μέρες μετά την χειρουργική ανοικτής καρδιάς που είχε υποβληθεί. Ελπίζω να είναι καλά εκεί που βρίσκεται.*

Πηγή: news247.gr

## Egyptian Minister: We can absorb as much natural gas as Cyprus can export

Egypt can receive as much quantities of natural gas as Cyprus can export, the Minister of Petroleum and Mineral Resources of Egypt Sherif Ismail said after a meeting in Nicosia between delegations of the Republic of Cyprus and the Arab Republic of Egypt which discussed the prospects of closer cooperation between the two countries in the energy sector.

In joint statements with Energy Minister of Cyprus Yiorgos Lakkotrypīs, Ismail noted that the possibility of re-exporting Cypriot natural gas from Egypt "is an option that we are considering," adding that "we discussed the details of how we are going to move forward with exporting natural gas from Aphrodite (block 12 of Cyprus' EEZ) to Egypt."

On his part, Lakkotrypīs said they agreed to speed up the discussions for the export of Cypriot natural gas to Egypt. He noted that it seems that the best way for these exports to take place will be directly through a pipeline from Cyprus to Egypt and that discussions focus on current LNG infrastructure in Idku and Damietta. Lakkotrypīs added that "during the next two months we will have before us a technical study about the options regarding these exports."

In a joint statement issued after the meeting, the two ministers "expressed their satisfaction over the significant progress in the cooperation between the two countries in the energy sector, as exemplified, inter alia, by the numerous exchanges of visits of the two Ministers as well as technocrats during the course of this year."

"They both agreed to build on the emerging momentum by enhancing and deepening the cooperation between the two Governments



in the hydrocarbons sector to their mutual benefit. In this context, they agreed to expedite discussions on exporting Cypriot natural gas to Egypt," it is noted.

"The Ministers had the opportunity to reiterate their shared conviction that the discovery of important hydrocarbons reserves in the Eastern Mediterranean could and must serve as a catalyst for a broader cooperation on a regional level, contributing thus to the peace and stability in the region," the joint statement concluded.

In his statements, Ismail said that "Egypt has a very huge (natural gas) infrastructure and can accommodate the production coming from the Cyprus economic waters."

He said "it will be very fruitful for both countries to work together to materialize this cooperation in terms of developing the resources in Cyprus and exporting it."

Replying to questions, Ismail said that today Egypt produces around 5 thousand million standard cubic feet per day. "We consume

it all in the local market," he noted, adding that "we are on the verge of importing LNG by March this year and we have a deficit approximately of about 7 hundred million standard cubic feet that we will recover through LNG imports."

Asked about the possibility of re-exporting Cypriot natural gas from Egypt, the Minister said that "this is an option that we are considering. We are open to any discussions, we are open to any agreements and points of views. The pipeline will be direct to Egypt. We can accommodate whatever gas we receive in both local market consumption and also LNG exports."

On his part, Lakkotrypīs said that they discussed potential quantities of natural gas in the Aphrodite block. "Of course there are many technical and commercial questions that need to be answered and therefore we have set out the process of giving answers to all these," he added.

## Party leaders agree energy must not be discussed with Cyprus issue

The Council of Leaders of parliamentary political parties agrees with the position of the Greek Cypriot side that the issue of energy must be discussed neither in negotiations for a solution of the Cyprus problem nor during any other procedure, Government Spokesman Nicos Christodoulides said on Tuesday.

Speaking after a meeting of the Council of Leaders, Christodoulides noted that, in view of a meeting later in the day between President of the Republic Nicos Anastasiades and the UN Secretary General's Special Adviser on Cyprus Espen Barth Eide, and the meetings he had with the leaders of political parties, has been "a



very good exchange of views regarding the arguments to be presented concerning the positions of our side towards the ideas of

Mr. Eide".

Replying to questions, Christodoulides said "all political leaders unanimously agree that the

issue of energy, the issue of hydrocarbons, cannot be discussed in any way at the negotiating table or any other parallel procedure".

## President Anastasiades goes to New York for heart operation

President Nicos Anastasiades will depart for the United States for a heart operation this weekend said an official statement on Tuesday morning.

President Anastasiades will depart this Saturday for New York where, on Thursday (December 4), he is set to undergo mitral valve repair surgery.

"The President departed to a medical centre abroad was deemed necessary because of the centre's specialisation in such surgical procedures," commented Government Spokesman Nicos Christodoulides. "The President is expected to return before the Christmas holidays."

The reason as to why the date for his operation was brought forward was not given.

Back on November 12, it was reported that the 68-year-old statesman went for a routine check-up where it was discovered he would need surgery.

Mitral valve repair is an open heart procedure performed to treat stenosis (narrowing) or leakage of the mitral valve.

The mitral valve is the "inflow valve" for the left side of the heart. Blood flows from the lungs, where it picks up oxygen, and into the left atrium.

When it opens, the mitral valve allows blood to flow from the left atrium to the heart's main pumping chamber.

It then closes to keep blood from leaking back into the lungs when the ventricle contracts to push blood out to the body.

Government spokesman Nicos Christodoulides told journalists that President Anastasiades on Tuesday postponed his crucial visit to Israel early next week till January, while the Slovak President's scheduled visit to Cyprus from December 3-5 has also been put off till January.

## Greece "making progress and continuing", Greek FinMin says in Paris

In statements before the start of talks with the Troika representing Greece's international lenders, Greek Finance Minister Gikas Hardouvelis on Tuesday told reporters that Greece was there "to continue the discussion."

"We are making progress and continuing," he said, while declining to answer questions on the country's fiscal gap.

Hardouvelis pointed out that the meeting was being held on "Greek territory" within the building occupied by the Greek representation at the Organisation for Economic Cooperation and Development (OECD).

"It is a way for us to meet all sides here and we hope that there will be a convergence. The issues are various; the aim is for the growth of the Greek economy to continue in parallel with fiscal reform and all the structural reforms," he added.

CYPRIOI COMMISSIONER FOTIS FOTIOU:

## "Cyprus, Greece, Israel can cooperate through expatriate organisations"

Greece, Cyprus and Israel seem to be close to an agreement for the coordination of their expatriate organizations in USA, Canada, Australia, Great Britain and elsewhere, according to Fotis Fotiou, Cyprus Commissioner for Human Rights and Nationals Living Abroad.

"Our first aim is to sign a Memorandum of Understanding among us, so that we can work together in promoting common goals", said Fotiou who was in Athens and has held relevant talks with Greek officials from the Ministry of Foreign Affairs and representatives of Cypriot expatriate and student organizations in Greece.

Asked by CNA when this "coalition" will actually be active, he said that "we are still in preliminary stages" and that "good relations among the three governments make us optimistic that we will soon work together on this issue as well".

Fotou pointed out that "it is well known how powerful, influential and experienced the Israeli expatriate organizations are abroad", and added that he has recently met with the Israeli Ambassador in London who confirmed that he too has "a positive approach" to this cooperation.

"There are many issues concerning our three countries that could be promoted and supported by the combined voices of our powerful expatriate organizations all over the world", Fotou concluded.

# Biden urges return to Cyprus talks

Tension in Eastern Mediterranean should de-escalate and the two sides in Cyprus should return to the negotiating table, US Vice President Joe Biden said, in a statement on Saturday, after meeting the Turkish President Recep Tayyip Erdogan.

Biden said they talked about Cyprus and noted that the Obama Administration and the US remain committed to supporting the UN-led effort to reunify the island as a bi-zonal, bi-communal federation.

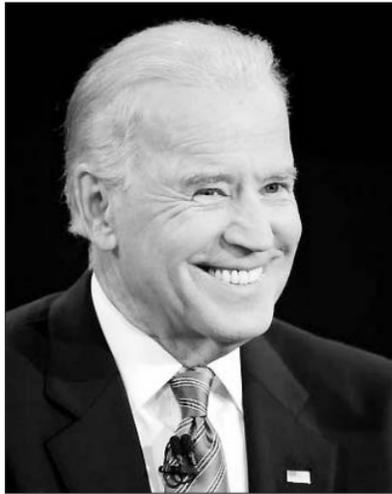
"Today, the potential exists -- if the political will is there -- to reach a solution that benefits everyone on the island and in the region" said Biden, noting "right now that requires a focus on de-escalating tensions and returning to the negotiating table in Cyprus".

He said that "given the significant energy potential in the Eastern Mediterranean, the rewards to both communities on Cyprus of finding a cooperative path forward has never been greater".

The Vice President of the US said he traveled to Cyprus in May, and met with both Turkish Cypriot leader Dervis Ero\_lu and Cyprus President Nicos Anastasiades. "And I'm told I didn't realize at the time I was the highest-ranking American in five decades to visit the island. Because our administration and the United States remains committed to supporting the UN-led effort to renew the island as a bi-zonal, bi-communal federation".

Biden updates Anastasiades on talks with Turkish leaders

US Vice President updated President of the



Republic of Cyprus Nicos Anastasiades on his recent conversations with Turkish President Recep Tayyip Erdogan and Prime Minister Ahmet Davutoglu, and discussed developments in the Eastern Mediterranean, during a telephone conversation.

According to a US readout, "the Vice President noted the need to de-escalate tensions in order to get back to a more constructive track in the UN-mediated settlement talks on Cyprus and reinvigorate efforts to seek mutually beneficial solutions".

"Both leaders emphasized their commitment in reunifying the island as a bi-zonal, bi-communal federation", the readout says.

Christodoulides: "No talks before Turkey stops offshore activity"

## HE UPDATED PRESIDENT ANASTASIADES ABOUT HIS VISIT IN TURKEY

Turkey should end its illegal actions in Cyprus' Exclusive Economic Zone (EEZ) for the negotiations on a solution to the Cyprus problem to resume, Government Spokesman Nicos Christodoulides has pointed out.

Invited to comment on statements by US Vice President Joe Biden that the tension in Eastern Mediterranean should de-escalate and the two sides in Cyprus should return to the negotiating table, Christodoulides said "the de-escalation of the tension should come from the side that caused it. Turkey should show in practice that it respects the sovereign rights of the Republic of Cyprus."

Commenting on Biden's statement that the countries of the Eastern Mediterranean should cooperate and that the field of energy is an important mean towards that cooperation, the Spokesman told CNA that this is a very important reference made by the US Vice President, noting that all the countries of the region, except Turkey, work towards that direction.

"If Turkey wants to participate in the cooperation on energy matters and on other fields, it should proceed with the solution of the Cyprus problem the soonest possible. Otherwise, there can be no cooperation, since Ankara does not recognise one of the states in the region", he concluded.

# President discusses Cyprus problem, regional and bilateral issues in Abu Dhabi

The latest developments in the Cyprus problem, bilateral relations, regional issues and investment opportunities in Cyprus were on the agenda of meetings President Nicos Anastasiades has had in Abu Dhabi, according to a written statement, issued here Sunday by the Government Spokesman Nicos Christodoulides.

During his stay in Abu Dhabi, President Anastasiades met, among others, with the King of Jordan Abdullah II ibn al-Hussein, the Prime Minister of the United Arab Emirates Sheikh Mohamed bin Rashid Al Maktoum, the Crown

Prince of Abu Dhabi Sheikh Mohammed bin Zayed Al Nahyan, the Foreign Minister of the United Arab Emirates Sheikh Abdullad bin Zayed Al Nahyan, the Deputy Prime Minister of the United Arab Emirates and Minister of presidential affairs Sheikh Mansoor bin Zayed Al Nahyan and the Prince of Saudi Arabia, Al Waleed Bin Talal Al Saud.

"During the meetings, the President had the opportunity to brief his interlocutors on the latest developments in the Cyprus problem and discussed issues of bilateral relations, with the President



stressing both the advantages of Cyprus' financial sector and the investment opportunities offered on the island" the Government Spokesman says.

On the agenda, he adds, were also regional issues, focusing on the latest developments in the Eastern Mediterranean and the Middle East.

The President and his interlocutors agreed to exchange visits as soon as possible.

"The President of the Republic welcomes the fact that all the meetings were held in a very friendly atmosphere and appeared promising with respect to efforts to attract foreign investments", Christodoulides concludes.

## House satisfied with government decision to sign 'Istanbul Convention'

The Cyprus Parliament on Monday expressed satisfaction with a government decision to sign the Convention on preventing and combating violence against women and domestic violence, known as Istanbul Convention.

At the same time the members of the House Human Rights Committee expressed concern over the delay in signing the Convention, noting that everybody must all be very vigilant when it comes to domestic violence incidents.

Justice Minister Ionas Nikolaou briefed parliamentarians on the government intention, adding that his Ministry is waiting for comments from the Law Office of the Republic so that it will be in a position to put forward any possible concerns or objections relating to the signing of the Convention.

Nikolaou pointed out that his Ministry is obliged to sign the Convention, however, it is not clear whether the Convention will be signed by the end of 2014.

## CYPRUS

### Cyprus Airways board absent in time of crisis

Cyprus Airways (CY) chairman Makis Constantinides said he could not get the necessary number of board members to meet and discuss a plan he drafted in a bid to rescue the ailing airline.

"I prepared a new plan. I am trying to do something with the board, the board is not available for certain reasons and this is not what's best and it is annoying," he told the Cyprus News Agency.

The necessary quorum is five out of the eight members.

Constantinides suggested people had not really grasped the gravity of the situation.

"That is why I feel that something must be done and I have taken this on personally," he said, without disclosing any details of the plan.

"I have the plan ready, I decided how to handle it and you will hear some news in the coming days."

Constantinides said CY expected to record over \_16 million in losses in 2014 instead of \_10 million the previous chairman had announced in parliament.

"I am concerned about the ignorance concerning the situation we are going through," he said. "Complacency bothers me."

The airline is waiting for an EU decision on whether Cyprus broke state aid rules by subsidising it with around \_75 million in previous years.

A decision to return the money would mean the end of the company.

A government source said last week that the EU could give a positive response if a strategic investor was found and the company completed a restructuring plan that included shedding 320 jobs and further cuts in benefits. CY currently employs 560 people.

Talks with two potential investors have not yielded any results so far.

### E-commerce increases in Cyprus, shows Statistical Service survey

More Cypriot enterprises took orders online in 2014, compared with 2013, with the percentage increasing from 8.4% in the previous year to 11.9% this year, the Statistical Service announced here on Friday.

Moreover, according to the results of the annual survey 'Information and Communication Technologies Usage and E-Commerce in Enterprises 2014', the percentage of enterprises that placed orders online rose to 15.1% in 2014 compared to 13.2% in 2013 (percentage on enterprises using computers).

The Service said that the survey covered 1.624 enterprises with 10 or more employees in specific categories of economic activity.

The survey found also an increase in mobile broadband connection in 2014, that reaches 58.3% compared to 56.2% in 2013, whereas the percentage of the enterprises that provide their employees with portable devices that allow a mobile connection to the Internet for business use, rose to 58.8% in 2014 compared to 57.9% in 2013.

## GREECE

### People say 'no' to early elections - opinion poll

The majority of the people in a Kapa Research opinion poll published in the Sunday edition of Vima newspaper say 'no' to early elections and want the present parliament to elect the new president of the republic.

According to the opinion poll, main opposition Radical Left Coalition (SYRIZA) is given a 3.6% lead over New Democracy (ND).

SYRIZA leads with 25.8% followed by ND 22.2%, PASOK 6.8%, Potami 6.6%, Golden Dawn (GD) 6.1%, Communist Party (KKE) 5.9% and Independent Greeks (ANEL) 3.2%.

In the same opinion poll, Prime Minister Antonis Samaras is most suitable for premier with 44% while SYRIZA leader Alexis Tsipras gets 35.6%.

Most suitable to deal with the country's problems is a coalition government headed by ND (38.1%) while a coalition government headed by SYRIZA gets 36.9%.

According to the opinion poll, 58.3% of those who answered the questionnaire believe that early elections will have a negative impact on the country's economy as opposed to 36.6% who do not share this view.

**NICHOLAS PRINTERS**

**ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ**

**TEL: 020 8340 9958**

**FAX: 020 8348 0117**

# TH. MAY: UK faces biggest terrorism threat in its history

Britain is facing the biggest terrorism threat in its history and has foiled around 40 major plots since suicide bombers attacked London in 2005, Home Secretary Theresa May said on Monday.

The government would on Wednesday set out new laws to take on the militants, May added, including legislation making it easier for security services to track attackers online, and check if radicalised fighters were flying into Britain.

"When the security and intelligence agencies tell us that the threat we face is now more dangerous than at any time before or since 9/11 we should take notice," the home secretary (interior minister) said in a speech.

Insurance companies would be barred from providing cover for ransom payments under the new legislation and airlines would be banned if they failed to provide information on passengers flying to Britain, she added.

The government has said Britons returning from fighting in Syria and Iraq provide one of the most serious threats.

May said around 40 terrorist plots had been disrupted since four young Britons carried out suicide bomb attacks in London in 2005, killing 52 people.

These included attempts to conduct Mumbai-style gun attacks on British streets, blow up the London Stock Exchange, bring down airliners and murder a British ambassador and military servicemen, she added.

"Almost all of these attacks have been



prevented," said May. "But ... the terrorists only have to be lucky once."

Planned new measures include giving police the power to seize for up to 30 days the passports of British and foreign nationals suspected of travelling to take part in terrorist-related activities, said May.

The new laws will also make it easier for police to identify who is using an Internet service at any given time.

London's top police officer on Sunday said authorities are increasingly worried about a "lone wolf"-style attack and have foiled four or five plots this year.

On Monday, Mark Rowley, Britain's top counter-terrorism officer, said police were "stretched" but had stepped up their efforts, making 271 arrests this year. Warning the threat would remain high for several years, he said the public's help was needed in spotting potential attackers.

Around half of Britons travelling to Syria are newly radicalised and not previously known to police, Rowley said.

"I would never use the word inevitable but of course ... terrorists do sometimes succeed," he added. "We are going to do everything we possibly can do to stop that happening."

Britain raised its terrorism alert to the second-highest level in August, saying an attack was now "highly likely".

## Turkish president says men and women not equal...

Turkish President Tayyip Erdogan told a meeting on women's rights on Monday that gender equality was contrary to nature and said feminists did not recognise the value of motherhood.

Erdogan, whose conservative, Islamist ideology frequently raises hackles in more liberal segments of Turkish society, said women's "delicate" nature meant it was impossible to place them on an equal footing with men.

"You can't get a woman to work in every job that a man does, like they did in communist regimes in the past," he told the meeting of Turkey's Women and Democracy Association.

"You can't put a pickaxe and a shovel in their hand and get them to work. That's not the way."

He said women should be treated equally in the eyes of the law, but their different role in society had to be recognised.

Erdogan's critics in mostly Muslim but constitutionally secular Turkey have regularly accused him of puritanical intrusiveness into private life, from his advice to women on the number of children they should have to his views on abortion.

But his divisive rhetoric has won him the support of the country's pious Anatolian heartlands, helping secure his victory in the



first popular election for head of state in August after more than a decade as prime minister.

"Our religion gave woman a station. What station is this? The station of motherhood ... Motherhood is something different and is the most unobtainable, the highest station," he said.

"There are those who understand this, those who don't. You can't tell this to feminists, because they do not accept motherhood. They have no such concerns."

Economists cite the low numbers of women in the workforce as an obstacle to Turkey's development, while the European Union - which Turkey has been negotiating to join for over a decade - has urged the country to do more to improve gender equality.

"We know women are not physiologically equal. But equality is about having equal rights, equal status and equal opportunities," said Gonul Karahanoglu, president of women's rights group KA.DER.

"He defines women only as mothers. It is discriminating against all the women who don't have children. He always says the same things," she said. (Reuters)

## Cyprus and Greece to exert pressure on Turkey to give information on missing persons

Athens and Nicosia have agreed to exert pressure on Turkey so that it gives the information it has in its possession, with a view to establish the fate of persons still missing in Cyprus since the Turkish invasion of the island in 1974.

They also agreed to conduct excavations at Makedonitissa area in Nicosia, where Greek Nord Noratlas military transport plane was brought down by friendly fire in 1974, while trying to land at Nicosia airport and all but one of the sol-

diers on board died. The 33 soldiers killed were buried at the Lakatamia military cemetery in Nicosia and in 1979 their remains were sent back to their families in Greece.

DNA testing in 2003 showed that many of the remains were misidentified and that some of the bodies were never accounted for. It is believed that some of the soldiers may be buried along with the plane.

Presidential Commissioner for Humanitarian Affairs and Overseas Cypriots Fotis Fotiou had talks on Friday in Athens with the Deputy National Defence Minister of Greece Ioannis Lampropoulos and the Chief of the Hellenic National Defence General Staff, General Mikhail Kostarakos, mainly on the missing persons issue. He also had a meeting with members of the Committee on Missing Persons in Greece.

"Our main concern is to find ways to get the information we need and which, to our knowledge, the Turkish authorities have in their possession with a view to discover the remains of the people missing," Fotiou said.

Referring to Nord Noratlas military transport plane, he noted that this is a delicate issue which both the Greek ministries of Defence and Foreign Affairs handle, in cooperation with the Cypriot authorities, adding that they will proceed with the conduct of excavations in Makedonitissa area, where the remains of the killed soldiers are believed to be buried.

Furthermore he noted that Cypriot and Greek authorities are coordinating their efforts with a view to exert pressure on Turkey to hand over to the Commissions looking into the fate of missing persons its archives and the very important information it has.

"Unfortunately," Fotiou told CNA, "the Turks have forbidden the conduct of excavations in areas described as military zones, in some of which the remains of missing persons are buried according to our information."

Fotiou also had a meeting with the Archbishop of Athens and All Greece Ieronymos, whom he informed on the issue of missing persons.

As a result of the 1974 Turkish invasion of the island, 1,619 Greek Cypriots were listed as missing, most of whom soldiers or reservists, who were captured in the battlefield. Many of those missing were last seen alive in the hands of the Turkish military.

A further 41 more cases of Greek Cypriot missing persons have been added. These cases concern the period between 1963-1964, when inter-communal fighting broke out. The number of Turkish Cypriot missing since 1974 and 1963/64 stood at 503.

A total of 1073 remains have been exhumed by the CMP, 491 of which have been identified with the DNA method (366 Greek Cypriots and 125 Turkish Cypriots), according to the latest information.

### NANNY / HOUSEKEEPER REQUIRED

We are looking for a kind warm and friendly person to work as a live-in nanny / housekeeper, in a busy family home, in London, Monday to Friday, and a few hours on Saturday morning. The right person should have previous experience working with children and have good organizational skills. This person should be in the UK to meet for face to face interviews. A confident driver is a bonus but is not essential.

The role involves looking after two children aged 10 and 7 (sole charge) and some housework.

Checkable references and current experience as an au pair / mother's help / nanny is essential. A good level of English is required and you must be able to work legally in the UK. The ideal candidate is one who can work as part of a team and also be confident to take sole charge.

Please contact me:

[everjoyous@aol.com](mailto:everjoyous@aol.com)

Ζητείται άτομο για εσωτερική εργασία ως οικιακή βοηθός / γκουβερνάντα δύο μικρών παιδιών ηλικίας 10 και 7 ετών, στο Λονδίνο. Οργανωτικές ικανότητες, γνώση αγγλικών και δικαίωμα εργασίας στο ΗΒ απαραίτητα, καθώς και εμπειρία στη φύλαξη παιδιών και στις οικιακές εργασίες. Δίπλωμα οδήγησης ευπρόσδεκτο συν.

Εργασία από Δευτέρα ως Παρασκευή και λίγες ώρες το Σάββατο το πρωί.

### Lawyers Who Speak Your Language

- Personal Injury
- Clinical Negligence
- Crime • Employment
- Family • Immigration

**LEVENES**  
**SOLICITORS**

Call Eleni Harmanda on  
**020 8881 7777**

## Christmas Gifts for Young adults in Radiomathon Centre

Are you going Christmas shopping this weekend? Well, would you buy an extra something – Does not matter what, it could be: Hats/scarfs/gloves/ear muffs, mugs, perfumes, gift sets, teddy bears, hair accessories, jewellery, football accessories, wallets, key rings, bath sets etc etc because we are teaming up with RADIOMARATHON to buy Christmas presents for the young adults that attend the centre. The more presents we have the more happy people we will have on Christmas day.

Please feel free to drop off the Christmas gifts at: Home & Away Estates 165 Ballards Lane, N3 1LP London, United Kingdom by the 13/12/14. We will be there on the 10 and 11 of December until 10pm on both days so please drop by and drop off a gift.

Any questions please ring 020 8371 2999 or email [christmasgiftappeal@outlook.com](mailto:christmasgiftappeal@outlook.com)

Remember Christmas is about giving, make someone else happy this Christmas.

Please note the above dates and times are when we will be staying late, however if another time or date suits you up until 13/12/14 please just drop



it off at the above address and the ladies will be happy to collect it on our behalf.

If the location doesn't suit you please email us @ [christmasgiftappeal@outlook.com](mailto:christmasgiftappeal@outlook.com) or call 0208 371 2999 to rearrange where you can drop the gift.

Every gift no matter how small or big will be appreciated.

And one more thing please spread the word

and invite your friends, colleagues and family.

NB if the gift is wrapped please state whether it is for a male or female

Please see more details click on the links: <https://www.facebook.com/events/1508431766086802/?pnref=story> or [www.radiomathon.co.uk](http://www.radiomathon.co.uk)

The Radiomathon Centre  
188 Turkey Street,

Enfield, Middx, EN1 4NW

## New database promises transparency in the Cyprus property market

A NEW centralised data base has been launched, cleaning, filtering, and mapping 145,000 real estate transactions across Cyprus and breaking them down by municipality, property type, and by price band, with the findings analysed using maps and thermal maps.

According to Cyprus Economic Intelligence, CEI's Pavlos Loizou, the main obstacle to investing in the Cyprus property market is the limited transparency of the property market, which is coupled by the lack of clarity regarding processes and procedures.

"The lack of reliable market data, combined with the on-going economic turbulence and the complications caused by the lack of title deeds on individual properties, continue to significantly hamper inward overseas investment as they heighten uncertainty regarding specific actions, projects, or assets, he said in a written announcement.

Three years in the making, CEI is a centralised databank that collects, analyses, and displays information on the property market. CEI has cleaned and filtered all transactions recorded by the Cyprus Land Registry from 2006 onwards – more than 145,000 transactions – and provides aggregate data up to the municipality or community level. Users are able to break down transaction volume by property type or price band, comparing different geographies or sub-sectors of the island over time.



Breaking down transaction volume by property type and by price band, shows that out of 144,784 properties were sold in Cyprus from 2006 up to Q2 2014 57,480 (circa 40 per cent) were apartments.

"This is hardly surprising, given the type of developments that were constructed during 2004-2008 or the nature of housing in urban areas, especially in Nicosia and Limassol", the announcement said.

Out of the apartments transacted, 6,527 (circa 11 per cent) were in Famagusta district, with a median price of 114,476 euro. The transaction volume shows that the majority of apartment units transacted was mainly in the other districts, with apartments in Famagusta having a relatively lower price.

"The latter is understandable, given the density of the district, with most high-density real estate being located near Paralimni rather than closer to the beach," the announcement added.

In terms of the liquidity profile of the apartments it said it was important to note that during Q2 2014 some 31 units transacted, having a price of between 100,000-150,000 euro, indicating both the rate of sale of a new development, and the liquidity profile of assets given current demand dynamics in terms of transaction volume (rate of sale) and price (demand varies by price band).

## Greek Cypriot Laz Lazarou cycles for Cardiff Cancer Centre

A phenomenal £600,000 has been raised for a Cardiff cancer centre, by cyclists riding hundreds of kilometres along America's East Coast.

The East Coast Bike Challenge, organised by Velindre Cancer Centre in Cardiff, saw Greek Cypriot Laz Lazarou, Chairman of the Greek Cypriot Association Wales, cycle 515km from Boston to New York. The event took five days to

complete.

During the five days, cyclists rode between 45 – 88 miles each day, down the Atlantic Coast, through colonial villages and seaside towns, finishing by crossing the Brooklyn Bridge in New York.

Laz commented, "This was a great effort by everyone involved, a really tough challenge, with very long days in the saddle, but everyone pitched in and supported each

other. A huge amount has been raised for the Velindre Cancer Centre, which is brilliant and really important, as it keeps the momentum for our victory over cancer.

"As a non cyclist, I had a few sleepless nights ahead of this event, but the enthusiasm and togetherness of the other riders helped to pull me through what at times seemed an endless journey.

"Each person on the ride had their own motivations in taking part, and when you speak to people and find out why and how much effort they put into fundraising, it is really inspirational. To travel through such a fantastic part of the States and finish off in such an iconic city as New York, with such great people and for such a fantastic cause, was truly humbling and an unforgettable experience."

Velindre Cancer Centre itself aspires to deliver the best cancer service in the world through care, quality and excellence. It is recognised as a leading cancer centre in the United Kingdom.

After a year of preparation that had involved hours and hours organising fundraising events and experiencing the generosity of friends and strangers to raise a personal sum of over £7,000, alongside days of gruelling training, the ride of 515km proved to be not only an adventure, but a most fulfilling challenge.x



## Dozens of items uncovered at Paphos Agora site

Pottery of different categories, terracotta figurines, coins and metal objects, were found in a well excavated during the Paphos Agora Project, as part of archaeological investigations into what was once the ancient city of Nea Paphos, the capital of Cyprus in the Hellenistic and Roman periods.

According to the department of antiquities, during the fourth season the aim was not only to excavate and provisionally study

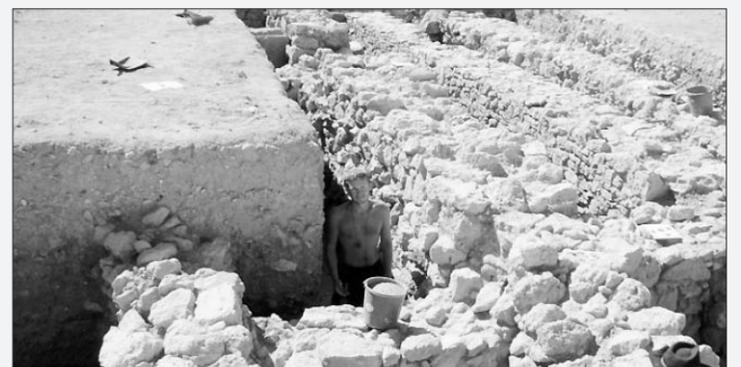
the uncovered material, but also to conduct preservation work and to implement new, non-invasive research techniques already partly tested during the 2013 season.

The non-invasive research was conducted by specialists from the AGH University of Science and Technology in Krakow with the laser scanning of trenches, and the J. Kochanowski University in Kielce with georadar prospecting.

The excavated well was filled-in with

rich movable material and earth. Pottery of different categories, such as fine wares, plain wares, cooking ware and transport amphorae, some of which bore stamps, were found.

The team also found terracotta figurines, coins and metal objects. Amongst the metal objects were three sling bullets, two of which were decorated with a relief depicting scorpions and the third with a representation of thunderbolt.



# ΒΑΡΩΣΙ Estates

ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ

**ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ:**  
**ΣΠΙΤΙΑ ή ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ**  
σε όλο το Λονδίνο, για άμεση ενοικίαση  
σε επαγγελματίες και φοιτητές

- ΕΓΓΥΗΜΕΝΑ ΕΝΟΙΚΙΑ από 1 μέχρι 3 χρόνια -

**\*\*\*ΔΕΝ ΧΡΕΩΝΟΥΜΕ ΤΟΥΣ  
ΙΔΙΟΚΤΗΤΕΣ\*\*\***



**176 TOLLINGTON PARK, FINSBURY PARK, LONDON N4 3JA**

• **TEL: 020 7263 8100**



**ΟΙ ΔΙΚΗΓΟΡΟΙ ΠΟΥ ΜΙΛΟΥΝ ΤΗ ΓΛΩΣΣΑ ΣΑΣ**

**Lawyers who speak your language.**

- Accidents at work / Road traffic accidents
- Slipping and tripping
- Criminal Injury compensation claims (CICA)
- Medical negligence / Crime
- Family Law / Immigration
- Employment Law



**Lawyers specialising in personal injury and medical negligence.**  
If you do not win we do not charge.

Contact Eleni Harmanda on

**0208 881 7777**

or [eharmanda@levenes.co.uk](mailto:eharmanda@levenes.co.uk) Facebook Twitter

[www.levenes.co.uk/greek](http://www.levenes.co.uk/greek)

**LeVENES**  
**SOLICITORS**



# Η ετήσια χοροεσπερίδα του Ελληνικού Σχολείου Φίνσλεϋ



Τα παιδιά του Χορευτικού Συγκροτήματος του σχολείου Φίνσλεϋ, που παρουσίασαν ελληνικούς και κυπριακούς χορούς

Η καθιερωμένη ετήσια χοροεσπερίδα του Ανεξάρτητου Ελληνικού Σχολείου Φίνσλεϋ βόρειου Λονδίνου πραγματοποιήθηκε το περασμένο Σάββατο, 22 Νοεμβρίου, στο ξενοδοχείο Royal National του κεντρικού Λονδίνου. Ανάμεσα στους 450 περίπου παρευρεθέντες ήταν: Ο Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων Γρηγόριος, ο Υπάτος Αρμοστής της Κύπρου Ευριπίδης Ευρυβιάδης, ο Γενικός Πρόεδρος της Ελλάδας Σωτήρης Δεμέστιχας, ο πρόεδρος της ΠΟΜΑΚ Ανδρέας Παπαευριπίδης και η προϊστάμενη της Κυπριακής Εκπαιδευτικής Αποστολής Μαρία Παπαλούκα.

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ: ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ

Το χορευτικό συγκρότημα του σχολείου, αποτελούμενο από 98 μαθητές ηλικίας 4-17 ετών, όλων των μνησίων με παραδοσιακές ενδυμασίες, παρουσίασε με εξαιρετική δεξιοτεχνία χορούς από την Ήπειρο, τα Δωδεκάνησα, την Κύπρο, την Κρήτη, τη Μακεδονία και την Ανατολική Θράκη.

Συνέχεια στη σελ. 20



Ο πρόεδρος της Επιτροπής Γονέων, Άντρος Πέτρου, καλωσορίζει τους παρευρεθέντες



«Πεντοζέλης», κρητικός χορός από την Τάξη GCSE - 1ο έτος

«Ζωναράδικος» από παιδιά του Α' Level



**ANTHEA**

LETTINGS & PROPERTY MANAGEMENT



We offer:  
Professional Service, Guaranteed Rents, NO Agency Fees, Prompt Rental Payments via BACS, Rent Paid in Advance, No Void Periods, In-house Maintenance, Fixed Term Contracts between 2-5 years, NO HIDDEN COSTS

**ATTENTION LANDLORDS!**  
PROPERTIES URGENTLY REQUIRED  
HARINGEY, HACKNEY, ISLINGTON, CAMDEN, BRENT, BARNET  
From Blocks of Studios and Flats, up to Three Bedroom Flats or Houses

2 DRAYTON PARK, ISLINGTON, LONDON N5 1NU  
T: 020 7700 0021 / 020 7700 6070 • F: 020 7502 1713

EMAIL: [anthealettings@hotmail.com](mailto:anthealettings@hotmail.com)  
[www.anthealettings.com](http://www.anthealettings.com)

## For Sale Detached 3 bedroom house With full title deeds

£180,000 (Sterling)  
(or near offer)

- Location, Oroklini, near Larnaca, only seven years old
- 3 fully fitted bedrooms
- Ensuite bathroom
- Family bathroom
- Downstairs cloak-room
- Through lounge/diner and open plan fitted kitchen
- Front and rear verandas
- Front and rear gardens
- Detached Garage, off road parking for 4 vehicles



Contact details:

**07714 459 103** Mr B. Apostolou

**Home & Away Estates**  
Sales • Lettings • Management • Overseas Sales  
020 8371 2999  
**MANAGED BY**  
[www.homeandawayestates.com](http://www.homeandawayestates.com)  
165 Ballard's Lane London N1 1LP

US

**Home & Away Estates**  
Sales • Lettings • Management • Overseas Sales  
020 8371 2999  
**TO LET**  
[www.homeandawayestates.com](http://www.homeandawayestates.com)  
165 Ballard's Lane London N1 1LP

U KNOW!

## Η χοροεσπερίδα του Φίνσλεϋ

Συνέχεια από σελ. 19

Τους παρευρεθέντες καλωσόρισε ο πρόεδρος της Επιτροπής Γονέων Αντρος Πέτρου, ο οποίος τόνισε ότι το ελληνικό σχολείο είναι σημαντικός παράγοντας στο να μεταδίδονται από γενιά σε γενιά η γλώσσα και οι πολιτιστικές μας παραδόσεις. Ζούμε, είπε, σ' αυτή τη χώρα και «προσφέρουμε ως κοινότητα στην αγγλική κοινωνία, όμως, ανήκουμε στη μεγάλη ελληνική οικογένεια και είμαστε περήφανοι για τα επιτεύγματα της φυλής μας. Ως Επιτροπή Γονέων, τόνισε, θα συνεχίσουμε τις προσπάθειές μας διασφαλίζοντας την ομαλή λειτουργία του σχολείου». Ευχαρίστησε τον Διευθυντή και τους δασκάλους για το έργο τους καθώς και όσους συνέβαλαν στην επιτυχία της χοροεσπερίδας.

Ακολούθως απηύθυναν σύντομους χαιρετισμούς ο Αρχιεπίσκοπος, ο Ύπατος Αρμοστής, ο πρόεδρος της ΠΟΜΑΚ και ο Γενικός Πρόξενος της Ελλάδας. Όλοι επαίνεσαν το σχολείο για το έργο του και τόνισαν την σημασία της εκμάθησης της ελληνικής γλώσσας, τη διδασχής της ορθόδοξης θρησκείας μας και της διατήρησης της εθνικής ταυτότητας των παιδιών μας.

Στην κλήρωση λαχείου που έγινε κέρδισαν οι ακόλουθοι αριθμοί: 4499, 1946, 0377, 5447, 1260, 1683, 4776, 5049, 5687, 3904, 0854, 4482, 0059, 2810, 0650, 2090, 4089, 5402, 3542, 3454, και 5947.

Τελετάρχης της βραδιάς ήταν ο διευθυντής του σχολείου, Μιχάλης Έλληνας.



«Ζεϊμπέκικο Λαϊκό» από τις τάξεις του Α' Level



«Λέρικος», χορός της Δωδεκανήσου από τη Β' Τάξη



Όλοι οι μαθητές εισήλθαν στην αίθουσα της εκδήλωσης χορεύοντας



«Ζεϊμπέκικο Κυπριακό», από την Ε' Τάξη



Μέρος της αίθουσας που ήταν κατάμεστη από γονείς και συγγενείς των παιδιών



Ο Ύπατος Αρμοστής και άλλοι επίσημοι ανάμεσα στους χορευτές

ΘΛΙΒΕΡΗ ΕΠΙΣΤΟΛΗ – ΑΠΑΝΤΗΣΗ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΤΖΟΝ ΚΑΠΟΝΗ

## Ευχολόγια Foreign Office και καμία επίκριση στην Τουρκία για την εισβολή στην κυπριακή ΑΟΖ

Σε ρεπορτάζ του Κυπριακού Πρακτορείου Ειδήσεων αναφέρεται: Διαβεβαιώσεις ότι η Βρετανία «παρομένει αποφασισμένη να εργαστεί για μια συνολική λύση στο κυπριακό πρόβλημα», παρέχει με επιστολή του προς τον Πρόεδρο της νεοσύστατης οργάνωσης Cyprus Future στο Λονδίνο το Φόρεϊν Όφισ. Καμία επίκριση, ή έστω αναφορά στη ληστρική παραβίαση της κυπριακής ΑΟΖ από την Τουρκία.

Απαντώντας σε επιστολή του Τζον Καπόνη προς τον Βρετανό Πρωθυπουργό, ο αρμόδιος για την Κύπρο αξιωματούχος στο Φόρεϊν Όφισ αποδέχεται αρχικά ότι η Βρετανία μπορεί να παίξει σημαντικό ρόλο στην επιδίωξη της επανένωσης της Κύπρου, κάτι που όπως σημειώνεται αποτελεί μακροχρόνιο στόχο του Ηνωμένου Βασιλείου.

Η επιστολή του κ. Καπόνη εκ μέρους της οργάνωσης Cyprus Future επισήμανε την ανάγκη αλλαγής στάσης από την Τουρκία και τον ρόλο που μπορεί να παίξει η Βρετανία.

«Συνεχίζουμε ενεργά να υποστηρίζουμε τους ηγέτες και των δύο κοινοτήτων στις προσπάθειές τους να επιτύχουν μία λύση. Το Ηνωμένο Βασίλειο θα συνεχίσει επίσης να χρησιμοποιεί την επιρροή του στα Ηνωμένα Έθνη, την Ευρωπαϊκή Ένωση και επί της Τουρκίας, ώστε να βοηθήσει τις δύο πλευρές να επιτύχουν το στόχο τους για μία επανενωμένη Κύπρο», αναφέρει η επιστολή από το Φόρεϊν Όφισ.

Ο αξιωματούχος του βρετανικού Υπουργείου Εξωτερικών συμφωνεί ότι η Τουρκία είναι σημαντικός μέρος της λύσης, την οποία «οι ίδιοι οι Κύπριοι πρέπει να διαπραγματευτούν και να συμφωνήσουν».

Η απαντητική επιστολή συνεχίζει: «Προτρέπουμε τακτικά την Τουρκία να τηρήσει τις υποχρεώσεις της, τόσο υπό το διεθνές δίκαιο όσο και υπό τα κριτήρια ένταξης στην ΕΕ. Υπουργοί και αξιωματούχοι έχουν τακτικές συνομιλίες με την τουρκική κυβέρνηση επί της ανάγκης να συνεχίσει να ενασχολείται εποικοδομητικά με το Κυπριακό πρόβλημα».

Όσον αφορά τα συγκεκριμένα ζητήματα που έθετε με την επιστολή του προς τον Ντέιβιντ Κάμερον ο κ. Καπόνη, όπως η παρουσία των τουρκικών κατοχικών στρατευμάτων, οι ευρωπαϊκές αξίες, το ζήτημα των περιουσιών και των προσφύγων και οι θρησκευτικές ελευθερίες, ο αξιωματούχος του Φόρεϊν Όφισ δηλώνει ότι είναι μεταξύ των «πολλών περίπλοκων θεμάτων» που θα χρειαστεί να λυθούν ως μέρος μιας συνολικής λύσης και μεταξύ των θεμάτων που η βρετανική κυβέρνηση συζητά με τους Κύπριους, την Τουρκία και άλλους.

Δηλαδή, για τη βρετανική κυβέρνηση η κατοχή, οι ευρωπαϊκές αξίες και τα ατομικά και θρησκευτικά δικαιώματα των Κυπρίων είναι απλώς...«περίπλοκα θέματα» που θα χρειαστεί (όχι επιβάλλεται) να επιλυθούν! Με λίγα λόγια, η απάντηση του F.O. είναι ότι οι ευρωπαϊκές αξίες στην περίπτωση της Κύπρου είναι υπό...αμφισβήτηση!

# Αυστηρός νόμος για καταπολέμηση της τρομοκρατίας στη Βρετανία

Ένα νέο νομοσχέδιο – σκούπα για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας επρόκειτο να παρουσιάσει χθες Τετάρτη η βρετανική κυβέρνηση. Σύμφωνα με την υπουργό Εσωτερικών της Βρετανίας, η χώρα αντιμετωπίζει τη μεγαλύτερη απειλή στην ασφάλεια της από τρομοκρατικές ενέργειες σε σχέση με οποιαδήποτε άλλη στιγμή πριν ή μετά την 11η Σεπτεμβρίου.

Όπως δήλωσε η Τερέζα Μέι, στόχος της νέας νομοθεσίας θα είναι η αντιμετώπιση απειλών κυρίως από Βρετανούς που έχουν επιστρέψει από τη Συρία και το Ιράκ όπου πολεμούσαν μαζί με Ισλαμιστές μαχητές.

«Όταν οι υπηρεσίες Ασφαλείας και Πληροφοριών μάς λένε ότι η απειλή που αντιμετωπίζουμε τώρα είναι πιο επικίνδυνη σε σχέση με οποιαδήποτε περίοδο πριν ή μετά την 11η Σεπτεμβρίου, τότε θα πρέπει να προσέξουμε», είπε στη διάρκεια ομιλίας της στο Λονδίνο.

Η ίδια είπε ότι μετά τις επιθέσεις στο Λονδίνο το 2005, οπότε έχασαν τη ζωή τους 52 άτομα, περίπου 40 τρομοκρατικά σχέδια έχουν αποτραπεί.

Ανάμεσά τους ήταν σχέδια για ένοπλες επιθέσεις σε βρετανικούς δρόμους (όπως είχε γίνει στη Βομβάη), ένα σχέδιο βομβιστικής επίθεσης στο Χρηματιστήριο του Λονδίνου, σχέδια για συντριβή αεροπλάνων και συνομωσίες για δολοφονία ενός βρετανού Πρεσβευτή και βρετανών Στρατιωτικών.

«Σχεδόν όλες αυτές οι επιθέσεις απετράπησαν», είπε η Μέι, η οποία προειδοποίησε ότι «χρειάζεται μόνο μία επιτυχημένη επίθεση» για να επιτύχουν τον στόχο τους οι τρομοκράτες.

Την Κυριακή, ο επικεφαλής της Σκότλαντ Γαρντ ανακοίνωσε ότι η βρετανική αστυνομία έχει αποτρέψει την εφαρμογή «τεσσάρων ή πέντε τρομοκρατικών σχεδίων» το 2014, έναντι μόνο ενός κατά μέσο όρο τα προηγούμενα χρόνια.



Τι θα περιλαμβάνει το νομοσχέδιο

Το νομοσχέδιο θα ορίζει ότι τα πανεπιστήμια θα πρέπει να απαγορεύουν την πρόσβαση στις εγκαταστάσεις τους εξτρεμιστών ομιλητών, αναφέρει ο «Guardian».

Παράλληλα, θα μπορεί να αποκλείει την είσοδο στη χώρα σε Βρετανούς, για τους οποίους υπάρχουν υποψίες ότι σχετίζονται με τρομοκρατικές ενέργειες στο εξωτερικό. Τα ταξιδιωτικά έγγραφα των υπόπτων θα ακυρώνονται και τα ονόματά τους θα περιλαμβάνονται σε λίστες που θα τους απαγορεύουν να πετάξουν για διάστημα έως και δύο ετών.

Ασφαλιστικές εταιρείες θα απαγορεύεται να καλύπτουν το κόστος των λύτρων για τρομοκρατικές ενέργειες. Με αυτή την κίνηση, η κυβέρνηση ελπίζει ότι θα πείσει τους συγγενείς των Ομήρων να μην καταβάλλουν χρέη σε απαγωγείς.

Το Λονδίνο ισχυρίζεται ότι το Ισλαμικό Κράτος χρησιμοποιεί τις απαγωγές για να χρηματοδοτεί τις δραστηριότητές του.

Επίσης, αξιωματούχοι της Αστυνομίας θα ενημερώσουν περισσότερους από 6.000 ανθρώπους σε 80 σημεία σε ολόκληρη τη χώρα: σε σχολεία, πανεπιστήμια, αεροδρόμια, εμπορικά κέντρα, σινεμά, ακόμα και αγροκτήματα, σε μία προσπάθεια να πείσουν το κοινό να συμμετάσχει

στην αντιμετώπιση των επιθέσεων.

Στη διάρκεια του Σαββατοκύριακου έγινε γνωστό ότι η αστυνομία θα έχει τη δύναμη να απαιτεί από εταιρείες που ασχολούνται με το Διαδίκτυο να της παρέχουν λεπτομέρειες που θα της επιτρέψουν να αναγνωρίζουν ύποπτους τρομοκράτες και παιδόφιλους, αναφέρει το BBC.

Εάν το νομοσχέδιο ψηφιστεί,

οι εταιρείες θα πρέπει να παραδίδουν στην αστυνομία στοιχεία για το ποιος χρησιμοποίησε έναν υπολογιστή ή ένα κινητό τηλέφωνο σε κάποια δεδομένη στιγμή.

Νωρίτερα φέτος, η Βρετανία αύξησε το επίπεδο της αξιολόγησης της απειλής για τρομοκρατικές ενέργειες που σχεδιάζονται σε Συρία και Ιράκ από «σημαντική» σε «πολύ σοβαρή».

## Η Βρετανική Αστυνομία απέτρεψε 4-5 τρομοκρατικά σχέδια το 2014

Η Βρετανική Αστυνομία έχει ήδη αποτρέψει την εφαρμογή «4 ή 5 τρομοκρατικών σχεδίων» το 2014, έναντι 1 κατά μέσο όρο τα προηγούμενα χρόνια, επιβεβαίωσε ο επικεφαλής της «Σκότλαντ Γαρντ» στο πλαίσιο μίας εκστρατείας ευαισθητοποίησης των πολιτών.

«Τα τελευταία αυτά χρόνια, ο μέσος όρος ήταν 1 (τρομοκρατικό σχέδιο) κάθε χρόνο, φέτος είχαμε 4 ή 5», δήλωσε ο Μπέρναρντ Χόγκαν-Χάουι στο BBC.

«Έχουμε διαπιστώσει μία αλλαγή τόσο στη συχνότητα όσο και στη σοβαρότητα των σχεδίων αυτών», προσέθεσε ο ίδιος, που δεν έκρυψε την «εντεινόμενη ανησυχία» του για τους «μοναχικούς λύκους».

Σύμφωνα με πηγές της Αστυνομίας, η Βρετανία πραγματοποίησε το 2014 περισσότερες από 250 συλλήψεις στο πλαίσιο της μάχης εναντίον της τρομοκρατίας.

Η Σκότλαντ Γαρντ υπολογίζει σε «περισσότερους από 500» τους Βρετανούς που έχουν φύγει από την χώρα για να πολεμήσουν στις τάξεις οργάνωσεων όπως το Ισλαμικό Κράτος και εκφράζει φόβους ότι θα μπορούσαν να σχεδιάσουν επιθέσεις επιστρέφοντας στη Βρετανία.

Ένας βουλευτής από το Μπέρμιγχαμ, ο Χαλίμ Μαχμούντ, είπε στην εφημερίδα «Sunday Telegraph», ότι τα στοιχεία αυτά είναι σημαντικά υποτιμημένα και αναφέρει ότι ο αριθμός των Βρετανών τζιχαντιστών ανέρχεται «έως τους 2000».

Ο Μπέρναρντ Χόγκαν Χάουι κάλεσε τους πολίτες να βρίσκονται σε επιφυλακή προκειμένου να βοηθήσουν την Αστυνομία. Αύριο αναμένεται να ξεκινήσει μία εκστρατεία με αυτό το σκοπό.

«Εάν οι πολίτες, οι επιχειρήσεις και η Αστυνομία εργάζονται μαζί με τις υπηρεσίες ασφαλείας θα συγκροτήσουμε μία απίστευτα ισχυρή ομάδα», υπογράμμισε ο επικεφαλής της Σκότλαντ Γαρντ.

## Νέα βουλευτική έδρα στο UKIP

Την απειλή που εγείρει το αντι-ευρωπαϊκό UKIP στους Συντηρητικούς του Κάμερον στις εκλογές του Μαΐου έδειξε η ενδιάμεση κάλπη στο Ρότσεστερ: Ο υποψήφιος του UKIP επικράτησε με άνεση έναντι του υποψηφίου των Τόρις, διασφαλίζοντας στο κόμμα δεύτερη έδρα στο Βρετανικό Κοινοβούλιο.

Ο Μαρκ Ρέκλες, ο υποψήφιος του UKIP, υπήρξε βουλευτής των Τόρις μέχρι τον Σεπτέμβριο που αποστάτησε από το Συντηρητικό Κόμμα. Συγκέντρωσε 16.867 ψήφους, ποσοστό λίγο υψηλότερο του 42% στην περιφέρεια Ρότσεστερ και Στρουιτ της νοτιοανατολικής Αγγλίας.

Ο υποψήφιος των Συντηρητικών ήρθε δεύτερος με 13.947 ψήφους, ενώ εκείνος των Εργατικών τρίτος με 6.713. Η συμμετοχή ανήλθε στο 50,67%.

## Ελεύθερη με εγγύηση η Ιρανοβρετανή που... τόλμησε να δει αγώνα βόλεϊ

Αίσιο τέλος έλαβε η σχεδόν πεντάμηνη περιπέτεια της Ιρανοβρετανής, η οποία συνελήφθη στις 20 Ιουνίου, καθώς ήθελε να παρακολουθήσει έναν αγώνα βόλεϊ ανδρών στην Τεχεράνη.

Ο λόγος για την 25χρονη Γουτσέχ Γαβαμί, η οποία αποφυλακίστηκε μετά την καταβολή χρηματικής εγγύησης 30.000 ευρώ.

Η Γαβαμί σύμφωνα με τους νόμους του Ιράν διέπραξε το «έγκλημα» της παρακολούθησης του αγώνα βόλεϊ Ιράν- Ιταλία για το Παγκόσμιο Λιγκ Ανδρών τον περασμένο Ιούνιο και με... συνοπτικές διαδικασίες καταδικάστηκε σε φυλάκιση ενός έτους.

Στη συνέχεια, οι ιρανικές Εισαγγελικές Αρχές

ισχυρίστηκαν πως η 25χρονη ήταν υπεύθυνη για ενέργειες «εναντίον της ασφάλειας» της χώρας, αλλά και για «σχέσεις με αλλοδαπούς», προσπαθώντας να «καλυφθούν» από την παγκόσμια κατακραυγή που δέχθηκαν για τα ανθρώπινα δικαιώματα.

Την είδηση πως η Γαβαμί αφέθηκε ελεύθερη, μετέδωσε το BBC, επικαλούμενο την οικογένειά της.

Αξίζει να αναφερθεί ότι στη διεθνή καμπάνια απελευθέρωσης της Γαβαμί συμμετείχαν και όλες οι ελληνικές ομάδες βόλεϊ ανδρών – γυναικών, ενώ η ίδια έκανε δύο φορές απεργία πείνας, μέχρι να λάβουν τέλος τα βάσανά της...

We have competitive packages available and the expertise to plan your wedding, engagement or social event down to the last detail. Our professional team are experts in co-ordinating your special day.

**One Stop**  
CO-ORDINATIONS

VENUES AVAILABLE INCLUDE

London Marriott, Landmark, Mandarin Oriental, London Hilton, Inter-Continental, Decorium, Alexandra Palace and many others.

It is our aim to be supremely helpful without taking over and to ensure all goes without a hitch on the big day.

You are only 'One Stop' away from Your perfect day.

For more information on our competitive prices please contact Tony Vouros

TEL: (020) 8445 6720 MOBILE: 0780 22 66 841  
email: onestopcoordinations@bigfoot.com  
web: www.onestopcoordinations.co.uk

## Ευρω-Ισλάμ ή εξισλαμισμός της Ευρώπης;

Οι εικόνες μασκοφόρων αποκεφαλιστών εν ονόματι του Ισλάμ, με ευρωπαϊκή προέλευση, οι οποίοι εξανίστανται αντιδυτικούς όπισθεν δυτικών ομήρων και με αντίληψη ισλαμικώς μεσαιωνική άρχισαν να γίνονται εσχάτως μόνιμο φαινόμενο τηλεοπτικής και διαδικτυακής βοράς προς κατανάλωση. Το φαινόμενο αυτό έφερε στην επιφάνεια το θέμα της ισλαμικής παρουσίας στην Ευρώπη, το οποίο μέχρι πριν από λίγα χρόνια ήταν περιορισμένο σε ακαδημαϊκές συζητήσεις. Μέσα από το θέμα αυτό προκύπτει ένα σοβαρό ερώτημα. Τι κάνει μέρος των μουσουλμάνων της Ευρώπης να εχθρεύεται τόσο πολύ τις δυτικές χώρες αλλά και τον πολιτισμό των κοινωνιών μέσα στις οποίες γεννήθηκαν και μεγάλωσαν;

Γράφει ο  
**ΧΡΗΣΤΟΣ ΙΑΚΩΒΟΥ**  
Διευθυντής του Κυπριακού  
Κέντρου Μελετών (ΚΥΚΕΜ)  
[www.geopolitics-gr.blogspot.com](http://www.geopolitics-gr.blogspot.com)



Σήμερα, το Ισλάμ αποτελεί μέρος του δημογραφικού και πολιτιστικού τοπίου της Ευρώπης. Οι μουσουλμάνοι της Ευρώπης δεν είναι πλέον οι εποχιακοί εργάτες που θα επιστρέψουν στις χώρες τους, αλλά, το μεγαλύτερο μέρος από αυτούς, είναι Ευρωπαίοι πολίτες που θα παραμείνουν ως μόνιμο τμήμα της πολιτικής και κοινωνικής πραγματικότητας. Αυτό το καθεστώς μονιμότητας σε συνδυασμό με την σταδιακή δημογραφική έκρηξη, που συντελείται με τη δεύτερη και τρίτη γενιά, και την κοινωνική απομόνωση, σε πολλές ευρωπαϊκές χώρες, έχουν εγείρει πολλά ερωτήματα αναφορικά με τις μακροπρόθεσμες επιπτώσεις αυτής της μεταφύτευσης του Ισλάμ στην Ευρώπη.

Από πλευράς ενός πολύ μεγάλου μέρους Ευρωπαίων, η πραγματικότητα αυτή αντιμετωπίζεται ως απειλή για τον μελλοντικό χαρακτήρα της Ευρώπης, τόσο τον κοινωνικό όσο και τον πολιτικό. Από την άλλη πλευρά, οι μουσουλμάνοι αντιμετωπίζουν την παρουσία τους στον ευρωπαϊκό χώρο με ανασφάλεια και περιχαράκωση, αφού βλέπουν την πιθανότητα απώλειας της θρησκείας, της κουλτούρας και κατ'επέκταση της διαφορετικότητάς τους ταυτότητας.

Το κεντρικό σημείο για την κατανόηση αυτής της σχέσης είναι ότι το Ισλάμ αποτελεί πρωτίστως μία εξ αποκαλύψεως θρησκεία, με ισχυρή πίστη στην παγκόσμια εγκυρότητα της και παράλληλα έναν τρόπο ζωής. Ως εκ τούτου, το Ισλάμ δεν είναι, και δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται, απλώς ως ένα ιδιαίτερο πολιτιστικό χαρακτηριστικό μίας ομάδας ανθρώπων που προέρχονται από χώρες έξω από την Ευρώπη. Επιπλέον, η ανάλυση για τους μουσουλμάνους στην Ευρώπη πρέπει να στηρίζεται, εν πολλοίς, στον τρόπο με τον οποίο οι ίδιοι οι μουσουλμάνοι αυτοπροσδιορίζονται και πώς αντιλαμβάνονται το Ισλάμ μέσα στο ευρωπαϊκό περιβάλλον και όχι στο πώς οι Ευρωπαίοι τους εκλαμβάνουν.

Από αυτά τα ερωτήματα προκύπτει ένα ευρύ φάσμα απαντήσεων που καταδεικνύουν μία προβληματική σχέση μεταξύ των μουσουλμάνων και των ευρωπαϊκών κοινωνιών μέσα στις οποίες ζουν, με πιο ανησυχητική απάντηση την αδυναμία διαμόρφωσης κοινής αντίληψης, εκ μέρους των μουσουλμάνων, για μία σειρά ουσιαστικών θεμάτων που αφορούν τα ανθρώπινα δικαιώματα (όπως π.χ. τη θέση της γυναίκας στην κοινωνία).

Η βασική ανάγκη που ανυψείται για τους μουσουλμάνους σήμερα, είναι να αποκτήσουν την αυτοπεποίθηση ότι η ευρωπαϊκή χώρα στην οποία ζουν είναι το σπίτι τους, μέσα στο οποίο θα πρέπει να οικοδομήσουν την κοινωνική τους πραγματικότητα με βάση τις στοιχειώδεις αντιλήψεις που καθορίζει η ΕΕ.

Μέχρι στιγμής, η πραγματικότητα είναι πολύ απογοητευτική σε σχέση με τον πιο πάνω ευσεβόποιστο. Η αντιδραστική περιχαράκωση και, πολλές φορές, βίαιη αντίδραση είναι ασυμβίβαστα με την προσπάθεια οικοδόμησης αμοιβαίας εμπιστοσύνης και συνεργασίας με τις ευρωπαϊκές κοινωνίες. Το πρόβλημα γίνεται ακόμη πιο έντονο ενόσω αυξάνεται ραγδαία ο μουσουλμανικός πληθυσμός της Ευρώπης και το χάσμα αυτό δεν φαίνεται να αμβλύνεται. Εδώ είναι ένα σημείο από το οποίο προκύπτουν σοβαρές αμφιβολίες, έως αντιδράσεις, για την ένταξη της Τουρκίας στην ΕΕ, αφού πιθανή ένταξή της θα αυξήσει σημαντικά τον μουσουλμανικό πληθυσμό της ΕΕ.

Η εξέλιξη αυτού του ζητήματος θα καθορίσει σε πολύ μεγάλο βαθμό το κατά πόσο θα υπάρξει μία νέα κοινωνική εκδοχή του Ισλάμ στην Ευρώπη. Με άλλα λόγια, θα υπάρξει η δημιουργία του Ευρω-Ισλάμ ή θα συνεχιστεί η σημερινή προβληματική σχέση, δηλαδή, τόσο κοντά αλλά τόσο μακριά, με απρόβλεπτες συνέπειες για το μέλλον της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης αλλά και για τον ίδιο τον χαρακτήρα της Ευρώπης.

Είναι επιτακτικά αναγκαίο, οι μουσουλμάνοι στην Ευρώπη να παύσουν να στηρίζονται αποκλειστικά στις ασιατικές και βορειοαφρικανικές εκδοχές της θρησκείας τους και να αναζητήσουν ένα νέο τρόπο σύζευξης θρησκείας και καθημερινής ζωής μέσα στις βιομηχανοποιημένες κοινωνίες της Ευρώπης. Το Ισλάμ, σίγουρα, θα αποτελέσει μία από τις μεγάλες προκλήσεις στη διαδικασία μετασχηματισμού της Ευρώπης που θα αγγίξει το ευαίσθητο ερώτημα, τι σημαίνει να είναι κάποιος Ευρωπαίος.

## ΜΑΧΗ ΤΟΥ ΣΤΑΛΙΝΓΚΡΑΝΤ

# Αντεπίθεση με την κωδική ονομασία «Ουρανός» - 19 Νοεμβρίου 1942

**Η**κολοσιαίον διαστάσεων **Μάχη του Στάλινγκραντ που άρχισε στις 23 Αυγούστου 1942 και τελείωσε στις 2 Φεβρουαρίου 1943, αποτέλεσε σημείο στροφής στην πολεμική αναμέτρηση μεταξύ της ναζιστικής, ιμπεριαλιστικής Γερμανίας με επικεφαλής τον Χίτλερ και της σοσιαλιστικής Σοβιετικής Ένωσης με επικεφαλής τον Στάλιν.**

Ήταν η μάχη που έκρινε όχι μόνο τα αποτελέσματα των μαχών του Ανατολικού Μετώπου, αλλά τη συνολική έκβαση του Δεύτερου Παγκοσμίου Πολέμου. Από εκείνο το σημείο και έπειτα οι Σοβιετικοί απέκτησαν την πρωτοβουλία των στρατιωτικών επιχειρήσεων και δεν την έχασαν μέχρι το τέλος του πολέμου. Ήταν εκείνο το σημείο στροφής, που άλλαξε τη ροή του πολέμου. Δεν έδωσε «φερέα» μόνο στα συμμαχικά στρατεύματα,

ναζί μέθυσαν και άρχισαν να κάνουν όνειρα θερινής νυκτός!

Δυστυχώς γι' αυτούς και τις υπόλοιπες δυνάμεις του Άξονα, που συμμετείχαν στο σχέδιο κατάληψης της Σοβιετικής Ένωσης «Μπαρμπαρόσα» και ευτυχώς για την ανθρωπότητα, η εξέλιξη του πολέμου στο Ανατολικό Μέτωπο ακολούθησε διαφορετική πορεία από ό,τι αρχικά υπολόγισαν οι λεγόμενοι στρατιωτικοί ειδήμονες.

Μετά την πρώτη μεγάλη ήττα που υπέστησαν στη Μόσχα, οι Γερμανοί αναγκάστηκαν να αλλάξουν τα σχέδια τους και στις 23 Αυγούστου εξαπέλυσαν τεραστίων διαστάσεων επίθεση στη στρατηγικής σημασίας πόλη του Στάλινγκραντ, η κατάληψη της οποίας θα τους άνοιγε τον δρόμο προς τα πετρέλαια του Καυκάσου.

Ως «τη μεγαλύτερη μάχη στην ιστορία



**Το κόκκινο λάβαρο δεν υπεστάλη ποτέ στο Στάλινγκραντ**

αλλά και στο σύνολο των εθνικοαπελευθερωτικών κινημάτων που δρούσαν στις κατεχόμενες από τη Γερμανία και τις άλλες δυνάμεις του Άξονα χώρες.

Ο Δεύτερος Παγκόσμιος Πόλεμος, που κόστισε σε περίπου 60 εκατομμύρια ανθρώπινες ζωές και είχε ως εμπλεκόμενες πλευρές τις δυνάμεις του Άξονα (Γερμανία, Ιταλία, Ιαπωνία κ.ά. χώρες) από τη μια και τις δυνάμεις των Συμμάχων (Ηνωμένο Βασίλειο, ΗΠΑ, Ελεύθερη Γαλλία, Σοβιετική Ένωση κ.ά. χώρες) από την άλλη, ξέσπασε την 1η Σεπτεμβρίου 1939 με την επίθεση που εξαπέλυσε η Γερμανία ενάντια στην Πολωνία, εφαρμόζοντας την τακτική του «κεραυνοβόλου πολέμου». Πριν κλείσει το έτος 1940 ολόκληρη η Δυτική Ευρώπη είχε καταληφθεί από τις δυνάμεις του Άξονα.

Στις 22 Ιουνίου 1941 η Γερμανία εισέβαλε στη Σοβιετική Ένωση, παραβιάζοντας τους όρους του «Συμφώνου μη Επίθεσης», που είχαν υπογράψει οι εν λόγω δύο χώρες στις 23 Αυγούστου 1939.

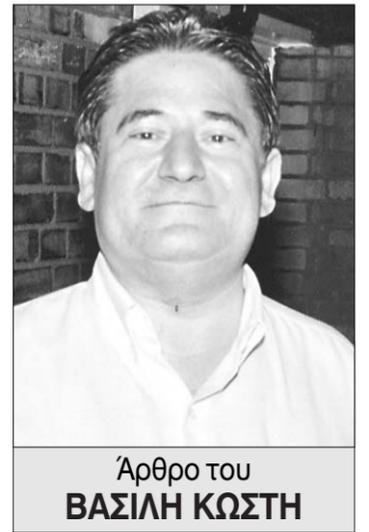
Μέσα σε λίγους μήνες η Γερμανία κατάφερε, βέβαια με σοβαρές απώλειες, να καταλάβει την Ουκρανία και τη Λευκορωσία, να αρχίσει την πολιορκία της πόλης του Λένινγκραντ και να φτάσει έξω από τη σοβιετική πρωτεύουσα, Μόσχα. Μετά τις πρώτες τους επιτυχίες, οι υπερφίλιοι Γερμανοί

των πολέμων», χαρακτήρισε τη Μάχη του Στάλινγκραντ, ο ηγέτης της Σοβιετικής Ένωσης και Ανώτατος Διοικητής των Σοβιετικών Ένοπλων δυνάμεων, **Ιωσήφ Στάλιν**, ο οποίος στον πρώτο ραδιοφωνικό του λόγο προς τον σοβιετικό λαό που ακολούθησε την ύπουλη γερμανική εισβολή στη Σοβιετική Ένωση, έκανε μια διαλεκτική ανάλυση του πολέμου και πρόβλεψε την ήττα της Γερμανίας.

Όταν κάνουμε λόγο για «Μάχη του Στάλινγκραντ» εννοούμε μια σειρά πολεμικών συγκρούσεων μεταξύ Γερμανών και Σοβιετικών που έλαβαν χώρα στα περίχωρα και στο κέντρο της πόλης του Στάλινγκραντ (πρώην Τσαρίτσιν και νυν Βόλγκαγκραντ) και κράτησαν από τις 23 Αυγούστου 1942 μέχρι τις 2 Φεβρουαρίου 1943. Υπολογίζεται ότι πάνω από 1,500,000 άνθρωποι, στρατιώτες και πολίτες έχασαν τη ζωή τους.

Την περασμένη Τετάρτη, 19 Νοεμβρίου 2014, έκλεισαν 72 χρόνια από την αντεπίθεση τριών σοβιετικών στρατιών υπό τον στρατάρχη **Βατούνιν** με την κωδική ονομασία «Ουρανός», που πραγματοποιήθηκε βάσει σχεδίου, το οποίο είχε εκπονηθεί από τους στρατάρχες **Ζούκοφ** και **Βασιλέφσκι** και προέβλεπε την προσβολή εφεδρικών δυνάμεων της Έκτης Γερμανικής Στρατιάς.

Όταν εκδηλώθηκε η αντεπίθεση «Ουρα-



**Άρθρο του ΒΑΣΙΛΗ ΚΩΣΤΗ**

νός» το 90% του Στάλινγκραντ βρισκόταν ήδη υπό γερμανική κατοχή! Το υπερασπιζόταν όμως, και το κρατούσαν με νύχια και με δόντια αξεπέραστοι πολεμιστές που έδιναν μάχες εκ του συστάδην και ανεπανάληπτοι ελεύθεροι σκοπευτές, όπως ο **Σιντορένκο** και ο **Ζάιτσεφ**, που δρούσαν υπό την κάλυψη ερειπίων. Επικεφαλής της τιτάνιας προσπάθειας να μην πέσει το Στάλινγκραντ στα χέρια των Γερμανών ήταν ο στρατάρχης **Τσούικοφ**.

Η αντεπίθεση «Ουρανός» στέφθηκε με πλήρη επιτυχία. Οι Γερμανοί, χωρίς να το καταλάβουν, εγκλωβίστηκαν από τις τρεις σοβιετικές στρατιές που ξεκίνησαν έξω από το Στάλινγκραντ και τελικά μέσα σε μια περιοχή ελάχιστων τετραγωνικών χιλιομέτρων βρέθηκαν περικυκλωμένοι 250.000 στρατιώτες.

Μια αερογέφυρα που στήθηκε για τον ανεφοδιασμό τους κατέληξε σε αποτυχία. Η σοβιετική αντιαεροπορική άμυνα κατέρριψε 490 γερμανικά αεροπλάνα!

Στις 16 Δεκεμβρίου 1942 οι Σοβιετικοί πραγματοποίησαν νέα επίθεση με την κωδική ονομασία «Κρόνος» και τελικά στις 2 Φεβρουαρίου 1943 οι περικυκλωμένοι Γερμανοί αναγκάστηκαν να παραδοθούν, μη έχοντας άλλη επιλογή. Παραδόθηκαν 23 στρατηγοί με επικεφαλής τον **Φον Πάουλους** και 91.000 εναπομείναντες στρατιώτες.

Οι συνολικές απώλειες των Γερμανών από τη Μάχη του Στάλινγκραντ ξεπέρασαν τους 800,000 νεκρούς και τραυματίες. Οι Σοβιετικοί είχαν μεγαλύτερες απώλειες τόσο σε νεκρούς όσο και σε τραυματίες (στρατιώτες και πολίτες).

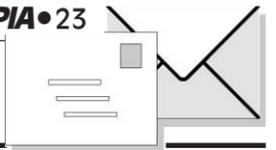
Στη Μάχη του Στάλινγκραντ πήραν μέρος και πέντε κατοπινοί Σοβιετικοί στρατάρχες, που είχαν υπηρετήσει ως στρατιωτικοί σύμβουλοι των δημοκρατικών δυνάμεων στον Ισπανικό Εμφύλιο (1936-1939) και ο **Ρούμπεν Ρουίζ Ιμπαρούρι**, γιος της Βάσκας **Ισιδόρας Ντολόρες Ιμπαρούρι** (Πασιονάρια), επιφανούς και θαρραλέας ηγέτιδας του ισπανικού και διεθνούς εργατικού κινήματος, η οποία διετέλεσε υπεύθυνη Επικοινωνίας των δημοκρατικών δυνάμεων και σε ένα από τους πύρινους λόγους της είπε: «*Καλύτερα χήρα ενός ήρωα παρά γυναίκα ενός δειλού!*»!

Ταλοχημένος με τα ιδανικά και το ασυμβίβαστο πνεύμα της μάνας του, ο Ρούμπεν Ρουίζ Ιμπαρούρι έπεσε ηρωικά μαχόμενος στο Στάλινγκραντ στις 3 Δεκεμβρίου 1942. Η θυσία του συνεχίζει να αποτελεί φωτεινό παράδειγμα και αιώνιο σύμβολο διεθνιστικής αλληλεγγύης που δείχνει τον δρόμο του ανένδοτου αγώνα για πανανθρώπινη λευτεριά!

**Βασίλης Κωστή**

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.

Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:  
152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD, Tel: 020 7195 1788, Fax: 020 8450 4092



## «Απάτες και σκάνδαλα στη γη της λεμονιάς»

Κύριε Διευθυντά,

Ο Πρόεδρος Αναστασιάδης, όπως και ο τέως πρόεδρος Δημ. Χριστόφιας, φαίνεται ότι δεν έχει ιδέαν από Ιστορία. Η βελόνα του τέως κόλλησε στις «συγκλίσεις» με τον Τσάλτ ενό ο νυν βλέπει τις «αξίες» (πνευματικές, δημοκρατικές κλπ.) του ΟΗΕ και της Ευρωπαϊκής Ένωσης τη στιγμή που ο κόσμος χαλάει γύρω τους, και οι Ευρωπαίοι εταίροι δεν ενδιαφέρονται ούτε για τα ανατολικά τους σύνορα ούτε για τις «αρχές» τους («ηθικές» και μη). Ενώ όλος αυτός ο χαλασμός συνταράσσει την Κύπρο και όλη την περιοχή, ο λαός στη γη της λεμονιάς και της ελιάς, ή μάλλον των κορόιδων, που ανέχονται με τη μεγαλύτερη απάθεια κάθε απάτη και σκάνδαλο, δεν φαίνεται να του «καίγεται καρφί».

Έτσι ο Πρόεδρος πήγε στις Βρυξέλλες στη σύνοδο των αρχηγών των κρατών της ΕΕ με σκοπό να διεκδικήσει τα δίκαια της Κύπρου με το πείσμα και τον δυναμισμό του, που παρουσίασε ένα σπανιότατο περιστατικό αιμορραγίας από τη μύτη λόγω υψηλής πίεσης του αίματος (υπέρτασης) και αντί να πάει στη συνεδρίαση της ΕΕ πήγε σε νοσοκομείο. Αυτό το περιστατικό συνέβαινε πριν 60 χρόνια όταν δεν υπήρχαν φάρμακα κατά της πίεσης του αίματος. Σήμερα υπάρχουν τόσα φάρμακα, που φέρνουν την πίεση στο κανονικό σχεδόν αμέσως. Πιθανόν ο κύριος Πρόεδρος να είναι πιστός στην παράδοση και να χρησιμοποιεί παλιούς παραδοσιακούς τρόπους όπως το σχίσιμο των αυτιών, τις σχιστές βεντούζες ή βδέλλες. Δίποδες βδέλλες υπάρχουν τόσες πολλές στην Κύπρο και Ελλάδα, που έχουν πει όλο το αίμα της οικονομίας.

Έτσι ο Πρόεδρος Αναστασιάδης διόρισε εκπρόσωπό του τον κ. Αντώνη Σαμαρά, που διατηρεί άριστες αδελφικές σχέσεις με τους Ερντογάν και Νταβούτογλου και τα αποτελέσματα ήταν όπως θα περίμενε κανείς, αόριστες κατηγορίες εναντίον αγνώστων και τιμωρία αγνώστων και καλούσαν την Τουρκία να δείξει «αυτοσυγκράτηση» ως αν τα πλοία, που εισέβαλαν να ήταν κυπριακά. Τέλος πάντων, οι καλοί φίλοι τα βρήκαν και ο Νταβούτογλου φτάνει στην Αθήνα στις 5 Δεκεμβρίου και θα συζητήσουν προφανώς σε μίαν ήσυχη και γραφική ταβέρνα της Πλάκας με ρετσίνα και μεζέδες. Ο Πρόεδρος Αναστασιάδης με τη σειρά του πήρε μαζί του τον κ. Σαμαρά για ένα ταξίδι αναψυχής στην Αίγυπτο, που διαφημίστηκε ότι είχε τεράστια πολιτική σημασία (Το τερπνόν μετά του ωφελίμου). Ήταν μάλλον για ανάπαυση και περίπατο στις πυραμίδες του Καΐρου. Η ελληνική κυβέρνηση δεν έχει τακτοποιήσει την ΑΟΖ της (για να έχει καλές σχέσεις με την Τουρκία) και έχει ήδη πουλήσει την ενεργειακή της εταιρεία σε τουρκικά συμφέροντα, οπότε είτε το κυπριακό φυσικό αέριο περάσει από την Ελλάδα ή από την Τουρκία δεν κάνει καμιά διαφορά.

Ενώ όλα πήγαιναν καλά η εφημερίδα «Καθημερινή» της 19ης Οκτωβρίου έκανε «ανακατωσιές» και τα έκανε όλα άνω κάτω και δημιούργησε μεγάλους πονοκεφάλους στον Πρόεδρο Αναστασιάδη. Η εταιρεία του δικηγόρου Ανδρέα Πωρκάτζη, συζύγου της τότε Γενικής Ελέγκτριας Χρυστάλλας Πωρκάτζη, το 2001 έκανε δάνειο £2 εκατ. από το Συνεργατικό Ταμειντήριο Λεμεσού παράνομα και η κυρία Ελέγκτρια τα άφησε να περάσουν απαρατήρητα. Μετά το δικηγορικό γραφείο του τέως συζύγου της και της κόρης της ανέλαβαν την υπεράσπιση των συμφερόντων του κ. Βγενόπουλου και φυσικά πρέπει να καλοπληρώνεται. Από μια περιεργή σύμπτωση ο κύριος Γενικός Εισαγγελέας κάνει φύλλο και φτερό μικροσαπάτες και την τεράστια απάτη και ληστεία, που οδήγησε στη διάλυση της Λαϊκής τράπεζας και την οικονομική καταστροφή της Κύπρου την αποφεύγει επιμελώς.

Ο Νίκος Αναστασιάδης είχε μεγάλο δικηγορικό γραφείο και είναι πολύ παράξενο το ότι δεν πήρε είδηση από όλα αυτά, που γίνονταν γύρω του. Η κ. Πωρκάτζη, μάλιστα, στις 200 χιλιάδες περίπου ευρώ του ετήσιου μισθού της πρόσθεσε και αύξηση δέκα χιλιάδες ευρώ προφανώς για καλλυντικά και κομμωτές! Έτσι άρχισεν η νέα αυτή περιπέτεια για τον Πρόεδρο, που κατηγορήσε την κυρία αυτή ότι τον ηπάτησε και αυτή ισχυρίστηκε ότι παρουσίασε το συμβόλαιό της στον Πρόεδρο και αυτός το υπέγραψε δίχως κρίσεις και σχόλια. Ο κ. Γεωργιάδης προσπάθησε να καθησυχάσει τα πράγματα («Κόρωνος Κορώνου μάτι δεν βγάζει»). Τη στιγμήν αυτή επενέβη ο πρόεδρος του ΔΗΣΥ. Ο κ. Αβέρωφ Νεοφύτου είπεν ότι ο Πρόεδρος Αναστασιάδης είναι βαρυφορτωμένος με τόσο δουλειά και έτσι δεν βρίσκει χρόνο να διαβάσει όσα έγγραφα υπογράφει. Με άλλα λόγια, πολλά έγγραφα μεγάλα εις όγκον και περιεχόμενο, σύμφωνα με τον κ. Αβέρωφ Νεοφύτου, έχουν υπογραφεί από τον Πρόεδρο χωρίς να τα διαβάσει. Ο άνθρωπος έχει τόσους ημέτερους να βολέψει και αυτοί με τη σειρά τους να βολέψουν άλλους τόσους, έχουν να ετοιμάσουν τόσους λόγους για τις διάφορες επετείους, που δεν τους μένει χρόνος και νους να διαβάσουν τα έγγραφα του κράτους. Κατά πως είναι πιθανότητα όπως υπεγράφη το συμβόλαιο της κ. Πωρκάτζη χωρίς να διαβαστεί από τον Πρόεδρο έτσι και το «Κοινόν Ανακοινωθέν», που του έδωσαν οι Αμερικανοί δεν το διάβασε, το υιοθέτησε και τώρα δημιουργεί πονοκεφάλους πολύ μεγάλους στην Κυπριακή Δημοκρατία. Έτσι ο Πρόεδρος Αναστασιάδης, για να μη στερήσει τον λαό από τους ωραίους του λόγους δεν βρίσκει χρόνο για να διαβάσει.

Διατελώ,

Ζαννέττος Χριστοφόρου

## Οι νέες «αποκαλύψεις» για την καταστροφή της Κυπριακής Οικονομίας

Κύριε Διευθυντά,

Μεγάλος σάλος για τις αποκαλύψεις του «New York Times» για το ΕΛΑ της Λαϊκής και τις ευθύνες των Ορφανίδη, Δημητριάδη και Χριστόφια.

Η έρευνα αυτή που ανακάλυψε ένα αναπαράγόμενο θέμα, το οποίο, μέχρι στιγμής, ερευνήθηκε από πάμπολες «επιτροπές» και μη. Οι τρεις που αναφέρονται στη «μελέτη» ότι έχουν τις κύριες ευθύνες, είναι οι μόνοι που θεωρούν τους εαυτούς τους αθώους!

Ο Κυπριακός Λαός τους θεωρεί υπεύθυνους για ό,τι συνέβη πριν την άνοδο στην εξουσία του κ. Αναστασιάδη.

Τώρα μας είπαν, όμως, ότι αυτή η έρευνα, που την διέταξε ο κ. Αναστασιάδης, δεν είναι έκθεση, αλλά διάφορες σημειώσεις που έγιναν από διάφορους συνεργάτες του Προεδρικού και διερωτώνται πολλοί, εάν αυτοί είναι άγνωστοι «experts», που δεν τους ξέρει κανείς.

Εάν κάποιος κοιτάξει τι συνέβη στις διάφορες συνεντεύξεις του Μακάριου Δρουσιώτη, όταν κατάφερε να δημιουργήσει το διπλωματικό επεισόδιο με την Ρωσική Ομοσπονδία, θα τον ακούσει να λέει ότι, κατά την παραμονή του στο Προεδρικό, ασχολήθηκε, κατ' εντολήν του Προέδρου, με έρευνες για να ανακαλύψει τους ενόχους της καταστροφής της οικονομίας!

Παρέλειψε, πάντως, να μας πει ότι ασχολήθηκε επίσης και με την «κατασκευή» ενός νέου συμβολαίου για την παρούσα Διοικητή της Κεντρικής Τράπεζας!

Τις τελευταίες μέρες, μετά την σύγκρουση του Προέδρου με την κ. Πωρκάτζη, φθάσαμε στο σημείο να ακούμε τον αρχηγό του κυβερνώντος κόμματος να λέγει ότι «γίναμε ρεζίλι διεθνώς»!

Σε τέτοιες περιπτώσεις είναι που οι διάφοροι επικοινωνιολόγοι – Κομμάτων και Κυβερνήσεων – έχουν καθήκον να βρουν τρόπον να αποσπαστούν την προσοχή των ΜΜΕ από την επικαιρότητα. Έτσι, λοιπόν, βρέθηκε στα χέρια των «N.Y.T.» μιά σειρά σημειωμάτων από το Προεδρικό που φέρνουν στην επιφάνεια πράγματα τα οποία

αποσπών την προσοχή του λαού από τα ακατανόητα των συμβαινόντων στο Προεδρικό σχετικά με την κ. Πωρκάτζη.

Πριν ένα μήνα περίπου, όταν υπήρξε διαφορά πρακτικών της Κεντρικής Ευρωπαϊκής Τράπεζας στον ξένο Τύπο που έρχονταν πάλι τις ευθύνες για τον ΕΛΑ στον κ. Δημητριάδη, η κ. Πωρκάτζη είπε: «Ας τα ξεχάσουμε αυτά» και μίλησε για «αυτομαστίγωμα».

Τώρα που η «μελέτη» είναι του Προεδρικού, η κ. Πωρκάτζη διέταξε έρευνα για την Λαϊκή και το ΕΛΑ. Έτσι, ίσως, θα διορθωθούν και οι σχέσεις με το Προεδρικό

Όλοι ξέρουμε τους αιτίους και τους κλέπτες. Κανείς όμως δεν κατέστρεψε την οικονομία εσκεμμένως. Η λαιμαργία, η ανικανότητα, ο εγωϊσμός και η ατιμωρησία μάς έφεραν εδώ.

Τα τεράστια λάθη και κλοπές δεν είναι τα χειρότερα που έγιναν στην Ευρώπη.

Όλοι μάς λένε ότι τα οικονομικά προβλήματά μας, αλλά και ό,τι προκάλεσε την καταστροφή, είναι τα ίδια που έγιναν στην Ιρλανδία.

Η Ιρλανδία, λοιπόν, τον Νοέμβριο του 2010 σάθηκε με δάνειο 85δισ.

Η καταστροφή της οικονομίας της προέκυψε, όπως και στην Κύπρο, από τεράστια δάνεια σε οικοδομικές δραστηριότητες, σε ανθρώπους που ήταν στενά συνδεδεμένοι με το κατεστημένο, αλλά και ένεκα του ότι οι Τράπεζες πλήρωναν μεγάλα επιτόκια στους καταθέτες τους.

Όταν το 2008 επήλθε η οικονομική καταστροφή, μέσω Αμερικής, η ιρλανδική κυβέρνηση είχε την φαινή ιδέα να εγγυηθεί όλες τις καταθέσεις χωρίς όρια.

Έτσι κράτησε όλα τα χρήματα εκεί. Αλλά η μεγαλύτερη τράπεζα ήταν αφερέγγυα και έγινε κρατική. Συνέχισε να παίρνει το ΕΛΑ για να επιβιώσει, διότι τα μη εξυπηρετούμενα δάνεια ήταν τεράστια. Έτσι στις αρχές Φεβρουαρίου 2013 η Ιρλανδία χρωστούσε 85δισ, αλλά και το ΕΛΑ ήταν 36 δισ. Με το προστιθέμενο ΕΛΑ, το δάνειο ήταν μη εξυπηρετούμενο. Η Ιρλανδία έπρεπε επίσης να πληρώσει σε χρέος 3.1δισ, στο τέλος

του Φεβρουαρίου.

Στις 7 Φεβρουαρίου 2013 η ΕΚΤ ανακοινώνει ότι τα 36 δισ, θα αρχίσουν να αποπληρώνονται το 2037 και η αποπλήρωση θα τελειώσει το 2053!!!

Διάφοροι γνωστότατοι οικονομολόγοι και δημοσιογράφοι ζητούν εξηγήσεις από την ΕΚΤ για αυτήν την πράξη που είναι αντίθετη σε κάθε μέχρι τότε λογιστική και οικονομική πράξη της Τράπεζας.

Η απάντηση είναι: «Ireland is a special case».

Σε λίγες μέρες γίνεται το κούρεμα (κλοπή) στις καταθέσεις του κόσμου στην Κύπρο.

Πολλοί από μας – που δεν χάσαμε χρήματα – λέμε «καλά να πάθουν στην Κύπρο διότι ζούσαν πλουσιοπάροχα».

Τώρα θα πει κάποιος, μα αφού στην Κύπρο έγιναν τόσα και τόσα, τους άξιζε.

Μπορεί επίσης κάποιος να πει ότι στην Κύπρο, Πρόεδρος κ.λπ. ξέρενε τι έγινε στην Ιρλανδία, αλλά δεν πέτυχαν να πείσουν τους Ευρωπαίους να τύχουν της ίδιας μεταχείρισης.

Εάν κοιτάξει κανείς τη συνεδρία της Κυπριακής Βουλής την Παρασκευή 22 Μαρτίου 2013, θα ακούσει τους 56 εκλεκτούς του Κυπριακού Λαού να ζητούν – ακόμη – τη διάσωση της Λαϊκής μέσω ΕΛΑ διότι πίστευαν ότι στις 7 Φεβρουαρίου 2013 η ιρλανδική «Anglo-Irish bank» αποπλήρωσε το ΕΛΑ και τώρα ζει και βασιλεύει!

Δεν αντελήφθησαν ότι ουσιαστικά το ΕΛΑ πέρασε στην άλλη γενεά χωρίς τόκους και η Τράπεζα είναι κλινικά νεκρή.

Λάθη, πολύ μεγάλα λάθη, κάνουν όλοι, αλλά άλλο βοηθούνται και άλλο τιμωρούνται.

Το ζήτημα είναι ποιος έχει εμπιστοσύνη στους βουλευτές, τους οικονομολόγους, τους κομματάρχες κ.λπ.

Καλή τύχη στην Ιρλανδία, διότι δεν φταίνε αυτοί αν τους μεταχειρίστηκαν καλύτερα από μας, αλλά αλλοίμονο σε μας.

Διατελώ,

Ερμής Τσιατίνης

## ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΑ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΑ ΝΕΑ

**1.** Μελέτη που εξέτασε τους τρόπους με τους οποίους θα επιτευχθούν οι Ευρωπαϊκοί στόχοι για δραστηριότητα μείωσης των αερίων θερμοκηπίου μέχρι το 2050, έδειξε ότι για να επιτευχθούν οι στόχοι αυτοί είναι αναγκαία η στρόφιξη σε τεχνολογίες χαμηλού άνθρακα. Στην μελέτη εξετάστηκαν 4 διαφορετικά σενάρια τα οποία συνδυάζαν μεθοδολογίες αποτελεσματικής διαχείρισης της ενέργειας και μείωσης των ρύπων. Η σύγκριση μεταξύ των διαφόρων συνδυασμών που προτάθηκαν μοντέλα η προστιθέμενη αξία έδειξε την ιδιαίτερη σημασία που έχει η στρόφιξη σε τεχνολογίες χαμηλού άνθρακα ως βασικού παράγοντα για επίτευξη των φιλοδοξιών Ευρωπαϊκών στόχων.

Επιμέλεια: Δρ Τασούλα Κυπριανίδου-Λεοντίδου

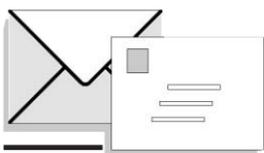
Τα αποτελέσματα έδειξαν επίσης ότι η εξοικονόμηση ενέργειας μπορεί αρχικά να φαίνεται σημαντική αλλά μακροπρόθεσμα είναι προτιμητέο να γίνουν επενδύσεις στην ανάπτυξη νέων τεχνολογιών που βασίζονται σε χρήση άλλων πηγών ενέργειας μειωμένου άνθρακα (low carbon technologies). Αξιολογώντας τα αποτελέσματα οι επιστήμονες κατέληξαν ότι στα περισσότερα εξετασθέντα μοντέλα η προστιθέμενη αξία για εξοικονόμηση ενέργειας αποδίδει μεσοπρόθεσμα αλλά μακροπρόθεσμα μόνο η υιοθέτηση τεχνολογιών χαμηλού άνθρακα θα δώσει σημαντικά καλύτερα αποτελέσματα.

**2.** Τα υπολείμματα οιστρογόνων από χρήση αντισυλληπτικών χαπιών και η απόρριψη υπολειμμάτων τους από τον ανθρώπινο οργανισμό φαίνεται να έχουν επηρεάσει την αναπαραγωγική ικανότητα των ψαριών. Συγκεκριμένη μελέτη δείχνει ότι ορισμένοι πληθυσμοί ψαριών στη Νότια

Αμερική, πιθανόν να μην μπορέσουν να προσαρμοστούν στις αλλαγές των επιπέδων οιστρογόνου που εντοπίζονται σε διάφορα υδατικά περιβάλλοντα. Η αυξημένη απόρριψη οιστρογόνων, σε συνδυασμό με την ελάττωση της βροχόπτωσης σε ορισμένα μέρη του πλανήτη που οφείλεται στις κλιματικές αλλαγές, παράγουν ακόμη πιο ρυπασμένες λίμνες και ποταμούς. Τα οιστρογόνα που εντοπίζονται στα ρυπασμένα νερά όχι μόνο επηρεάζουν αρνητικά την αναπαραγωγή των ψαριών αλλά έχουν επίσης και αρνητικές συσσωρευτικές επιδράσεις που εμφανίζονται σταδιακά στις επόμενες γενεές των οργανισμών. Με τη μελέτη τους αυτή οι συγγραφείς αναδεικνύουν το σοβαρό θέμα της ρύπανσης από προϊόντα με ενδοκρινική δράση και τονίζουν την ανάγκη για βελτίωση των πρακτικών επεξεργασίας των υγρών αποβλήτων για απομάκρυνση ρύπων με επιπτώσεις στο ορμονικό σύστημα των ζωντανών οργανισμών.

**3.** Πρόσφατες έρευνες που εξέτασαν τα επίπεδα των αερομεταφερόμενων Πολυκυκλικών Αρωματικών Υδρογονανθράκων (Airborne polycyclic aromatic hydrocarbons) έδειξαν ότι τα επίπεδα τους μειώνονται δραστηρικά στις πόλεις και στις αγροτικές περιοχές με ιδιαίτερα αυξημένους τους ρυθμούς μείωσης στις αστικές περιοχές. Τα αποτελέσματα αυτά συγκλίνουν με άλλες ενδείξεις που αποδεικνύουν την επιτυχία της νομοθεσίας για μείωση των τοξικών αυτών εκπομπών. Ενημερωτικά αναφέρεται ότι τα PAHs είναι ρύποι που εκλύονται ως αποτέλεσμα διαφόρων ανθρώπινων δραστηριοτήτων όπως είναι η καύση βιομάζας, αγροτικών αποβλήτων και άλλων οργανικών καυσίμων.

Πηγή: Science for Environment Policy



Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:

152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD, Tel: 020 7195 1788, Fax: 020 8450 4092

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περιοχές.

## Η «Ανατολή», ο Δήμαρχος Αμμοχώστου, η Victoria Hislop και οι ευθύνες μας

Κύριε Διευθυντά,

Όταν έγινε γνωστό ότι η Victoria Hislop θα έγραφε ένα βιβλίο για την Αμμόχωστο και την εισβολή, πίστεψα ότι, κατά πάσαν πιθανότητα, θα εξυπηρετούσε την υπόθεση της Κύπρου.

Αλλά ήταν φανερό ότι δεν θα ήταν κάποια ιστορική έρευνα και αναμφίβολα δεν θα παρέλειπε να αναφέρει πράξεις και εκδικητικά εγκλήματα Ελληνοκυπρίων μέσα σε ένα σενάριο το οποίο ο κάθε συγγραφέας δικαιούται να διαμορφώσει. Η ελπίδα ήταν ότι θα μπορούσε να αντληθεί την διαφορά μεταξύ μεμονωμένων εγκλημάτων από Ελληνοκυπρίους και της οργανωμένης γενοκτονίας από μια χώρα-μέλος του ΝΑΤΟ. Και, ίσως το πιο σημαντικό, ότι 40 χρόνια υπάρχει στην Κύπρο κατοχική δύναμη που εξακολουθεί να είναι μέλος του ΝΑΤΟ και θέλει να γίνει μέλος της Ε.Ε.!

Το βιβλίο της κ. Hislop έτυχε επικρίσεων από παντού και πολλοί αναφέρθηκαν στο γεγονός ότι, επειδή η κ. Hislop είναι Αγγλίδα, δεν έπρεπε να περιμένουμε κάτι καλύτερο!

Μόνον επιφανειακά έχω κοιτάξει το βιβλίο διότι, με όλον αυτόν τον σάλο, για την ώρα δεν έχω εμπιστοσύνη στον εαυτό μου να το κρίνω σωστά. Εκ πρώτης όψεως, για αυτούς που δεν κατέχουν καλή γνώση του Κυπριακού, δηλ. η συντριπτική πλειοψηφία της ανθρωπότητας, το βιβλίο μάς βλάπτει πολύ.

Στον αναγνώστη, όμως, που ξέρει τη διαφορά μεταξύ fiction and reality, το πρόβλημα είναι μικρότερο. Μέχρι στιγμής δεν είδα κανένα από τα γνωστά επώνυμα πρόσωπα της Κύπρου που πιστεύουν ότι εμείς φταίμε για όλα – και είναι πάμπολλοι – να υποστηρίξουν το βιβλίο.

Δημοτικοί Σύμβουλοι Αμμοχώστου, αλλά και άλλοι που κατακρίνουν το βιβλίο, πρέπει, εκτός από τον δικαιολογημένο θυμό τους, να διερωτηθούν:

- 1) Είναι η κ. Hislop κάποιος πράκτορας της Τουρκίας ή της Αγγλίας;
- 2) Είναι ίσως κάποιος μισητός εχθρός του Ελληνισμού;
- 3) Εγγραφή αυτό το βιβλίο για να πλήξει τα συμφέροντα των Ελληνοκυπρίων;

Εάν οι απαντήσεις στα ανωτέρω είναι αρνητικές – και κατά την γνώμη μου είναι – τότε ως κοιτάζουμε πώς αφήσαμε τη συγγραφέα του βιβλίου στα χέρια του κ. Γαλανού και των άλλων επαναπροσεγγιστών που την έπεισαν ότι το Κυπριακό, πάνω από όλα, είναι ζήτημα διαφορών μεταξύ δύο Κοινοτήτων.

Η κ. Hislop δεν είναι ιστορικός, αλλά συγγραφέας ιστοριών. Μιλά αρκετά καλά τα ελληνικά, αλλά δεν μπορεί ακόμα να διαβάζει ελληνικά.

Όλες οι γραπτές μαρτυρίες της προέρχονται από αγγλικά κείμενα και από ό,τι της είπαν διάφοροι Κύπριοι των δύο Κοινοτήτων. Είναι φανερό ότι γνωρίζοντας ότι ο Τουρκοκύπριος ήταν το 1974 μια μειονότητα του 18%, κάθε ξένος που δεν κατέχει το πλήρες φάσμα του κυπριακού προβλήματος θα έχει τάσεις συμπάθειας για τη μειονότητα (τον αδύνατο). Εναπόκειται σε μας να πείσουμε ότι το πρόβλημα μας είναι η Τουρκία.

Πώς θα γίνει, όμως, αυτό όταν οι συνομιλίες και τα πανηγύρια γίνονται με τους Τουρκοκύπριους;

Όλοι συμφωνούν ότι την κύρια ευθύνη για το βιβλίο της Hislop και την προβολή του, την φέρει ο κ. Γαλανός. Άλλοι τον θέλουν να «ξυπνήσει» και άλλοι να παρατηθεί.

Ο κ. Γαλανός δεν θα παραιτηθεί, διότι η αυτοπροβολή είναι μέρος της προσωπικότητας και του εγωισμού του. Δεν θα ξυπνήσει, διότι εάν ξυπνήσει θα καταλάβει ότι αυτός ο ίδιος δεν μπορεί να ζήσει χωρίς την αυτοπροβολή, η οποία τον έχει γελοιοποιήσει.

Στις 26/9/14 στην εκπομπή «Απο Μέρα σε Μέρα» και ενώ κρατούσε στο χέρι το αυτογραφημένο βιβλίο της Hislop ανέφερε επί λέξει: «Αυτό το βιβλίο το γυρεύαμε στον ουρανό και το βρήκαμε στην γη».

Στο τέλος της συνομιλίας, ο κ. Ποταμίτης ρώτησε τον κ. Γαλανό εάν ήθελε να προσθέσει κάτι.

Ο κ. Γαλανός απάντησε: «Θέλω να αναφερθώ σε διάφορα κανάλια τηλεόρασης της Αγγλίας που έρχονται από τη Αγγλία και μιλούν στον Τούρκο Δήμαρχο Αμμοχώστου και διάφορους ξενοδόχους και έτσι με τον τρόπο αυτό εμφανίζουν το πρόβλημα μας ως δικοινοτική διαφορά»!!!

Ο κ. Γαλανός αναφερόταν στο πρόγραμμα του ITV «ON ASSIGNMENT» με τον γνωστό δημοσιογράφο ALASTAIR STEWART. Στο πρόγραμμα αυτό για την Αμμόχωστο, ο Stewart συνάντησε τους επαναπροσεγγιστές, Ντίνο Λόρδο και Υίτο, οι οποίοι του εξήγησαν ότι μαζί με διάφορους Τουρκοκύπριους προσπαθούν «to inspire»(!) τις δύο κοινότητες για να βρουν μια λύση.

Συνάντησε, επίσης, τον Τ/κ «δήμαρχο» Αμμοχώστου, κ. Καγιάλ, και άλλους. Όταν, λοιπόν, το ITV συναντούσε τους φίλους του κ. Γαλανού – Έλληνες και Τούρκους – εμφανίζαν το πρόβλημα μας ως δικοινοτική διαφορά, αλλά όταν ο κ. Γαλανός έκαμνε ολόκληρα πανηγύρια στη μετατραπέζια σε αποθήκη εκκλησία, τι έκαμνε; Θύμωσε ο κ. Γαλανός διότι δεν εμφανίστηκε στο ITV και στιγμιαία μετατράπηκε σε αντι-επαναπροσεγγιστή!

Αυτόν τον άνθρωπο εξέλεξαν οι Αμμοχωστιανοί και να τους ζήσει.

Για μένα δεν φταίει η οποιαδήποτε Hislop, αλλά η αποτυχία μας να πείσουμε ότι το πρόβλημα είναι η εισβολή και η κατοχή.

Διατελώ  
Ερμής Τσιατίνης

## Ο Μάστρε-Αναστάσης με τη λερή τραγιάσκα (Στάς Παράσκος)

Πήγε ο Στάς, πέρασε κιάλας σχεδόν χρόνος και αδικαιολογήτως τίποτε δεν έγραψα για τον αξέχαστο παιδικό φίλο και συγχωριανό μου – εξ Αναφωτίας (Λάρνακος) κι οι δύο μας. Θα δοκιμάσω να πω δυο-τρία πράγματα, άσχετα με την Τέχνη, που ήταν το πάθος της ζωής του και με τη λογοτεχνία, ως τρόπον τινά παιδιά του, απαλλοτριωμένα και από την ασίγαστη μαχητική παρουσία του στις μέσα σελίδες εφημερίδων επί αφθονίας πολεμικών μετώπων, κυρίως κατά των «μπουρζουάδων». Οι «μπουρζουάδες» ήταν εν τέλει και οι μόνοι αγοραστές των ζωγραφιών του. Ως γνωστόν, οι λαϊκές τάξεις, εκ φύσεως και λόγω οικονομικών συνθηκών, ποτέ και πουθενά δεν υπήρξαν μακίηνες των Τεχνών. Το μυστικό της επαγγελματικής επιτυχίας του Στάς, ακριβώς έγκειται στο «αντι-μπουρζουαζικό» του βίτσιο. Όσο περισσότερο εξόρκιζε τους «μεγαλοαστούς» ως «κουλτουριέρηδες», τόσο πιο πολύ αγόραζαν τους πίνακές του.

Το ό,τι θ' αφηγηθώ στη συνέχεια ρίχνει αμυδρό φως σε μια κάπως άγνωστη πλευρά αυτού του φαινομένου «αραφινάριστου» Τεχνίτη. Ο Στάς, και είμαι στην ευτυχία θέση να ξέρω καλύτερα από πολλούς άλλους, πράγματι ήταν πανέξυπνος, τετραπέρατος θα 'λεγα και επί πρακτικού πεδίου, παρά ονειροπαρένους καλλιτέχνης.

Θα κάνω αρχή με κάτι πολύ παλαιό: Από τα παιδικά χρόνια, τότε που όλοι μας στο χωριό, εννοώ τ' αρσενικά παιδιά ασφαλώς, τριγυρίζαμε σ' ένα παράδεισο, σ' αμπέλια, στα μπουστάνια, παντού όπου αφθονούσαν οπωροφόρα δέντρα, τρυγώντας το «μερδικό» μας, παρόλο τον διαρκώς επικρεμάμενο κίνδυνο ανακοπής των επιχειρήσεων μας και διαπόμπευσης μας από πλευράς των «Τουρκοπούλων». Παρεμπιπτόντως και το εξομολογούμαι λίγο όψιμα, μια φορά κι εγώ υπέστηκα ρεζίλισμα δημόσια στον κεντρικό καφενέ της Αναφωτίας, το 1940 ή 1941, με μια συμμορία 6/7 «συνκλεπών» μου, έχοντας δειγματολογήσει την καρποφορία της ξένης αμυγδαλιάς.

Λοιπόν, ο Στάς ή Αναστάσης, όταν ήταν περίπου δεκαετής μαζί με τον κατά ένα χρόνο μικρότερό του, τον αδελφό μου Μιχάλη, μια μέρα βγήκαν για σεργιάνι και συνεργασία στους αγρούς, πλεуρίζοντας ένα ωραίο αμπέλι με σουλτανίνα, ώριμη και ετοιμοπαράδοτη. Ο

αμπελοργός, μεσόκοπος, μελαχρινός, ψηλός και γεροδεμένος με μεγάλες μουστάκες ήταν το φόβητρο του χωριού μας (αληθινός δερβέναγας). Τρόμος συνείχε τα δυο παιδιά όταν ξαφνικά σάλταρε μπροστά τους από τη φωλιά που κρυβόταν μέσα στο αμπέλι, ο ιδιοκτήτης εν εγρηγόρει μήπως του κλέψουν καμιά ρόγα σταφύλι. «Ποιοί είστε, σας τσάκωσα ρε παλιοκλέφτες!» τούς καθήλωσε ο αγριάνθρωπος. «Άσε τον σε 'μένα» σφύριξε σ' αντί του Μιχάλη, ο Αναστάσης. «Μα δε με αναγνώρισες, «Τατά» (νουνέ)», γλυκά του μίλησε ο Στάς. Ούτε «τατάς» του ήταν, ούτε τίποτα. Ο Βεληγέκας εκείνος βρέθηκε σε αμηχανία. «Ε, αφού είστε «τατάδες» μου» (βαφτιστικοί μου ήθελε να πει), «χαθείτε από μπροστά μου». Σπιθοβόλησαν σαν «αζίνες» και χάθηκαν. Χάπτου έντ.

Δεκαετίες αργότερα, ο Στάς «λέκτορας» πια σε Σχολή Καλών Τεχνών εδώ στην Αγγλία, επικεφαλής μεγάλης φοιτητικής ομάδας σ' εκπαιδευτικό ταξίδι, βρέθηκε στην Ελλάδα. Ήταν η μακάρια εποχή της στρατιωτικής δικτατορίας ή Χούντας και τουτοχρόνος του «Ωραίου Κόσμου» (Beautiful people) των μακρομάλληδων. Τριγυρνώντας σ' αξιοθέατα των Αθηνών, έπεσαν στα πλοκάμια του Αστυνομίου της περιοχής όπου έμενε. Τους κάλεσε στον Αστυνομικό σταθμό κι όλοι τους κάθισαν σταυροπόδι στο πάτωμα, καθώς ο Στάς αντιμετώπιζε τον Αστυνόμο (κουρεμένον εν χρωμε αστραφτερό κρηνίο). «Κύριε Δάσκαλε, κύριε Δάσκαλε,» του είπε ο βλοσυρός «κουρέπας», «όλοι αυτοί που σέρνεις ξοπίσω σου, είναι κομμουνιστές» «Όχι κι έτσι», απάντησε μειλίχια ο κύριος Δάσκαλος. «Είναι κομμουνιστάδες και δεν το ξέρουν. Δεν βλέπεις τι ακούρευτα έχουν κεφάλια;» «Μα, κύριε Αστυνόμε,» του την έφερε ο Στάς. «Οι κομμουνιστάδες δεν έχουν μακριά μαλλιά. Όλοι τους είναι κουρεμένοι πρώτο νόμμερο, σαν κι εσάς». «Πάρε τους πάσταρδους σου και πήγανε, κύριε Δάσκαλε,» τους κατεύωσε ο κύριος Αστυνόμος. Δεύτερο Χάπτου Έντ.

Πριν 46 τόσα χρόνια, τον καιρό της περιβόητης δίκης επί προσβολή των «δημοσίων ηθών» για δυο πίνακες του που κρίθηκαν άσεμνοι (χάρτι θεία, τώρα κόσμημα της ξασκουστής Τέητ Γκάλλερυ), το όνομα «Στάς Παράσκος» αξιώθηκε με μεγάλη δημοσιογραφική αιγλή,

σ' όλη τη Μ. Βρετανία. Τότε πια οι συγχωριανοί μας στο Μπέριμγχαμ, καμιά εκαστοσταριά το όλον, ένοιωσαν μεγάλη περηφάνια. Όταν τύχαινε να γίνει σύναξη συγχωριανών και προέκυπταν συζητήσεις ανάμεσά τους επί ζωτικών θεμάτων, π.χ. «έχουν φτερά και πετούν οι χοίροι της Αναφωτίας ή απλώς χρησιμεύουν για να οργάνουν την «Αναφωτιώτικη γη», ξαφνικά πεταγόταν στη μέση κάποιοι «ατσίδας» και τούς αποστόμωνε λέγοντάς τους «σοφά τα λόγια σας αλλά ο Αναστάσης έχει ατράνταχτες αποδείξεις ότι τα γουρούνια μας διαπρέπουν ως δικά πτηνά μέσα σε κλουβιά».

Παρ' αυτά βασίλευσε σε ημερία και γαλήνη σ' όλο το Μπέριμγχαμ. «Αφού το λέει ο Αναστάσης, έτσι πρέπει να 'ναι. Αληθώς, οι χοίροι μας κελαηδούν γλυκύτερα κι από τ' αηδόνια», το παραδέχτηκαν ομοφώνως. Σαν το άκουσε ο Στάς ότι όλο το Μπέριμγχαμ τον έχει καμάρι και κορόνα, του στάθηκε σύννοος. «Ο κόσμος να χαλάσει, δεν θα πατήσω το πόδι μου στο Μπέριμγχαμ», «θα κρατηθώ χίλια μίλια μακριά», αποφάσισε την ίδια στιγμή.

Όμως, στον κολοφώνα της επίγειας δόξας του ο Στάς ανέβηκε όταν, κατά μήκος και κατά πλάτος του καλλιτεχνικού κόσμου της Μ. Βρετανίας, διάδωσε πως τάχα ο εκ πατρός παππούς του, ο περίφημος «Σιαηλάς», «έδρε» τον Κίτσενερ, τον θρυλικό πολιτικό και στρατιωτικό του Πρώτου Παγκοσμίου Πολέμου. Ο Κίτσενερ, τριαντάχρονος ανθυπολοχαγός του Μηχανικού κατά τα πρώτα χρόνια της Αγγλοκρατίας, εστάλη ειδικώς στην Κύπρο για να χαρτογραφήσει την νήσον.

Πού και πώς συνάντησε τον Κίτσενερ ο «Σιαηλάς» και πόσες του έδωσε, δεκαοχτάχρονο τότε «βοσκαρίδι», κατά μόνας ή με άλλους, παραμένει ιστορικός ανεξιχνίαστο. Όπως και να 'ναι, ο Στάς έπεισε τούς πάντες ότι ο παππούς του «έδειρε» τον Κίτσενερ.

Ελπίζω, αξέχαστε Στάς, οι Τουρκοπούλοι των Ουρανών να μην είναι τόσο ατσητροί όσο οι επίγειοι συναδέλφοί τους και θα κάνουν τα στραβά μάτια στην περίπτωση που θα «βουληθείς» να σκαρφαλώσεις σε κάνα οπωροφόρο του παραδείσου, καμιά χρυσομηλιά, όπως εκείνες που ξέρεις.

Αντώνης Κωνστ. Ηλιάκης  
(Λονδίνο)

## Έλα να σε χορτάσω

Τις φλέβες μου θα σκίσω,  
να τρέξει το αίμα σαν μάνας γάλα.  
Κι άμα διψάς, τα δάκρυα θα ρίξω  
να σε δροσίσω.  
Και τα μαλλιά μου...  
Για σένα τα μακραίνω.  
Να σε σκεπάζουν όταν κρυώνεις.

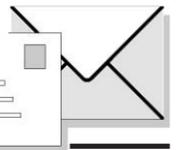
Γιατί δεν έχω τίποτα.  
Μόνο την αγάπη σου έχω.  
Χρυσό φλουρί να εξαγοράσω  
την ελευθερία μου.

Ελπίζοντας πως δεν θα μου το  
πάρουν για ένα κομμάτι ζωής.

Έχω μπουχτίσει από ψίχουλα  
στιγμών.  
Έλα να σε χορτάσω.  
Στρωμένο είναι το τραπέζι της  
καρδιάς.  
Κι ας μην έχω τίποτα.  
Μονάχα την αγάπη σου.  
Καρβέλι της ψυχής να  
συχωννάει.  
Χριστίνα Γαλιάνδρα Strada

## Αγάπη

Μια ζωή σε θέλω να 'ρθεις να με βρεις.  
Μια ζωή κοιτώ τριγύρω μου για σένα.  
Μια στα βάθη της καρδιάς της τρυφερής.  
Μια στα μάτια που γελούν ευτυχισμένα.  
Καλοκαίρια σ' ατλαζένιους ουρανούς.  
Τα φθινόπωρα στην κρύα μαύρη πολη.  
Τον χειμώνα σε λαγκάδια – σε αγρούς  
και την Άνοιξη στην βελουδένια χλόη.  
Μια ζωή σε ψάχνω αγάπη στην ζωή μου,  
μια ζωή με ξεγελάς – είσαι κρυμμένη.  
Έχεις χάσει που δεν πήρες το φιλιό μου.  
Μα η ψυχή, όπως παιδί... Σένα προσμένει.  
Μερσίνη Mcfarland



**Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.**

**Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:**

152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD, **Tel:** 020 7195 1788, **Fax:** 020 8450 4092

## Στον πολιούχο Άγιο μας, Απόστολο Ανδρέα

Στο μανουάλι της ψυχής, ένα μικρό λαμπάδι, στην Καρπασία με οδηγεί στις Κύπρου τ' ακρογιάλι.

Και μια ενδόθερη φωνή, αυθόρμητη πηγαία! Στο Μοναστήρι με καλεί, του Αποστόλου Ανδρέα.

Ν' ανάψω το καντήλι του, στη γη να γονατίσω, την Πάνσεπτη εικόνα του, να σταυροπροσκυνησω. Την ευλογία να δεχτώ, την έμπνευση ν' αντλήσω.

Ο Πολιούχος των πιστών!  
Ο εκλεκτός των εκλεκτών, μέσα στην εκκλησιά του.  
Στα χέρια των κατακτητών, βιώνει τη σκλαβιά του.  
Τα φίδια και τα όρνεα, τρώνε τα σωθικά του.

Κι ο Άγιος... Πάνω στον βράχο στέκεται.  
Και στον Θεό προσεύχεται, τον ουρανό κοιτάζει.  
Και τον Σταυρό της Κύπρου μας, στα χέρια του βαστάζει.

Του κόσμου ο διδάσκαλος, Χριστιανισμός Φάρος!  
Μόνος σηκώνει τον Σταυρό, για να μας δίνει θάρρος!

Απόστολε Ανδρέα μας, δοξάζω τ' όνομα σου!  
Τούτες τις δύσκολες στιγμές, απλώς τον Μάνικα σου,  
απ' τις ορδές των ισχυρών να σώσεις τα παιδιά σου.

Από ψηλά στον ουρανό, ρίξε στο πέλαγος Σταυρό, σανίδα να πιαστούμε... προτού βουλιάξει η Κύπρος μας,  
πριν καταποντιστούμε.

Μην αφήσεις να γκρεμιστεί, η Άγια μονή σου.  
Πάνω στα βράχια τα Ιερά, πάλι, για άλλη μια φορά,  
βρόντησε το ραβδί σου.

Είναι ο στίχος προσευχή, ένα μεγάλο Τάμα. Είν' η κραυγή της Παναγιάς, της προσφυγιάς το δράμα. Μ' ένα μικρό αφιέρωμα άναψα το καντήλι.  
Κι εύχομαι το ποθομένο αληθινό να γίνει.

Ο Απόστολος Ανδρέας βοήθεια μας,  
Ο Χριστός κι η Παναγιά

**Σ' όλο τον κόσμο με αγάπη,  
Ξεριζωμένη Λεμονιά**

\* **Μάνικας:** Ήταν μια προσευχή που διάβαζε ο Ιερέας, όταν κάποιος υιοθετούσε ένα παιδί. Το περνούσαν από το μανίκι του ράσου, του εκάστοτε Ιερέα.

## Η αιρετική λύση Σταύρου Λυγερού – λύση «ΗΤΤΗΜΕΝΩΝ ΜΥΑΛΩΝ»

Οι θέσεις Σταύρου Λυγερού στην παρουσίαση του βιβλίου του στην Αθήνα στις 5.11.2014, για τη λύση των δύο κρατών που προτείνει με το βιβλίο του «αιρετική λύση» με το βελούδινο του ημι-διαζύγιο, είναι λύση «ΗΤΤΗΜΕΝΩΝ ΜΥΑΛΩΝ».

Μας προτείνει δύο κράτη, μας τα αναλύει, αλλά μας λέει ότι δεν είναι... δύο κράτη!

Παντρεύει, μας λέει, τα θέλω των Ελληνοκυπρίων με εκείνα των Τουρκοκυπρίων! Είναι μια λύση, λέει, «χώρια και μαζί» που ουσιαστικά για να επιτευχθεί (αυτό αποφεύγει να το πει) πρέπει πρώτα να ΑΠΟ-ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΤΕΙ και διαλυθεί η υπάρχουσα διεθνώς αναγνωρισμένη Κυπριακή Δημοκρατία από εμάς τους ίδιους! Παραχωρώντας συγχωροχάρτι στους Τούρκους για ΟΛΑ και ικανοποιώντας τα πάγια αιτήματά τους για τουρκοποίηση της μισής Κύπρου που απαίτησαν από το 1964 (με σχέδιο για Ομόσπονδη Κύπρο με δύο κράτη) και βλέπει όχι μόνο ντε φάκτο τη διχοτόμηση αλλά και ντε γιούρε στη γωνία... Οι Τ/κ ζητούν «διεθνή αναγνώριση του δικού τους κράτους». Τους το δίνει η αιρετική λύση Στ. Λυγερού! Πλήρης συμβιβασμός και υποταγή με τα τετελεσμένα της εισβολής και τουρκικών απαιτήσεων από την δεκαετία του 1960 το λιγότερο...

Σκοπός αυτής της λύσης, λέει, είναι να... βγάλει τη Τουρκία από το νησί, όχι μόνο στρατιωτικά, αλλά και πολιτικά, ικανοποιώντας τα βασικά «θέλω» των Τουρκοκυπρίων, παντρεύοντας τα με εκείνα των Ελληνοκυπρίων. Είπε:

«Αυτός είναι ο σκοπός... εγώ πιστεύω είναι συμβατός. Να πω επιγραμματικά, τι θέλουν λοιπόν, τα βασικά θέλω των Ελληνοκυπρίων; Να τους επιστραφούν όσο το δυνατό περισσότερα από τα κατεχόμενα εδάφη. Δεύτερον να ισχύσει στο σύνολο της Κύπρου ό,τι ισχύει και στην ΕΕ... Τρίτον να κατοχυρωθεί η ασφάλειά τους... Τι θέλουν οι Τουρκοκύπριοι; **Το πρώτον θέλουν διεθνή αναγνώριση του δικού τους κράτους.** Το δεύτερο θέλουν ενσωμάτωση στην ΕΕ... και το τρίτον θέλουν αξιόπιστες εγγυήσεις για την ασφαλεία τους... Ένας απόηχος από την δεκαετία του 1960... Μπορούν αυτά τα θέλω να τα παντρεύουμε;»

Ο ίδιος λέγει ότι μπορούν να παντρευτούν! Και προχωρεί και αριθμεί τα κύρια σημεία της προτεινόμενης του λύσης των δύο κρατών που μας κοροϊδεύει κιόλας ότι δεν είναι δύο κράτη!

«Η Κυπριακή Δημοκρατία μετεξελίσσεται σε δύο κυπριακά κράτη. Και εκχωρεί σ' αυτά την κυριαρχία της. Αυτά που θα σας πω, θα τα θεωρήσετε ένα πακέτο αδιάσπαστο. Τα δύο κυπριακά κράτη θα συμμετάσχουν αυτοδικαίως στους διεθνείς οργανισμούς στους οποίους συμμετέχει η Κ.Δ. Σε περιπτώσεις που το τουρκοκυπριακό κράτος δεν εκπληρώνει τις προϋποθέσεις για να συμμετάσχει σε κάποιο οργανισμό, θα του δίνεται μια μεταβατική περίοδος... Στην ιδρυτική συνθήκη των δύο κρατών θα περιλαμβάνεται μια μη αναθεωρητική διάταξη (αυτόν το δρόμο μας τον έχει δείξει και η Ζυρίχη, αλλά και το Σχέδιο Ανάν)... Τα εδάφη που θα επιστραφούν στους Ελληνοκυπρίους θα τεθούν αμέσως υπό την διοίκηση του Ελληνοκυπριακού κράτους. Να θυμίζω με το Σχέδιο Ανάν θα επιστρέφονταν μετά από τρεις ή τέσσερις χρόνια... Τα δύο κυπριακά κράτη θα έχουν δική τους διεθνή προσωπικότητα, δική τους ιθαγένεια, δική τους κυριαρχία και κατ' επέκταση τα προβλεπόμενα το διεθνές δίκαιο, κυριαρχικά δικαιώματα, χωρικά ύδατα, ΑΟΖ κτλ...»

Το σχέδιο δύο κρατών του Σταύρου Λυγερού θα προνοεί και ξεχωριστό στρατό για το κάθε κράτος...

Δηλαδή, άλλαξε ο Μανωλιός και έβαλε τα ρούχα του αλλιώς. Απο-ενοχοποίηση της

Τουρκίας για την βάρβαρη και συνεχιζόμενη εισβολή του 1974 (με το πρόσχημα ότι... βγάλε έξω την Τουρκία) ούτε γάτα ούτε ζημιά για τις βαρβαρότητες και καταστροφές, εγκλήματα όλων των μέχρι σήμερα ψηφισμάτων και αποφάσεων Διεθνών Δικαστηρίων εναντίον της Τουρκίας και ικανοποίηση της τουρκικής αρπακτικής πολιτικής, παραδίδοντας στους Τούρκους τη μισή Κύπρο με την δική μας συγκατάθεση ως ΤΟΥΡΚΙΚΟ ΚΡΑΤΟΣ.

Ο κ. Σταύρος Λυγερός παραδέχεται ότι προτείνει διχοτόμηση. Σε παρατήρηση του Στρατηγού Δημήτρη Αλευρομάγειρου ότι πρέπει να ανατρέψουν την άποψη που κυκλοφορεί, ότι το βιβλίο του προτείνει διχοτόμηση, ο Στ. Λυγερός φανερά ενοχλημένος και με υψωμένο το τόνο της φωνής του, απάντησε:

«Θέλω να το διευκρινίσω αυτό. Ακούστε, ΝΑΙ, ΠΡΟΤΕΙΝΩ ΔΙΧΟΤΟΜΗΣΗ. Και εγώ έχω διδαχθεί ότι η πολιτική δεν γίνεται με συνθήματα... Το μόνο που απαιτώ, αν θέλετε, για να συζητήσω, είναι κάποιος να σχολιάσει αυτό που πράγματι λέω... Το Κυπριακό είναι πολύ δύσκολο, σύνθετο, είμαστε σε δυσμενέστατη θέση... Και να σου πω κάτι Δημήτρη, επειδή μιλάς για διχοτόμηση, η διχοτόμηση δεν υπάρχει ντε φάκτο μόνο, υπάρχει και ΝΤΕ ΓΙΟΥΡΕ στη γωνία... Εγώ, στην προσπάθειά να αλλάξουμε πλαίσιο, λέω αυτό, η Τουρκία δεν θα το δεχτεί, αλλά θα την φέρουμε σε δύσκολη θέση. Μακάρι να υπάρξει και άλλη λύση, γιατί μπορώ να πω η Κύπρος είναι Ελληνική... Πήγαινε, να πούμε, να πετάξεις τους Τούρκους στη θάλασσα. Αν θέλουμε να μιλάμε με λόγους πολιτικούς και όχι ιδεολογικούς για το τι θα θέλαμε, εγώ λέω διχοτόμηση και πρέπει να διαλέξουμε ποια διχοτόμηση. Εγώ λέω χώρια και μαζί...»

### Δηλώσεις Γιώργου Καραμπελιά

Η σημαντικότερη δήλωση Καραμπελιά είναι αυτή που ακροβατεί στον ίδιο παράλληλο με το σχέδιο Σταύρου Λυγερού, όταν μας παροτρύνει να ανακηρύξουμε ως Κυπριακή Δημοκρατία ΜΟΝΟ τα ελεύθερα εδάφη.

Πιο συγκεκριμένα, ο Γ. Καραμπελιάς μας τονίζει ότι η Κύπρος ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΕΝΙΑΙΑ, πρέπει να ξεπεράσουμε αυτή την αυταπάτη, να νομίζουμε ότι η Κύπρος είναι ΕΝΙΑΙΑ, και να ανακηρύξουμε ως Κυπριακή Δημοκρατία μόνο τα ελεύθερα εδάφη...

Μιλά για επαναποθέτηση του Κυπριακού. Όμως η επαναποθέτησή του βασιζέται ουσιαστικά στην αίρεση Στ. Λυγερού.

Αμφότεροι Λυγερός και Καραμπελιάς, δυστυχώς, αγνοούν ότι τα κατεχόμενα εδάφη είναι και αυτά εντός της Ε.Ε., η Κ.Δ. εισχώρησε στην Ε.Ε. ΟΛΟΚΛΗΡΗ και όχι μόνο τα ελεύθερα εδάφη, αλλά επειδή λόγω της εισβολής η Κυπριακή Δημοκρατία δεν μπορεί να τα ελέγξει, εκκρεμεί η συμμετοχή τους.

Αμφότεροι αμφισβητούν (και υποβαθμίζουν θα έλεγα) αν θα δουλέψουν οι συνεργασίες με το Ισραήλ, την Αίγυπτο... Επικρίνουν τον Ν. Αναστασιάδη και αντί να προτείνουν απαλλαγή από όσα μέχρι σήμερα κακώς δέχθηκαν οι ηγεσίες της Κύπρου, προτείνουν τη λύση αυτή για να τα τσιμεντώσουν!

Ο κ. Λυγερός πιστεύει αυτή τη λύση μπορεί να «πουλήσει» στη διεθνή κοινότητα αλλά ποσώς τον ενδιαφέρει, αν θα την ... αγοράσουν οι ιθαγενείς! Εμείς δηλαδή.

Κλείνοντας την εκδήλωση ο κ. Λυγερός ισχυρίζεται ότι κανένας δεν επέκρινε το περιεχόμενο του βιβλίου του και άφησε να νοηθεί ότι, επειδή δεν το έκαναν πολλοί, ίσως και να συμφωνούν μαζί του! Μόνο 20 επιχειρηματίες (Ε/κ) από την Ελλάδα είπαν τον κάλεσαν να συζητήσουν σε γεύμα τριών ωρών το σχέδιο του και μόνο μία κυρία ονόματι Φανούλλα Αργυρού έγραψε ένα μικρό υβριστικό

κείμενο!

Ο κ. Γαλλουρίδης είπε ότι είναι ενδιαφέρουσα η ιδέα Στ. Λυγερού, η ΔΔΟ είναι χειρότερη από το σχέδιο αυτό, δεν έχουμε ηγεσίες να πιστέψουν στο σενάριο Στ. Λυγερού, πρέπει οι ηγεσίες μας να σκεφτούν πώς ως Ελληνισμός επιβιώνουμε... αλλά μετά σε παρέμβαση του επανέρχεται με σωστή τοποθέτηση για αγωνιστικότητα κτλ.

Με λίγα λόγια ο κ. Σταύρος Λυγερός και όσοι υποστηρίζουν την πρότασή του μάς προτείνουν ουσιαστικά την διάλυση της διεθνώς αναγνωρισμένης Κυπριακής Δημοκρατίας και αντικατάστασή της με δύο κράτη όπως απαιτούσαν οι Τουρκοκύπριοι από το 1964 (με σχέδιο για δύο ομόσπονδα κράτη).

### Όμως... Προσέξτε τις συγκυρίες:

Ο Σταύρος Λυγερός από το 1993 – αμέσως μετά την εμφάνιση των συνομιλιών Ιδεών Γκάλι και τα λεγόμενα ΜΟΕ (μέτρα οικοδόμησης εμπιστοσύνης) – εμφανίστηκε με το βιβλίο του «Η Κύπρος στα όρια του αφανισμού» και μας πρότεινε διπλή ένωση. Επέκρινε και τότε την πρότασή του με άρθρο μου στη «Σημερινή» στις 25.5.1993, με τίτλο «Η Ένωση των ελεύθερων περιοχών με την Ελλάδα». Για όσα έγγραψε τότε και έπεσε πολύ έξω, αντί να κάνει αυτοκριτική όπως του λέχθηκε σε σχόλιο στο διαδίκτυο, από τον κ. Ε. Μπίλλη, επανήλθε με νέο βιβλίο για διχοτομική λύση δύο κρατών παραχωρώντας αναγνώριση στα τετελεσμένα της εισβολής.

Ποιος άλλος υποστήριξε «βελούδινο διαζύγιο» ξέρετε; Ο Τούρκος δημοσιογράφος Γιουσούφ Κανλί, σε άρθρο του στη «Χουριέτ», στις 8 Ιανουαρίου 2014.

Στις 14.2.2014 ακολούθησε ο Στ. Λυγερός με το άρθρο «Ένας άλλος δρόμος» (δημ. και στα «Επίκαιρα» και στο [www.olympia.gr](http://www.olympia.gr) με ταξί άλλων) για κλείσιμο του Κυπριακού στη βάση διχοτομικής διευθέτησης «δύο κρατών» μέσω «βελούδινου ημιδιαζυγίου». Για το οποίο έγραψε στις 21.2.2014 επικρίνοντας «Αναγνώριση με δύο κράτη – να βοηθηθεί η Τουρκία!»

Στις 14.3.2014 εμφανίστηκε η Ομάδα Διεθνών Κρίσεων με εισήγηση λύσης δύο κρατών.

Στις 11 Απριλίου 2014 ο Σταύρος Λυγερός ξανα-ανάρτησε στην ιστοσελίδα του στα «Επίκαιρα» το άρθρο του που είχε δημοσιευθεί στην ίδια ιστοσελίδα στις 11 Φεβρουαρίου 2014, με τίτλο «Ένας άλλος δρόμος», υποστηρίζοντας διχοτομική λύση δύο κρατών. Το οποίο εντόπισα και έγραψα το άρθρο: «Τα δύο κράτη Στ. Λυγερού "revisited", γιατί!»

Και στον μακρύ κατάλογο των υποστηρικτών των δύο κρατών είναι και ο Αμερικανός πολιτικός Φίλιπ Γκόρντον, ο Βρετανός πρώην Υπουργός Εξωτερικών και Κοινοπολιτείας Τζάκ Στρώ, Τούρκος αξιωματούχος και «αξιωματούχο» του κατοχικού καθεστώτος.

Επίσης, ο Τούρκος Σουλτάνος Ερντογάν, όταν επισκέφθηκε παρανόμως τα κατεχόμενα πρόσφατα, για να μην προσθέσω και τις δηλώσεις Εγκ. Μπαγίς παλαιότερα...

Και σε τρίτη φάση, ο κ. Λυγερός εμφανίστηκε με το βιβλίο του «Αιρετική Λύση» που παραχωρεί κυριαρχία στα κατεχόμενα. Και όλα αυτά καθώς, εντός του 2014, εντατικοποιήθηκαν οι τουρκικές ενέργειες για αναγνώριση με επισκέψεις του ψευτο-αξιωματούχου των κατεχομένων Οζντίλ Ναμί, στο Στέιτ Ντεπάρτμεντ, Φόρεν Όφισ και Βρυξέλες...

Τελευταία συμμετοχή στον κατάλογο των εισηγητών για δύο κράτη από κάποιο Hermes Solomon στη «Cyprus Mail», στις 23.11.2014: «Has anybody really thought this through?»

«Φίλος μεν Πλάτων, αλλά φιλιτάτη η αλήθεια», για να τιμούμε και τον Αριστοτέλη.

**Φανούλα Αργυρού  
Λονδίνο 23.11.2014**

## A&V Plumbing

**Υδραυλικές εγκαταστάσεις  
All plumbing repairs and construction**

**Τηλεφωνήστε  
στον Τάσο Βάσση**

**07410 812 139**

# Πλωτίνου Εννεάδες

ΜΕΡΟΣ ΕΒΔΟΜΟΝ

Εννεάς Πρώτη  
(6η Πραγματεία)

ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΚΑΛΛΟΥΣ  
(Ωραίου - Ομορφιάς)  
(συνέχεια)

Η ωραιότητα εδώ είναι ακριβώς όπως εκείνη ενός αγαθού ανθρώπου, ο οποίος βλέπει σ' έναν νέο, πρώιμα σημεία αρετής, σύμφωνα με την αληθινή αρετή μέσα στη δική του ψυχή. Η δε ωραιότητα ενός απλού χρώματος προέρχεται από μία «μορφή» η οποία εξουσίαζε το συμφύεις σκότος της ύλης, και από την παρουσία ενός ασώματου φωτός, το οποίο είναι δάνεια και ιδέα. Επομένως, η ωραιότητα του καθατού πυρός υπερτερεί εκείνης των άλλων σωμάτων, καθότι, τυγχάνει εκ τής θέσεως του, να βρίσκεται πολύ πλησίον του «ασώματου», μόνο αυτό (το πυρ), ως προς τα άλλα στοιχεία/σώματα πλησιάζει την τάξη της ιδεώδους Μορφής - Ιδέας, που το ανυψώνει πάντοτε ως το λεπτότερο και ζωηρότερο από τα άλλα στοιχεία/σώματα. Μόνο το πυρ δεν επιτρέπει να εισχωρήσει μέσα του κανένα άλλο στοιχείο, ενώ αυτό εισχωρεί μέσα σε όλα τα άλλα. Τα στοιχεία αυτά, εξαιτίας του θερμαίνονται, ενώ αυτό ουδέποτε ψύχεται.

Είναι αυτό που πρωτίτως έχει χρώμα και είναι από αυτό που λαμβάνουν τα λοιπά πράγματα το είδος του χρώματός τους. Άρα, και η λαμπρότητα του φωτός του, η λαμπρότητα που ανήκει στην Ιδέα, μπροστά στην οποία τα κατώτερα πράγματα αμαυρώνονται, χάνουν την αίγλη τους και παύουν να είναι ωραία, διότι δεν συμμετέχουν στην ολόκληρη ιδέα του χρώματος.

Τις δε μελωδίες που ακούμε - οι οποίες αφυπνίζουν την ψυχή στη συναίσθηση του κάλλους, ένα κάλλος που διαφέρει από τη φύση της Ιδέας - δημιουργούν οι απρόσιτες στο αισθητήριο της ακοής αρμονίες. Από εδώ προκύπτει ότι οι αριθμοί με τους οποίους μετρώνται οι αρμονίες που ακούμε, δεν έχουν καμία σχέση με αυτές, αλλά συσχετίζονται και αποφασίζονται από εκείνον τον Παράγοντα Ενέργειας, του οποίου το κυρίαρχο έργο είναι να υποτάσσει την ύλη και τη μορφή.

Για τις ωραιότητες που είναι προσίτες στις αισθήσεις, τις εικόνες και τις σκηνές που σαν φυγόδικοι εισέρχονται στην ύλη για να την διακοσμήσουν και να της προσεγγίσουν κατάπληξη, έχουμε πει αρκετά.

4) Υπάρχουν όμως πρωθυστερες και υπερτερες ωραιότητες, τις οποίες δεν αντιλαμβανόμαστε με τα αισθητήρια όργανα, τις οποίες όμως η ψυχή βλέπει και γνωστοποιεί, όταν πλέον ανεβεί ψηλότερα και αφήσει πίσω της, στη δική τους χαμηλή θέση, τις αισθήσεις. Όπως ένας δεν μπορεί να μιλήσει για τις ωραίες μορφές του φυσικού κόσμου, γιατί δεν τις έχει δει ή γνωρίσει - όπως ένας εκ γενετής τυφλός - με τον ίδιο τρόπο, ένας άλλος μπροστά στο κάλλος μιας ευγενικής συμπεριφοράς ή της επιστήμης (μάθησης) και των άλλων παρομοίων απασχολήσεων, δεν μπορεί να μιλήσει, γιατί ουδέποτε αγάπησε ή ενδιαφέρθηκε για τέτοια πράγματα. Ούτε κι εκείνοι οι οποίοι δεν έχουν γνωρίσει το πρόσωπο της Δικαιοσύνης, της Σωφροσύνης, της Σοφίας ή τις ομορφιές όπως εκείνες του Εσπέρου και του Αυγερινού, μπορούν να μιλήσουν για τη μεγαλοπρέπεια της Αρετής.

Τέτοιες ωραιότητες είναι για εκείνους που βλέπουν με τα μάτια της ψυχής και στη θέα αυτών



των ωραιότητων, έκπληξη, σέβας και αγαλλίαση τους γεμίζει, αλλά την ίδια ώρα μια ανησυχία τους ταράσσει, περισσότερο από κάθε άλλη, διότι εισέρχονται στον κόσμο της πραγματικότητας.

Το κάλλος πρέπει να προκαλεί θαυμασμό και γλυκές εκπλήξεις, λαχτάρα και έρευνα και ένα ηδονικό τρόπο. Τέτοια συναισθήματα και συγκινήσεις μπορεί να δοκιμάσει η ψυχή μπροστά στα αόρατα, όπως επίσης και στα ορατά, αντικείμενα. Αλλά, λοιπόν, σε κάποιο βαθμό δοκιμάζει κάθε ψυχή, αλλά οι ερωτευμένες ψυχές είναι επιρρεπείς σε εντονότερα συναισθήματα και συγκινήσεις - όπως ακριβώς μπροστά στο κάλλος του σύμπαντος, όλοι αισθάνονται τη γοητεία του, αλλά περισσότερο εκείνοι οι οποίοι διατελούν υπό την εξουσία του έρωτα.

5) Εκείνους που είναι ερωτευμένοι με το κάλλος και δεν προσπίπτει στις αισθήσεις, πρέπει να ρωτήσουμε ποιο είναι το έργο του έρωτα.

Τι νοιώθετε μπροστά στη χάρη που διακρίνεται στις ωραίες ασχολίες, στους ωραίους τρόπους, στα σώφρονα ήθη και, γενικά, σε όλα τα έργα και στους καρπούς της αρετής και στο κάλλος της ψυχής; Τι δοκιμάζετε όταν βρίσκεται ότι εσωτερικώς είσατε ωραίοι; Τι είναι αυτή η διονυσιακή αγαλλίαση και συγκίνηση που σας προκαλεί ευχάριστη ανατριχίλα, αυτή η ένταση ολόκληρης της ψυχής σας, αυτή η λαχτάρα να βρεθείτε εκτός του σώματος (έκ-σταση) και να βυθιστείτε συγκεντρωμένοι μέσα στον πραγματικό εαυτό σας; Και όλα αυτά δεν είναι τίποτε άλλο παρά οι συγκινήσεις και τα αισθήματα (τα πάθη) της ψυχής, όταν αυτή βρίσκεται πάνω από τα μάγια του έρωτα.

Τι είναι, όμως, εκείνο το οποίο αφυπνίζει όλο αυτό το πάθος; Καμιά μορφή, κανένα χρώμα, καμιά υλική μάζα. Είναι εκείνο το κάλλος το οποίο δεν στηρίζεται σε κανένα χρώμα και το οποίο η ψυχή φυλάσσει ευλαβικά υπό τη φύση της σωφροσύνης - σοφίας και της άχρωμης λαμπρότητας των αρετών. Αυτή είναι που θα δείτε στον εαυτό σας και στους άλλους: το μεγαλείο της ψυχής, τα δίκαια ήθη, τον πειθαρχημένο καθαρισμό, την ανδρεία στο μεγαλοπρεπές πρόσωπο, την σεμνότητα και την αιδώ, διάχυτα στη γαλήνια και απαλή ψυχή και, πάνω απ' όλα, το λαμπρό φως του θεοειδούς του.

Εφόσον, χωρίς αμφιβολία, θαυμάζουμε και αγαπούμε όλες αυτές τις ποιότητες, τότε τι είναι εκείνο που τους δίνει το δικαίωμα να ονομάζονται «ωραιότητες»; Υπάρχουν. Εκδηλώνονται σε εμας. Αναμφίβολα είναι ωραίες, και εκείνος ο οποίος τις

«βλέπει», πρέπει να παραδεχθεί ότι είναι πραγματικά ωραίες. Και μήπως το Πραγματικό Ον δεν είναι όντως ωραίο; Αλλά, δεν έχουμε δείξει τι ακριβώς είναι αυτό το οποίο καθιστά την ψυχή τόσο αξιόπεραστη; Τι είναι εκείνο το λαμπρό φως το οποίο αναδίδεται περισσότερο με τις αρετές;

Μήπως θα πρέπει να αποτινάξουμε αυτά προς τα αντίθετά τους, να παραβάλουμε, δηλαδή, ως αντίθεση την ασχήμια της ψυχής; Διότι, το να μάθουμε τι είναι η ασχήμια της ψυχής και πώς φανερώνεται σ' αυτήν, αυτό θα συντείνει στη διευκρίνιση του θέματός μας.

Ας φανταστούμε, λοιπόν, μια ψυχή η οποία είναι άσχημη (αισχυρή, δυσειδής), ακόλαστη και άδικη, γεμάτη από κάθε πόθο και επιθυμία, από εσωτερικές ταραχές, από φόβους δειλίας και φθόνους μικροπρέπειας. Μια ψυχή την οποία απασχολούν τιποτένιες σκέψεις, σκέψεις για ό,τι είναι εφήμερο και ταπεινό. Διεστραμμένη σε όλες τις παρορμήσεις και τις διαθέσεις της, αποφεύγει πάντοτε τις αγνές ηδονές. Διάγει τη ζωή των σωματικών παθών και βρίσκει ηδονή μόνο στη δυσμορφία.

Θα πρέπει, λοιπόν, να παραδεχτούμε ότι όλη αυτή η ντροπή και η ασχήμια δεν είναι συμφύεις μέσα στην ψυχή, αλλά είναι ένα επίκτητο κακό, το οποίο συναθροίζεται γύρω της, την προσβάλλει και την ρυπαίνει με κάθε είδους αισχροτήτα, με τρόπο ώστε η ζωή και οι αισθήσεις της να χάσουν την καθαρότητά τους. Βυθισμένη σ' ένα ανάμεικτο κακό, αδυνατεί να δει εκείνο το οποίο πρέπει να πράττει και την ίδια ώρα δεν μπορεί να παραμείνει στον εαυτό της, αλλά σέρνεται πάντοτε προς τα έξω, προς τα κάτω και ό,τι είναι σκοτεινό.

Ακάθαρτη φέρεται εδώ κι εκεί στο κάλεσμα των αντικειμένων, τα οποία προσπίπτουν στις αισθήσεις. Βαθιά μολυσμένη με το μίσημα του σώματος, ασχολείται πάντοτε με ό,τι είναι υλικό, απορροφώντας μέσα στον εαυτό της πολλή ύλη και στοιχεία εντελώς ξένα προς την πραγματική της φύση.

Όπως ένας άνθρωπος, όταν είναι βυθισμένος μέσα στη βρωμιά ή είναι παραλεημένος με λάσπη, δεν φανερώνει πλέον την ομορφιά που είχε, αλλά εκείνο το οποίο δείχνει είναι μόνο τον βόρβορο και τον πηλό με τα οποία είναι επιχρισμένος. Η άσχημη κατάστασή του οφείλεται στο αλλογενές υλικό το οποίο τον καλύπτει. Εάν θέλει να επανακτήσει τη γοητεία του, έχει καθήκον να ξεπλυθεί και θα καθαριστεί για να γίνει ό,τι ήταν προηγουμένως.

Έτσι, μπορούμε να πούμε ορθά ότι η ψυχή γίνεται δυσειδής από κάτι με το οποίο φορτώνεται,



με την καταβύθισή της μέσα σε εκείνο το οποίο είναι ξένο προς τη φύση της, με την πτώση της, την κάθοδό της μέσα στο σώμα, μέσα στην Ύλη. Η ψυχή ντροπιάζεται, όταν παύσει να είναι καθαρή και αγνή και από τη ντροπή της προς το σώμα και την Ύλη.

Όπως ακριβώς ο χρυσός ξεπέφτει όταν είναι ανακατεμένος με χώμα, ο χρυσός παραμένει (και είναι) ωραίο, απομονωμένος από ό,τι είναι ξένο προς αυτόν, χρυσός και μόνον χρυσός, έτσι και η ψυχή απαλλαγμένη από τα πάθη και τις επιθυμίες, καθαρή από όλα τα στοιχεία τα οποία της επιβλήθηκαν, συνεπεία της σύνδεσής της με το σώμα. Μόνη με τον εαυτό της, απαλλάσσεται αμέσως από την ασχήμια της, η οποία προήλθε από μια φύση τελείως διαφορετική από τη δική της.

6) Διότι, κατά το αρχαίο δίδαγμα, η ηθική πειθαρχία και κάθε αρετή, και αυτή η σωφροσύνη, είναι «καθαρός». Γι' αυτό και τα Μυστήρια δικαιολογημένα υπαινίσσονται ότι το ακάθαρτο ον και στον κάτω κόσμο ακόμη θα βρίσκεται μέσα στον βόρβορο, διότι τα ακάθαρτα όντα, εξαιτίας της ασχήμιας τους (κακίας), αγαπούν τον βόρβορο για την ακαθαρσία του, όπως οι χοίροι, ακάθαρτοι στο σώμα, βρίσκουν ευχαρίστηση μέσα στη βρωμιά.

Τι άλλο μπορεί να είναι η αληθινή σωφροσύνη παρά η αποχή από τις σωματικές ηδονές, οι οποίες είναι ανάξιες ενός καθαρού όντος; Έτσι και η ανδρεία έγκειται στο να μη φοβόμαστε τον θάνατο, ο οποίος δεν είναι τίποτε άλλο παρά ο χωρισμός της ψυχής από το σώμα, ένα συμβάν το οποίο κανείς από εκείνους που αγαπούν να διατελούν αμιγείς, φοβάται. Και μεγαλοψυχία είναι να περιφρονεί κανείς το δέλεαρ των πραγμάτων εδώ κάτω. Η δε φρόνηση είναι η ενέργεια της ψυχής, η οποία εγκαταλείπει τα εγκόσμια και άγει την ψυχή προς τα άνω. Η ψυχή, αποκαθαρισμένη με τον τρόπο αυτόν, καθίσταται όλη **Ιδέα** και **Λόγος - Νόηση**, ολοκληρωτικά ασώματος και νοερή. Ανήκει ολόκληρη στο Θείο από το οποίο πηγάζει το κάλλος και όλα τα ωραία πράγματα.

Έτσι η ψυχή αναγόμενης προς τον Νου, είναι ακόμη πιο ωραία. Διότι ο Νους και ό,τι εκπορεύεται από τον Νου, είναι κάλλος για την ψυχή, ένα κάλλος δικό της και όχι ξένο, διότι με αυτό είναι όντως μόνο ψυχή. Και σωστά λέγεται ότι το «αγαθό» και το «ωραίο» στην ψυχή αποβλέπουν στην εξομοίωση της ψυχής προς τον Θεό, διότι από τον Θεό πηγάζει κάθε ωραίο και αγαθό.

Μπορούμε να πούμε ακόμη ότι το Κάλλος είναι αυθεντική πραγματικότητα, ενώ η ασχήμια είναι το αντίθετο του Κάλλους. Αλλά το άσχημο ή δυσειδές είναι και το πρώτο κακό, ώστε το αντίθετό του, το Κάλλος, είναι συνάμα και το Αγαθό. Και το Κάλλος, αυτό το Κάλλος, το οποίο είναι επίσης και το Αγαθό, πρέπει να τοποθετηθεί ως το «Πρώτο».

Αμέσως από αυτό το «Πρώτο Αγαθό» πηγάζει ο Νους (ο παράγων της Νόησης), που αποτελεί την υπέροχη εκδήλωση του Κάλλους, η δε ψυχή είναι ωραία διά του Νου. Οι ωραιότητες του άλλου είδους, εκείνες δηλαδή των πράξεων και των απασχολήσεων, προέρχονται από την ψυχή η οποία διαπλάθει σ' αυτή τη μορφή της.

Η ψυχή απαρτίζει και την αιτία του κάλλους μέσα στον αισθητό κόσμο. Η ψυχή δημιουργεί επίσης και τα σώματα και επειδή είναι θεϊκό «ον», ένα τεμάχιο σαν να ήταν του Πρώτου Κάλλους, καθιστά ωραία όλα τα πράγματα τα οποία σχηματίζει και εξουσιάζει, όσο αυτά, δηλαδή, δύνανται να συμμετέχουν στο Κάλλος.

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

# Εφταλιώτης, Δραγούμης, Νιρβάνας και Βλαχογιάννης

ΜΕΡΟΣ 31ο

## Αργύρης Εφταλιώτης 1849 – 1923

Ο Αργύρης Εφταλιώτης γεννήθηκε στο Μόλυβο της Λέσβου το 1849. Το πραγματικό του όνομα ήταν Κλεάνθης Μιχαηλίδης. Ο πατέρας του ήταν δάσκαλος. Όταν πέθανε ο πατέρας του, πήγε στην Κωνσταντινούπολη κοντά στον μεγαλέμπορο θείο του και στα 17 του χρόνια πήγε στο Μάντσεστερ, στην Αγγλία. Εργάστηκε εμπορικός υπάλληλος στην εμπορική εταιρεία Ράλλη και μετά από δέκα χρόνια πήγε στο Λίβερπουλ. Εκεί παντρεύτηκε την Αμερικανίδα Ελισάβετ Γκράχαμ. Αργότερα έγινε αντιπρόσωπος της εταιρείας και ταξίδεψε σε πολλές χώρες και έζησε για πολλά χρόνια στη Βομβάη στην Ινδία.

Η εργασία του με την εταιρεία Ράλλη τον βοήθησε να γίνει οικονομικά ανεξάρτητος και τον έφερε σε επαφή με τον Αλέξανδρο Πάλλη, με τον οποίο έγιναν στενοί φίλοι και θερμοί οπαδοί του Γιάννη Ψυχάρη.

Με την επιστροφή του στην Αγγλία άρχισε να ασχολείται συστηματικά με τα γράμματα. Τελικά εγκαταστάθηκε στη Γαλλία όπου γνωρίστηκε με τον Ψυχάρη και μαζί με τον Πάλλη αποτελούσαν μια μαχητική «τριανδρία» του δημοτικιστικού κινήματος. Το έργο του Εφταλιώτη είναι διαποτισμένο από νοσταλγία για την πατρίδα του και από αγάπη για τους απλούς ανθρώπους.

Το 1901 έγραψε την «Ιστορία της Ρωμοσύνης» και είναι από τις πρώτες προσπάθειες να γραφτεί επιστημονικό έργο στη δημοτική. Τα ποιήματα του είναι υπέροχα και θυμίζουν δημοτικό τραγούδι.

Ο Εφταλιώτης ήταν αυτοδίδακτος και έγραψε επίσης τα πιο κάτω έργα: «Νησιώτικες Ιστορίες», «Φυλλάδες του Γεροδήμου» (ιστορικό ανάγνωσμα), «Βουρκόλακας» - μεταπλασμένο σε δράμα το δημοτικό τραγούδι «Του Νεκρού αδελφού», «Παλιό σκοπό» (διηγήματα). Μετέφρασε επίσης στη δημοτική την «Οδύσσεια» του Ομήρου.

Ο Εφταλιώτης πέθανε στη Γαλλία το 1923.



ΙΩΝ ΔΡΑΓΟΥΜΗΣ

## Ίωνας Δραγούμης 1878 – 1920

Ο Ίωνας Δραγούμης γεννήθηκε στην Αθήνα το 1878 και ήταν γιος του πρωθυπουργού Στέφανου Δραγούμη. Σπούδασε Νομικά στο πανεπιστήμιο της Αθήνας και νέος ακόμα, το 1902 ανέλαβε προξενικές θέσεις στο Μοναστήρι, στις Σέρρες, στον Πύργο και στη Φιλιππούπολη της Βουλγαρίας, στην Αλεξάνδρεια. Το 1907 διορίστηκε Γραμματέας στην πρεσβεία της Κωνσταντινούπολης και το 1909 στη Ρώμη και στο Λονδίνο. Το 1914 διορίστηκε πρέσβης στην Πετρούπολη της Ρωσίας.

Μαζί με τον γαμπρό του, τον Μακεδονομάχο Παύλο Μελά, οργάνωσε το Μακεδονικό απελευθερωτικό αντάρτικο ενάντια στους κομιτατζήδες των Βουλγάρων. Πήρε μέρος στους Μακεδονικούς πολέμους πιστεύοντας πως θα πραγματοποιούσε το εθνικό του όνειρο - την ίδρυση μιας Μεγάλης Ελλάδας.

Το 1909 συμμετείχε στο στρατιωτικό κίνημα στο Γουδί. Ο Δραγούμης είχε δημοκρατικές ιδέες και

έπαιξε πρωταγωνιστικό ρόλο στο Δημοτικιστικό κίνημα. Το 1910 έγινε ιδρυτικό μέλος του Εκπαιδευτικού Ομίλου. Το 1915 παραπήθηκε από το διπλωματικό σώμα και εκλέγηκε ανεξάρτητος βουλευτής για τη Φλώρινα. Την ίδια εποχή εκδίδει το περιοδικό «Πολιτική Επιθεώρησης». Ήταν επηρεασμένος από τις ιδέες του Γερμανού φιλοσοφού Νίτσε και του Περικλή Γιαννόπουλου.

Ο Δραγούμης ήταν βασιλόφρονος και τάχθηκε στην αντιβενιζελική παράταξη και έγραφε κατά του Ελευθέριου Βενιζέλου, της επέμβασης των συμμάχων και της εξορίας του βασιλιά Κωνσταντίνου. Για την αντιβενιζελική και αντισυμμαχική του δράση οι «Σύμμαχοι» τον είχαν εξορίσει για δυο χρόνια (1917-1919) στην Κοροική.

Όταν γύρισε στην Αθήνα το 1919 συνέχισε να επικρίνει στα γραφτά του την πολιτική του Βενιζέλου και όταν έγινε η δολοφονική απόπειρα κατά του Βενιζέλου στη Γαλλία τον Ιούλιο 1920, ο Δραγούμης θεωρήθηκε «ηθικός αυτουργός» και άνδρες της ασφάλειας τον δολοφόνησαν στη μέση του δρόμου (στη σημερινή Λεωφόρο Βασ. Σοφίας) στις 13 Αυγούστου 1920.

## Το συγγραφικό του έργο

Ο Δραγούμης έγραψε το 1902 το «Μονοπάτι», που έχει αυτοβιογραφικό χαρακτήρα. Το 1907 έγραψε το έργο «Μαρτύρων και ηρώων αίμα», όπου είναι μια ιστορική αφήγηση και αναφέρεται στην ηρωική θυσία του γαμπρού του Παύλου Μελά στην ηρωική έξοδο στη Σιάτιστα στις 13 Οκτωβρίου 1904. Ο συγγραφέας παρουσιάζει τον Παύλο Μελά ως «εθνοπρόδρομο και πρωτομάρτυρα» του Μακεδονικού αγώνα, για τη συνειδητή της εθνικής αποστολής του στην οποία θυσιάζει τα πάντα και για τον ανθρωπισμό του που δεν παγιδεύτηκε στα πάθη της εκδίκησης και του μίσους. Αναφέρεται επίσης στους συμπολεμιστές του Μελά, τους οποίους παρουσιάζει σεμνούς και ατρόμητους, για τους σκληρωμένους Μακεδόνες που κατατρομαγμένοι από τους διωγμούς και τις θηριωδίες στην αρχή διστάζουν και ύστερα φιλούν με δάκρυα τους ελευθερωτές τους. Γράφει επίσης για διάφορους δολοφόνους που βασάνισαν ανελέητα τους Μακεδόνες.

Το 1911 ο Δραγούμης έγραψε το έργο «Όσοι Ζωντανό», όπου περιγράφει με ζοφερά χρώματα το αβέβαιο μέλλον του Ελληνισμού στη Μικρά Ασία. Η υπόθεση του έργου εξελίσσεται βασικά στην Κωνσταντινούπολη προς τα τέλη της Οθωμανικής αυτοκρατορίας. Ο Δραγούμης περιγράφει τον ναό της Αγίας Σοφίας καθώς και την φτώχεια που επικρατεί στην Κωνσταντινούπολη.

Κεντρικός ήρωας του αφηγήματος είναι ο Αλέξης, ένας δημοσιογράφος και διπλωμάτης (δηλαδή ο ίδιος ο συγγραφέας), ο οποίος συζητά για το θέμα του δημοτικισμού με δασκάλους, δικηγόρους και εμπόρους, για την ελληνική ιδεολογία, για την ίδρυση ενός μεγάλου ελληνικού κράτους που θα ενώνει όλους τους Έλληνες στη γύρω περιοχή, επικρίνει τους κληρικούς στο Φανάρι, ενώ αντιπαθεί εκείνες τις Ελληνίδες που παντρεύονται ξένους.

Άλλα έργα του Δραγούμη είναι «Σαμοθράκη» 1909, «Σταμάτημα» 1917 και «Ελληνικός πολιτισμός» 1919. Σε όλο το έργο του ο Δραγούμης ήθελε να κεντρίσει την περηφάνεια των νέων, να τους δυναμώσει το εθνικό τους φρόνημα και την αγωνιστικότητά τους.

## Παύλος Νιρβάνας 1866 – 1937

Ο Παύλος Νιρβάνας γεννήθηκε στη Μαριανούπολη της Ρωσίας το 1866, αλλά έζησε τα παιδικά του χρόνια στον Πειραιά και εκεί τελείωσε και το Γυμνάσιο. Το πραγματικό του όνομα ήταν Πέτρος Αποστολίδης. Σπούδασε Ιατρική στο Πανεπιστήμιο της Αθήνας και εργαζόταν γιατρός στο Πολεμικό Ναυτικό. Διάβαζε πολύ και είχε αποκτήσει ευρύτατη μόρφωση. Μελέτησε τα έργα του Νίτσε και του Ίψεν και είχε επηρεαστεί απ' αυτούς. Έγραψε πληθώρα χρονογραφημάτων στην εφημερίδα «Εστία». Έγραψε επίσης διηγήματα και ποιήματα, θεατρικά έργα καθώς και ταξιδιωτικές εντυπώσεις.

Ο Νιρβάνας είναι ένας από τους πολυγραφότερους νεοελληνες συγγραφείς. Αρχικά ανήκε στους καθαρευουσιάνους αλλά μετά τα κηρύγματα του Ψυχάρη τάχθηκε με τους δημοτικιστές και ήταν ένας από τους πιο θερμούς οπαδούς της δημοτικής.

Το πρώτο λογοτεχνικό βιβλίο του Νιρβάνας είναι το «Από την φύση και την ζωή», που εξέδωσε το 1898 όπου συγκεντρώνονται ωραιολογικά κείμενα γραμμένα από το 1894 ως το 1897. Έγραψε επίσης



του Δρος  
ΚΥΠΡΟΥ ΤΟΦΑΛΛΗ

τα διηγήματα «Η Βοσκοπούλα και τα μαργαριτάρια» (1914) «Το συναξάρι του παπα-Παρθένη» (1915), «Το πέρασμα του Θεού», «Ένας ίσκιος στη νύχτα» και «Η πόρτα της πατρίδας». Έγραψε επίσης τα θεατρικά έργα «Μαρία η Πενταγιάτισσα», «Ο Αρχπέκτων Μάρθας», «Το χελιδόνι» και «Όταν σπάσει τα δεσμά του», καθώς και ταξιδιωτικές εντυπώσεις.

## «Το Αγριολούλουδο»

Ένα από τα πιο πολυδιαβασμένα μυθιστορήματα του Νιρβάνας είναι «Το αγριολούλουδο», που δημοσιεύτηκε σε συνέχειες στην εφημερίδα «Πατρίς» από το 1922 ως το 1923 και τυπώθηκε σε ξεχωριστό τόμο το 1924. Στο μυθιστόρημα αυτό ο Άλκης Κράλης ένας 25-χρονος νέος μόλις γύρισε στην Αθήνα από τη Βιέννη όπου σπούδασε γιατρός, ερωτεύεται τη Στέλλα, μια φτωχή κοπέλα όμως η οικογένειά του, ιδιαίτερα η θεία του, κάνουν τα πάντα να τον εμποδίσουν. Ο Άλκης φεύγει από την Αθήνα και πάει στον Αίνο, το βουνό της Κεφαλονιάς, για να περάσει τους καλοκαρινούς μήνες. Εκεί γνωρίζει μια όμορφη χωριατοπούλα τη Μαρία, την ερωτεύεται και την παντρεύεται. Ο Άλκης και η Μαρία ζουν ευτυχισμένοι στο μικρό ορεινό χωριό της Κεφαλονιάς, αλλά ο Άλκης έπρεπε να επιστρέψει στην Αθήνα για να συνεχίσει τις μελέτες του. Για τη Μαρία, «το αγριολούλουδο», η μετακίνηση στην Αθήνα ήταν ολέθρια γιατί δεν μπορεί να προσαρμοστεί στις συνθήκες της ζωής στην πρωτεύουσα.

Μια κοσμική συναναστροφή που ο Άλκης και η φίλη τους Μίνα έπεισαν τη Μαρία να παρενταθεί, στάθηκε καταστροφική γιατί στο κοσμικό σαλόνι μπήκε μια ομάδα μετεμψιευμένων που την πρόσβαλαν θανάσιμα αποκαλώντας την «πρόστυχη χωριάτισσα». Η ευαίσθητη φύση της Μαρίας που δεν μπορεί να ανεχτεί την προσβολή, καθώς και την αδιαφορία του άντρα της και τις εχθρικές ενέργειες της θείας του Άλκη, σιγά-σιγά την οδηγούν στον μαρτυρικό και τον θάνατο.

## «Το έγκλημα του Ψυχικού»

«Το έγκλημα του Ψυχικού» είναι μυθιστόρημα «σατιρικό». Κεντρικός ήρωας του έργου είναι ο Νίκος Μολοχάνθης ένας άβουλος, άεργος νέος, που για να προκαλέσει το ενδιαφέρον του κοινού γύρω από το πρόσωπό του, αφήνει να εννοηθεί ότι ήταν ο δράστης ενός στυγερού εγκλήματος.

Τελικά ο Μολοχάνθης σώζεται τυχαία γιατί βρέθηκε ο πραγματικός δράστης του εγκλήματος.

Το 1928 ο Νιρβάνας έγινε μέλος της Ακαδημίας της Αθήνας.

Ο Νιρβάνας πέθανε στην Αθήνα το 1937 και τα «Απαντα» του εκδόθηκαν σε πέντε τόμους από τον Γιώργο Βαλέτα το 1968.

## Γιάννης Βλαχογιάννης 1867 – 1945

Ο Βλαχογιάννης γεννήθηκε στη Ναύπακτο το 1867 και σπούδασε φιλολογία στο πανεπιστήμιο της Αθήνας. Τα πρώτα του έργα τα δημοσίευσε με το ψευδώνυμο Γιάννης Επαχτίτης. Ασχολήθηκε κυρίως με την ιστορική έρευνα, εξέδωσε τα «Απομνημονεύματα» του Μακρυγιάννη και διέσωσε άλλα αρχεία της Επανάστασης του 1821.

Πολλά από τα διηγήματα του περιστρέφονται στον Αγώνα του 1821 και δημοσιεύτηκαν στα σχολικά βιβλία, όπως «Η Σουλιωτοπούλα», «Χήρα Σουλιώτισσα», «Στο χάνι της Γραβιάς» κ.α. Ο Βλαχογιάννης έγραψε τα πιο κάτω πεζογραφημένα: «Πτείνος» (1914), «Πεταλούδα» (1920), «Γύρος της Ανέμης» και «Ερμος κόσμος» (1923), «Λόγοι και αντίλογοι», «Μεγάλα χρόνια» (1930) και «Τα παλικάρια τα παλιά». Ασχολήθηκε επίσης με την ιστορική μελέτη και εξέδωσε το «Αθηναϊκόν Αρχείον» (1901), «Αρχείον Μακρυγιάννη», «Απομνημονεύματα Σπυρομήλιου» και «Στρατιωτικά ενθυμήματα του Κασομούλη».

Πέθανε στην Αθήνα στις 23 Αυγούστου 1945.

## ΕΙΔΙΚΗ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΤΩΝ ΒΙΒΛΙΩΝ ΤΟΥ ΔΡΑ ΚΥΠΡΟΥ ΤΟΦΑΛΛΗ ΠΡΟΣ ΟΛΑ ΤΑ ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΑ ΣΧΟΛΕΙΑ

Πληροφορούνται όλοι οι εκπαιδευτικοί της παροικίας μας ότι τα βιβλία του καθηγητή Δρα Κύπρου Τοφαλή προσφέρονται με έκπτωση 30%.

Τα βιβλία είναι τα ακόλουθα:

1. A Textbook of Modern Greek – For Beginners up to GCSE £ 17.50 or £25.00 with 2 CDs. (plus £3.50 for p & p)
2. Modern Greek Translation – For Beginners up to GCE "A" level £7.50 (plus £2.50 for p & p).
3. English - Greek Translation – For Beginners up to GCE "A" level £7.50 (plus £2.50 for p & p).
4. A History of Cyprus – From the ancient times to the Present £12.50 (plus £3.00 for p & p).
5. A history of Modern Greek Literature – From the 11th c. to the Present (in Greek) £15.00 (plus £4.00 for p & p).
6. A history of Cypriot Literature – From the ancient times to the Present (in Greek) £12.00 (plus £3.00 for p & p)
7. A History of Modern Cyprus – From British rule (1878) to the Present £15.00 (plus £4.00 for p & p).

Οι ενδιαφερόμενοι να αποκτήσουν όσα βιβλία θέλουν, μπορούν να στείλουν την ανάλογη επιταγή (συν τα ταχυδρομικά) στο όνομα :

THE GREEK INSTITUTE,

29, ONSLOW GARDENS, LONDON N21 1DY

και τα βιβλία θα τους σταλούν την ίδια μέρα.

Για περισσότερες πληροφορίες οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να επικοινωνήσουν με τον συγγραφέα στο τηλέφωνο 020 8360 7968 ή στην ηλεκτρονική διεύθυνση: [Tofallis@greekinstitute.co.uk](mailto:Tofallis@greekinstitute.co.uk)



## ΑΜΦΙΛΕΓΟΜΕΝΑ

από τον Αιδεσιμώτατο Ανδρέα Μιχαηλίδη

### Αρετή ή Αλήθεια (Χριστός);

ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

Ο τίτλος του άρθρου αυτού θα φαίνεται στους πιο πολλούς αναγνώστες πολύ παράξενος. Στο άρθρο αυτό θα προσπαθήσουμε να είμαστε όσο το δυνατόν πιο σαφείς. Εξάλλου, αυτή είναι πάντοτε η επιδίωξή μας.

Και πρώτα από όλα ας δούμε τα στοιχεία από τα οποία αποτελείται ο τίτλος αυτού του άρθρου. Και πρώτα απ' όλα, ας δούμε τι σημαίνει η λέξη **αρετή**. Δεν θα ασχοληθούμε με την ετυμολογία της λέξης γιατί είναι αρκετά ασαφής. Η σημασία, όμως, της λέξης είναι σαφέστατη, αλλά και αρκετά πολυσύνθετη. Είναι η ηθική και πνευματική ανωτερότητα, η χρησιμότητα, η δικαιοσύνη, η σεμνότητα, η αβροφροσύνη, η αγνότητα, η ευπρέπεια, και γενικά όλα τα προτερήματα, ο δρόμος του καλού και του ωραίου, ο ηρωισμός και η ανδρεία και ένα σωρό άλλα χαρίσματα και γνωρίσματα του ενάρετου ανθρώπου, δηλ. αυτού που έχει αυτό το χαρακτηριστικό: την αρετή.

Η αρετή είναι ένα ύψιστο γνώρισμα, του οποίου την αξία δεν μπορεί κανείς να αμφισβητήσει. Δεν υπάρχει λαός που να μην αναγνωρίζει αυτό το ύψιστο γνώρισμα μερικών μόνο (δυστυχώς) ανθρώπων. Κι αυτό γιατί είναι πολύ δύσκολο να αποκτήσει ο άνθρωπος αυτό το γνώρισμα. Είναι ένα γνώρισμα που αναγνωρίζαν και στον αρχαίο ελληνικό πολιτισμό, αλλά και στην Εκκλησία.

Ο Απόστολος Παύλος προς τους πολύ αγαπητούς του αδελφούς, τους Φιλιππησίους, γράφει, μεταξύ άλλων: «*Το λοιπόν, αδελφοί, όσα εστί αληθή, όσα σεμνά, όσα δίκαια, όσα αγνά, όσα προσφιλή, όσα εύφημα, εί τις αρετή και εί τις έπανος, ταύτα λογίζεσθε*» (4.8). Και ο Απόστολος Πέτρος στην πρώτη Καθολική Επιστολή του γράφει: «*Υμείς δε γένος εκλεκτόν, βασιλείον ιεράτευμα, έθνος άγιον, λαός εις περιποίησιν, όπως τας αρετάς εξαγγείλητε του εκ σκότους υμιάς καλέσαντος εις το θανμαστόν αυτού φως*» (2.9).

Αλλά και στη δεύτερη καθολική επιστολή του ο Απόστολος Πέτρος μας λέει τα εξής βαρυσήμαντα λόγια: «*Γι' αυτό ακριβώς να καταβάλετε κάθε προσπάθεια για να πλουτίσετε την πίστη σας με την αρετή, την αρετή με την γνώση, τη γνώση με την αυτοκυριαρχία, την αυτοκυριαρχία με την υπομονή, την υπομονή με την ευσέβεια, την ευσέβεια με την αγάπη για τους αδελφούς, την αγάπη για τους αδελφούς με την αγάπη για όλους. Γιατί όλα αυτά αν τα έχετε σε αφθονία, θα σας βοηθήσουν να γίνετε δραστήριοι και αποδοτικοί για να μπορέσετε να γνωρίσετε βαθύτερα τον Κύριό μας Ιησού Χριστό*» (1.5-8).

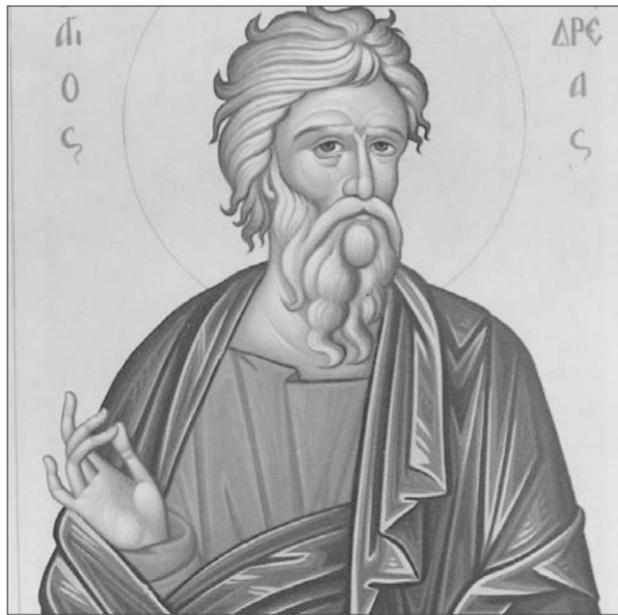
Τα τελευταία λόγια υπογραμμίστηκαν γιατί εδώ θα καταλήξουμε στο άρθρο αυτό. Γιατί η αρετή κι όλα τα άλλα θετικά στοιχεία αν τελικά δεν οδηγήσουν τον άνθρωπο στην Αλήθεια, μάταιος τελικά θα είναι ο κόπος για την απόκτηση της αρετής, όπως και όλων των άλλων χαρισμάτων και καλών έργων μας στη ζωή αυτή.

Ας δούμε, όμως, τώρα το δεύτερο στοιχείο αυτού του άρθρου, δηλ. την **αλήθεια**. Η ετυμολογία της λέξης μας ενδιαφέρει εδώ πάρα πολύ. Προέρχεται από το στερητικό μόριο **α** και τη λέξη **λήθη**, δηλ. λησμονιά. Με άλλα λόγια, η **αλήθεια** μας θυμίζει πράγματα που δεν πρέπει να ξεχνούμε ποτέ. Και στην προκειμένη περίπτωση έχουμε το ίδιο το πρόσωπο του Ιησού Χριστού που ταυτίζει τον Εαυτό Του με την Αλήθεια.

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

# Ο άγιος, ένδοξος και πανεύφημος Αποστόλος Ανδρέας ο Πρωτόκλητος

ΕΟΡΤΑΖΕΤΑΙ ΣΤΙΣ 30 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ



«Ως των Αποστόλων Πρωτόκλητος και του κορυφαίου  
αυτάδεθφορ, τω Δεσπότη των όθων, Ανδρέα, ικέτευε, ειρήνην τη  
οικουμένη δωρήσασθαι, και ταις ψυχαίς ημών το μέγα έλεος»



Γράφει ο  
Δαμασκηνός  
Ιωαννίδης,  
θεολόγος

Όταν ο Ιησούς έγινε 30 ετών, πήγε στον Ιορδάνη ποταμό, όπου εβάπτισε ο Ιωάννης ο Πρόδρομος και εβαπτίσθη υπ' αυτού στα ύδατα του Ιορδάνου.

Κάποια μέρα μετά τη βάπτισή Του, ο Κύριος ημών Ιησούς Χριστός επερνούσε και πάλι από το μέρος όπου εβαπτίσθη. Μόλις τον είδε ο Πρόδρομος, είπε στους μαθητές του, Ανδρέα και Ιωάννη, «*Ιδε ο Αμνός του Θεού, ο αίρων την αμαρτίαν του κόσμου*» (Ιωάν. α' 36).

Πολλές φορές ο Πρόδρομος μιλούσε περί του Αμνού του Θεού, ότι είναι Αυτός που θα συγχωρήσει τους ανθρώπους από τις αμαρτίες και θα τους βαπτίζει «εν Πνεύματι Αγίω». Μάλιστα, τόνιζε και τα παρακάτω: «*Εγώ μεν βαπτίζω εν ύδατι, ο οπίσω μου ερχόμενος, ουκ εκίμικανός κύβας λύσει τον μάντα των υποδημάτων Αυτού, βαπτίσει υμάς εν πνεύματι αγίω και πυρί*». Επομένως, το βάπτισμα του Προδρόμου ήταν βάπτισμα μετανοίας και όχι συγχωρήσεως αμαρτιών.

Ο Ανδρέας και ο Ιωάννης, μόλις ήκουσαν ότι Αυτός είναι ο «Αμνός του Θεού», Τον ακολούθησαν. Όταν ο Κύριος άκουσε τα βήματά τους, εκοίταξε προς τα πίσω και τους ερώτησε, «*Τι ζητάτε*». Και οι δύο αποκρίθηκαν «*Ραββί (δάσκαλε), πού μένεις*». Ο Ιησούς απάντησε: «*Ερχεσθε και ίδετε*». Πήγαν και οι δύο και είδαν πού μένει και έμειναν με τον Ιησού ολόκληρη την ημέρα εκείνη (Ιωάν. α' 38-40).

Από τη συνάντηση αυτή αμφότεροι επείσθησαν ότι ο Ιησούς είναι πράγματι ο Μεσσίας. Όταν έφυγαν, ο Ανδρέας έτρεξε βιαστικά προς τον αδελφό του, τον Σίμωνα (το όνομα του Πέτρου) και τού είπε ότι

βρήκαν τον Μεσσία. Ο Σίμων, θέλοντας να γνωρίσει προσωπικά τον Μεσσία, πήγε με τον αδελφό του τον Ανδρέα στον Ιησού. Ο Κύριος, όταν είδε τον Σίμωνα, τού είπε: «*Συ ει Σίμων ο υιός Ιωνά: συ κληθήσθαι Κηφάς*» (το οποίο σημαίνει Πέτρος) (Ιωάν. 9, 43).

Εκεί προσετέθησαν και άλλοι, όπως ο Φίλιππος, ο Ναθαναήλ και ο Ιάκωβος (ο αδελφός του Ιωάννου). Από τη Γαλιλαία, επέστρεψαν στην Ιουδαία μαζί με τον Ιησού. Εδώ παρέμειναν εννέα μήνες. Όταν όμως έγινε γνωστό ότι ο Ιωάννης ο Βαπτιστής (ο Πρόδρομος) συνελήφθη, όλοι μαζί, με τον Ιησού, επέστρεψαν στη Γαλιλαία. Εκεί, συνέχισαν και πάλι το ψάρεμα. Η ψυχή τους, όμως, έμεινε προσκολλημένη στον Ιησού, στον Αμνό του Θεού.

#### Η κλήση των Αποστόλων

Ημέραν τινά, ο Ανδρέας και ο Πέτρος έριχναν τα δίχτυα τους στη λίμνη της Τιβεριάδος ή Γαλιλαίας για να ψαρέψουν. Ξαφνικά, βλέπουν τον Κύριο να περνά. Η ψυχή τους εσκίρτησε από χαρά. Ο Ιησούς τούς είπε: «*Δεύτε οπίσω μου και ποιήσω υμάς αλιείς ανθρώπων*». (Ματθ. δ', 19). Αμέσως και οι δύο αδελφοί άφησαν τα δίχτυα και ακολούθησαν τον Κύριο. Απ' εδώ πήρε ο Ανδρέας και την προσωνυμία **Πρωτόκλητος**, διότι πρώτος εκλήθη από τον Κύριο και πρώτος βρίσκεται στον κατάλογο των Δώδεκα Αποστόλων.

Όπως μας πληροφορεί το Ευαγγέλιο (Ιωάν. κεφ. 12), ο Ανδρέας είχε περισσότερο θάρρος προς τον Ιησού. Εκεί ο Ιωάννης γράφει τα εξής: Όταν Έλληνες ιουδαίζοντες πήγαν

στη Ιερουσόλυμα, στην εορτή του Πάσχα, για να προσκυνήσουν στο Ναό του Σολομώντος και άκουσαν ότι ευρίσκει και ο Ιησούς εκεί, πλησίασαν τον Φίλιππο, τον μαθητή του Κυρίου και του είπαν: «*Θέλωμεν ιδείν τον Ιησούν*». Ο Φίλιππος πήγε στον Ανδρέα και κατόπιν και οι δύο μαζί πήγαν στον Ιησού και Του ανήγγειλαν την επιθυμία των Ελλήνων. Είναι τότε ακριβώς που ο Κύριος είπε το γνωστό: «*Ελήλυθεν η ώρα ίνα δοξασθή ο Υιός του ανθρώπου*» (Ιωάν. ιβ' 23). Αυτά συνέβησαν λίγες ημέρες πριν από τα Πάθη του Κυρίου.

#### Η πνευματική δράση του Αποστόλου Ανδρέα

Μετά την επιφοίτηση του Αγίου Πνεύματος, την ημέρα της Πεντηκοστής και τον φωτισμό των Αποστόλων, ιδρύεται η πρώτη Χριστιανική Εκκλησία. Φοιτημένοι οι Απόστολοι έπρεπε να πορευθούν στα έθνη, να κηρύξουν τον χριστιανισμό σύμφωνα με τις εντολές του Κυρίου: «*Πορευθέντες μαθητεύσατε πάντα τα έθνη, βαπτίζοντες αυτούς εις το όνομα του Πατρός και του Υιού και του Αγίου Πνεύματος, διδάσκοντες αυτούς τηρείν πάντα, όσα ενετείλάμην υμίν*» (Ματθ. κη' ).

Ο Απόστολος Ανδρέας κήρυξε σε πολλά μέρη, μεταξύ των οποίων και τα εξής: Βιθυνία, Εύξεινος Πόντος, Προποντίδα, Χαλκηδόνα, Βυζάντιο, Θράκη, Μακεδονία, Θεσσαλία, Ήπειρο και κατέληξε στην Αχαΐα (Πάτρα).

Εθεράπευσε πολλούς ασθενείς που υπέφεραν για πολλά χρόνια,

διά της προσευχής και του αγγίγματος των χεριών. Διά τον λόγον αυτόν, πολλοί έπίστευσαν στον Χριστό και εβαπτίσθησαν, ακόμη δε και υψηλά ιστάμενα πρόσωπα.

Στην Πελοπόννησο, εθεράπευσε ασθενούντα και βλέποντας το θαύμα, όλη η πόλη των Πατρών εδέχθη τον χριστιανισμό. Ακόμη και η σύζυγος του ανθυπάτου της Αχαΐας, Αιγεάτου, ονόματι Μαξιμίλλα, αφού εθεραπεύθη από φοβερή ασθένεια από τον Απόστολο, έπίστευσε στον Χριστό. Επίσης ο Στρατοκλής, ο σοφός αδελφός του Αιγεάτου, καθώς και πολλοί άλλοι θεραπευθέντες δι' επιθέσεως των χεριών του Αποστόλου, εδέχθησαν τον Χριστιανισμό.

#### Ο μαρτυρικός θάνατος του Αποστόλου Ανδρέα

Ο Απόστολος Ανδρέας υπέστη πολλά βάσανα, ιδίως στην πόλη Σινώπη, όπου εκήρυττε, κατά διαταγή του Ανθυπάτου Αιγεάτου

Αρχικά τον έσερναν στους δρόμους δεμένο χειροπόδαρα, τον χτυπούσαν με ξύλα και πέτρες και μάλιστα λέγεται ότι οι βουσανιστές έκοψαν με τα δόντια τους ένα δάχτυλο του χεριού του. Ο Κύριος όμως τού εθεράπευσε όλες τις πληγές.

Ο Αιγεάτης παρακολουθώντας όλα αυτά, τελικά έδωσε εντολή να τον σταυρώσουν. Ο Σταυρός ήταν σε σχήμα Χ. Ο Απόστολος πάνω στο σταυρό υπέφερε τρία μερόνυχτα.

Ο Ανθύπατος αρνείτο να παραδώσει το λείψανο του Αγίου προς ταφήν. Τιμωρήθηκε όμως από τον Θεό, διότι κατέληψε από μανία και αυτοκτόνησε.

Ο πρώτος Επίσκοπος Πατρών, Στρατοκλής, βοηθούμενος και από τη Μαξιμίλλα, η οποία διέθετε πολλά χρήματα για τους πτωχούς, παρέλαβαν το λείψανο του Αποστόλου και τον έθαψαν στην Πάτρα.

Ο Πρωτόκλητος εμαρτύρησε σε ηλικία 84 ετών. Σύμφωνα με την παράδοση, στις περιόδους με την παρονομασία και επισκόπους σε διάφορες πόλεις. Στη Νίκαια τον Δρακόντιο, στη Χαλκηδόνα τον Τυχικό, στη Σινώπη τον Φιλόλογο, στη Βάρνα τον Αμπλία, στη θρακική Ηράκλεια τον Απελλή, στο Βυζάντιο τον Στάχυ και στην Πάτρα τον Στρατοκλή.

Το λείψανο του Αποστόλου μεταφέρθηκε στην Κωνσταντινούπολη στις 3 Μαρτίου 357 και κατετέθη στον Ναό των Αγίων Αποστόλων. Στην Πάτρα παρέμεινε η αγία κάρα (κεφαλή) του μέχρι το 1460, ότε και μετακομίσθηκε στη Ρώμη, επί Πάπα Πίου του Β'. Το 1964, στις 26 Σεπτεμβρίου, μεταφέρθηκε, μαζί με ένα εκ των δακτύλων του χεριού του και πάλι στην Πάτρα, στον εκεί Ιερό Ναό Του.

Είναι προστάτης των Πατρών, αλλά και της Σκωτίας από τον 6ο μ.Χ. αιώνα.

ΤΟ ΠΡΩΤΟ ΚΑΙ ΜΟΝΑΔΙΚΟ ΕΛΛΗΝΟΚΥΠΡΙΑΚΟ ΟΡΘΟΔΟΞΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΗΔΕΙΩΝ ΤΗΣ ΠΑΡΟΙΚΙΑΣ



24ΩΡΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΣΕ ΟΛΑ ΤΑ ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
Specialists in repatriation to Cyprus, Greece and all over the world

ΤΑΦΟΠΕΤΡΕΣ  
ΚΑΙ ΣΤΑΥΡΟΙ

131-133 MYDDLETON ROAD, WOOD GREEN, LONDON N22 8NG

FUNERAL DIRECTORS — TEL: 020 8889 9888 (24 ώρες) FAX: 020 8888 9205 E-mail: d-e@d-e.co.uk

# Ο Ελληνισμός στις βρετανικές νήσους ανά τους αιώνες

ΜΕΡΟΣ 147ον

Σε ανακοίνωσή του, επίσης, που δημοσιεύτηκε στον εν είδη διημερίδας εφημερίδας "ΟΡΘΟΔΟΞΟΝ ΚΗΡΥΚΑ" Σεπτεμβρίου-Οκτωβρίου 1980 της Αρχιεπισκοπής Θυατείρων, αλλά και στον παροικιακό τύπο του Λονδίνου, δημοσιεύτηκε η ακόλουθη πρωτοσελίδα ειδηση (διατηρούμε την ορθογραφία και σύνταξη του πρωτοτύπου, όπως και σε όλες γενικά τις αναδημοσιεύσεις):

"Ιδρύθη Ελληνικόν Κολλέγιον εν Λονδίνω ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΗ ΘΥΑΤΕΙΡΩΝ & Μ. ΒΡΕΤΑΝΝΙΑΣ

Γραμματεία επί της Εκπαιδευσεως Φέρομεν εις γνώσιν του προσφιλοῦς πληρώματος της Εκκλησίας ημών εν Μεγάλη Βρετανία ότι το Υπουργείον Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων της Ελλάδος, ίδρυσε πλήρες, αμιγές Ελληνικόν Σχολείον εν Λονδίνω.

Το Σχολείον τούτο, το οποίον θα περιλαμβάνη Δημοτικόν, Γυμνάσιον και Λύκειον, θα λειτουργήσῃ ἀπὸ τοῦ σχολικοῦ ἔτους 1980-81. Συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τῆς ἰδρυτικῆς ἀποφάσεως (αριθ. Φ81641/Ζ/3042/6-8-1980) το αὐτῶρα Σχολείον θα ἔχη ὡς φορέα τὴν Ἱερὰν Αρχιεπισκοπὴν Θυατείρων καὶ Μεγάλῃς Βρετανίας καὶ Ἐκτελεστικὴν Ἐπιτροπὴν υπεύθυνον διὰ τὰ ἀφορώντα εἰς τὴν λειτουργίαν τοῦ Σχολείου. Το ἰδρυθὲν Σχολείον ὑπάγεται εἰς τὰς αὐτὰς διατάξεις τοῦ Υπουργείου Παιδείας τῆς Ελλάδος εἰς τὰς ὁποίας ὑπάγονται παρόμοια Ἑλληνικά Σχολεία τοῦ Ἐξωτερικοῦ, οἱ δε ἀποφοίτοι τοῦ θα τυχάνουν τῆς ἰδίας προνομιακῆς μεταχειρίσεως διὰ τὴν εἰσαγωγὴν τῶν εἰς τὰ ἀνάτιστα εκπαιδευτικὰ ἰδρύματα τῆς Ελλάδος, ὡς καὶ οἱ λοιποὶ Ὁμογενεῖς. Το Σχολείον αὐτὸ θα καλύψῃ ὑπάρχον κενὸν ἐν τῇ πολυαριθμῶσι(sic) Ἑλληνικῇ Παροικίᾳ τῆς Μεγάλῃς Βρετανίας. Ἰδιαίτερος δὲ ἐκεῖνα τὰ Ἑλληνόπουλα, τὰ ὁποία θα ἤθελον νὰ σταδιοδρομήσουν με βᾶσιν τὴν Ἑλληνικὴν παιδείαν καὶ τὴν Ἑλληνικὴν γλῶσσαν.

Ἐν γένει δομῇ τοῦ Σχολείου, το ἀναλυτικὸν πρόγραμμα, το διδακτικὸν προσωπικὸν καὶ ἡ διδασκαλία -πλὴν τῆς Ἑλληνικῆς ὡς γλώσσης εκπαιδευσεως- τῶν γλωσσῶν Ἀγγλικῆς καὶ Γαλλικῆς θα εξασφαλίζῃ τὰς προϋποθέσεις ἐκεῖνας, αἱ ὁποῖαι απαιτοῦνται διὰ τὴν εἴσοδον τῶν ἀποφοίτων τοῦ εἰς τὰ Ἀγγλικά Πανεπιστήμια. Τα στοιχεῖα αὐτά, δὲν ἀφήνουν περιθώρια δι' ἀναδιήγητον ἐπιφύλαξιν καὶ ὅτι τὸ Σχολείον τούτο, σὺν τῷ χρόνῳ, θα ἐξεληχθῇ εἰς εκπαιδευτήριον ὑψηλοῦς(sic) στάθμης ἐκπαιδευσεως καὶ μεγάλων

λαζιάσεων. Δεδομένου ὅτι τὸ Σχολείον ἰδρύθη δι' Ἑλληνόπουλας καθίσταται σαφές, ὅτι αἱ θύραι τοῦ εἶναι ἀνοικταὶ δι' ὅλους ἐκεῖνους τοὺς σπουδαστάς, οἱ ὁποῖοι θα ἐπληρῶνουν τὰς προϋποθέσεις ἐγγραφῆς εἰς αὐτό.

Οἱ ἐνδιαφερόμενοι θα ἀπευθύνουν τὰς ἀιτήσεις τῶν εἰς τὴν διεύθυνσιν τῆς Αρχιεπισκοπῆς: 5, Craven Hill, London W.2, διὰ περισσοτέρας πληροφορίας.

Παρακαλοῦμεν ὅλους τοὺς Ὁμογενεῖς τῆς Μεγάλῃς Βρετανίας νὰ περιβάλλουν τὸ νεοἰδρυθὲν Ἑλληνικόν Σχολείον με ἀγάπην καὶ τὸν πρέποντα σεβασμὸν.

Λονδίνον, 5 Σεπτεμβρίου 1980".

Κατ' ἐντολήν τοῦ Σεβασμιωτάτου Αρχιεπισκόπου Θυατείρων κ. **Μεθόδιου** Οἰκουμενικοῦ Κυανέων **Χρυσόστομος**, Προϊστάμενος τῆς Γραμματείας ἐπὶ τῆς Εκπαιδευσεως".

Ταυτόχρονα, ο Αρχιεπίσκοπος Μεθόδιος εἶχε κατορθώσει νὰ κινήσει τὸ ἐνδιαφέρον τόσο τοῦ Ἑλλαδικοῦ ὡς καὶ τοῦ Ἑλληνοκυπριακοῦ καὶ Παροικιακοῦ Τύπου γιὰ τὴν ἰδρυση τοῦ "Ἑλληνικοῦ Κολεγίου Λονδίνου".

Με τὴ διαφορά, ὅμως, ὅτι τὰ δημοσιευθέντα τότε κείμενα δὲν υπήρξαν ὅλα εὐνοϊκά, ὅπως βέβαια θὰ ἀνέμενε ὁποῖος γνώριζε τὴς κομματικῆς, γιὰ νὰ μὴν κάνουμε κατάρχηση τοῦ ὅρου "ἰδεολογικῆς", διαφορῆς τοῦ ὡς συνήθως μαστίζουσαν τὰ Μέσα Μαζικῆς Ἐνημέρωσης τῶν Ἑλλήνων ὅπου γῆς, ἀκόμα καὶ σε θέματα ὑψίστης ἐθνικῆς, πολιτιστικῆς καὶ εκπαιδευτικῆς σημασίας.

Παραθέτουμε, λοιπὸν, μερικά ἀπὸ τὰ ἄρθρα ἐκεῖνα, τὰ ὁποῖα καὶ ἐπέτρωτο νὰ προηδεύσουν καὶ τὴν ἴδια τὴν μελλοντικὴ σταδιοδρομία τοῦ ἐν λόγῳ Εκπαιδευτηρίου. Καὶ ἀρχίζουμε με πρωτοσέλιδο ἄρθρο τῆς ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗΣ τῶν Ἀθηνῶν, ἡμερομηνίας 2 Δεκεμβρίου 1981, τὸ ὁποῖο πιστεύουμε, ἀπὸ τὰ συμφοραζόμενα καὶ γνωρίζοντες τὸν τρόπο ποὺ ἐνεργούσε ὁ Αρχιεπίσκοπος Μεθόδιος, ὅτι πρέπει νὰ εἶχε τὴν πηγὴ τοῦ στα Γραφεία τῆς Αρχιεπισκοπῆς. Πρὶν, ὅμως, ἀπὸ τὸ ἐκτενές αὐτὸ ἄρθρο, εἶχε δημοσιευθῆ ἰσχυρὸν ἐπὶ τὴν «**ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ**» τῆς 15ης Νοεμβρίου 1981 τὸ πικρὸν σχόλιον με τίτλο: «**Σχολεῖο στα ξένα**»:

"Ἰδρυμα κοινῆς οφελείας (sic) ἀναγνωρισμένο καὶ ἀπὸ τὴν Ελλάδα καὶ ἀπὸ τὴν Βρετανία εἶναι τὸ Ἑλληνικὸν Σχολεῖον τοῦ Λονδίνου ποὺ ἐγκαινιάσθη ἐπίσημα πρὸ ἡμερῶν. Χρηματοδοτημένο ἀπὸ τοὺς Ἑλληνας ποὺ ζοῦν ἐκεῖ -ἔχει μέχρι τῆς στιγμῆς συγκεντρώσει ἕνα ἀποθεματικὸ κεφάλαιο δύο εκατομμυρίων λιρῶν- προσφέρει μίαν ὑψηλοῦ ἐπιπέδου Ἑλληνικὴ καὶ ἀγγλικὴ μόρφωση

στὰ Ἑλληνόπουλα ποὺ ζοῦν ἐκτὸς Ἑλλάδος. Χαρακτηριστικὸ τῆς ἐπιθυμίας ποὺ ὑπάρχει ἀπὸ τοὺς Ἑλληνας τῆς Βρετανίας τὰ παιδιὰ τοὺς νὰ μάθουν νὰ μιλοῦν τὴν Ἑλληνικὴ γλῶσσα εἶναι, ὅτι, τὸ σχολεῖο αὐτὸ ποὺ ἄρχισε με οκτὼ μαθητῆς καὶ ἔχει τῶρα 145. Ἡ σημασία ποὺ ἔχει γιὰ τὴν βρετανικὴν πρωτεύουσα ἐπιβεβαιώνεται καὶ ἀπὸ τὰ ὀνόματα τῶν τριῶν ἐπιτροπῶν τοῦ, ὑπὸ τὴν ἐπιτροπεία καὶ τὴν αἰγίδα τῶν ὁποίων καὶ λειτουργεῖ. Εἶναι ἡ πριγκίπισσα Ἀλεξάνδρα, ἡ ὁποία ἐκτὸς τοῦ ὅτι εἶναι ἐπίτιμος πρόεδρος πολλῶν μορφωτικῶν ἰδρυμάτων ἔχει καὶ Ἑλληνικὴ καταγωγή, ὁ πρῶην Πρωθυπουργός τῆς Ἑργατικῆς Κυβερνήσεως τῆς Βρετανίας Χάρολτ Οὐίλσον καὶ ὁ Ἐπίσκοπος (sic) τοῦ Κάντερμπορου".

**Παραθέτουμε ἐπὶ συνέχεια τὸ ἐκτενέστερο ἄρθρο τῆς ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗΣ, τὸ ὁποῖο εἶναι πῶ ἐνημερωμένο ἀλλὰ καὶ πῶ προσημένο:**

"Ἀντὶ τὸ με τὰ ἀγγλικά σχολεῖα τὸ Ἑλληνικὸ Κολλέγιον Λονδίνου

Οἱ 120 ΜΑΘΗΤΕΣ ΤΟΥ ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΖΟΝΤΑΙ ΚΑΙ ΠΑ ΤΑ ΒΡΕΤΑΝΙΚΑ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑ ΛΟΝΔΙΝΟ (Ἰδία. Ὑπηρεσία). Το Ἑλληνικὸ Κολλέγιον Λονδίνου (Δημοτικὸ, Γυμνάσιο καὶ Λύκειο) ἰδρύθηκε τὸ καλοκαίρι τοῦ 1980 καὶ ἀναγνωρίσθη ἀπὸ τὸ Ἑλληνικὸν ὑπουργεῖο Παιδείας ὡς ἰσὸτιμον με τὰ δημοσία σχολεῖα τῆς Ἑλλάδος. Το ὑπουργεῖο ἀνέλαβε τὴν υποχρέωση νὰ στέλνῃ κάθε χρόνο τὸ ἀπαιτούμενον εκπαιδευτικὸ προσωπικόν, μετὰ εἰσήγησιν τῆς Ἐκτελεστικῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ Κολεγίου καὶ νὰ καλύπτῃ τὰ ἐξοδα τῆς λειτουργίας τοῦ (φωτισμός-θέρμανση-τηλέφωνα κτλ.). Πράγματι, ἀπὸ πέρυσι ἔχει ἀποσπασθῆ ὁ Λονδίνῳ 12 εκπαιδευτικὸς, τοὺς ὁποίους καὶ μισθοδοτεῖ. Μέχρι σήμερα, δὲν ὑπάρχει καμιά ἄλλη οικονομικὴ βοήθεια ἀπὸ τὸ κράτος. Το Κολλέγιον εἶναι ἀναγνωρισμένο καὶ ἀπὸ τὸ ἀγγλικὸν ὑπουργεῖο Παιδείας, ἀπὸ τὸ ὁποῖο καὶ ἐπιθεωρεῖται τακτικά.

Σκοπὸς τοῦ Σχολείου εἶναι νὰ διατηρήσῃ Ἑλληνοπούλα τὰ παιδιὰ τοῦ ἐξωτερικοῦ, χωρὶς ὅμως νὰ τοὺς στερῆσῃ τὴν δυνατότητα νὰ μπου σὲ ἕνα ἀγγλικὸ Πανεπιστήμιο. Ἀκριβῶς αὐτὸς ὁ στόχος δίνει καὶ τὴν ἰδιόμορφον καὶ ἰδιαίτερα ἐνδιαφέρουσα δομὴ τοῦ Κολεγίου. Καὶ ἡ δομὴ εἶναι διπλή: Ἑλληνικὴ καὶ ἀγγλικὴ μαζί. Δηλαδή, παράλληλα με τὸ Ἑλληνικὸ πρόγραμμα, ποὺ καθορίζεται ἀπὸ τὸ Ἑλληνικὸν ὑπουργεῖο Παιδείας, ὁ Κολλέγιον διδάσκονται ἀπὸ 15 Ἀγγλοὺς εκπαιδευτικοὺς ὅλα τὰ ἀπαραίτητα μαθήματα, γιὰ νὰ μπου εἰσέλθουν οἱ μαθητῆς νὰ πάρουν τὰ ἀναγκαῖα "Ο" καὶ "Α" LEVELS καὶ νὰ μπου ἰσὸτιμον τὸ Πανεπιστήμιο.

Τοὺς Ἀγγλοὺς εκπαιδευτικοὺς πληρῶνει ἡ Ἐπιτροπὴ τοῦ Κολεγίου, ἡ ὁποία καλύπτει καὶ ὅλα τὰ ἄλλα ἐξοδα τῆς λειτουργίας τοῦ.

ΙΕΡΑΠΟΣΤΟΛΙΚΗ ΔΡΑΣΗ ΤΩΝ ΜΕΛΩΝ

Γιὰ νὰ μπου εἰσέλθῃ ἕνα πλήρες σχολεῖο ἰσὸτιμον τὸ Λονδίνο, θὰ πρέπει νὰ εἶναι, ἀν ὅχι ἀνώτερο, τοὺλάχιστον ἰσάξιο με τὰ ἀγγλικά. Το Κολλέγιον, ἄρχισε νὰ λειτουργεῖ τὸν Οκτώβριον τοῦ 1980 με οκτὼ μαθητῆς, σήμερα ἔχει 120 καὶ μέχρι τὰ Χριστούγεννα θὰ ἔχει ξεπεράσει τοὺς 150. Ἡ ἐπιτυχία οφείλεται πρῶταρχικὰ ἐπὶ τὴν ἐκπαιδευτικὴν δουλεια ποὺ γίνετα καὶ, κατὰ δεύτερο λόγο, ἐπὶ τὴν "ἱεραποστολικὴν" δρᾶσιν τῶν μελῶν τῆς Ἐπιτροπῆς, ποὺ ἀγωνίζονται νὰ εξασφαλίσουν ὅλες τὴς ἀναγκαῖες προϋποθέσεις (κτίριο, ὄργανα διδασκαλίας, βιβλία, εργασιῆρια κτπ.) γιὰ μίαν ἀνετη ἐργασίαν.

Τὸ Κολλέγιον εἶναι ἀνοικτὸ σὲ ὅλο τὸν ἀποδῆμον Ἑλληνισμό. Δέχεται παιδιὰ ὅλων τῶν κοινωνικῶν τάξεων, ὅπως φαίνεται καὶ ἀπὸ τὸν παρακάτω πίνακα με τὰ ἐπαγγελματὰ τῶν γονέων τῶν μαθητῶν:

Καθηγητῆς 5, δάσκαλοι 4, τραπεζικὸ ὑπάλληλοι 2, δικηγόροι 3, πολιτικὸ μηχανικοὶ 1, ναυτικοὶ πράκτορες 5, στρατιωτικοὶ 5, βιομηχανοὶ 1, σερβιτόροι 2, μάγειροι 1, πιλότοι 2, ναυτ. ἐπαγγέλματα 8, διευθυντῆς 4, ἰδιωτ. ὑπάλληλοι 5, ἔμποροι 3.

Τὸ Ἑλληνικὸ Κολλέγιον, δὲν εἶναι τὸ μόνον ξένο σχολεῖο ἐπὶ τὴν Ἀγγλία. Ὑπάρχει τὸ ἀμερικανικὸ Κολλέγιον, τὸ γαλλικὸ, τὸ γερμανικὸ καὶ τὸ γαπωνοῦζικο.

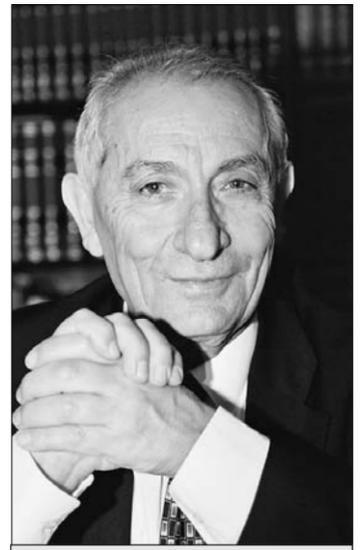
## Ἡ ΔΙΑΡΘΡΩΣΗ

Ἡ διοικητικὴ διάρθρωση τοῦ σχολείου εἶναι ἡ παρακάτω:

1) Ὑπάρχουν οἱ TRUSTEES ποὺ εἶναι ὁ λόρδος JELICOE καὶ ὁ ἀρχιεπίσκοπος Θυατείρων καὶ Μ. Βρετανίας κ. Μεθόδιος, ποὺ εἶναι καὶ ὁ φορέας τοῦ σχολείου.

2) Οἱ TRUSTEES ὀρίζουν μίαν Ἐπιτροπὴν, ἡ ὁποία ἔχει ὡς ἀποστολὴν νὰ εξασφαλίσῃ ὅλες τὴς οικονομικῆς δυνατότητες γιὰ τὴν ὁμαλὴν λειτουργίαν τοῦ Κολεγίου καὶ λύνει ὅλα τὰ προβλήματα ποὺ ἀφοροῦν τὴς σχέσεις τοῦ με τὴς ἀγγλικῆς ἀρχῆς. Ἡ Ἐπιτροπὴ αὐτὴ, ὀρίζει καὶ τὸν HEADMASTER, ὁ ὁποῖος εἶναι ἕνας Ἑλληνας εκπαιδευτικὸς ποὺ ἔχει καὶ ὅλη τὴν εὐθύνῃ τῆς λειτουργίας τοῦ Κολεγίου.

**Μέλη τῆς Ἐπιτροπῆς εἶναι: Ἡ κυρία Ν. Νορμικὸ, ἡ κυρία I. PARSONS, ὁ κ. Φ. Λυκαρδόπουλος, ὁ κ. Ν. Γουλανδρῆς, ὁ κ. Δ. Π. Πατέρας, ὁ κ. I. MC. COMISH, HEADMASTER τοῦ BOX HILL, ἐνὸς ἐξαιρετικοῦ ἀγγλικῶν Κολεγίου, ὁ κ. J. YOUNG, HEADMASTER τοῦ SALEM, καὶ ὁ κ. Ἰωάν. Κανελλόπουλος.**



ΤΟΥ ΧΑΡΗ ΜΕΤΤΗ

Τὸ Κολλέγιον ἔθεσε ὑπὸ τὴν προστασία τῆς πριγκίπισσας **Ἀλεξάνδρας** τοῦ Κέντ μαζὶ με τὸν Αρχιεπίσκοπο τοῦ CANTERBURY καὶ τὸν παλιὸν πρῶτον πρῶτον τῆς Μ. Βρετανίας, **SIR HAROLD WILSON**.

Γενικά, ἡ ἰδέα τῆς μικτῆς, ἀς ποῦμε, παιδείας, Ἑλληνικῆς καὶ ἀγγλικῆς, ἐκτὸς τοῦ ὅτι ταιριάζει με τὸ νέο ευρωπαϊκὸ πνεῦμα, ἀποτελεῖ τὸν πλέον σύγχρονον τρόπο ευρύτερης μόρφωσης καὶ καλλιέργειας, ἀφοῦ συνταιριάζει δύο πολιτισμοὺς καὶ δύο παραδόσεις. Πρέπει ἀκόμη νὰ τονισθῇ ὅτι ἡ ἰδέα αὐτὴ ἐνθουσίασε τοὺς Ἀγγλοὺς υπεϋθύνους τοῦ ὑπουργείου Παιδείας ἰσὸτιμον τὸ Λονδίνο καὶ τοὺς Ἀγγλοὺς εκπαιδευτικοὺς παρῶντες, οἱ ὁποῖοι ὑποσχέθηκαν κάθε συμπαράσταση καὶ βοήθεια.

Ἡ ἐσωτερικὴ διάρθρωση τοῦ Κολεγίου εἶναι τέτοια ὡστε νὰ δίνει στοὺς μαθητῆς τὴν ευκαιρία νὰ καλλιεργοῦν ὅλες τὴς πλευρῆς τῆς προσωπικότητάς τοὺς.

Κατ' ἀρχὴν ὑπάρχει ἡ μαθητικὴ Συνδιόκηση, οἱ ἐκλεγμένοι ἀπὸ τοὺς ἰδιοῦς τοὺς μαθητῆς Ἐπόπτες καὶ ὁ Ἀρχηγός ποὺ ἀναλαμβάνουν νὰ ὀργανώσουν κάποιον τομέα τῆς σχολικῆς ζωῆς.

Οἱ Ἐπόπτες παρακολουθοῦν ὅλες τὴς δραστηριότητες τοῦ Κολεγίου καὶ φροντίζουν ὡστε νὰ φθάνουν ἰσὸτιμον τὸ Γενικὸν Διευθυντὴν οἱ ἰδέες καὶ κριτικὴ τῶν μαθητῶν.

Ἐκτὸς ἀπὸ τὴν Συνδιόκησιν, διάφοροι Σύλλογοι φροντίζουν νὰ καλλιεργοῦν τὴς ἰδιαίτερες κλίσεις τῶν μαθητῶν καὶ νὰ προωθοῦν τὰ ὑπάρχοντα ταλέντα.

## Ο ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΣ

Τέλος, ο ἀθλητικῆς δραστηριότητες, ἰσὸτιμον τὸ Γυμναστήριον **QUEEN MOTHER'S SPORT CENTRE** συμπληρῶνουν τὴν ἀγωγὴν καὶ ἐκπαίδευση τῶν μαθητῶν.

Στὸ Κολλέγιον λειτουργεῖ, μόνον γιὰ τὰ ἀγόρια καὶ οἰκοτροφεῖο ποὺ εἶναι καὶ ὁ πυρῆνας τοῦ σχολείου. Μέσα ἐπὶ τῆς ζεστῆς ἀτμόσφαιρας τῆς οἰκοτροφειακῆς ζωῆς καλλιεργεῖται ψυχικὰ ἡ Ἑλληνικὴ νεολαία ποὺ ζεῖ μακριὰ ἀπὸ τὴν Πατρίδα.

Αὐτὴ εἶναι μίαν γενικὴν εἰκόνα τοῦ Ἑλληνικοῦ Κολεγίου τοῦ Λονδίνου ποὺ φιλοδοξεῖ νὰ κάνει κάθε ξενιτεμένο Ἑλληνοπούλο νὰ αισθάνεται ὑπερηφάνεια γιὰ τὴν καταγωγή καὶ τὴν φυλὴν τοῦ καὶ ἀκόμη γιὰ τὴν ἐκπαίδευση καὶ τὸ σχολεῖο τῆς πατρίδας τοῦ.

Στὸ Λονδίνο ὁ **Κωνσταντῖνος** χρησιμοποιοῦσε ὡς κατ' οἶκον Ἑλληνοδιδάσκαλον γιὰ τὰ παιδιὰ τοῦ τὸν φιλόλογον **Κανελλόπουλον**, ἰσὸτιμον τὸ ὁποῖο καὶ ἐμπιστεύθη τὴν δημιουργίαν τοῦ "Ἑλληνικοῦ Κολεγίου" καὶ τὴν διεύθυνσίν τοῦ.

Ἐἶχε, ἐπίσης, ὡς νταντὰ καὶ Ἀγγλοδιδασκάλισσα τῶν παιδιῶν τοῦ τὴν Σκωτσέζα **Λυδία Ἀντερσον** (εἶχε προῦπηρεσίαν ἐπὶ τὴν Τουρκία, σὲ Ἀραβικῆς καὶ Λατινοαμερικανικῆς χώρες) καὶ ἐπὶ τὴν ὁποία ἀνάθεσε τὴ διδασκαλία τῆς Ἀγγλικῆς ἐπὶ τὸ Κολλέγιον. Τὸ δε "Ἑλληνικὸν Κολλέγιον Λονδίνου", ὅπως ὀνομάσθη, ἔξκίνησε με οκτὼ μαθητῆς (τρία τὰ παιδιὰ τοῦ Κωνσταντίνου, τρία τὰ παιδιὰ ἐνὸς Κυπρίου τοῦ Λονδίνου (ὀνόματι **Βάσος Ἱεροκηπίδης**) καὶ δύο παιδιὰ ποὺ ἦρθαν ἀπὸ τὴν Ἑλλάδα.

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

## Royal Chace Hotel

The Ridgeway, Enfield, London EN2 8AR

• Tel: 020 8884 8181 • Fax: 020 8884 8150

email: [royal.chace@dial.pipex.com](mailto:royal.chace@dial.pipex.com)

[www.royal-chace.com](http://www.royal-chace.com)

**ΔΙΑΤΙΘΕΤΑΙ ΓΙΑ:**

**Γάμους, Αρραβώνες, Βαφτίσεις,**

**Γενέθλια, Συνέδρια, Επετείους**

**Reservations: 020 8884 8100 Conference & Banqueting: 020 8884 8200**

## ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΝ

«Είναι, όμως και το άλλο: Πώς θα ζούμε χωρισμένοι, η γυναίκα μου κι εγώ; Κι η Μαρία θα δεχθεί; Άσε πρώτα να ρωτήσω και αποφασίζουμε μετά», μουρμούρισε ο Χριστόδουλος.

Ο Μενέλαος τον κοίταξε μ' ένα πονηρό χαμόγελο κι έσκυψε ακόμη πιο πολύ να του ψιθυρίσει μες στ' αυτί: «Αν μου επιτρέψεις, φίλε μου, θα σου πω κάτι που έμαθα, κι οι πληροφορίες μου αυτές φαίνονται πως είναι αλήθεια. Και θα σου μιλήσω σαν φίλος κι όχι από κάποια κακεντρέχεια, όπως κάνουν τόσο άλλοι πίσω απ' την πλάτη σου, συνήθως. Ίσως κι η Μαρία τις γνωρίζει τις πληροφορίες μου αυτές, αλλά υποκρίνεται τον βλάκα: Λένε οι κακές οι γλώσσες πως εδώ καλά περνάς με τις καθηγήτριές σου: Την Αγγλίδα, την Γαλλίδα και την Γερμανίδα που έχει φύγει πριν καιρό γιατί είχε μείνει έγκυος. Αν, λοιπόν, είναι αλήθεια, τότε θα περνάς πολύ καλύτερα όταν φύγει κι η Μαρία για να πάει στην Αγγλία, και θα μείνεις ολομόναχος».

«Πας να με τρελάνεις, ρε Μενέλαε; Πού τα έμαθες αυτά; Ψέματα, σου λέω, σκέτα ψέματα! Διαδόσεις, διαδόσεις και συκοφαντίες βρομερές. Έχεις, άραγε, ιδέα τι σημαίνει συκοφάντης; Να σου πω, λοιπόν εγώ! Που, στη θέση μου που βρίσκομαι, με συκοφαντεί ακόμα κι η κάθε κουτσή Μαρία. Άλλωστε, το λέει και το ποίημά που μου το 'χεις πει και μου το 'γραψες επίσης λέγοντάς μου να το μάθω, και σου το υπενθυμίζω, αν το ξέχασες: "Οι συκοφάντες κι ο τρελό φέρουν την ίδια βούλα/σαξόφωνα, πιάνο, βιολιά, τα θεωρούν ταμπούρα./Κι αν οι τρελοί δεν έχει νου, γι' αυτό και συγχωριούνται/, οι συκοφάντες στα σκατά, που έχουν, κυλιούνται". Αυτό δεν μου έχεις πει εσύ για τους συκοφάντες;»

«Θα έχεις, φαίνεται, ξεχάσει τη συνέχεια, Χριστόδουλε! "Παράσαι μες στη ζωή, με μίσος και με ψέματα/κι αναζητάνε θύματα για να ρουφήξουν αίματα./Όμως, μια μέρα, σήγουρα, σκληρά θα το πληρώσουνε/θα κοιμηθούν σε στρώματα που μόνοι τους θα στρώσουνε!" Μάλιστα για έναν συκοφάντη, που μας κάνει τον νταή και κορδώνεται σαν κούρκος -όνομα και μη χωριό, τον γνωρίζουμε καλά- να τι λένε όλοι πίσω του που του κάνουν τον φίλο, κι εκείνος τους πιστεύει στη μεγάλη του την τρέλα: "Ο συκοφάντης κι ο νταής/διώξε τον πέρα μην καείς,/βρωμιά των υπονόμων./Έχει το μάτι του θολό,/κυκλοφορεί χωρίς μυαλό,/μπελές των τροχονόμων". Έτσι λέω και πιστεύω. Άσε, όμως, τους κουτόβλακες να κουρεύονται οι άχρηστοι! Τέτοια αδειανά κεφάλια, τέτοιο κούρεμα τους πρέπει! συμπλήρωσε ο Μενέλαος.

«Χαίρομαι πολύ μ' αυτά που είπες. Μην πιστεύεις, συνεπώς, στις συκοφαντίες τούτες, σε παρακαλώ, Μενέλαε! Άλλωστε, εγώ με τις φοιτήτριες και τις καθηγήτριές μου, δεν δημιουργώ ποτέ δεσμό, σεξουαλικές να πούμε σχέσεις! Σαν γυναίκες κοκορούμαστε, θα το θεωρούν μέγα κατόρθωμα που κοιμήθηκαν μαζί μου. Κι ύστερα, στην πρώτη ευκαιρία, θα το τυμπανίζουν όπου λάχει!»

«Έλα, φίλε μου Χριστόδουλε, μην συγχύζεσαι καθόλου! Δεν είπα εγώ πως τα πιστεύω όσα διαδίδονται για σενα. Ένα αστεϊάκι έκανα μοναχά να σε πειράξω! Και με συγχωρείς αν ανέλα μου σ' είχα, φίλε μου, προσβάλει. Σου ζητώ χίλια συγγνώμη και παρακαλώ να τα ξεχάσεις όσα σου είπα, ο ανόητος! Είπαμε πολλά για σήμερα κι είναι ήδη τρεις και κάτι. Να ξαπλώσουμε λιγάκι γιατί έχουμε δουλειά μέχρι τις εννιά το βράδυ. Και θ' ανησυχήσουν κι οι γυναίκες μας για την καθυστέρησή μας. Σκέψου, πάντως, όσα σου είπα για εκείνο το παράτημα του σχολείου στο Λονδίνο, και τα συζητάμε όταν θέλεις κι όταν πια θ' αποφασίσεις!»

Όμως, πριν αναχωρήσουν ο καθένας για το σπίτι του, ο Χριστόδουλος ξεχνώντας προς στιγμή κείνο τ' αστείο, παρακάλεσε τον φίλο του ν' αναλάβει την υπόθεση και να κάνει ό,τι πρέπει για να ξέρουν πού βαδίζουν κι όχι να πηγαίνουν στα στραβά. «Όταν μάθεις όσα πρέπει απ' τους υπαλλήλους της Πρεσβείας που 'χεις σχέσεις, όπως είπες, κι είναι όλα βολικά, να ξαναβρεθούμε να τα πούμε και να ξεκινήσουμε αμέσως. Όλα τ' άλλα που μου είπες για τις καθηγήτριές μου και

## Ιστορίες αληθινές με ψευδώνυμα

Αν κοιμηθείς  
μ' έναν τυφλό...

της Στέλλας Χριστοφής

τις βρομερές συκοφαντίες εναντίον μου, Μενέλαε, ρίξε τα στον κάλαθο αχρήστων!»

Ο Μενέλαος Τσακίρης ήταν φίλος παιδικός μα και συνομηλικός του Χριστόδουλου Μπεκίρη. Μόλις είχε καταβάλσει τα σαράντα ένα χρόνια του. Όμως, με σπουδές που είχε κάνει με υποτροφία στην Αγγλία και μια πείρα τρανταχτή που 'χε καταφέρει ν' αποκτήσει σαν εκπαιδευόμενος εκεί σε μεγάλη εταιρεία δικηγόρων του Λονδίνου, μπόρεσε αμέσως κι άπλωσε τα δικά του τα πλοκάμια σε μια γειτονιά των Αθηνών όπου λειτουργούσε από χρόνια και το Φροντιστήριο ΑΧΤΥΠΗΤΟ του Χριστόδουλου Μπεκίρη. Φροντιστήριο παλιό, κληρονομικό απ' τον πατέρα του, τον Θεμιστοκλή Μπεκίρη, φίλο κι ευνοούμενο πολύ της δικτατορίας Μεταξά στη δεκαετία πριν τον πόλεμο. Στην περιοχή εκείνη, που 'χαν αρχίσει πια, δίχως νόμους, δίχως σχέδια, να την καταστρέφουν με μπρετόν, φύτερωναν πληθώρα μικρομάγαζα και μικροεπιχειρήσεις. Κι ο Μενέλαος αμέσως άρπαξε αυτή την ευκαιρία και στα γρήγορα κατάφερε ν' αποκτήσει πελατεία και να γίνει δικηγόρος τους.

Είχε παντρευτεί, επίσης, και την κόρη κτηματία, λίγο μεγαλύτερή του, τέσσερα ή πέντε χρόνια, κι όπως αποδείχθηκε τα πράγματα δεν θα του 'κανε παιδιά. Πάντως για τ' ανήσυχια τα μάτια των γονιών της Αφροδίτης, ο Μενέλαος, βεβαίως, υποκρινόταν μπροστά τους τον πολύ ερωτευμένο - δικηγόρος πρώτης τάξης! - έστο κι αν η Αφροδίτη του ήταν μούμια στην εμφάνιση, μα καλή νοικοκυρά κι αφοσιωμένη σύζυγος και τον λάτρευε, η άμοιρη.

Τα πεθερικά του, πλούσιοι μα και χουβαρντάδες όπως ήταν, του 'κτίσαν μια έπαυλη πανέμορφη σ' ένα κτήμα τους απέραντο λίγο έξω απ' την Αθήνα, και πολυτελέστατα γραφεία στο πιο κεντρικό σημείο της δικιάς τους συνοικίας. Και του φέρνανε κι εκείνοι πλούσιους πελάτες κάθε μέρα, κι έτσι ο γαμπρός τους έγινε δικηγόρος περιζήτητος.

Το παράπονό του, όμως, το κρυφό και αθεράπτευτο ήταν να κοιμάται κάθε βράδυ με την μούμια-Αφροδίτη του. Μέχρι που πρωτογνωρίστηκε - για καλή ή για κακή, μοίρα είναι, ποιος την ξέρει, ποιος μπορεί να την ελέγξει; - και κεραυνοβολήθηκε, να πούμε, με την όμορφη Μαρία.

Του την σύστησε ο Χριστόδουλος, κι όταν μάθανε κι οι δυο τους πως για πέντε τόσα χρόνια είχανε σπουδάσει στην Αγγλία, εκείνος δικηγόρος, όπως είδαμε, εκείνη Αγγλική Φιλολόγος, ένοιωσαν συγκίνηση μεγάλη και κοιτάχτηκαν στα μάτια, κείνος μ' αναμμένο πόθο και σημάδι πως θα γινόταν όποτε να 'να κυρίως της. Εκείνη όμως νόμιζε πως θα βρήκε κάποιο φίλο μορφωμένο, ν' ανταλλάζουν ιδέες παρ'όλο που τον άντρα της.

Έκανε το παν για να την πείσει να τον κρατάσει τον Χριστόδουλο και να γίνει ερωμένη του, ή να τον αφήσει εντελώς και να παντρευτούν αμέσως. Με προφάσεις πως το πρόβλημα που 'χε δημιουργηθεί στο Φροντιστήριο κι ήθελε πολλά τρεξίματα για να μην οδηγηθεί στις δικαστικές Αρχές και να εκτεθεί το Φροντιστήριο - μια δεκαεφτάχρονη φοιτήτρια κόρη αυστηρών αρχών σε προβλήματα που φαινόταν μες στον κύκλο της ανήθικα, είχε καταγγείλει στη μητέρα της πως μια καθηγήτριά της, Γερμανίδα ή Αγγλίδα, της χείδεψε το στήθος - πήγαινε εκεί να συναντήσει, σαν ο δικηγόρος της σχολής, ο πανούργος ο Μενέλαος, την κατηγορούμενη δασκάλα, μα κυρίως την

Μαρία και βεβαίως τον Χριστόδουλο.

Έτσι έβρισκε τον τρόπο, με μισόλογα και κόλπα να ελπίζει πως μια μέρα θα την έκανε δικιά του. Κάποτε που την συνάντησε στο γραφείο κι ήταν μόνη της, έσφιξε το χέρι της με πάθος κι ένοιωσε αμέσως σα βελόνα ένα ρεύμα να εισβάλλει στη βαλαντωμένη του καρδιά. Πίστεψε κι έλπισε ο Μενέλαος, ούτε εφηβος αν ήταν, ότι βρήκε επιτέλους το γλυκό το μονοπάτι που τον οδηγούσε στον παράδεισο. Κι ότι τάχα κι η Μαρία ένοιωθε τον ίδιο πόθο και πλημμύριζε η καρδιά της με έναν έρωτα πανέμορφο.

Δεν χαμπάριζε ο Χριστόδουλος για τις επισκέψεις του Μενέλαου στο σχολείο για να δει κι έτσι να πολιορκήσει την Μαρία με σκοπό να την κάνει ερωμένη του. Άλλωστε οι συναντήσεις τους γίνονταν πολύ προσεκτικά μπας και το πληροφορούνταν ξαφνικά οι γονείς της Αφροδίτης, τα πεθερικά του, δηλαδή, και θα τον λυνταίρανε σαν τίγρη. Μα και ο Χριστόδουλος αν μάθαινε τους ανήθικους σκοπούς που 'χε στο μυαλό του ο Μενέλαος, δεν θα έμενε ακίνητος. Και τα γνώριζε αυτά ο πανούργος δικηγόρος, και σκαρφίστηκε στο τέλος τη δημιουργία παραρτήματος στο φιλόξενο Λονδίνο και με διευθύντρια εκεί την γυναίκα των ονείρων του.

Η Μαρία, όμως, βράχος! Κι όσα κι αν της είπε δεν την πείσανε. Μόνο τον συμβούλεψε να πάψει να την ενοχλεί στο μέλλον, γιατί τότε θ' αναγκάζταν να τα πει όλα στον άντρα της και θα γίνονταν ρεζίλι.

Κι έστρεψε τα βέλη του ο Μενέλαος στην πρωτόβγαλη Τασία, την μικρή αδελφή της Μαρίας, που 'χε ομορφιά και χάρη, με δεσμό τότε κανένα. Ήτανε αθώα κι ευκολόπιστη, και δεν γνώριζε ακόμα τα γλυκόλογα και ψέματα των αδιότακτων αντρών, όπως φέρεθηκε ο Μενέλαος, που της υποσχέθηκε τα πάντα. Και του χάρισε απόλυτα το κορμί και την ψυχή της...

«Πάλι διάβασμα, Μαρία; Όπως πας, θα τυφλωθείς, στο 'χω πει χίλιες φορές και στο ξαναλέω πάλι. Μα εσύ πια τον χαβά σου. Στου κουφού, λοιπόν, την πόρτα όσο σου γουστάρει βρόντα! Και να με θυμάσαι, βρε Μαρία, όταν πια θα τυφλωθείς. Τι καταλαβαίνεις, όμως, πες μου, να ξεκοκαλίζεις ασταμάτητα το ένα ύστερα απ' το άλλο τους σωρούς τόσα βιβλία; Κι όπως πάμε, σου το λέω, δεν θα μείνει ούτε πόντος για να κινηθούν στο δωμάτιο τούτο εδώ και να ξεσκάσουμε. Είναι κι οι δουλειές, μην το ξεχνάς, του τεράστιου σπιτιού σας! Πας στο φροντιστήριο εσύ γιατί είναι η δουλειά σου, αλλά μόνο τ' απογεύματα, και μ' αφήνεις να τις κάνω όλες τις δουλειές μονάχη μου, σα να είμαι υπηρέτρια κι όχι αδελφή, φιλοξενούμενη μέχρι να τελειώσω τις σπουδές μου. Κοίτα σκόνη και βρωμιά, κι εσύ ούτε χαμπάριζεις κι ούτε που κουνάς το δακτυλάκι σου! Όμως, σε ρωτώ, Μαρία μου: Πώς μπορείς και τα στοιβάξεις όλα τούτα που διαβάζεις; Το μυαλό σου θα κρεπάει και δεν θα γιατρεύεται στο τέλος. Άσε τώρα το βιβλίο κι έλα στη κουζίνα που σε θέλω!»

Η Μαρία, μουγκαμάρα, δίχως να της δίνει σημασία της μικρής της αδερφής, μ' όλο που είχε σταματήσει κι άκουγε εκείνον τον εξάψαλο σα να ήταν συναξάρι.

«Ξέρεις τι 'να σήμερα, Μαρία;» ρώτησε η Τασία θυμωμένη. «Μην μου πεις "Παρασκευή!" Ξέρω ποια ημέρα είναι σήμερα. Όμως τούτο σου θυμίζω: Είναι η επέτειος του γάμου σου! Τι θα μαγει-

ρέψεις για τον άντρα σου για το βραδινό απόψε; Και τι δώρο του αγόρασες; Μήπως περιμένεις πάλι να σε πάει να γλεντήσετε και να ξεδουτείτε όπως πάντα; Κρίση, ρε Μαρία, κρίση, και μετράμε τις δεκάρες! Βρήκες τον Χριστόδουλο καλό να σου κάνει τα χατίρια και τον ξεζουμάς τον κακομοίρη πότε τούτο πότε κείνο, έξοδα και πάλι έξοδα! Ώσπου, όμως, θα τραβήξει τούτο το σκονί, Μαρία; Θα τα βαρεθεί και θα φωνάξει, με το δίκιο του, βεβαίως! Να, γιατί συγχάζει έξω, πότε στην ταβέρνα εδώ κοντά, πότε ούτε συ γνωρίζεις πού πηγαίνει και τι κάνει. Αν δεν του προσφέρει φαγητό, που θα του αρέσει, εδώ στο σπίτι σας, τι νομίζεις; Θεξ ν' αντέξει για πολύ τέτοια αμέλεια, Μαρία; Είναι δυνατό; Δεν το πιστεύω! Βγάλε το από το νου σου κι άλλαξε μυαλό, σε συμβουλεύω! Άντρας είναι και βαρβάτος, δεν τον βάρεσαν τα χρόνια, ούτε στα σαράντα του δεν μπηκε. Κι όμορφος, κοινωνικός, μορφωμένος και λουσάτος, έτσι θα μπορέσει να τις βρει τις περιποιησεις που του λείπουν κι ό,τι άλλο θα τραβήξει η νεανική καρδούλα του. Έτσι, θα γλεντήσει άνετα δίπλα σ' άλλες κοπελιές έτοιμες να του δοθούν, κι είναι δέκα στη δεκάρα. Και σ' αφήνει να διαβάζεις και να ξευχαίς με τα βιβλία σου!»

Το συνηθισμένο πια κατσαδάσιμα, μέρα μπαίνει, μέρα βγαίνει, απ' την αδελφή της την Τασία, υποψήφια διδάκτορα φιλοσοφικών σπουδών, τρία χρόνια πιο μικρότερη απ' την τριαντάχρονη Μαρία. Που άκουγε, μα δεν μιλούσε, κι ούτε που σηκώθηκε να πάει για να βοηθήσει στην κουζίνα. Κι η Τασία την κοιτούσε και κουνούσε το κεφάλι της, με μια θλίψη στην καρδιά της για την αδιαφορία, όπως νόμιζε, της μεγάλης αδελφής της. Κι έκανε να πάει στην κουζίνα, όταν η Μαρία έκλεισε το βιβλίο της με θόρυβο, αναστατωμένη όπως ήταν. Μίλησε μετά στην αδελφή της με χαμηλωμένη την φωνή και με πόνο στη ματιά της που ήταν έτοιμη να κλάψει.

«Ο Χριστόδουλος, Τασία, δεν θα είναι απόψε εδώ. Έχει πάει για δουλειές του φροντιστηρίου κάπου, σ' άλλη πόλη, όπως είπε, και θα παραμείνει εκεί μέχρι τη Δευτέρα που μας έρχεται. Σε ποια πόλη, δεν μου είπε, ούτε ποιους θα δει εκεί».

«Κι ούτε καν θυμήθηκε, το ζάδι, την επέτειο του γάμου σας!» είπε η Τασία με θυμό. «Μα και δώρο δεν σου έστειλε! Ένα γαϊδούρι και μισό, κρίμα πια στη μόρφωσή του! Όμως φταις κι εσύ, Μαρία μου, για την τσούνη σου απάθεια. Κι εγώ η τρελή π' αγόρασα, να σας κάνω τάχα έκπληξη, τούρτα και γλυκά για την επέτειο. Μέχρι τη Δευτέρα θα χαλάσουμε!»

«Θα τα φάμε συ κι εγώ!» δήλωσε ξερά η Μαρία, κι άσε τον εκείνο να κουρεύεται! Ύστερα σηκώθηκε να πάει προς νερού της να ξεσκάσει, μάλλον για να κλάψει μόνη της μακριά απ' την Τασία.

Έφτιαξε καφέ η Τασία, κόψανε την τούρτα κι ευχηθήκανε «χρόνια μας πολλά κι ευτυχισμένα!» «Κι άντε, κάνε του παιδάκια για ν' αλλάξει κι η ζωή σας και να τον τραβός εκεί που θέλεις έχοντας κιορντά σα βοηθούς σου τα δικά του τα κουτσούβελα», τόνισε χαμογελώντας η Τασία και αγκάλιασε με αγάπη την Μαρία. Κι έκανε να σηκωθεί και να πάει στην κουζίνα για να κρύψει, όσο γίνεται την δικιά της την συγκίνηση και τα δάκρυα που γιόμισαν ακατάσχετα τα μάτια της.

«Θες να σου διαβάσω κάτι σκέψεις από τα βιβλία που μελέτησα την βδομάδα που μας πέρασε;» ρώτησε, φιλώντας, την Τασία και την κράτησε απ' το χέρι. Και με δυσκολία μπόρεσε, στην κατάσταση που βρίσκονταν, μην κυλήσουνε τα δάκρυα που 'χαν πλημμυρίσει ταμάτια της. «Έλα, κάθισε κοντά μου, άσε το μαγειρέμα για ύστερα, ξεκουράσου επιτέλους! Πόσο τυχερή που είσαι που ακόμα δεν παντρεύτηκες κι είσαι ελεύθερο πουλί για ν' αποφασίζεις και να σκέφτεσαι δίχως να ρωτάς κανένα, κι ούτε να θρηνηίς και να τσαντίζεις για τις απιστίες του συζύγου σου!»

«Πάω λίγο στην κουζίνα μην κολλήσει το ψητό και καούνε κι οι πατάτες, κι έρχομαι αμέσως για ν' ακούσω κείνα που θελήσεις να διαβάσεις!» είπε η Τασία με χαμόγελο, και της χείδεψε το πρόσωπο.

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

## PIK 1



00357-22-86-2147

### Παρασκευή 28 Νοεμβρίου

05.00 Πρώτη ενημέρωση  
08.00 Καλή σας μέρα  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
13.00 Ιστορίες του χωρκού  
13.30 Μαζί στο PIK  
15.00 Ντοκιμαντέρ  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Ροδάμνες  
16.45 Παιζουμε Κυπριακά  
17.30 Καυτές πιπεριές  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.05 Πέτρινο ποτάμι (Ε)  
**21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.15 Πέτρινο ποτάμι(Ε)  
**22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.30 Ροδάμνες  
23.00 Ντοκιμαντέρ

### Σάββατο 29 Νοεμβρίου

06.00 Εντέχνως  
07.00 Στο καφέ του χαμένου χρόνου  
08.00 Πόσα ξέρεις  
09.30 Πέτρινο Ποτάμι  
11.00 Το καφενείο  
11.30 Η Παροικία μιας  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.15 Κυπριώτικο Σκετς  
13.15 Ταξίδι στον χρόνο  
14.15 Συναυλία  
15.40 Πελάγων Γεύσεις  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Χωρίς Αποσκευές  
16.45 Το Καφενείο  
17.20 Πατάτες 10  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.30 Σαββάτο κι Απόβραδο  
**21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.30 Κυπριώτικο Σκετς  
22.30 Πέτρινο Ποτάμι  
00.00 Η Παροικία  
**00.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Κυριακή 30 Νοεμβρίου

05.30 Θεία Λειτουργία  
08.15 Πόσα ξέρεις  
09.15 Πέτρινο Ποτάμι  
10.30 Η Κύπρος Κοντά σας  
11.30 Αμύνεσθαι Περί Πάτρης  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.15 Κυπριώτικο Σκετς  
13.30 Σπίτι στη Φύση  
14.00 Τετ Α Τετ  
15.30 Θαλασσογραφία  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Χωρίς Αποσκευές  
16.45 Το Καφενείο  
17.20 Πατάτες 10  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.30 Η Παροικία  
20.00 Η Κύπρος Κοντά σας  
**21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.30 Χωρίς Αποσκευές  
22.00 Αμύνεσθαι Περί Πάτρης  
22.30 Πέτρινο Ποτάμι  
**00.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Δευτέρα 1η Δεκεμβρίου

05.00 Πρώτη ενημέρωση  
07.30 Καυτές Πιπεριές  
08.00 Καλή σας Μέρα  
09.30 Πελάγων Γεύσεις  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
13.00 Το καφενείο  
13.30 Μαζί στο PIK  
15.00 Στο καφέ του χαμένου χρόνου  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Καυτές Πιπεριές  
16.45 Πόσα ξέρεις  
17.20 Κυπριώτικο σκετς  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.10 Πέτρινο Ποτάμι

20.00 Γκολ και Θέαμα  
**21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.15 Κυπριώτικα σκετς  
**21.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.00 Το καφενείο  
22.30 Γκολ και Θέαμα  
23.30 ΒΙΖ/ΕΜΕΙΣ  
**00.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Τρίτη 2 Δεκεμβρίου

05.00 Πρώτη ενημέρωση  
07.30 Καυτές Πιπεριές  
08.00 Καλή σας Μέρα  
09.30 Θαλασσογραφία  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
13.00 Το καφενείο  
13.30 Μαζί στο PIK  
15.00 Εντέχνως  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Καυτές Πιπεριές  
16.45 Πόσα ξέρεις  
17.20 Κυπριώτικο σκετς  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.05 Πέτρινο Ποτάμι  
20.00 Επωνύμως  
**21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.15 Κυπριώτικα σκετς  
**21.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.00 Το καφενείο  
22.30 Επωνύμως  
23.30 ΒΙΖ/ΕΜΕΙΣ  
**00.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Τετάρτη 3 Δεκεμβρίου

05.00 Πρώτη ενημέρωση  
07.30 Καυτές Πιπεριές  
08.00 Καλή σας Μέρα  
09.30 Χωρίς Αποσκευές  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
13.00 Πατάτες 10  
13.30 Μαζί στο PIK  
15.00 Φωνή Πατρίδας  
15.30 Είμαστε Εδώ  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Καυτές Πιπεριές  
16.45 Πόσα ξέρεις  
17.20 Κυπριώτικο σκετς  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.05 Πέτρινο Ποτάμι  
19.45 Ντοκιμαντέρ  
**21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.15 Η Κύπρος Κοντά σας  
22.00 Κυπριώτικα σκετς  
**22.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.45 Κάτω από τον ίδιο ουρανό  
**23.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Πέμπτη 4 Δεκεμβρίου

05.00 Πρώτη ενημέρωση  
07.30 Καυτές Πιπεριές  
08.00 Καλή σας Μέρα  
09.30 Χωρίς Αποσκευές  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
13.00 Πατάτες 10  
13.30 Μαζί στο PIK  
15.00 Φωνή Πατρίδας  
15.30 Είμαστε εδώ Συζητώντας  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Καυτές Πιπεριές  
16.45 Πόσα ξέρεις  
17.20 Κυπριώτικο σκετς  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.05 Πέτρινο Ποτάμι (Ε)  
19.45 Τετ Α Τετ  
**21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.15 Κυπριώτικα σκετς  
**21.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.00 ΒΙΖ/ΕΜΕΙΣ  
23.00 Χωρίς Αποσκευές  
23.30 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
00.30 Μαζί στο PIK

## ΝΕΡΙΤ



### Παρασκευή 28 Νοεμβρίου

08.00 Επιβιώνοντας σε περίοδο ξηρασίας  
09.00 Το σύμπαν  
10.00 ΕΠΙ-ΜΕΝΟΥΜΕ ΕΛΛΑΔΑ  
12.00 SILK-B' κύκλος  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.10 Σαν σήμερα τον 20ο αιώνα  
14.30 Το στραβόξυλο  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
17.15 Τα μυστικά της μουσικής  
18.10 Η μηχανή του χρόνου  
20.10 Ταϊνία  
**22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.30 Οι Αταίριαστοι

### Σάββατο 29 Νοεμβρίου

08.00 ΣΑΒΒΑΤΟΚΥΡΙΑΚΟ  
10.00 Ευροpe  
11.00 Σαν σήμερα τον 20ο αιώνα  
11.15 There is only one Jimmy Grumble  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
13.30 Αυτοί που πήραν τα βουνά  
14.30 Ο Παπατρέχας  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
17.15 Ενημερωτικό πρόγραμμα  
18.10 One way ticket  
19.10 Επειγόντως τη μάμη - Β' κύκλος  
20.15 Ταϊνία  
22.20 Νέος Ελληνικός Κινηματογράφος

### Κυριακή 30 Νοεμβρίου

08.15 Σαββατοκύριακο  
10.00 Μουσική Γεωγραφία  
11.00 Το Αλάτι της Γης (Νέος Κύκλος)  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
13.30 Αυτοί που πήραν τα βουνά  
14.30 Ο άνθρωπος του τρένου  
14.20 Το γέλο βγήκε απ' τον παράδεισο  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
17.15 Η μηχανή του χρόνου  
18.15 Sherlock  
20.00 Αθλητική Κυριακή  
22.00 Millenium: The girl with the dragon tattoo

### Δευτέρα 1η Δεκεμβρίου

08.00 Ταϊνία  
09.00 Το σύμπαν  
10.00 Επι-μένουμε Ελλάδα  
12.00 SILK - Β' κύκλος  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

14.15 Σαν σήμερα τον 20ο αιώνα  
14.30 Ο γυναικάς  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
17.15 Βιβλία στο κουτί  
18.10 Μόνη εξ αμελείας  
20.00 Η γέφυρα  
21.00 Boss  
**22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.30 Οι Αταίριαστοι

### Τρίτη 2 Δεκεμβρίου

08.00 Ταϊνία  
09.00 Το σύμπαν  
10.00 ΕΠΙ-ΜΕΝΟΥΜΕ ΕΛΛΑΔΑ  
12.00 Silk - Β' κύκλος  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.15 Σαν σήμερα τον 20ο αιώνα  
14.20 Ο κυρ Γιώργης και οι τρέλες του  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
17.15 Κλήρωση λαϊκού λαχείου  
17.30 Οπτική γωνιά  
18.10 Μόνη εξ αμελείας  
**19.00 Κάθε τόπος μια ιστορία**  
20.00 Η γέφυρα  
21.00 Στα άκρα  
**22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Τετάρτη 3 Δεκεμβρίου

08.00 Ταϊνία  
09.00 Το σύμπαν  
10.00 ΕΠΙ-ΜΕΝΟΥΜΕ ΕΛΛΑΔΑ  
12.00 SILK  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.15 Σαν σήμερα τον 20ο αιώνα  
14.30 Μίνι, φούστα και καράτε  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
17.15 Εποχές και συγγραφείς  
18.15 Αθλητικό πρόγραμμα  
**22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Πέμπτη 4 Δεκεμβρίου

08.00 Ταϊνία  
09.00 Το σύμπαν  
10.00 Επι-μένουμε Ελλάδα  
12.00 SILK  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.15 Σαν σήμερα τον 20ο αιώνα  
14.30 Νταντά με το ζόρι  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
17.15 Συναντήσεις με αξιοσημείωτους ανθρώπους  
18.10 Μόνη εξ αμελείας  
19.00 Αθλητικό πρόγραμμα  
**22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.30 Οι Αταίριαστοι

## HTV



020 8292 - 7037

### Παρασκευή 28 Νοεμβρίου

00.00 Σύνδεση με PIK  
11.00 Από μέρα σε μέρα - PIK  
17.20 Πατάτες Αντιναχτές - PIK  
**18.00 Δελτίο Ειδήσεων από PIK**  
19.05 Πέτρινο Ποτάμι  
20.05 Ομογένεια Εδώ Λονδίνο με την Δήμητρα Νικητάκη  
21.15 Ελληνική Ταϊνία: «Τα δυο πόδια σ' ένα παπούτσι»  
22.40 Ελληνική ταϊνία: «Ποτέ την Κυριακή»  
00.10 Σύνδεση με PIK

### Σάββατο 29 Νοεμβρίου

00.10 Σύνδεση με PIK  
**12.00 Μεσημβρινό Δελτίο Ειδήσεων - PIK**  
**17.20 Πατάτες Αντιναχτές-PIK**  
**18.00 Βραδινό δελτίο Ειδήσεων-PIK**  
19.30 ΑΝΕΣΠΕΡΟΝ ΦΩΣ η εκπομπή της εκκλησίας με τον πατέρα Σάββα Βασιλειάδη  
20.05 Αύριο Είναι Κυριακή με τον Πρωτοπρεσβύτερο Ιωσήφ Παλιούρα  
20.35 Με τον Φακό του Hellenic TV: Word Travel Market 2014 - Συνέντευξη τύπου της Υπουργού Τουρισμού της Ελλάδας, Όλγας Κεφαλογιάννη  
21.30 Ελληνική Ταϊνία: «Οι Βάσεις και η Βασούλα»  
22.55 Ελληνική ταϊνία: «Εκείνες που δεν πρέπει ν' αγαπούν»  
00.30 Σύνδεση με PIK

### Κυριακή 30 Νοεμβρίου

00.55 Σύνδεση με PIK  
14.30 Η Παροικία μας - PIK  
**18.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK**  
19.30 Γιαγιά Show me how to cook με την Κούλλα Πυρλάς  
20.25 ΤΕΧΝΟΠΟΛΙΣ - Λογοτεχνικό Πρόγραμμα. Παρουσιάζουν η Αναστασία Έξη και ο Ξενοφώντας Αντωνόπουλος  
20.40 Πρόσωπα με τον Βασίλη Παναγή  
21.30 Ελληνική ταϊνία: «Ένας νομοταγής πολίτης»  
22.55 Ελληνική Ταϊνία: «Η Αγνή του Λιμανιού»  
00.05 Σύνδεση με PIK

### Δευτέρα 1η Δεκεμβρίου

00.05 Σύνδεση με PIK  
11.00 Από μέρα σε μέρα  
**18.00 Δελτίο Ειδήσεων από PIK**  
19.15 Νέα Κυπριακή Σειρά PIK: Πέτρινο Ποτάμι  
20.00 Θεϊκές Ομορφιές Ταξίδια στην Ελλάδα και Αλλού  
20.30 Νέα εκπομπή: «Γαίωραμα»  
21.00 Ελληνική Ταϊνία: «Η δύναμη της αγάπης»  
22.15 Το ταξίδι της ζωής με την Άντζυ Λουπέσκου  
23.40 Σύνδεση με PIK

### Τρίτη 2 Δεκεμβρίου

00.00 Σύνδεση με PIK  
11.00 Από μέρα σε μέρα  
**18.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK**  
19.15 Νέα Κυπριακή σειρά PIK «Πέτρινο Ποτάμι»  
20.00 Δράξαθε Παιδείας - εκπαιδευτικό πρόγραμμα με τον Πρωτοπρεσβύτερο Ιωσήφ Παλιούρα  
20.35 Σύνδεση με PIK  
22.00 Ελληνική ταϊνία: «Η γυναίκα που έβλεπε όνειρα»  
23.55 Σύνδεση με PIK

### Τετάρτη 3 Δεκεμβρίου

00.05 Σύνδεση με PIK  
11.00 Από μέρα σε μέρα  
**18.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK**  
19.15 Νέα Κυπριακή σειρά PIK «Πέτρινο ποτάμι»  
20.00 Με τον φακό του Hellenic TV  
20.40 Ελληνική Ταϊνία: «Η Λίζα το έσκασε»  
**22.00 Ειδήσεις από το PIK**  
22.20 Ελληνική ταϊνία: « Άρπα Κόλα»  
00.45 Σύνδεση με PIK

### Πέμπτη 4 Δεκεμβρίου

00:00 Σύνδεση με PIK  
11.00 Από μέρα σε μέρα  
17.20 Πατάτες Αντιναχτές  
**18.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK**  
19.10 Πέτρινο Ποτάμι  
20.00 Πολιτιστικό Ημερολόγιο-Καλαμάτα μέρος 1ον  
20.40 Σύνδεση με PIK  
21.50 Ελληνική Ταϊνία: «Μια Ιταλίδα από την κυψέλη»  
23.30 Σύνδεση με PIK



## Ρ Α Δ Ι Ο Φ Ω Ν Ο

### Δευτέρα

00:00-07:00 Σύνδεση με το PIK  
07:00-09:00 Λονδίνο Καλημέρα με τη **Σοφία Τσουρλάκη**  
09:00-10:00 Πρωινό  
10:00-12:00 Λίγο πριν το μεσημέρι με τη **Σούλα Βιολάρη**  
12:00-14:00 Χρυσές επιτυχίες **Βασίλη Παναγή**  
14:00-16:00 Λαϊκές Επιτυχίες **LGR DJs**  
16:00-19:00 Drive Time Funksy  
19:00-21:00 «Έλα πάμε» με τον **Sooty**  
21:00-00:00 Soul Crackers **George Power**

### Τρίτη

00:00-07:00 Σύνδεση με το PIK  
07:00-09:00 Λονδίνο Καλημέρα με τη **Σοφία Τσουρλάκη**  
09:00-10:00 Πρωινό  
10:00-12:00 Λίγο πριν το μεσημέρι με τον **Άκη Ηρακλέους**  
12:00-14:00 Χρυσές επιτυχίες με τον **Γιώργο Γεωργίου**  
14:00-16:00 Λαϊκές Επιτυχίες  
16:00-19:00 Drive time με τον **Tony Neophytou**  
19:00-20:00 General Affairs  
20:00-22:00 Scandalous με την **Κατερίνα Νεοκλέους**

22:00-00:00 Μουσικό πρόγραμμα με τον **DJ Avgoustino**

### Τετάρτη

00:00-07:00 Σύνδεση με το PIK  
07:00-09:00 Λονδίνο Καλημέρα με τη **Σοφία Τσουρλάκη**  
09:00-10:00 Πρωινό  
10:00-12:00 Λίγο πριν το μεσημέρι με τον **Άκη Ηρακλέους**  
12:00-14:00 Χρυσές επιτυχίες με τον **Βασίλη Παναγή**  
14:00-16:00 Λαϊκές Επιτυχίες με τον **Ανδρέα Δημητρίου**  
16:00-19:00 Drive Time με τον **Πάρη Τσούλφα**  
19:00-20:00 General Affairs  
20:00-22:00 "Live & Loud" **Μιράντα Αθανασίου**  
22:00-00:00 Χαλαρά με στυλ **Γιάννη Ιωάννου**

### Πέμπτη

00:00-07:00 Σύνδεση με το PIK  
07:00-10:00 Λονδίνο Καλημέρα με τη **Σοφία Τσουρλάκη**  
10:00-12:00 Λίγο πριν το μεσημέρι με τον **Άκη Ηρακλέους**  
12:00-14:00 Χρυσές επιτυχίες με τον **Βασίλη Παναγή**  
14:00-16:00 Λαϊκές επιτυχίες **LGR DJs**  
16:00-19:00 Drive Time με τον **Αντρέα Μιχαηλίδη**

19:00-20:00 Η ώρα της εκκλησίας  
20:00-22:00 Μουσικές επιλογές με τον **Παύλο Αναστάση**  
22:00-24:00 The Big Hook Up με τον **Funksy**

### Παρασκευή

00:00-07:00 Σύνδεση με το PIK  
07:00-10:00 Λονδίνο καλημέρα, με τη **Σοφία Τσουρλάκη**  
10:00-12:00 Λίγο πριν το μεσημέρι με τον **Άκη Ηρακλέους**  
12:00-14:00 Χρυσές επιτυχίες με τον **Αντρέα Δημητρίου**  
14:00-16:00 Παρακευή και φύγαμε με τον **Γιάννη Ιωάννου**  
16:00-19:00 Drive Time με τον **Αντρέα Μιχαηλίδη**  
19:00-20:00 **LGR Jukebox**  
20:00-22:00 The LGR Chart Countdown  
22:00-00:00 Friday Night με τον **Τόνι Νεοφύτου**

### Σάββατο

00:00-07:00 LGR Jukebox  
07:00-10:00 Πρωινός μουσικός περίπατος με τη **Σούλα Βιολάρη**  
10:00-13:00 Το magazino του Σαββάτου με την **Άντζελα Παναγιώτου** και **Πάρη Τσούλφα**

13:00-14:00 **LGR Play-list**

14:00-16:00 Λαϊκές επιτυχίες με την **Άντρια Γερολέμου**  
16:00-18:00 Μουσικό πρόγραμμα με την **Κλεοπάτρα Μαμωνή**  
18:00-20:00 LGR Jukebox  
20:00-22:00 Σαββατόβραδο με τον **Άρη Δεμερτζή**  
22:00-00:00 Greek Beats με τον **Τόνι Νεοφύτου**

### Κυριακή

00:00-07:00 Σύνδεση με το PIK  
07:00-10:00 Καλημέρα Κυριακή, με τη **Σούλα Βιολάρη**  
10:00-10:30 Μια φορά και έναν καιρό  
10:30-12:30 Θεία Λειτουργία, κενές θέσεις & Μικρές αγγελίες  
13:00-16:00 Απόγευμα της Κυριακής με τον **Γιάννη Ιωάννου**  
16:00-17:00 Sports Sunday  
17:00-19:00 Ζήτω το ελληνικό τραγούδι με τον **Μιχάλη Γερμανό**  
19:00-21:00 Τα τραγούδια της ψυχής με τη **Φωνή Ποταμίτη**  
21:00-23:00 The Meze Show με τον **Andy Francesco**

## Απόψε στο Europa League

FC Ζυρίχη – Απόλλων Λεμεσού  
Αστέρας Τρίπολης – Μπεσιίκτας  
Δυναμό Μόσχας - Παναθηναϊκός  
Δυναμό Μινσκ – ΠΑΟΚ  
Τότεναμ – Παρτιζάν  
Σέλτικ – Σάλσμπουρκ  
Γούλφσμποργκ - Έβερτον

### ΣΤΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ ΚΟΠΑ

## Η βροχή...άλλαξε τα πλάνα

Αρκετές αναβολές και μια διακοπή παιχνιδιού είχαμε την Κυριακή για το παροικιακό πρωτάθλημα ΚΟΠΑ, λόγω της συνεχούς και βαριάς βροχόπτωσης. Συγκεκριμένα είχαμε:

#### Α' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

Λειβάδια – Ολύμπια 1-1

Ομόνοια – Αδελφότητα -ανεβλήθη

Νέα Σαλαμίνα – Ανόρθωσις - ανεβλήθη

#### Β' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

Μαρωνίτες – Κώμη Κεπίρ -ανεβλήθη

## Challenge Cup

Τσετίνκαγια – Αράχνη (προκριματικός γύρος) 1-0  
ΑΠΟΕΛ – Τρυπημένη (1ος γύρος) 3-3.

Το παιχνίδι διεκόπη λόγω κακών καιρικών συνθηκών.

Αραδίππου – ΚΑΝ (1ος γύρος) 2-1

ΠΑΝΤΕΛ – ΑΧΝΑ (1ος γύρος) -ανεβλήθη

★ **ΕΠΟΜΕΝΗ ΑΓΩΝΙΣΤΙΚΗ. Μέχρι την Τετάρτη το μεσημέρι, δεν είχαμε την επόμενη αγωνιστική, καθώς δεν μας απεστάλη εγκαίρως. Για πληροφορίες, [www.kopaleague.com](http://www.kopaleague.com)**

### ΦΟΡΜΟΥΛΑ-1

## Ο Χάμιλτον πρωταθλητής για 2η φορά



Ο Λιούις Χάμιλτον επέστρεψε στην κορυφή του κόσμου μετά από έξι χρόνια! Κερδίζοντας το GP του Αμπου Ντάμπι, σε συνδυασμό με τα μηχανικά προβλήματα που άφησαν τον Νίκο Ρόσμπεργκ στην 14η θέση, ο Βρετανός έγινε ο παγκόσμιος πρωταθλητής της Formula 1 για το 2014.

Ο Χάμιλτον πήρε την πρωτοπορία του αγώνα από την εκκίνηση, ξεκινώντας εξαιρετικά, και δεν την έχασε ποτέ. Ο Ρόσμπεργκ τον ακολουθούσε σε απόσταση περίπου 2,5 δευτερολέπτων, αλλά η Mercedes W05 παρουσίασε αρχικά ένα πρόβλημα στο σύστημα ανάκτησης ενέργειας (ERS) και σταδιακά στα φρένα και τον έριξε στις πιο πίσω θέσεις της εξάδας. Στους τελευταίους γύρους το μονοθέσιο έχασε σχεδόν ολοκληρωτικά την ισχύ του, και ο Γερμανός έμεινε στην 14η θέση.

Η Williams αποδείχθηκε εξαιρετικά γρήγορη στη Yas Marina και απείλησε με αξιώσεις τον Χάμιλτον για τη νίκη, με τον Φελίπε Μάσα, όμως ο Βραζιλιάνος και ο Βάλτερι Μπότας περιορίστηκαν στις πλευρικές θέσεις του βάθρου και εξασφάλιζαν μια σχεδόν αδιανόητη τρίτη θέση στο πρωτάθλημα κατασκευαστών για τη Williams.

Την πρώτη εξάδα έκλεισαν οι Ντάνιελ Ρικιάρντο, Τζένσον Μπάτον και Νίκο Χούλκενμπεργκ και την δεκάδα οι Σέρχιο Πέρεθ, Σεμπάστιαν Φέτελ και οι δύο Ferrari των Φερνάντο Αλόνσο και Κίμι Ράικονεν.

#### ΤΕΛΙΚΗ ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ ΟΔΗΓΩΝ

1. Χάμιλτον	384
2. Ρόσμπεργκ	317
3. Ρικιάρντο	238
4. Μπότας	186
5. Φέτελ	167
6. Αλόνσο	161
7. Μάσα	134
8. Μπάτον	126
9. Χούλκενμπεργκ	96
10. Πέρεθ	59

### CHAMPIONS LEAGUE

## Τσέτσι, Μπαρσελόνα και ΠΣΖ στους «16»

### • Ο ΜΕΣΙ ΕΚΑΝΕ ΡΕΚΟΡ ΧΑΤ-ΤΡΙΚ ΣΤΟ ΓΣΠ

Ο Λιονέλ Μέσι έδωσε ακόμα μια παράσταση αυτή τη φορά στο ΓΣΠ όπου με χατ τρικ οδήγησε τη Μπαρσελόνα σε νίκη με 4-0 (το σκορ άνοιξε ο Σουάρες) επί του ΑΠΟΕΛ, ενώ παράλληλα έγραψε ακόμα μια χρυσή σελίδα, αφού πέρασε στην πρώτη θέση του πίνακα των σκόρερ όλων των εποχών στο Champions League.

Ο ΑΠΟΕΛ ήταν θεατής μέσα στην έδρα του, σε έναν αγώνα τεράστιας διαφοράς δυναμικότητας, αν και προσπάθησε φιλότιμα. Τώρα πρέπει να κερδίσει απαραίτητα τον Άγιαξ για να συνεχίσει την ευρωπαϊκή του πορεία στο Γιουρόπα Λιγκ, αφού ΠΣΖ και Μπαρσελόνα έχουν ήδη προκριθεί στους «16» και θα λύσουν το θέμα της πρωτιάς στη μεταξύ τους αναμέτρηση.

Ο Μέσι σημείωσε και πάλι χατ-τρικ, μετά τον αγώνα κόντρα στην Σεβίλλη, γράφοντας χρυσή ιστορία στον αγωνιστικό χώρο του ΓΣΠ. Ο Αργεντινός star θα θυμάται για πάντα τον αγώνα απέναντι στο ΑΠΟΕΛ, καθώς έγινε πρώτος σκόρερ όλων των εποχών στο Τσάμπιονς Λιγκ. Έχει πετύχει, μέχρι στιγμής, συνολικά 74 γκολ, και είναι ο μοναδικός που έχει κάνει κάπι ανάλογο, αφού ο Ραούλ είχε σκοράρει 71, ενώ ο Ρονάλντο βρίσκεται στα 70.

Επίσης, με τα γκολ στην Κύπρο έκανε 16 τις χώρες που έχει σκοράρει στο θεσμό και ισοφάρισε τον Ραούλ στη σχετική κατηγορία. Όσον αφορά τις πόλεις, ο Μέσι έχει αφήσει το σημάδι του σε 23 διαφορετικές πόλεις, ενώ τα δίχτυα έχουν κουνηθεί από δικές του ενέργειες σε 24 γήπεδα.

● Σε μία αναμέτρηση γεμάτη ανατροπές η ομάδα του Μάνουελ Πελεγκρίνι πήρε σπουδαία νίκη με 3-2 για να παραμείνει ζωντανή στη μάχη της πρόκρισης στην επόμενη φάση της διοργάνωσης.

Ο Αγκουέρο στο 21' κέρδισε πέναλτι και την αποβολή του Μπενάγια για να ανοίξει το σκορ από τα 11 βήματα. Παρόλα αυτά, πριν από το ημίχρονο οι Βαυαροί είχαν ανατρέψει το σκορ με τέρματα των Τσάβι Αλόνσο (40') και Λεβαντόφσκι (45'). Στα τελευταία λεπτά του αγώνα, όμως, ο Αγκουέρο έδειξε την κλάση του πετυχαίνοντας ακόμα δύο γκολ για να ολοκληρώσει την ανατροπή. Στο 85' με ωραίο πλασέ έκανε το 2-2 για να διαμορφώσει και το τελικό αποτέλεσμα στο πρώτο λεπτό των καθυστερήσεων.

● Την πρώτη θέση του ομίλου της εξασφάλισε η Τσέτσι η οποία το έκανε με τον πλέον εμφαντικό τρόπο, διαλύοντας τη Σάλκε 5-0 στη «Φέλτνις Αρένα» για να αποδείξει περίτρανα πως είναι η ισχυρότερη ομάδα του ομίλου. Μόλις στο 2' ο Τέρι με κεφαλιά άνοιξε το σκορ για τους Λονδρέζους, οι οποίοι αναπτύχθηκαν εξαιρετικά στο 29' με τον Βίλιαν να κάνει το 2-0. Όλα, τελείωσαν στο 44' όταν ο Κίρκοφ με αδιανόητο αυτογκόλ έκανε το 3-0 για τους «μπλε».



Στο δεύτερο μέρος, ακούσε ένα δίλεπτο ξέσπασμα για να φτάσουν σε ακόμα δύο γκολ. Ο Ντρογκμπά στο 76' έκανε το 4-0 για να δώσει έτοιμο τέρμα στον Ραμίρες στο 78' για να διαμορφωθεί το τελικό 5-0.

● Την πρώτη θέση του ομίλου της διατήρησε η Παρί Σεν Ζερμέν. Η ομάδα του Λοράν Μπλαν επιβλήθηκε 3-1 του Άγιαξ στο «Παρκ ντε Πρενς» με δυσκολότερο τρόπο από ότι δείχνει το τελικό αποτέλεσμα.

Ο Καβάνι στο 33' άνοιξε το σκορ για τους Παριζιάνους, με τον Άγιαξ να απαντάει στο 67' με ωραία κεφαλιά του Κλάσεν. Ωστόσο στο 78' ο Ιμπραϊμόβιτς έκανε το 2-1 με εντυπωσιακό σουτ από τα πλάγια. Το τελικό αποτέλεσμα, διαμορφώθηκε από τον Καβάνι στο 83' με το δεύτερο του προσωπικό τέρμα στη βραδιά.

● Ο Άλεξ Τεισείρα αποτέλεσε τη μόνιμη πηγή κινδύνου για τα καρέ του Γκόρκα Ιραϊθόθ στο πρώτο ημίχρονο, αφού έχασε δύο τετ α τετ και σούταρε άουτ σε προσπάθεια εκτός περιοχής. Στον αντίποδα, ο τραυματισμός του Σαμπιέρ Ετσέιτα στο 32' δεν πτόρησε τους φιλοξενοούμενους, οι οποίοι άντεξαν στην πίεση και στο 68ο λεπτό «χτύπησαν» με τον Μικέλ Σαν Χοσέ από στημένη φάση.

● Πολύ σημαντικό βήμα για να φτάσει στους «16» της κορυφαίας διασυλλογικής διοργάνωσης έκανε η Σπόρτινγκ Λισαβόνας. Η ομάδα της Πορτογαλίας υποδέχτηκε τη Μάριμπορ και έδειξε την ανωτερότητά της για να επιβληθεί 3-1.

● Η Ρόμα κρατούσε τη νίκη-πρόκριση στα... πόδια της μέχρι το 93', χάρη σε γκολ του Φραντσέσκο Τότι, αλλά μία σέντρα-σουτ του Βασίλι Μπερεζούτσκι στο τρίτο λεπτό των καθυστερήσεων διαμόρφωσε το τελικό ΤΣΣΚΑ – Ρόμα 1-1 και όλα είναι ανοικτά.

● Μόνο για ένα ημίχρονο βρήκε αντίσταση η Πόρτο στην εκτός έδρας αναμέτρησή της με την ΜΠΑΤΕ Μπόρισοφ για να φτάσει στη νίκη με 3-0. Οι «δράκοι» κάνοντας άσχημο πρώτο μέρος, είχαν αρκετούς... μπελάδες από την αντίπαλό τους, ωστόσο στο δεύτερο ημίχρονο κατάφεραν να αξιοποιήσουν την ανωτερότητά τους για να φτάσουν στη νίκη με 3-0.

Τα αποτελέσματα των αγώνων της Τρίτης

**5ος όμιλος**

ΤΣΣΚΑ Μόσχας - Ρόμα 1-1

Μάντσεστερ Σίτι - Μπάγερν 3-2

**6ος όμιλος**

Παρί Σεν Ζερμέν - Άγιαξ 3-1

ΑΠΟΕΛ - Μπαρσελόνα 0-4

**7ος όμιλος**

Σάλκε - Τσέτσι 0-5

Σπόρτινγκ - Μάριμπορ 3-1

**8ος όμιλος**

ΜΠΑΤΕ Μπόρισοφ - Πόρτο 0-3

Σαχτάρ - Αθλέτικ Μπιλμπάο 0-1

**Το χθεσινό πρόγραμμα:**

Ατλέτικο - Ολυμπιακός, Μάλμε - Γιουβέντους

Λουντογκόρετς - Λίβερπουλ, Βασιλεία - Ρεάλ

Ζενίτ - Μπενφίκα, Λεβερκούζεν - Μονακό

Άντερλεχτ - Γαλατάσεράι, Αρσενάλ - Ντόρτμουντ.

## Οι Κύπριοι αποθέωσαν τη Μπαρσελόνα

Ότι η Μπαρσελόνα αποτελεί πόλο έλξης για κάθε οπαδό ανά τον κόσμο δεν είναι ειδήση, αφού οι «Μπλαουγκράνα» διαθέτουν συνδέσιμους φιλάθλων σχεδόν σε κάθε γωνιά της γης. Ωστόσο, αυτό που έγινε την Δευτέρα στη Λευκωσία εν όψει της αναμέτρησής της «Μπάρτσα» με τον ΑΠΟΕΛ για την 5η αγωνιστική του Champions League, μάλλον θα το θυμούνται για αρκετό καιρό ο Μέσι και η «παρέα» του.

Συγκεκριμένα, οπαδοί του ΑΠΟΕΛ, έφεραν στην αγωνιστική αντιπαλοποίηση που είχαν την Τρίτη στο ΓΣΠ και έσπευσαν να αποθεώσουν την αποστολή των Καταλανών.

Τι και αν οι άνθρωποι του αεροδρομίου έστησαν ολόκληρη επιχείρηση για να αποφευχθεί ο συνωστισμός, «φυγαδεύοντας» την ισπανική αποστολή, οι Κύπριοι φιλάθλοι είχαν «περικυκλώσει» από παντού τους αγαπημένους τους star και τελικά τους ακολούθησαν μέχρι και το λόμπι του ξενοδοχείου που κατέλυσαν, δημιουργώντας πραγματικό κομφούζιο!

Οι παίκτες του Λουίς Ενρίκε έδειξαν να ανταποκρίνονται στα θελήματα του κοινού, και υπέγραψαν ασταμάτητα αυτόγραφα και φωτογραφίες.

Μεταξύ σοβαρού και αστείου, ορισμένα από τα μεγαλύτερα αστέρια της «Μπάρτσα» είχαν αρχίσει να συζητούν μεταξύ τους το ενδεχόμενο οι φιλάθλοι να είναι μαζί τους και όχι με την τοπική ομάδα του ΑΠΟΕΛ...



ΣΤΟ ΠΑΓΚΥΠΡΙΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ

# Απόλλων και ΑΠΟΕΛ έμειναν στο 0-0

● Στο πρώτο μεταξύ τους «μπραν ντε φερ» ως επίδοξοι μνηστήρες του τίτλου του πρωταθλητή, Απόλλων και ΑΠΟΕΛ εξήλθαν ισόπαλοι 0-0 στο Τσίρειο. Το μεγάλο ντέρμπι της 10ης αγωνιστικής, το οποίο μόνο... ντέρμπι δεν θύμισε, βάσει ευκαιριών μπορούσε να αναδείξει νικητή, όμως, βάσει εμφάνισης, οι γαλαζοκίτρινοι ήταν αυτοί που άξιζαν τη νίκη. Έτσι, ο ένοικος του ρετιρέ της βαθμολογίας δεν άλλαξε, καθώς οι περσινοί πρωταθλητές παρέμειναν στην κορυφή με διαφορά δύο βαθμών από τον δεύτερο Απόλλωνα.

● Σημαντική νίκη πέτυχε η Ομόνοια επί της ΑΕΛ με 2-0. Με πρωταγωνιστή τον Ποτέ, που πέτυχε και τα δύο τέρματα στο 18' (πεν.) και 65', η Ομόνοια έφτασε στους δεκαέξι βαθμούς και με τα δύο τέρματα που πέτυχε ο Ποτέ έφτασε στα οκτώ και είναι στην κορυφή της κατάταξης των σκόρερ. Η ΑΕΛ που είχε για πρώτη φορά στον πάγκο της τον Χριστάκη Χριστοφόρου, παρέμεινε στους δεκατρείς βαθμούς.

● Ο Ερμής συνεχίζει ακάθεκτος την αντεπίθεση του στο πρωτάθλημα. Νέο του θύμα η Νέα Σαλαμίνα την οποία κέρδισε στο «Αμμόχωστος» με 1-0. Αυτή ήταν η 3η σερί νίκη της ομάδας από την Αραδίππου, αφού είχαν προηγηθεί οι νίκες σε βάρος της ΑΕΛ και του Οθέλλου. Χρυσός σκόρερ ο Ντε Πίνα που πέτυχε το δεύτερο του φετινό γκολ και χάρισε το σημαντικό τρίποντο που φέρνει τον Ερμή στην 3η θέση της βαθμολογίας με 17 βαθμούς.

● Έχοντας μεγάλο ποσοστό ευστοχίας, η Ανόρθωση πέρασε άνετα από το Μακάρειο, συντρίβοντας με 4-0 τη Δόξα. Η «Κυρία», που είχε για πρωταγωνιστές τους Λάιφ, Αμπουρτζάνια και Μακρή οι οποίοι πέτυχαν όλα τα γκολ, με τον τελευταίο να βρίσκει δίχτυα δύο φορές, κυριάρχησε πλήρως στην αναμέτρηση και επέστρεψε δίκαια στις νίκες, μετά τους δύο βαθμούς που άφησε απέναντι στον Εθνικό. Από την άλλη, οι πράσινοι της Κατοκοπιάς δεν μπόρεσαν να δώσουν συνέχεια στις καλές εμφανίσεις, προερχόμενοι από την εκτός έδρας ισοπαλία με τον ΑΠΟΕΛ.

## ΝΙΚΕΣ ΓΙΑ ΟΜΟΝΟΙΑ ΚΑΙ ΑΝΟΡΘΩΣΗ ΠΟΥ ΑΝΕΒΑΙΝΟΥΝ



● Μία εκτέλεση φάουλ και μία εκτέλεση κόρνερ ήτα αρκετές για τον Εθνικό Άχνας, για να επιστρέψει στις νίκες επικρατώντας με 2-1 της ΑΕΚ στο «Δασάκι». Στο πρώτο μέρος ο Στόλερ με απ' ευθείας εκτέλεση φάουλ έκανε το 1-0, στις αρχές της επανάληψης ο Παύλου με ένα πανέμορφο γκολ έφερε το παιχνίδι στα ίσα, όμως στο 83' ο Βάλντο με κεφαλιά μετά από κόρνερ του Πιντσέλι... έγραψε το τελικό 2-1.

● Στο ντέρμπι ουραγών μεταξύ του Οθέλλου και της Αγίας Νάπας στο «Αντώνης Παπαδόπουλος», η ομάδα της Αθηνού ήταν η μεγάλη νικήτρια με 2-1, αποτέλεσμα το οποίο προήλθε από ανατροπή, μιας και οι πορτοκαλί ήταν αυτοί που προηγήθηκαν.

Βάσει απόδοσης και ευκαιριών, ο Οθέλλος πήρε μία πανάξιη νίκη η οποία τον ανέβασε στη 10η θέση με οκτώ βαθμούς, ενώ η Αγία Νάπα, πλέον, βρίσκεται στον πυθμένα της βαθμολογίας.

● ΕΠΟΜΕΝΗ ΑΓΩΝΙΣΤΙΚΗ (11η) – Σάββατο 29/11: ΑΓΙΑ ΝΑΠΑ – ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ, ΕΡΜΗΣ ΑΡΑΔΙΠΠΟΥ – ΕΘΝΙΚΟΣ ΑΧΝΑΣ, ΑΕΛ – ΟΘΕΛΛΟΣ ΑΘΗΝΟΥ. Κυριακή 30/11: ΑΠΟΕΛ – ΟΜΟΝΟΙΑ, ΑΕΚ – ΔΟΞΑ ΚΑΤΩΚΟΠΙΑΣ. Δευτέρα 1/12: ΑΝΟΡΘΩΣΗ – ΑΠΟΛΛΩΝ

### ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

ΟΜΑΔΑ	ΑΓΩΝΕΣ	ΒΑΘΜΟΙ
1. ΑΠΟΕΛ	10	24
2. ΑΠΟΛΛΩΝ	10	22
3. ΕΡΜΗΣ	10	17
4. ΟΜΟΝΟΙΑ	10	16
5. ΑΝΟΡΘΩΣΗ	10	16
6. ΑΕΚ	10	15
7. ΑΕΛ	10	13
8. ΕΘΝΙΚΟΣ ΑΧΝΑΣ	10	12
9. ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ	10	11
10. ΟΘΕΛΛΟΣ	10	8
11. ΑΓΙΑ ΝΑΠΑ	10	6
12. ΔΟΞΑ	10	6

ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΠΟΔΟΣΦΑΙΡΟ

# Η ΕΠΟ ξεκινά τα πρωταθλήματα, αλλά προειδοποιεί τη Λίγκα με οριστική διακοπή

Αν και δηλώνει ότι δεν είναι απόλυτα ικανοποιημένη ή... μερικώς ικανοποιημένη από την επιστολή της Σούπερ Λιγκ, η ΕΠΟ, εξέδωσε δική της ανακοίνωση μέσω της οποίας στην ουσία επισημοποιεί την επανέναρξη των ποδοσφαιρικών πρωταθλημάτων, καθώς θα ορίσει διαιτητές σε όλες τις Εθνικές κατηγορίες.

Η Ομοσπονδία, τόνισε ότι η Λίγκα κινείται προς τη σωστή κατεύθυνση, αλλά σε περίπτωση που υπάρξουν νέα κρούσματα βίας κατά ανθρώπων που εντάσσονται στον ευρύτερο χώρο του ποδοσφαίρου, τότε, ενδέχεται ακόμη και να διακόψει οριστικά την αγωνιστική σεζόν.

**Η ανακοίνωση της ΕΠΟ:**

«Από την Ελληνική Ποδοσφαιρική Ομοσπονδία, μετά τη συνεδρίαση του Διοικητικού Συμβουλίου της Super League, την εκλογή νέου προεδρείου και την επιστολή που εστάλη στην Ομοσπονδία, ανακοινώνονται τα εξής:

Παρά το γεγονός ότι η ΕΠΟ δεν είναι πλήρως ικανοποιημένη από το περιεχόμενο της επιστολής, το οποίο περιεχόμενο έρχεται να καταδείξει και αποδείξει τα πολύ μεγάλα λειτουργικά προβλήματα της Λίγκας, θεωρεί ότι αυτό είναι προς τη σωστή κατεύθυνση και για αυτόν τον λόγο

η ΚΕΔ/ΕΠΟ θα ορίσει διαιτητές για να συνεχιστούν και ολοκληρωθούν ομαλά όλες οι διοργανώσεις εθνικής εμβέλειας.

Παρά τα όσα ισχυρίζονται διάφορα κέντρα περί επιχείρησης φήμισης των παραγόντων και των ΜΜΕ, είναι ξεκάθαρο ότι το μοναδικό ζητούμε-

νο για την Ελληνική Ποδοσφαιρική Ομοσπονδία είναι πρώτον η ειλικρινής προσπάθεια για την αντιμετώπιση του φλέγοντος θέματος της βίας σε όλα τα επίπεδα, αλλά και ο δια παντός τερματισμός της ΣΤΟΧΟΠΟΙΗΣΗΣ προσώπων της ελληνικής ποδοσφαιρικής οικογένειας, όπως

αρέσκονται κάποιοι να κάνουν προκειμένου να βρουν άλλοθι για τις δικές τους αποτυχημένες επιλογές και ενέργειες.

Η ΕΠΟ τονίζει και επισημαίνει για τελευταία φορά και με τον πλέον ξεκάθαρο τρόπο, ότι δεν μπορεί εφεξής να γίνει ανεκτή η οποιαδήποτε διακύβευση ανθρώπινης ζωής ή σωματικής ακεραιότητας ατόμου που εντάσσεται στον ευρύτερο χώρο του ποδοσφαίρου μας και σε περίπτωση κατά την οποία στο μέλλον συμβεί το παραμικρό, τότε η Ομοσπονδία θα εξετάσει πολύ σοβαρά το ενδεχόμενο να εφαρμόσει όλα τα καταστατικά δικαιώματά της σε ό,τι αφορά τη διοργάνωση των πρωταθλημάτων».

## Ο Γιώργος Μποροβήλος είναι ο νέος πρόεδρος της Σούπερ Λιγκ

Ο πρόεδρος του Αστέρα Τρίπολης, Γιώργος Μποροβήλος εξελέγη νέος πρόεδρος της Σούπερ Λιγκ, διαδεχόμενος τον Τάκη Αγραφιώτη. Αναπληρωτής πρόεδρος εκλέχθηκε ο πρόεδρος του Παναθηναϊκού Δημήτρης Τζελέπης.

Στην ψηφοφορία, 13 ΠΑΕ ψήφισαν θετικά στην υποψηφιότητα Μποροβήλου, λευκό ψήφισαν οι Ξάνθη, Λεβαδειακός και Νίκη Βόλου, «αποχή» ο ΠΑΟΚ, ενώ η μοναδική ομάδα που καταψήφισε τον κ. Μποροβήλο ήταν ο Παναθηναϊκός.

Τη συναίνεση και τη συνεργασία όλων των εμπλεκόμενων με το ποδόσφαιρο ζήτησε ο νέος πρόεδρος της Σούπερ Λιγκ, Γιώργος Μποροβήλος, μιλώντας στους εκπροσώπους του Τύπου μετά το Δ.Σ της διοργανώτριας Αρχής.

● ΕΠΟΜΕΝΗ ΑΓΩΝΙΣΤΙΚΗ (12η) - Σάββατο 29/11: ΚΑΛΛΟΝΗ – ΠΛΑΤΑΝΙΑΣ, ΛΕΒΑΔΕΙΑΚΟΣ – ΠΑΝΑΙΤΩΛΙΚΟΣ, ΑΤΡΟΜΗΤΟΣ – ΣΚΟΝΤΑ ΞΑΝΘΗ. Κυριακή 30/11: ΚΕΡΚΥΡΑ – ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΣ, ΠΑΟΚ – ΠΑΝΘΡΑΚΙΚΟΣ, ΠΑΣ ΓΙΑΝΝΙΝΑ – ΟΦΗ, ΠΑΝΙΩΝΙΟΣ – ΝΙΚΗ ΒΟΛΟΥ, ΕΡΓΟΤΕΛΗΣ – ΑΣΤΕΡΑΣ ΤΡΙΠΟΛΗΣ, ΠΑΝΑΘΗΝΑΪΚΟΣ – ΒΕΡΟΙΑ.

● Η 11η αγωνιστική, που ακυρώθηκε, θα γίνει τον Ιανουάριο.

ΣΤΗΝ ΠΡΕΜΙΕΡ ΛΙΓΚ

## Ασταμάτητη η Τσέλσι, «κανονιές» της Γιουνάιτεντ

### ΜΑΥΡΑ ΧΑΛΙΑ Η ΛΙΒΕΡΠΟΥΛ, ΑΝΑΤΡΟΠΗ ΓΙΑ ΤΟΤΕΝΑΜ ΚΑΙ ΣΙΤΙ – ΑΠΩΛΕΙΑ ΓΙΑ ΣΑΟΥΘΑΜΠΤΟΝ

● Η Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ ήταν η μεγάλη νικήτρια στο ντέρμπι της 12ης αγωνιστικής της Premier League αφού επικράτησε στο Λονδίνο της Αρσεναλ με 2-1 και ανέβηκε στην 5η θέση, ενώ ασταμάτητη συνεχίζει η πρωτοπόρος Τσέλσι, που επικράτησε με 2-0 της Γουέστ Μπρομ.

● Η τρίτη της βαθμολογίας και πρωταθλήτρια Μάντσεστερ Σίτι βρέθηκε πίσω στο σκορ στο ματς με τη Σουόνσι στο «Ετιχάντ», ωστόσο κατάφερε να ανατρέψει το σκορ και να πάρει τη νίκη με 2-1, που την διατηρεί στους οκτώ βαθμούς από τους «μπλε» του Μουρίνιο.

● Με το ίδιο σκορ επικράτησε στο «Γκούντισον Παρκ» η Εβερτον απέναντι στη Γουέστ Χαμ, αλλά και η Μπέρνλι εκτός έδρας επί της Στόουκ.

● Σημαντική νίκη για τη Νιούκασλ, που κατέβαλε την αντίσταση της ΚΠΡ με 1-0, ενώ ισόπαλο χωρίς τέρματα έληξε το ματς της Λέστερ με τη Σάντερλαντ.

● Σπουδαία νίκη στην προσπάθεια που κάνει για να αποφύγει τον υποβιβασμό σημείωσε η Κρίσταλ Πάλας, που επικράτησε στο Λονδίνο της Λίβερπουλ με 3-1. Οι «κόκκινοι» προηγήθηκαν μόλις στο 2ο λεπτό με τον Λάμπερτ, ωστόσο οι Λονδρέζοι δεν το έβαλαν κάτω και με τέρματα των Γκέιλ (17'), Λέντλεϊ (78') και Γέντινακ (81') κατάφεραν να ανατρέψουν την κατάσταση και να πάρουν μια πολύ σημαντική νίκη για τη συνέχεια.

Αυτή ήταν η τρίτη σερί ήττα της Λίβερπουλ (που μετράει μόνο ήττες τον μήνα Νοέμβριο), αλλά και η πρώτη νίκη της Κρίσταλ Πάλας μετά από πέντε αγώνες (4 ήττες, 1 ισοπαλία).

● Χάρη σε γκολ του Κρίστιαν Ερικσεν στο 90', η Τότεναμ επικράτησε 2-1 εκτός έδρας της Χαλ. Οι «σπερς» βρέθηκαν στο ξεκίνημα πίσω στο σκορ, αλλά εκμεταλλεύθηκαν την αποβολή του Γκαστόν Ραμίρες στο 50', «γύρισαν» το ματς και πήραν τη νίκη, φτάνοντας στην όγδοη θέση της βαθμολογίας τις Αρσεναλ και Εβερτον.

● Απώλεια είχε η Σαουθάμπτον, αλλά παραμένει στη 2η θέση της βαθμολογίας. Έφερε ισοπαλία 1-1 εκτός έδρας απέναντι στην Άστον Βίλα.

**Τα αποτελέσματα της 12ης αγωνιστικής:**

- Τσέλσι-Γουέστ Μπρομ 2-0
- Εβερτον-Γουέστ Χαμ 2-1
- Λέστερ-Σάντερλαντ 0-0
- Μάντσεστερ Σίτι-Σουόνσι 2-1
- Νιούκασλ-ΚΠΡ 1-0
- Στόουκ Σίτι-Μπέρνλι 1-2
- Αρσεναλ-Μάντσεστερ Γ. 1-2
- Κρίσταλ Πάλας-Λίβερπουλ 3-1
- Χαλ-Τότεναμ 1-2
- Άστον Βίλα-Σαουθάμπτον 1-1

**ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ (σε 12 αγώνες)**

Τσέλσι	32
Σαουθάμπτον	26
Μάντσεστερ Σίτι	24
Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ	19
Νιούκασλ	19
Γουέστ Χαμ	18
Σουόνσι	18
Άρσεναλ	17
Έβερτον	17
Τότεναμ	17
Στόουκ Σίτι	15
Λίβερπουλ	14
Γουέστ Μπρομ	13
Σάντερλαντ	13
Κρίσταλ Πάλας	12
Άστον Βίλα	12
Χαλ	11
Λέστερ	10
Μπέρνλι	10
ΚΠΡ	8

● ΕΠΟΜΕΝΗ ΑΓΩΝΙΣΤΙΚΗ – Σάββατο 29/11: ΓΟΥΕΣΤ ΜΠΡΟΜ – ΑΡΣΕΝΑΛ, ΜΠΕΡΝΛΙ – ΑΣΤΟΝ ΒΙΛΑ, ΛΙΒΕΡΠΟΥΛ – ΣΤΟΟΥΚ, ΜΑΝΤΣΕΣΤΕΡ ΓΙΟΥΝ. – ΧΑΛ, ΚΠΡ – ΛΕΣΤΕΡ, ΣΟΥΟΝΣΙ – ΚΡΙΣΤΑΛ ΠΑΛΑΣ, ΓΟΥΕΣΤ ΧΑΜ – ΝΙΟΥΚΑΣΤΛ, ΣΑΝΤΕΡΛΑΝΤ – ΤΣΕΛΣΙ. Κυριακή 30/11: ΣΑΟΥΘΑΜΠΤΟΝ – ΜΑΝΤΣΕΣΤΕΡ ΣΙΤΙ, ΤΟΤΕΝΑΜ – ΕΒΕΡΤΟΝ



••• **SHOOT THE DEFENCE:** If you like what you have read here, internet radio show 'Shoot the Defence', can satisfy your football needs. Hosted by Stel Stylianou, Johnny Constantine, Michael Pieri and Stathi Marneros, 'Shoot the Defence' is a fresh football debate show with an already loyal following from around the world. Aided by experts and correspondents from as far as Brazil, the show aims to immerse the listener into a world of intelligent opinion and debate about the beautiful game while interspersing it with witty and cutting humour. To listen, download on iTunes, log onto [www.shootthedefence.com](http://www.shootthedefence.com), follow on twitter @shootthedefence and like us on Facebook. Tune in and 'get involved'.

## EDITORIAL



It has been an incredible record breaking week for Barcelona's Lionel Messi. Not content with scoring a hat trick on his way to becoming La Liga's greatest ever goal scorer, on Tuesday evening in Nicosia, Messi scored another three goals against APOEL to stand alone at the top of the Champions League scoring charts. Having scored 74 goals in Europe's premier club tournament, he overtook Raul's mark of 71 which took the Spanish international 142 games to achieve. Messi has only needed 91 games! It is these figures and statistics that have seen Messi's burgeoning record breaking collection reach unforeseen levels and continue to add another layer to his legend.

Last weekend his hat-trick against Sevilla in their La Liga clash, Messi took a record that had stood since 1955 and became the highest goal scorer in La Liga history. That the record previously held by Telmo Zarra of Athletic Club de Bilbao goes back six decades is testament to the magnitude of the original achievement. What can we say of Messi who, at 27 years old and barring injuries and transfer has at least five years to add to his phenomenal tally of 253 goals in 288 league appearances?

The Argentine's incredible goal scoring feats do not end there and are well documented. Not only is he the Spanish league's greatest ever goal scorer, he is also Barcelona's all-time top scorer. He has also scored more goals in a calendar year, (91), won more Ballon d'Or awards (4) and has the most goals in El Clasico (21) than anyone else in history. He is a record breaking goal scoring machine and does it with an aesthetically pleasing style of play which is sure to elevate him among the true greats of the game once he does decide to hang up his boots.

It is a churlish question to ask, let alone to answer, but how good is Messi? Is he a product of a modern era that has seemingly forgotten how to defend or would his talent transcend the ages? Does Messi stand comparison with the greats of yesteryear? Of course these are difficult questions and comparing sportspeople of different eras is fraught with difficulties. That said his manager at Barcelona, Luis Enrique, is in no doubt as he opined "I have never seen a player like Messi," said Enrique. "I feel lucky to be his manager. Nobody can be compared to him. He's one of a kind and we'll never see anyone like him ever again. We are privileged to have him and be able to watch him."

The backdrop to this eulogising of a wonderful talent is that Messi is not even currently considered the best footballer in the world. Officially at least, that accolade goes to Cristiano Ronaldo who himself is no stranger to incredible goal scoring feats. Indeed, statistically, Ronaldo has a better goal average than Messi in La Liga, as does Zarra. Messi has scored 0.875 goals per game, Zarra 0.906 while Ronaldo has scored an incredible 1.97 goals in 176 games giving him an average of 1.12 goals per game. Astounding.

When you add the fact that, unlike Messi, Ronaldo has not spent his entire career in La Liga, it is conceivable to claim that Ronaldo would have surpassed Messi's current tally. During 2004-2009 when Messi scored 54 La Liga goals, Ronaldo in 2003-2009 in the Premier League had hit the net 84 times; it is therefore worthy and correct to acknowledge Ronaldo as much as Messi. And we do. But as commentators and fans of the game is it right that we try to place one above the other?

We should feel pride and privilege to be witnessing a golden era in individual rivalry within a team sport. Seldom in the history of the game have there been two such incredible talents, so diametrically opposed in style, fighting for on field supremacy.

Ronaldo is characterised as a footballer who has honed his body and skill through incredible dedication and hard work; driven and motivated by wanting to be the best while Messi is considered as the more naturally gifted footballer who is as much as team player as he is content to score goals for himself. The truth is that both players share many of the characteristics required to the best; commitment, an incredible work ethic, sacrifice, self belief, delivering when expected to, being able to deal with setbacks, embracing success and an ability to evolve their game.

Indeed, it could be argued that were it not for each other's presence in the game, the other may not be as good as they are. Both are driven by each other and both have been good for each other. In a world of the ultra competitive sportsman, both Ronaldo and Messi have pushed the boundaries of what is possible in this era. There is no doubt that their rivalry has helped them reach the dizzying heights we have enjoyed this past decade.

While football rightly acclaim's these two wonderful talents and lauds Messi's latest records, pressure of a different kind is being heaped on Arsène Wenger in the Premier League. Yet again Arsenal were not able to beat Manchester United in a match as Louis Van Gaal's team came away from the Emirates with all three points. It is now over 1,300 days since Arsenal last beat United. That last success was in May 2011, eight meetings ago and further emphasises the fact that under Wenger, Arsenal cannot beat the big teams and this was not even a good United side. Arsenal have won just 17 of 63 matches against Man United, Man City and Chelsea over the last decade and this familiarity of negativity continues to confound and anger Arsenal fans. Yet again a team was able to exploit Arsenal's weakness in the way Wenger tactically sets up his team as swift counter attacks gave United the two goals that beat Arsenal. Yet again in the after match press conference Wenger believed his team were defensively naive. When will he acknowledge that his philosophical view on football has hampered his side?

While football has moved on, he has seemingly stood still. Contrast this with the pragmatic approach by Van Gaal. He identified Arsenal's strengths and weaknesses and set his team up accordingly, employing three centre halves to counter Arsenal's penchant for playing through the middle. Ahead of them Carrick and Fellaini screened the defence with Di Maria and Rooney ready to break away when the ball was won. And it worked. Wenger's stubborn adherence to his myopic view of how football should be played is clearly hurting Arsenal and this principled, idealistic approach may well prove to be his downfall.

## Cyprus Rugby voted in as an Associate member of World Rugby

After seeing their long, world record consecutive win streak ended in the recent defeat to Latvia, Cyprus Rugby has something to cheer them up after World Rugby voted to give the fledgling rugby nation associate membership. At the same meeting, however, Greece were suspended.

The decisions were taken following meetings of the World Rugby Council and Executive Committee in London earlier this month

The Hellenic Federation of Rugby has been suspended from World Rugby membership pending the recognition of the federation by the Greek Ministry of Culture and Sport, as well the governing body meeting the membership criteria in full. For full membership of World Rugby, the Federation is required to have a 10-team domestic league in place, which it doesn't at present.

Armenia have had their associate membership taken away from Rugby Europe owing to inactivity of activities and administration there.

The good news for Cyprus comes after the Cyprus Rugby Federation (CRF), which was only founded in 2006, fully met all the criteria for associate membership as laid down by World Rugby regulations with a six-team domestic league now in place with four of those teams registered with the CRF.

It has been a long journey for Cyprus rugby to get this recognition, starting out by playing its first



international in 2007 when they beat Greece 39-3.

"We are delighted to be welcoming Cyprus as an associate member of World Rugby," said Bernard Lapasset, chairman of World Rugby, formerly known as the International Rugby Board..

"Rugby is experiencing unprecedented global growth and interest with more than 6.6 million men, women and children playing the game.

"Today's announcement certainly underlines rugby's ability to reach out to new communities and countries in every region."

## Cyprus call for Shrewsbury Town's Demetriou?

Shrewsbury manager Micky Mellon is excited about interest from Cyprus in defender Mickey Demetriou.

The 24-year-old summer signing from Kidderminster has a Cypriot grandfather and Shrewsbury have confirmed that the Cyprus FA have sent scouts to watch the wing-back in recent weeks.

"It will be great for Mickey and for the football club if he gets chosen to play international football," Mellon told the Shropshire Star.

"I haven't heard much about it, and it's very early days, but it's encouraging to think people are taking notice of the players and even more encouraging they think they can play international football. It's good for the football club and long may it continue. He has a long way to go though, I think he has to dig out some passports and birth certificates and then impress whoever picks the team. But it's terrific he is being thought of."

## Arsène FC – Till Death do us Part

Beaten, battered, chewed up and spat back out – how much more can they endure? With their worst start in the league since 1982, Arsenal are well and truly in a crisis after a 2-1 home defeat to perhaps the weakest Manchester United side in over two decades.

The past few lacklustre performances and mediocre results have led to a flurry of boos ringing around the Emirates Stadium at full time – Saturday night's mob however, could not resist waiting for the final whistle. A very many chants, mostly affiliated with Wenger's exit were heard as thousands more than I've seen before left the stadium in anger, unable to endure the dying embers of the match.

By  
MARIOS  
LEONIDOU



Who can blame them? Paying the most expensive season ticket prices in the history of football to witness a side that have gone a decade without winning the league, barely contending in most seasons and celebrating just one domestic trophy in that period, they are rightfully angry.

Saturday night's game made apparent something many have neglected for some time; the players are not to blame. To be frank the team organisation was blatantly poor, as it has been all season. With no alternate game plan, the Arsenal players are sent onto the pitch with the responsibility of resolving matters for themselves, a philosophy Arsène is keen on. They have neither the leadership nor experience for such a philosophy to succeed, assuming it can indeed succeed in the modern game. Alex Ferguson gifted the world with his account of playing high-possession teams like Arsenal. Without the ball, you make fewer mistakes he preached. Playing Arsenal this season has been too easy due to this fact. A lack of positional discipline and cutting edge, combined with poor defensive organisation, leaves Arsenal constantly vulnerable on the counter. Having had just one shot on target, Manchester United sat back and let Arsenal cause problems for themselves. They finished the game in such a manner, as did Swansea, City, Hull, Spurs, Southampton and many more with the same game plan.

Who is to blame for their inexcusably poor campaign?

Note that I write this article with care, as it must be understood the situation at Arsenal football club is most complex. Arsène Wenger is a man that lets on so little. His relationship with the board is undeniably ambiguous. For a great deal of years, many defended Wenger on the basis that he was tied down financially, even bullied by the men who employ him as the demands for a new stadium restricted Arsène from constructing a title challenging team. What has become evident however is that the board have pledged their financial support to the Boss for the last three summer transfer windows.

The sale of Robin van Persie and the signing of Mesut Ozil almost spelt out a change in philosophy for the club. It was a sign they were ready to go out and reinstate themselves as world-beaters. The first half of last season reflected this deeply. The Gunners proved unplayable at times, leading the league by 7 points at Christmas and in pole position to take the title with none other than Mesut Ozil at the heart of affairs.

With Walcott out for the season Arsenal relied on a jaded Olivier Giroud to solely lead the ranks. It was obvious they were hitting a period of struggle and urgently needed an alternative centre forward but Arsène refused to spend, bringing in only injured holding midfielder Kim Källström. Unsurprisingly they suffered the consequences. This naivety and refusal to invest, with the misconception that Arsène's way is the only way, is an example of Wenger's stubbornness as manager. The Gunners were left picking up the scraps, or as Arsène calls it, the fourth place trophy.

This summer transfer window provided us with an applicable and valuable comparison to make. Both José Mourinho and Arsène Wenger entered the window with two considerable weaknesses: the need for world-class defensive cover and a world-class striker. Mourinho addressed the issue with excellence, recruiting one of the best holding midfield players in world football, Nemanja Matić and La Liga winning striker Diego Costa. Selling Vermaelen and Sagna and signing Debuchy and Chambers as replacements, Wenger seldom invested further. Whilst Alexis Sanchez is undoubtedly amongst the best attacking players in the world, he is surrounded by a squad that are not only unable to protect a lead but lack clinical finishing abilities. The creativity he brings is fruitless at times due to this fact. Arsenal are yet to recover from the sale of Robin van Persie in this aspect. The conse-

quences of such obstinacy and denial are obvious and have taken major shape as Arsenal find themselves in their worst start for 32 years.

There is a recurrent stubbornness evident in Wenger's policies. Arsène this season has resorted to playing record signing Mesut Ozil left wing for reasons I am yet to discover. The neglect of playing World Cup winner Lukas Podolski, who is the third most-capped player in German International history (120) and the joint third-highest goal scorer, but instead relying on Yaya Sanogo for a late minute winner away to Swansea is beyond baffling. The removal of Steve Bould from his ultimate duty of training the defence, after achieving a record-breaking start to the 2012-13 season is inexcusable. The refusal to re-sign ex club captain Cesc Fabregas despite the first choice buy-back clause and the need for a holding midfielder is disgraceful management as the Spaniard is currently the talisman in José's unbeaten and untouchable side, contributing with 12 assists. Refusing to offer Robin van Persie a contract beyond the £100,000 mark and selling him to archrivals Manchester United, but granting one worth £140,000 just 12 months later to Mesut Ozil is illogical. On the matter, perhaps the most inexplicable of them all; vowing, "I will never sell to United again" in hindsight after gifting them debatably the best striker in the world, who almost solely earned United their 20th league title in his 30-goal campaign; only then did he comprehend his mistake?

Can anyone shed light on any of these matters, handpicked out of a myriad of unacceptable decisions by Arsène Wenger? How long will Arsenal football club put up with such underachieving mediocrity? Why are Arsenal fans forced to pay outrageous season ticket prices and expected to be satisfied with such annual averageness?

Despite winning just one FA Cup in 10 years, Arsène Wenger will not be sacked. When will he come to terms with his departure? I know many Arsenal fans have. Consider one final point. Consistent top four finishes and a trophy in a decade has satisfied majority shareholder Stan Kroenke and Chief Executive Ivan Gazidis; Why are the board content with such failure?

Until things change in the boardroom, regardless of continuity on the pitch, be prepared for Wenger's reign to remain.

@MCLeonidou  
mario8jun@hotmail.com

# KOPA Sports Round-up



- LIVADIA AND OLYMPIA ALL SQUARE
- CETINKAYA OVERCOME ARACHNE
- ARADIPPOU WIN 2-1

BY MIKKOS CHRYSOSTOMOU

KOPA LEAGUE'S SPONSOR:



## RAIN ENDS APOEL AND TRIPIMENI 3-3

Relentless rain on Sunday claimed all but three of the KOPA games although one was abandoned due to the heavy ground. Those who braved the conditions saw Livadia draw 1-1 with Olympia and Aradippou knock out KLN with a narrow 2-1 win while Cetinkaya served the only grass game to be competed with a 1-0 win over First Division Arachne. Surprisingly the game between APOEL and Tripimeni did make a start on a ground that is always likely to be flooded but unfortunately had to be abandoned with the score at 3-3 after 90 minutes as extra time was not possible.. Well at least the spectators saw as many goals as the other three games put together!!

Results in detail

### KOPA CHALLENGE CUP

**CETINKAYA \_\_\_\_\_ 1**  
**ARACHNE \_\_\_\_\_ 0**

Cetinkaya managed to stage the only game on to be completed and their supporters were not disappointed. They may have been a bit frustrated by the amount of chances their forwards squandered but not disappointed. The rain kept coming down and the possibility of abandoning the game was on the cards but in fairness the referee kept the game flowing and the both sets of players adapted well providing good entertainment for those



Cetinkaya see off Division One Arachne 1-0

who braved the weather.

Arachne now a First Division outfit started as favourites but had two or three regulars missing especially top scorer and speed king Anthony Panayi. Nevertheless they did have some good chances in the first half but Remzi in goal for Cetinkaya saved well from Leo and Lorenzo. At the other end Arachne's defence worked overtime to keep the home side out and end the first half 0-0.

The second half was dominated by Cetinkaya and in Mehmet they have

a midfield player to take over from the injured Josh Djemal. He pulled all the strings winning the ball and using it intelligently but his forwards will need to stay in for extra training. They need a "sat nav" to find the goal because they were very guilty for some glaring misses that frustrated their supporters. Cetinkaya finally broke the deadlock and it came from defender Cem Cemal in the 75th minute and it was enough to put them through to the next round.

**ARADIPPOU \_\_\_\_\_ 2**  
**KLN \_\_\_\_\_ 1**

First Division Aradippou had to be at their best to overcome Second Division promotion hopefuls KLN.

Their 2-1 victory in pouring rain was made possible thanks to the good surface at Southbury Leisure Center.

Leon Papadopoulos and clement scored for Aradippou while KLN's goal came from their leading goalscorer Luke Papacosta.

**APOEL \_\_\_\_\_ 3**  
**TRIPIMENI \_\_\_\_\_ 3**  
*(abandoned after 90 mins)*

The game between APOEL and Tripimeni ended 3-3 at 90 minutes but unfortunately had to be abandoned due to the playing conditions. The Challenge Cup competition stipulates there should be 30 minutes extra time and then penalties to decide the tie.

Despite the rain the spectators enjoyed a good game with six goals and end to end action. Tripimeni's goals came from Remi Rifat a 20 yard special freekick the others coming from Ahmet Rifat and Jason Edwards.

Both APOEL and Tripimeni took a risk playing this game after the amount of rain we had especially at Aylands ground Bullsmore Lane.

Nevertheless they had a go producing some good football and six goals before the referee decide in the safety of the players to stop the game.

### DIVISION ONE

**LIVADIA \_\_\_\_\_ 1**  
**OLYMPIA \_\_\_\_\_ 1**

Olympia have doubled their points tally after another battling display to draw 1-1 with improved Livadia at Southbury Leisure Center.

Both teams had chances early on pitch with heavy rain but failed to turn them into goals. The deadlock was broken with Alex Kounnas scoring for Livadia and Vince Respoli getting Olympia's goal to give them their second point of the season.



Aradippou beat KLN 2-1 in Challenge cup



CALL NOW  
020 8988 2838  
www.omegaletings.com

Properties required throughout  
**London & Luton**

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΤΗΚΕ ΣΤΗΝ ΚΥΠΡΟ ΤΟ ΒΙΒΛΙΟ

## «Εκ Μανδρών Αμμοχώστου» του Σάββα Καραγιάννη

ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΕΚΑΝΕ Ο ΚΥΒ.  
ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΣ Ν. ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΙΔΗΣ



Στο Συνοδικό της Μητρόπολης Κωνσταντίας – Αμμοχώστου στο Παραλίμι έγινε πρόσφατα η παρουσίαση του νέου βιβλίου του Σάββα Καραγιάννη «Εκ Μανδρών Αμμοχώστου», το οποίο παρουσίασε ο Κυβερνητικός Εκπρόσωπος Νίκος Χριστοδουλίδης. Ο φιλοξενών στην εκδήλωση Μητροπολίτης Βασίλειος είναι αδελφότεκνος του συγγραφέα. Ο ίδιος ο Σάββας Καραγιάννης δεν μπόρεσε να παρευρεθεί για καθαρά λόγους υγείας, όμως ο χαριεπισμός του ακούστηκε εκ του μακρόθεν.

ΕΙΔΗΣΗ ΣΕΛΙΔΑ 9

Ο ΑΝΔΡΕΑΣ ΗΛΙΑΔΗΣ ΣΤΗΝ ΑΣΤΥΝΟΜΙΑ  
ΓΙΑ ΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΡΙΣΗ

## Στον ποινικό ανακριτή ο τώως πανίσχυρος διευθυντής της Τράπεζας Κύπρου

Ενώπιον των ποινικών ανακριτών, οι οποίοι διερευνούν την υπόθεση της κατάρρευσης της κυπριακής οικονομίας, βρέθηκε για κατάθεση τη Δευτέρα ο πρώην Ανώτατος Εκτελεστικός Διευθυντής της Τράπεζας Κύπρου, **Ανδρέας Ηλιάδης**.

Ο κ. Ηλιάδης έφθασε στην Κύπρο από την Αθήνα, ειδικά γι' αυτό τον σκοπό, μετά από κλήση που έλαβε από τους ανακριτές.

Σύμφωνα με πληροφορίες, απάντησε σε ερωτήσεις των ανακριτών γύρω από θέματα που αφορούν τις οικονομικές καταστάσεις της Τράπεζας Κύπρου και των ομολόγων που είχαν κατατεθεί στο χρηματιστήριο από το 2009 μέχρι το 2011.

Το συγκεκριμένο κλιμάκιο ασχολείται με τις δύο πρώτες υποθέσεις που έστειλε η Επιτροπή Κεφαλαιαγοράς και η διερεύνηση τους βρίσκεται προς το τέλος. Σύντομα αναμένεται να προωθηθούν στη Νομική Υπηρεσία για τα περαιτέρω.

Οι εν λόγω υποθέσεις διερευνήθηκαν κατά προτεραιότητα, καθώς προέκυψαν από το πόρισμα που εξέδωσε η Επιτροπή Κεφαλαιαγοράς, βάση του οποίου επιβλήθηκαν πειθαρχικές ποινές.

Υπενθυμίζεται ότι η Επιτροπή Κεφαλαιαγοράς είχε επιβάλει στον κ. Ηλιάδη πρόστιμο ύψους 50.000 ευρώ για δημόσιες δηλώσεις του το 2012, σε σχέση με τη φερεγγυότητα του Τραπεζικού συστήματος. Η Αστυνομία διερευνά ποινική υπόθεση.

# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

Τ Ο Υ Λ Ο Ν Δ Ι Ν Ο Υ  
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ

152 - 154 COLES GREEN ROAD, LONDON NW2 7HD  
• tel: 020 7195 1788 • fax: 020 8450 4092  
website: www.eleftheria.co.uk • email: michael@eleftheria.biz

Πέμπτη 27 Νοεμβρίου 2014



AlexanderLawsonJacobs

CHARTERED ACCOUNTANTS  
CORPORATE RECOVERY  
& INSOLVENCY SPECIALISTS

1 Kings Avenue, Winchmore Hill, London N21 3NA

Tel: +44 (0) 20 8370 7250

Fax: +44 (0) 208370 7251

DX: 36953 Winchmore Hill

e-mail: enquiries@alexanderlawsonjacobs.com

www.alexanderlawsonjacobs.com

Ο ΦΙΛΟΤΟΥΡΚΟΣ ΠΡΩΗΝ ΥΠΕΞ ΤΩΝ ΕΡΓΑΤΙΚΩΝ ΞΑΝΑΚΤΥΠΑ

## Ο Τζακ Στρο υπέρ της «διχοτόμησης της Κύπρου»

«Η διεθνής κοινότητα πρέπει να αποδεχτεί την διαίρεση στην Κύπρο. Έτσι οι δύο κοινότητες πρέπει να δημιουργήσουν τις δικές τους σχέσεις. Αυτό θα είναι ένα πιο καθαρό σύστημα», δήλωσε ο πρώην Βρετανός Υπουργός Εξωτερικών **Τζακ Στρο** και νυν βουλευτής του Εργατικού Κόμματος.

Σε συνέντευξη του στο «Ανατολού» ο Τζακ Στρο είπε ότι εάν είναι δυνατόν να υπάρξει ένα νησί ευτυχιμένο και ενωμένο με δικαιοδική, διζωνική λύση, αυτό θα είναι η καλύτερη λύση. «Αλλά ειδικά η Ε/κ πλευρά αυτό δεν το δέχεται και αυτό φάνηκε πριν δέκα χρόνια με το δημοψήφισμα για το σχέδιο Ανάν. Γνωρίζω και τι γίνεται στην τελευταία διαδικασία των διαπραγματεύσεων. Για το πάγωμα των διαπραγματεύσεων δεν ευθύνονται οι Τ/κ. Επομένως, για μένα, η διεθνής κοινότητα πρέπει

να αποδεχτεί τη διαίρεση της Κύπρου. Έτσι οι δύο κοινότητες πρέπει να δημιουργήσουν τις δικές τους σχέσεις. Αυτό θα είναι ένα πιο καθαρό σύστημα», είπε ο πρώην Βρετανός Υπουργός Εξωτερικών.

Ο Τζακ Στρο είπε ότι η Βρετανία στηρίζει την ενταξιακή πορεία της Τουρκίας στην Ε.Ε., αλλά ο μεγάλος συνεταιρός στη βρετανική κυβέρνηση, το κόμμα των Συντηρητικών θέλει να εγκαταλείψει την ΕΕ. «Ναι, αυτό είναι πολύ αντικρουόμενο. Εγώ θέλω να παραμείνει η Βρετανία στην ΕΕ. Και τα τρία μεγάλα κόμματα της Βρετανίας θέλουν την πλήρη ένταξη της Τουρκίας στην ΕΕ. Αλλά ταυτόχρονα ένα μέρος του δημοκρατικού συστήματος εδώ συζητά την αποχώρηση από την ΕΕ. Πιστεύω πως αν γίνει δημοψήφισμα, η πλειοψηφία των Βρετανών θα θέλουν να παραμείνει η χώρα στην ΕΕ», είπε ο Τζακ Στρο.

## Τραμπούκοι φοιτητές άδειασαν σκουπίδια στο γραφείο του αντιπρύτανη του ΕΚΠΑ!

Μια σακούλα με σκουπίδια άδειασε ομάδα φοιτητών πάνω στο γραφείο του αντιπρύτανη του πανεπιστημίου Αθηνών, **Αντώνη Καλοκαιρινού**, στο κεντρικό κτίριο του ιδρύματος μια επίδειξη «δύναμης» μιας θλιβερής μειοψηφίας φοιτητών που αρνείται τη δημοκρατία, τον διάλογο και νοσταλγεί την αναρχία, τον τραμπουκισμό και επιβάλλει διά της βίας τις απόψεις της.

Η ομάδα των περίπου τριάντα φοιτητών εισήλθε στο γραφείο του αντιπρύτανη όπου και εκπρόσωπός τους έλαβε τον λόγο για να καταφερθεί εναντίον των πρυτανικών αρχών και ιδιαίτερα του



πρύτανη **Θόδωρου Φορτσάκη**. Σε βίντεο που δημοσιοποιήθηκε ο φοιτητής εμφανίζεται να εκθέτει τις απόψεις του επί περίπου πέντε λεπτά για τα θέματα της καθαριότητας, της φύλαξης του

ιδρύματος, της παρουσίας της αστυνομίας, των διαγραφών των λιμναζόντων φοιτητών, αλλά και της πρότασης για ηλεκτρονική ψηφοφορία και στο τέλος να αδειάζει μια σακούλα με σκου-

πίδια πάνω στο γραφείο του αντιπρύτανη, ενώ σε ανάλογη ενέργεια προέβη και μια συνάδελφός του.

«Αυτό είναι το ελληνικό πανεπιστήμιο», ακούγεται να λέει ο φοιτητής, ενώ οι συνάδελφοί του φώναζαν μερικά συνθήματα για να αποχωρήσουν στη συνέχεια.

Όλα αυτά τα πρωτοφανή και βάρβαρα φαινόμενα προσπαθεί να εκριζώσει ο Πρύτανης και οι συνεργάτες του. Η φασιστική συμπεριφορά των ολίγων φοιτητών αποδοκιμάζεται από την συντριπτική σιωπηρή πλειοψηφία των φοιτητών και της κοινωνίας.

## Η χοροεσπερίδα του ελληνικού σχολείου Φίνσλεϋ

Με μεγάλη επιτυχία πραγματοποιήθηκε η ετήσια χοροεσπερίδα του ανεξάρτητου ελληνικού σχολείου Φίνσλεϋ το περασμένο Σάββατο στο **Royal National Hotel**. Γύρω στα 450 άτομα παρευρέθηκαν στην εκδήλωση, ανάμεσά τους και αρκετοί επίσημοι. Το χορευτικό συγκρότημα του σχολείου, που αποτελείται από 98 μαθητές, εκτέλεσε ελληνικούς και κυπριακούς χορούς αποσπώντας θερμά χειροκροτήματα.

ΣΕΛΙΔΕΣ 18-20



ΦΩΤΟ: ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ



**STAR ESTATES**  
RESIDENTIAL & COMMERCIAL SALES



**STAR LETTINGS**  
LETTINGS & PROPERTY MANAGEMENT



Η εγγυημένη λύση για την περιουσία σας

020 88291414

400/402 West Green Road, London N15, 3PX FAX: 020 8365 8422

020 8365 8877